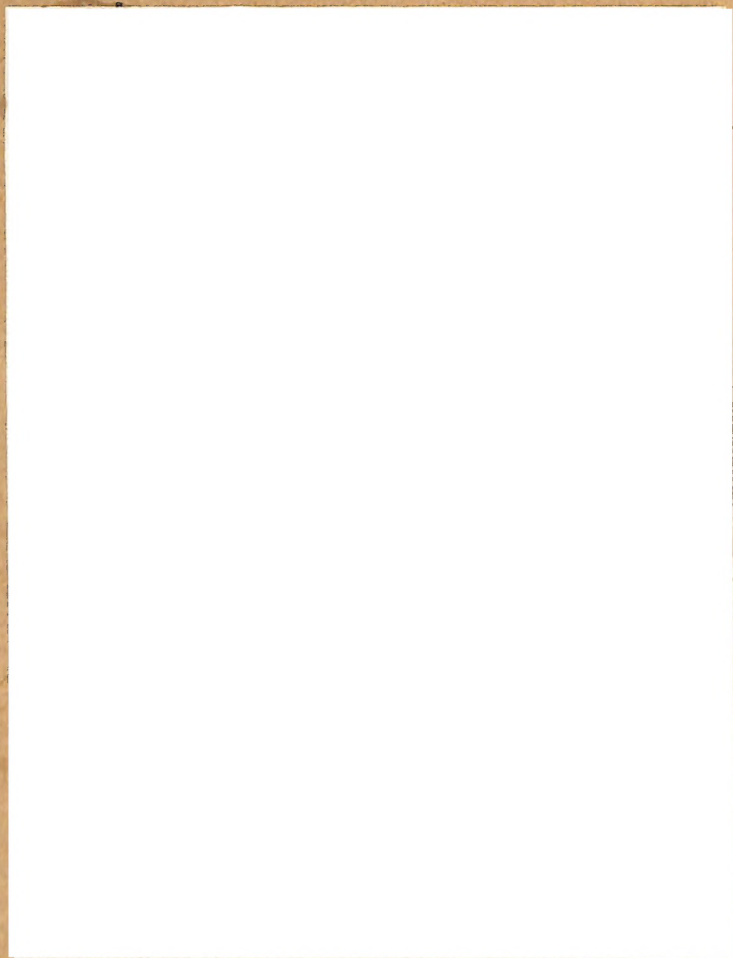


92-3
H/BRD

पृ. 214



श्रीमद्भगवद्गीता

कान्यकुब्ज श्रीजगन्नाथसुल्ल विरचित

मनभावनी भाषा टीका समेत

मूल भगवद्गीता

गीता सुगीता कर्त्तव्या किमन्यैः शास्त्रविस्तरैः ।
या स्वयं पद्मनाभस्य मुखपद्माद्भिनिःसृता ॥

दोहा

राधा राधा रमण की कीरति कीरति याहि
सो देखै मनभावनी तिलक तिलककरि ताहि

कलकत्ता

निमतलागली ३२ नंबर के मकान मे
श्रीभुवनचन्द्र वसाक के
ज्ञानरत्नाकर यन्त्रमे छपी

संवत् १९२४ ।

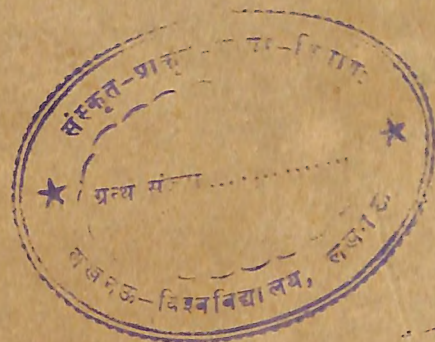
विज्ञापन ।

इस असार संसार मे वेद शास्त्र पुराण इतिहास का सारांशरूप तथा मोह तिमिर तिरोहण के अर्थ प्रचंड मार्तण्ड और अज्ञान से अन्ध जनसमूह को ज्ञान अञ्जनका अञ्जनूटा यह अनूठा जो गीताशास्त्र सो समरभूमि मे बन्धुबध निमित्त व्याकुल अर्जुन से श्रीकृष्ण भगवानने कहा था सोई श्रीनारायण का अवतार श्रीवेदव्यास ने महाभारत मे भीष्मपर्व के बीच प्रकाश किया है और उस तात्पर्य भी स्वामी श्रीशङ्कराचार्य ने भाष्य करि के कहा फेरि शङ्करभाष्य भी टीका आनन्दगिरि जी ने किया और परम ज्ञानवान् श्रीधरस्वामी ने भी गीता पर सुबोधिनी नाम तिलक किया है परन्तु ये सब संस्कृत भाषामे हैं इससे पण्डित छोड़ि और लोगों के समझमे गीता का भावार्थ नहीं आवता है इस कारण से और कईएक सत्पुरुषों की रुची औ कहनेसे पण्डित जगन्नाथसुकुल ने अपने बुद्धि बलके अनुसार मनमावनी नाम भाषा टीका सम्वत् १८२३ मे किया है सो उसी टीका के साथ श्रीमद्भगवद्गीता अङ्गन्यास करन्यास औ माहात्म्य के समेत श्रीभुवनचन्द्र वसाकने अपने ज्ञानरत्न यन्त्र मे अपनी तरफ से छाप और जगन्नाथ पण्डित ने उसे फेर भी शुद्ध किया है ।

श्रीमद्भगवद्गीता

१२६

८५५५१५



शाङ्करभाष्य उपक्रमशिका

ओं नारायणः परोऽव्यक्तादण्डमव्यक्तसम्भवम् । अण्डस्यान्तस्त्रिमे लोकाः सप्त
दीपाचमेदिनी ॥१॥ स भगवान्सृष्ट्वेदं जगत्तस्य च स्थितिं चिकिर्षुर्म्मरीच्यादीनग्रे सृष्ट्वा
प्रजापतीन् प्रवृत्तिलक्षणं धर्म्मं ग्राहयामास वेदोक्तं ततोऽन्यांश्च स न क स नन्दनादीनुत्पाद्य

भाषा अनुवाद

इस संसारमें यह सब किसीके दृष्टा रहती है कि दुख दूर होय और निरन्तर
सुख मिलै परन्तु उसकी कोई उपाय बिना जाने बड़तेरे लोग अनेक अनेक
यतन करि घेद पुराण निहारि हारिवैठे और अपने मनके मनोरथको न
पहुँचै तब परम दयालु भगवान वासुदेव श्रीकृष्णजीने उसकी एक अति उत्तम
उपायरूप गीताशास्त्र महाभारतके बीच अर्जुनको उपदेश किया जिसमें ज्ञान
निष्ठा और ज्ञाननिष्ठाका कारणरूप जो कर्मनिष्ठा अर्थात् कर्मके द्वारा ज्ञानकी
प्राप्ति होती है यही दोनों निष्ठा में प्रवृत्त कहे कहता हुआ जो गीताशास्त्र
का तात्पर्य कहनेके लिये भगवान भाष्यकार शंकराचार्य सकल इतिहास
तिसरोंके साथ गीताकी एकवाक्यता अर्थात् किसीसे विरोध नहीं है यह जानाते
पुराणग्रन्थके आरम्भमें अन्तर्यामी परमेश्वर का प्रतिपादक कहे कहनेवाला एक
जैसे एक श्लोक मङ्गलाचरण किया है ॥ उसका अर्थ यह है कि जो अव्यक्तनाम
पुराण जगत्की प्रकृति तिससे प्रगट सकल स्थावर जड़मकी शरीर समूहमें अ
भाष्यकहे टिके जो सकल जीव तिनके आश्रयभूत अन्तर्यामी नारायण है और
छित भाषासे अंडाकार यह ब्रह्मांड प्रगट भया है कि जिस ब्रह्मांडके भीतर स तल
उसी

निवृत्तिधर्मज्ञानवैराग्यलक्षणं ग्राहयामास । द्विविधो हि वेदोक्तो धर्मः ।
 निवृत्तिलक्षणश्च । तत्रैको जगतः स्थितिकारणं प्राणिनां साक्षादभ्युदयनिःश्र-
 मधर्मः ब्राह्मणद्वैतार्थिभिराश्रमिभिः श्रेयार्थिभिरनुष्ठेयमानो दीर्घकालेन च ।
 सांकाभो ह्यवाप्नोयमानविवेको वदन्तः हेतुकेनाधर्मैराभिभूयमाने धर्मप्रवर्द्धमाने चाध-
 जगतः स्थितिं परिपालयिषुः स आदिकर्त्ता नारायण इत्याख्या विष्णुर्भौमस्य ब्रह्मणे
 ब्राह्मणत्वस्वरक्षणार्थं देवकां वसुदेवादंशेन दृष्ट्वा । किल सम्भव ब्राह्मणत्वस्य हिरक्षणेन
 रक्षितः स्याद्वैदिको धर्मः तदधीनत्वाद्गर्भमभेदानां । स च भगवान् ज्ञानैश्वर्यशक्तिव-
 लवीर्यतेजोभिः सदा सम्पन्नस्त्रिगुणात्मिकां वैष्णवीं सांमायां मूलप्रकृतिं वशीकृत्या जोऽ-
 व्ययो भूतानामोच्चरो नित्यशुद्धबुद्धमुक्तस्वभावोऽपि सन् स्वमायया देहवानिव जात इव लोका-
 नुग्रहं कुर्वन् लक्ष्यते स्वप्रयोजनाभावोऽपि भूतानुजिह्वयैव वैदिकं हि धर्मद्वयमर्जुना यशो-
 कम्बोहमहोदधौ निमज्जायोपदिदेश गुणाधिकैर्हि गृहीतोऽनुष्ठेयमानश्च धर्मः प्रक्षयं

भाषा अनुवाद

लोक और समुद्र समेत यह सात द्वीप वसुन्धरा जो पृथिवी सोधरी भई है ॥ ५ ॥
 सोई नारायण जगतको सिर्जन करि इस सृष्टिके पालन करनेके लिये मरीचि-
 अत्रि आदि दश प्रजापतियोंको पहले उत्पन्न किया और उनको वेदविहित
 प्रवृत्ति लक्षण धर्मकी शिक्षा दिया फेर सनकादिकों को उपजाय उनको वैराग्य
 वैराग्य निवृत्ति लक्षण धर्मका उपदेश किया । सो वैदिक कहे वेदविहित धर्म
 प्रकारका है पहला जगतको स्थिति करनेवाला जिसको प्रवृत्ति लक्षण कहते हैं ।
 दूसरा मुक्तिका देनहार निवृत्ति लक्षण है जिसको ब्राह्मण आदि चारों वर्णों
 और चारों आश्रमों अपने कल्याणके अर्थ अनुष्ठान अर्थात् धारण करते हैं ॥

जगतमें लोगोंकी कामनावशते विवेकज्ञानके नाशक अधर्मकी दृष्टि भई तो
 की स्थिति कहे पालनकी इच्छा करिके वही आदि कर्त्ता नारायण ब्राह्मण
 ब्राह्मणके आधीन वेदविहित धर्मकी रक्षाके निमित्त देवकीके गर्भमें वसुदेवसे
 रूप आप प्रगट भये । सोई भगवान् सदा ज्ञान ऐश्वर्यशक्ति वल वीर्य तेजसे स-
 कहे युक्त अपनी वैष्णवी विगुणमयी मायाको अपने वश करके और आप मुह-
 उत्पन्न भये ऐसे देखपड़े अपने किसी प्रयोजनके बिना भी

शाङ्करभाष्यं उपक्रमशिका ।

गमिष्यतीति । तं धर्मं भगवता यथोपदिष्टं वेदव्यासः सर्वज्ञो भगवान् गीताख्यैः सप्तभिः
 श्लोकैस्तैरुपनिबन्ध । तदिदं गीताशास्त्रं समस्तवेदार्थसारसंग्रहभूतं दुर्विज्ञेयार्थं
 तदर्थं विष्करणायानेकैर्विदुषु तदपदार्थवाक्यार्थन्यायमप्यत्यन्तविरुद्धानेकार्थत्वेन लौकि-
 कैर्गृह्यमाणमुपलभ्याहं विवेकतोर्थनिर्द्धारणार्थं संक्षेपतो विवरणं करिष्यामि । तस्या
 स्य गीताशास्त्रस्य संक्षेपतः प्रयोजनं परं निःश्रेयसं सहेतुकस्य संसारस्यात्यन्तोपरमलक्षणं
 तच्च सर्वकर्मसन्तप्तसपूर्वकादात्मज्ञाननिष्ठारूपपादधर्माद्भवति तथेवमेव गीतार्थधर्ममुद्दि-
 श्य भगवतैवोक्तं स हि धर्मः सुपर्याप्तो ब्रह्मणः पदवेदनं इत्यनुगीतामुक्तिञ्चान्यदपि तत्रैवो-
 क्तं नैव धर्मानि चाधर्मानि चैव हि शुभाशुभी । यः स्यादेकासने लीनस्तुष्णीं किञ्चिदचिन्त-
 यन् । ज्ञानं सन्तप्तसलक्षणमिति च । इहापि चान्ते उक्तमर्जुना य सर्वधर्मान्परित्यज्य
 मामेकं शरणं ब्रजेति । अयुदयार्थोऽपि यः प्रवृत्तिलक्षणो धर्मो वर्णाश्रमांश्चोद्दिश्य विहि-
 तः स च देवादिस्थानप्राप्तिहेतुरपि स न ईश्वरार्पणबुद्धानुष्ठीयमानसत्त्वशुद्धये भवति फला-
 भिसन्निवर्जितः शुद्धसत्त्वस्थश्च ज्ञाननिष्ठा योग्यता प्राप्तिद्वारेण ज्ञानोत्पत्तिहेतुत्वेन

भाषा अनुवाद

पर अनुग्रह प्रकाश करिके प्रगटे जिसमे इस धर्मको सबलोग जानिकरि ग्रहण
 करें क्योंकि वडोंके आचरण किये ऊँचे धर्मको सबलोग ग्रहण करेंगे यह विचारि
 श्रीकृष्णजी ने संग्राम के बीच शोकसागरमे निमग्न कहे डूबे ऊँचे अर्जुनसे वेदोक्त
 प्रवृत्ति निवृत्ति दोनो प्रकारके धर्म उपदेश किया था सोई भगवत्का कहा ऊँचा
 उपदेश सात सै श्लोकमे सर्वज्ञ भगवान् वेदव्यासजी ने यह गीता निबन्ध किया
 अर्थात् बनाया सकल वेदोंके अर्थका सारसंग्रह स्वरूप इस गीता का तात्पर्य
 यार्थ लोगों को अति दुर्ज्ञेय कहे जानवे योग नहीं है इसी से वज्रतोने
 यद्यपि इस गीताका अर्थ प्रकाश किया तो भी साधारण लोग उसका उलटा
 भाव अर्थ ग्रहण करलेते हैं यह जानि कै यथावत कहे ठीक ठीक अर्थ निर्धारण
 करनेके लिये हम संक्षेपसे विवरण करनेमे प्रवृत्त भये हैं दुखरूप इस
 संसारमे उपरतिरूप जो निर्माण कहे मुक्ति सोई गीताशास्त्रका प्रयोजन है
 परन्तु सर्वकर्म परित्याग पूर्वक ज्ञाननिष्ठारूप निवृत्ति धर्मके अनुष्ठान करने से
 वह प्रयोजन सिद्ध होता है अनुगीता आदि ग्रन्थोमे भगवान् आप यही सकल

च निःश्रेयसहेतुत्वमपि प्रतिपद्यते तथा चे ममर्थमभिसन्धाय वक्ष्यति ब्रह्मण्या धाय
 यतचित्ताजितेन्द्रियाः । योगिनः कर्म कुर्वन्ति सङ्कल्पं तत्त्वात्मशुद्धये इति । इ
 रं धर्मं निःश्रेयसप्रयोजनं परमार्थतत्त्वञ्च वासुदेवाख्यं परब्रह्माभिधेयभूतं वि
 व्यञ्जयन् विशिष्टप्रयोजनसम्बन्धाभिधेयवद्गीताशास्त्रं यतस्तदर्थं वक्ष्यामि तेन सम
 सिद्धिरतस्तद्विवरणेयत्नः क्रियते मया अत्र च धृतराष्ट्र उवाच धर्मक्षेत्रे इत्यादि ।

भाषा अनुवाद

अभिप्राय प्रमाणरूप प्रगट देखाया है और जो वर्ण आश्रमके विषयमे जग
 स्थिति साधन कहे सहायक कर्मनिष्ठारूप प्रवृत्तिलक्षण धर्म इसमे कहीं
 कहा है वह यद्यपि देवादिलोक प्राप्ति का हेतु है पर तौ भी ईश्वरार्पण बुद्धि
 किया ऊँचा चित्तशुद्धिके साथ ज्ञाननिष्ठाकी योग्यताके द्वारा निर्वाण मुक्तिक
 साधन होता है यह बात इसी ग्रन्थमे पीछू कही जायगी इसी भाँति निर्वाणमुक्तिका
 कारणरूप दो प्रकारका धर्म और वासुदेव जो परब्रह्मपरमार्थ तत्त्व सोई विशेष
 रूपसे प्रगट करते विशेष प्रयोजन अभिधेय औ सम्बन्धविशिष्ट इस गीताशास्त्रके
 अर्थ ज्ञानसे सब पुरुषार्थ सिद्ध होते हैं इसलिये इसका तात्पर्य कहनेको मैं यत्न
 करता हूँ इस विषयमे धृतराष्ट्र ने कहा कि हे सञ्जय इत्यादि ।

इति शाङ्करभाष्यं उपक्रमणिका ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

प्रथम अध्यायः ।

धृतराष्ट्र उवाच । धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः । मामकाः पाण्डवाश्चैव
किमकुर्वत सञ्जय ॥ १ ॥ सञ्जय उवाच । दृष्ट्वा तु पाण्डुबानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा ।

भाषा अनुवाद

नेत्रहीन धृतराष्ट्र युद्ध में संदेह करते ऊँचे प्रशंसा वाक्य से धर्मक्षेत्र कुरुक्षेत्र का विशेषण देकर आत्महितकारी सञ्जय से पूछा कि हे सञ्जय धर्मक्षेत्र धर्मभूमि जो कुरुक्षेत्र वहाँ मेरे पुत्र दुर्योधन आदिक और पाण्डु के पुत्र युधिष्ठिरादि सब युद्ध की इच्छा करिके इकट्ठे हो क्या करते हैं इससे यह आया कि धृतराष्ट्र के पूर्वपुरुषों में कोई कुरुनाम राजा थे जिनका यह कुरुक्षेत्र धर्मस्थान है यहाँ धर्म बुद्धि होय संग्राम छोड़ मेल करके राज्य का विभाग तो न कर देंगे यह भीतरी अभिप्राय है और रणभूमि में सैन्यदल देखि संशंकित कहे डरे से कौन हैं क्या धीरवीर भीष्मपितामह के साथ मेरी प्रबल सेना को देखि शत्रुओं को भय भई है या हिंसा को भय दोनों मानि संग्राम से निवृत्त हो जायेंगे यह धृतराष्ट्र सञ्जय से पूछते हैं पाण्डु वा यह सम्बोधन दे कर जनाया कि मेरे भाई पाण्डु रोगी थे और उन को मृग रूप धारि मैथुन करत ऊँचे ऋषि ने शाप भी दिया था कि जब तुम स्त्रीसंग करोगे तब मर्जावगे तो फेर युधिष्ठिरादि मेरे भाई के पुत्र कैसे हो सकते हैं इस से ये जारज हैं और राज्य के लिये लड़ने को आये कुरुक्षेत्र में यह इन का सोलह आना अन्याय है और मामका कहने से झलकाया कि मेरे पुत्र जो कुरुक्षेत्र गये सो अपने वडों के स्थान पर गये कुछ अन्याय नहीं किया पर उन का आवना पराई जगह अन्याय है ॥ १ ॥ तब सञ्जय ने धृतराष्ट्र से कहा कि

आचार्यमुपसङ्गम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥ २ ॥ पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्यमहर्षि-
 व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता ॥ ३ ॥ अत्र शूरामहेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि ॥
 युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ॥ ४ ॥ दृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्य-
 वान् । पुरुजित्कुन्तिभोजश्च सैव्यश्च नरपुङ्गवः ॥ ५ ॥ युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौ-
 जाश्च वीर्यवान् । सौमद्रो द्रौपदेयाश्च सर्वे एव महारथाः ॥ ६ ॥ अस्माकन्तु विशि-

भाषा अनुवाद

राजा पाण्डुपुत्र युधिष्ठिरादिका सैन्यदल व्यूहाकार रचना रचित युद्धके लिये
 तयार खड़ा देखि आप के पुत्र राजा दुर्योधन द्रोणाचार्य के निकट जाय कर
 वक्ष्यमाण यह बात कही है इस से यह जानाया कि भय औ शंका तुम्हारे ही
 पुत्र को भई है कि धवडाय के गुरु के निकट दौड गये ॥ २ ॥ सोई दुर्योधन की
 सब बातें सञ्जय नव श्लोकसे कहते हैं कि हे आचार्य देखिये तो यह युधिष्ठिरका
 सैन्यदल जिस को आपका शिष्य द्रुपद का पुत्र वृद्धिनिधान दृष्टद्युम्न ने रचा है
 सो महात्मा आप के सामने बड़े विस्तारमें युद्ध करने को तयार निडर खड़ा है
 इस से यह आया कि जिस में द्रोणाचार्य क्रोध करें ॥ ३ ॥ और इस सेना के
 बीच युद्ध करने में भीम अर्जुन के समान धनुर्धारी महाबली और और कितने
 योद्धा हैं तिन के नाम दुर्योधन द्रोणाचार्य से कहते हैं कि युयुधान जो सात्यकी
 और राजा विराट महारथी द्रुपद राजा ॥ ४ ॥ और दृष्टकेतु चेकितान राजा
 औ बलवान काशीराज औ पुरुजितराजा कुन्तिभोज औ सैव्य ये सब राजा
 नरश्रेष्ठ औ बलवान हैं ॥ ५ ॥ पराक्रमी युधामन्यु नाम राजा और वलवान
 उत्तमौजा नाम एक राजा और सुभद्राके पुत्र अभिमन्यु औ द्रौपदीके गर्भसे युधि-
 स्थिरादि पांचजनेसे उत्पन्न प्रतिविंदादि पांचभ्रातृ ये सब महारथी वीर हैं महा-
 रथीका लक्षण जो अस्त्रशस्त्रमें निपुण हो दश हजार धनुर्धारी योद्धाके साथ
 अकेला युद्ध कर सके उसी को महारथी कहते हैं और असंख्य योद्धाके साथ युद्ध
 करने में जो समर्थ उसे अतिरथी शास्त्र में कहते हैं और एक योद्धा के साथ
 जो युद्ध करे सोरथी है उस से भी कम अर्द्धरथी कहावते हैं ॥ ६ ॥ जो प्रवर
 शत्रु सेनादल देखि डरे से बोलते हो तो मेल क्यों न कर जो लड़ाई से क्या फा

ष्टायेतान्निबोधद्विजोत्तम । नायकाममसैन्यसंज्ञार्थं तान्ब्रवीमि ते ॥ ७ ॥ भवान्
भीष्मश्चकर्णश्चक्षुपश्चसंमितिञ्जयः । अश्वत्थमाविकर्णश्चसौमदत्तिर्जयद्रथः ॥ ८ ॥
अन्येचवहवःशूरामदर्शेत्यक्तजीविताः । नानाशस्त्रप्रहरणाः सर्वेयुद्धविशारदाः ॥ ९ ॥
अपथ्याप्तं तदस्त्राकंवलंभीष्माभिरक्षितं । यथ्याप्तं त्विदमेतेषांवलंभीष्माभिरक्षितं ॥ १० ॥
अयनेषुचसर्वेषुयथाभागमवस्थिताः । भीष्ममेवाभिरक्षन्तुमवन्तः सर्वेएवहि ॥ ११ ॥

भाषा अनुवाद

है ऐसा द्रोणाचार्य न कहें इस शङ्का से दुर्योधन कहता है कि मेरे पक्ष में जो
नायक कहे सेनापति हैं वे सब आप से द्विपे नहीं हैं तौभी उन के नाम आप को
स्मरण कराने के लिये कहता हूँ ॥ ७ ॥ सादे ये दश लोक से कहते हैं कि
संग्रामविजयी आप औ भीष्मपितामह कर्ण क्षपाचार्य अश्वत्थमा विकर्ण औ साम
दत्त का पुत्र भूरिश्वा औ जयद्रथ ये सब वीर अपनी ओर हैं तौ फेर डर किस
बात का है यह आशय जानो ॥ ८ ॥ अब कहते हैं कि और भी धीर वीर शूर
जो मेरे अर्थ प्राण परित्याग करने को निश्चय करि राखे हैं और नाना प्रकारके
शस्त्र चलावनेवाले तथा युद्धविद्यामें विशारद कहे जाते निपुणवे सब लागभी आप
को क्षपा से इधर तयार हैं ॥ ९ ॥ इस के अनन्तर दुर्योधन ने जा कहा सोदे
धृतराष्ट्र से सञ्जय कहते हैं कि ऐसे ऐसे शूर वीरों से भरी पूरी और भीष्म
पितामह से रक्षित हो के भी हमारी सेना अपथ्याप्त कहे पाण्डव का सेना के
साथ युद्ध करनेमें असमर्थ सो जानी जाता है और वपक्ष पाण्डव का अपूर्ण दल
आलसी भीमसेन से रक्षित पथ्याप्त अथात् समरमें समर्थ सो देख पड़े है । दूसरा
अर्थ दुर्योधन अपने हृदयकी निडरता प्रकाश करते ऊये द्रोणाचार्यसे कहते हैं
कि हमारा ग्यारह अक्षौहिणी सैन्य दल महात्मा बुद्धिमान भीष्मपितामह जिस
की हरतरह से रक्षा करते हैं निसन्देह शत्रुओं का पराभव करने का समर्थ है
और इन विचारों की एकतो सात अक्षौहिणी मात्र थोड़ी सेना दूसरे चपलबुद्धि
महा गवांर भीमसेन से परिपालित है कहा हमारा सामना क्या करेगा पराभव
करना अर्थात् जितना तो बड़ी दूर है ॥ १० ॥ इस से अब तुम सब लोगों को
यही करना उचित है कि शत्रु के सैन्यदल के भीतर प्रवेश करने का क्रम से

तस्य संजनयन् हर्षं कुरुद्विः पितामहः । सिंहनादं विनद्योच्चैः शंखं दध्मौ प्रतापवान् ॥ १२ ॥
 ततः शङ्खाश्च भेर्यश्च पणवानकगोमुखाः । सहसैवाग्यहन्यन्तः सशब्दस्तमुलोऽभवत् ॥ १३ ॥
 ततः श्वेतैर्हयैर्युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ । माधवः पाण्डवश्चैव दिव्यौ शङ्खौ प्रदध्मतुः ॥ १४ ॥
 पाञ्चजन्यं हृषीकेशो देवदत्तं धनञ्जयः । पौण्ड्रं दध्मौ महाशङ्खं भीमकर्मा वृकोदरः ॥ १५ ॥
 अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः । नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिपुष्पकौ ॥ १६ ॥
 काश्यपश्च परमेष्वासाः शिखण्डो च महारथः । धृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्य

भाषा अनुवाद

अलग अलग हो अपनी अपनी रणभूमि पर खड़े हो कर भीष्मजी की सब कोई रक्षा करो जिस में और कोई शत्रु की और का योधा पीछू से इनको न मारने सके इस की अभिप्राय यह है कि भीष्मजी के बल से हमारा जीवन है ॥ ११ ॥ तब तो ऐसी ऐसी राजा दुर्योधन की सनमान और अपनपौ की बातें सुनि भीष्मजीने जो किया सो कहते हैं कि दुर्योधनके सन्तुष्ट होने के कारण कुरुवंश के द्रुपि पितामह उछल के आगे बढ़ि सिंहनाद करि के शङ्ख को बड़े धुधुकार शब्द से बजाया ॥ १२ ॥ भीष्म पितामह की युद्ध में ऐसी उत्साह देखि सकल सेना के सरदार लोग जिस भांति युद्ध उत्सव में प्रवृत्त भये सोई कहते हैं कि तदनन्तर शङ्ख भेरी कहे तूर ही पणव जो मृदङ्ग अनक जो नगारा गोमुख वाद्य विशेष तत्काल एक बारगी जो सभीने बजाया तो वह शब्द एक बड़ा आश्चर्यभूत भयानक धुधुकार भया कि पृथिवी दहल उठी ॥ १३ ॥ तिस के बादि पाण्डवों की सेना में युद्ध की तयारी पांच श्लोक से कहते हैं कि दूधर तो हंस से श्वेत वरण चार हय संयुक्त सूर्य के समान प्रकाशमान रथ पर सवार श्रीकृष्ण औ अर्जुन ने भी अति उत्तम दोनों शङ्ख धुधुकारे कि तीन लोक हिल उठे ॥ १४ ॥ अब किसने कौन शङ्ख बजाया सो कहते हैं कि पाञ्चजन्य नामक शङ्ख श्रीभगवान ने और अर्जुनने देवदत्त नाम शङ्ख बजाया फेर भीमकर्मा भीमसेनने भयानक पौण्ड्र नामक महाशङ्ख बजाया ॥ १५ ॥ तिस के अनन्तर अनन्तविजय नाम शङ्ख कुन्तीनन्दन युधिष्ठिरने बजाया और सुघोष नाम शङ्ख नकुलने औ मणिपुष्प नाम सहदेवने बजाया ॥ १६ ॥ और धनुर्धारी काशीराज शिखण्डी औ धृष्टद्युम्न

किञ्चापराजितः ॥१७॥ द्रुपदोद्रौपदेयाश्चसर्वशःपृथिवीपते । सौभद्रश्चमहावाजः
शङ्खान्दध्मुःपृथक्पृथक् ॥१८॥ सघोषोधार्तराष्ट्राणांहृदयानिव्यदारयत् । नभश्च
पृथिवीञ्चैवतुमुलोऽभ्यनुनादयन् ॥१९॥ अव्यवस्थितान्दृष्ट्वाधार्तराष्ट्रान्कपिध्वजः ।
प्रवृत्तेशस्त्रसंपातेधनुरुद्यम्यपाण्डवः । हृषीकेशंतदावाक्यमिदमाहमहीपते ॥२०॥
अर्जुन उवाच । सेनयोरुभयोर्मध्येरथंस्थापयमेच्छत ॥२१॥ यावदेतान्निरीक्षेहंयोद्बु
कामानवस्थितान् । कैर्मयासहयोद्व्यमस्मिन्नरणसरुद्यमे ॥२२॥ योत्स्यमानानवेक्षेहं
यएतेऽत्रसमागता धार्तराष्ट्रस्यदुर्वृद्धेर्युद्धेप्रियचिकीर्षवः ॥२३॥ सञ्जय उवाच ॥

भाषा अनुवाद

तथा विराट राजा और युद्ध मे अपराजित जो सायकी ॥ १७ ॥ और द्रुपद
राजा तथा द्रौपदी के पांच पुत्र प्रतिविन्दादि और सुभद्रा के पुत्र महावाज
अभिमन्युजी हे पृथ्वीनाथ धृतराष्ट्र ये सब के सब भिन्न भिन्न ध्वनि करने लगे
॥ १८ ॥ वही उन सेवां की शङ्खध्वनिने तुमारे पुत्र दुर्योधन और उन से
पक्षपातियों के हृदयों को विदीर्ण कर दिया और वह ध्वनि प्रतिध्वनिरूप से
आकाश औ पृथिवीतल मे व्याप्त हो छाया रही ॥ १९ ॥ उस समय मे अर्जुनने
श्रीकृष्णजी को जो जनाया सो चार श्लोक से सञ्जय धृतराष्ट्र के निकट प्रगट
करते हैं कि हे महाराज धृतराष्ट्र इस प्रकारकी शङ्ख ध्वनि होने पर भी तुमारे
पुत्र लोगों की उत्साह युद्ध मे देखि कर कपिध्वज अर्जुनने धनुष चढ़ाय उस काल
भगवान से यह बात कही ॥ २० ॥ श्रीकृष्ण से अर्जुन इतनी ही बात कही कि
हे अच्युत दोनो दलके बीच मेरे रथको खडा करो ॥ २१ ॥ जो कहे कि क्या
तमासगीर हो कि खडे हो देखोगे तुम तो आप थोड़ा लडनेवाले हो इससे सेना
के मध्य रथ किस लिये खडा किया जायगा इस बात पर कहते हैं कि उतनी देर
रथ खडाकरो कि जबतक हम देखें कि युद्धको कामना करि खडी भई सेनाके बीच
किस के साथ लडना हमै उचित है ॥ २२ ॥ दुर्वृद्धि दुर्योधन का मनोरथ सिद्ध
करने के अर्थ जो राजा लोग इस युद्ध भूमि पर आय इकट्ठे भये हैं उन को जब
तक हम देखें तबलो रथ दोनो सेना के मध्यमे स्थापन करो ॥ २३ ॥ तिस के
बाद क्या भया सो कहते ऊये सञ्जय बोले कि हे महाराज धृतराष्ट्र अर्जुन की

एवमुक्त्वा हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत सेनयोरुभयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमं ॥ २४ ॥
 भीष्मद्रोणप्रमुखतः सर्वेषाञ्चमहीक्षिता । उवाच पार्थ पश्यैतान्समवेतान्कुतूहलिनिति ॥ २५ ॥
 तत्रापश्यत्स्थितान्पार्थ पितृनृपितामहान् । आचार्यान्मातुलान्भ्रातृन्
 पुत्रान्पौत्रान्सखीस्तथा । श्वशुरान्सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि ॥ २६ ॥ तान्
 समीक्ष्य सकौन्तेयः सर्वान्वन्धून्वस्थितान् । कृपया परया विष्टो विषीदन्निदमब्रवीत् ॥ २७ ॥
 अर्जुन उवाच । दृष्ट्वैमान्स्वजनान्कृष्णाय युत्सून्समवस्थितान् । सीदन्ति
 मम गात्राणि मुखञ्च परिमुष्यति ॥ २८ ॥ वेपथुश्च शरीरे मे रोमहर्षश्च जायते ।
 गाण्डीवंशं स ते ह स्तात्त्वक्चैव परिदह्यते ॥ २९ ॥ न च शक्नोम्यवस्थातुं मम तीव्रसमे

भाषा अनुवाद

यह प्रार्थना सुनिके श्रीकृष्ण दोनो सेनाके बीचमे उस उत्तम रथको ले जाय कर
 खड़ा किया ॥ २४ ॥ फिर भीष्म द्रोण औ और और राजाओंके सामने रथको खड़ा
 करिके श्रीभगवानने कहा कि युद्ध करनेके हेतु एकट्ठी जुयी यह कुरुवंशीयों की
 सेनाको देखो और जिनके साथ युद्ध अनुचित मान तुमारा मन मलीन भया है
 इनके साथ युद्ध करना ही पड़ेगा क्यों कि संग्राममे अश्वधारी राजोंके सामने से
 हटना जल्दी के योग्य काम नहीं है ॥ २५ ॥ तहां खड़े जुये चचा दादा आचार्य
 मामा भाई भतीजे पोते नाती आमित वन्धु समुह सुहृदों को दोनो तरफ अर्जुन
 ने देखा ॥ २६ ॥ तो सो कुन्तीपुत्र अर्जुन उन सब बंधुओं को लड़ने के लिये
 संग्राम मे खड़े देखि परम कृपा से युक्त अति कातर स्वभाव हो विषाद करते
 भये यह वचन बोले ॥ २७ ॥ उस समय अर्जुन ने जो कहा सो संजय कहते
 हैं कि हे राजा तब अर्जुन कृष्णसे बोले कि हे श्रीकृष्ण युद्ध की दृष्टा करि संग्राम
 भूमिमे खड़े जुये इन स्वजन बंधुओंको देखि मेरे हाथ पांव ढीले होगये और सारी
 शरीरमे पसीना पसीना हो आया मुख भी सूखता जाता है ॥ २८ ॥ और देख
 कांपती है रोवां खड़े हो हो उठते हाथसे गांडीव धनुष भी गिरा पड़ता है संग्रामकी
 खाल जली सी जाती है ॥ २९ ॥ और मेरे अब खड़े होनेकी सामर्थ्य भी नहीं रही
 मेरा मन भ्रमता है और निमित्त असगुन भी उलटे पुलटे देखता हूं वाहें आंख
 और हाथ भी फकरते हैं ॥ ३० ॥ इससे मैं अपना अब कल्याण नहीं देखता हूं

मनः । निमित्तानि च पश्यामि विपरीतानि केशव ॥ ३० ॥ न च श्रेयो नुपश्यामि हत्वा
स्वजनमाहवे । न कांचित्ते विजयं कृष्ण न च राज्यं सुखानि च ॥ ३१ ॥ किं नो राज्येन
गोविन्द किं भोगैर्जीवितेन वा । येषामर्थे कांचित्तं नो राज्यं भोगाः सुखानि च ॥ ३२ ॥
तद्दमेऽवस्थिता युद्धे प्राणांस्त्यक्त्वा धनानि च । आचार्याः पितरः पुत्रास्तथैव च पितामहाः
॥ ३३ ॥ मातुलाः श्वशुराः पौत्राः श्यालाः सम्बन्धिनस्तथा । एतान्न हन्तुमिच्छामि
मृतोपि मधुसूदन ॥ ३४ ॥ अपित्वै लोक्ष्य राज्यस्य हेतोः किन्नु महीकृते । निहत्य धार्तराष्ट्रान्नः
काप्रोतिः स्याज्जनार्दन ॥ ३५ ॥ पापमेवाश्रयेदस्मान् हत्वैतादाततायिनः ।
तस्मान्नाह्मावयं हन्तुं धार्तराष्ट्रान्सवान्धवान् । स्वजनं हि कथं हत्वा सुखिनः स्याम

भाषा अनुवाद

कि स्वजन वंधुओं को संग्राम में मारके हे कृष्ण नहीं चाहिये हमें विजय
और न राज्य और सुख की भी इच्छा हमें नहीं है ॥ ३१ ॥ देखो क्या
करना हमें राज्य लेकर हे गोविन्द और भोगसे भी मुझे क्या काम है
और जीने से भी हमें क्या प्रयोजन है कि जिनके वास्ते हम राज्य भोग और सुख
की आकांक्षा करते हैं वे ई पांडव प्राणधन छोड़ के मेरे सामने संग्राम में खड़े
हैं और आचार्य पितृ पितामह पुत्र पौत्र येई सकल देख पड़े हैं ॥ ३२ ॥ ३३ ॥
जो कहो कि कृपा करिके चाहो तुम इहे छोड़ो पर ये सब संग्राम में अब तुमको
मारें होंगे विनमारे किसी तरह न छोड़ेंगे इससे तुम इन सबको संहार करिके
राज्य भोग क्यों करो तो हे मधुसूदन ये लोग चाहें हमें मारें परन्तु मारते
जुये भी मामा नाती पोते भतीजे ससुरे संबंधी इन को हम मारने की इच्छा
यहीं करते हैं ॥ ३४ ॥ जिन को हम तीन लोक की राज्य संपदा के वास्ते भी
मारने की इच्छा नहीं रखते तो हे जनार्दन केवल पृथिवी भर की राज्य के हेतु
दुर्योधन आदि की नाश करिके हमारी काप्रोति अर्थात् कौन बड़ा कार्य सिद्ध
होगा तात्पर्य यह कि कुटुम्बको नाश करिके हमको संसार का कोई सुख नहीं है ॥ ३५ ॥
जो कहो कि घरमें आग लगावे या विष पिनाय मारे अथवा बध करने को खड्ग
उठावे और धन हरन करे या भूमि छीनले और स्त्री हरिले ये कबो आततायी
कहावते हैं इनके मारने में दोष नहीं है ऐसा शास्त्र अर्थात् नीतिमें लिखा है

माधव ॥ ३६ ॥ यद्यप्येतेन पश्यन्ति लोभोपहतचेतसः । कुलक्षयकृतं दोषं भित्तो हे च
पातकं ॥ ३७ ॥ कथं न ज्ञेयमस्माभिः पापादस्मान्निवर्त्तितुं । कुलक्षयकृतं दोषं
प्रपश्यद्भिर्जनार्हिनः ॥ ३८ ॥ कुलक्षये प्रणश्यन्ति कुलधर्माः सनातनाः । धर्मो
नष्टे कुलं कृत्स्नमधर्मो भिभवत्युत ॥ ३९ ॥ अधर्माभिभवात् कृष्णप्रदुष्यन्ति कुलस्त्रियः ।
स्त्रीषु दुष्टा सुवर्ण्यजायते वर्णसङ्करः ॥ ४० ॥ सङ्करो न रकायैव कुलघ्नानां कुलस्य

भाषा अनुवाद

इस बात पर अर्जुन उत्तर देते हैं कि यह आपकी अभिप्राय केवल नीति युक्त है पर धर्मशास्त्रकी अपेक्षा यह नीतिपक्ष दुर्बल है क्योंकि याज्ञवल्क्य ने कहा है कि नीति औ धर्मका जहां विरोध हो तहां स्मृति मूलक युक्ति बलवती होती है और धर्म शास्त्रसे धर्म शास्त्र प्रबल है इस से आततायि स्वरूप आचार्य आदिक को मार करने से हमको अवश्य महापापरूप पातक लागेगा और इन लोगों का बंध अयोग्य औ अधर्म तथा लोक परलोक से अयश औ दुखका मूल है तो कहो हे माधव हम अपने स्वजन वन्धुओं को विनाश करिके कैसे सुखी होंगे इससे बंधु समेत धृतराष्ट्र के पुत्रों को मारने की मेरी सामर्थ्य यहीं है जो चाहे सो हो ॥ ३६ ॥ जो कहो कि यह बात तो दोनों ओर समान हैं परन्तु वे लोग इस को न मानिके जैसे युद्ध करने को तयार हो खड़े हैं तैसे तुम भी संग्राम इन के साथ करो इस बात से शोचन और पेट करने का क्या प्रयोजन है इस आशय पर कहते हैं कि यद्यपि राज्य लोभ से विचार रहित दुर्योधन आदि ये सब कुलक्षय कृतदोष औ भित्तोहसे जो पातक अशुभरूप तिसे नहीं देखते और नहीं गिनते हैं ॥ ३७ ॥ पर तौ भी हे जनार्दन हमलोग कुलक्षय कृत दोष जानि वृक्षके भी इस महापाप से क्यों न शान्त होय अपने को बचावें अर्थात् हम को युद्ध से निवृत्त होना ही उचित है ॥ ३८ ॥ सोई कुलक्षय कृत दोष कहते हैं कि कुलकी क्षय करनेसे सनातन जो कुलधर्म सो नष्ट होजाता है और धर्मकी हानि होनेसे वाकी जो कुल उसको अधर्म आयके ग्रसिलेता है ॥ ३९ ॥ और अधर्मके जोरसे कुल कामिनी सब ब्रह्म आचारनी हो जाती है और स्त्रियों के दुष्ट आचरण करने से वरणसङ्कर पैदा होते हैं ॥ ४० ॥ तो फेरि वरणसङ्कर पैदा होय कुलघातियों

च । पतन्ति पितरो ह्येषां लुप्तपिण्डोदकक्रियाः ॥ ४१ ॥ दोषैरेतैः कुलघ्नानां वरुण
सङ्करकारकैः । उत्साद्यन्ते जातिधर्माः कुलधर्माश्च शाश्वताः ॥ ४२ ॥ उत्सन्नकुल
धर्माणां मनुष्याणां जनार्दन । नरके नियतं वासो भवतीत्यनुशुश्रुम ॥ ४३ ॥ अहो
वतमहत्पापं कर्तुं व्यवसिता वयं । यद्वाज्यमुखलोभेन हन्तुं स्वजनमुद्यताः ॥ ४४ ॥
यदि मामप्रतीकारमशस्त्रं शस्त्रपाणयः । धार्तराष्ट्राण्येह हन्तुं स्तनोद्धेमतरं भवेत् ॥ ४५ ॥
सञ्जय उवाच । एवमुक्त्वा र्जुनः संख्येरथोपस्य उपाविशत् । विसृज्य स शरं चार्प
शोकसंविग्नमानसः ॥ ४६ ॥ इति सैन्यदर्शनो नाम प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥

भाषा अनुवाद

के कुलको नकरका हेतु होते अर्थात् नरकमें डालते हैं और उनसे कुल नासकों
के पितर पिण्डापानी से रहित हो के नकर में पड़ते हैं हाय यह कितना बड़ा
कष्ट है ॥ ४१ ॥ कुलघातियों के वरुणसंकर करनेवाले इन दोषों से सनातन जातिधर्म
और कुलधर्म आश्रमधर्म सब उच्छिन्न हो जाते हैं इससे कुलनाशकारी इस युद्धसे
निवृत्त होना ही परम कल्याण है ॥ ४२ ॥ और हे जनार्दन जिन मनुष्यों के
कुलधर्म और जातिधर्म उच्छिन्न हो गये उनकी निरन्तर घोर नरकमें वास होती
है यह मैंने पुराण इतिहास और धर्मशास्त्र आदि ग्रंथोंमें सुना है ॥ ४३ ॥ देखो
गुण दोष के विशेष ज्ञानवान् ही के भी जो हम राज्यसुख के लोभ से स्वजन वन्धु
लोगोंको संग्राममें मारनेको तयार हो गये कि ऐसे महापापकर्म करनेका उद्योग
किया हाय हाय यह बड़ा कष्ट और विपाद मेरी भूलसे भया कहो बंधु वधसे महा
पाप छोड़ और क्या हाय लगना है ॥ ४४ ॥ और जो कहो कि युद्ध से विमुख
निहत्ये बेहथियार तुम को संग्राम में ये धृतराष्ट्र के पुत्र सिकार सा पीट लेंगे तो
वह उनका मारना और मेरा मरना मेरे वास्ते परम कल्याणकर होगा कि जिस
से पापका संचर भी नहीं है ॥ ४५ ॥ अर्जुनका यह वृत्तान्त सञ्जय धृतराष्ट्रसे कहते
भये कि हे राजन धृतराष्ट्र फेर तो अर्जुन सीमगवान से ऐसी ऐसी बातें कहि
करके और शोक सन्ताप से व्याकुल तथा पीड़ित मन महा उदास जयकी आशसे
निराश हो हायसे धन्वा वानकी भी त्यागकारि रथके उपर मनमारि जीहारि ढीले
होय बैठ गये ॥ ४६ ॥ इति जगन्नाथसुक्त विरचित भाषाटीकायां प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

द्वितीय अध्यायः ।

सञ्जय उवाच । तन्तथाकृपयाविष्टमश्रुपूर्णाकुलेक्षणं । विषीदन्तमिदंवाक्य
मुवाचमधुसूदनः ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । कुतस्त्वाकश्मलमिदंविषमेसमुपस्थि
तम् । अनार्यजुष्टमस्वर्ग्यमकीर्तिकरमर्जुन ॥ २ ॥ मात्स्यैव्यंगच्छकौन्तेयनैतत्
त्वय्युपपद्यते । क्षुद्रं हृदयदौर्बल्यं त्यक्तोत्तिष्ठ परन्तप ॥ ३ ॥ अर्जुन उवाच ।

भाषा अनुवाद

अहिंसा परम धर्म है इससे भिन्नाकरि निर्वाह करना हीं हमै उचित है ऐसी
ये सब अर्जुन की बातें सञ्जय के मुख से सुनि और युद्ध से विमुख अर्जुनको जानि
अपने पुत्र का अचल राज्य मानि मन प्रसन्न स्वस्थ हृदय धृतराष्ट्र को देखि फेरि
सञ्जय धृतराष्ट्र की उस दुष्ट आशा को दूर करते ऊँचे यह वचन बोले कि हे
राजन इस प्रकार कृपायुक्त अश्रुधारा पूर्ण लोचन विषाद करते ऊँचे अर्जुन से
दुःखमोचन श्रीभगवान् ब्रह्मविद्या जो ज्ञान तिससे प्रबोध करते ऊँचे यह वचन
कहते भये सो सुनो ॥ १ ॥ अर्जुनको कातर देखि यह वचन श्रीकृष्ण बोले कि
हे अर्जुन ऐसे असमय मे लड़ाई के बीच मूर्ख कायर कूरकपूत शास्त्र विहीन
मनुष्यों के योग्य जो लोक मे दुर्यश करने वाला है औ अस्वर्ग्य कहे जिससे स्वर्ग
जाय और नरक मिलै ऐसा कश्मल अर्थात् मोह अर्जुन इस नाससे भूतलमे प्रसिद्ध
धीरवीर तुम ऐसे पुरुष को आय कर प्राप्त भया यह बड़ाही आचरज है ॥ २ ॥
फेर भी भगवान् अर्जुन से कहते हैं कि हे परन्तप शत्रु संहार करनेवाले अर्जुन
हे कौन्तेय कुन्तीपुत्र अब तुम वीरभावको छोड इस लीव कहे नपुंसकके भावको न

कथंभीष्ममहंसंख्येद्रोणञ्चमधुसूदन । इषुभिःप्रतियोक्ष्यामिपूजार्हावरिसूदन ॥
४ ॥ गुरुनहत्वाहिमहानुभावान्श्रेयोभोक्तुंभैक्ष्यमपीडलोके । हत्वार्थकामांस्तु
गुरुनिहैवभुञ्जीयभोगान् रुधिरप्रदिग्धान् ॥ ५ ॥ नचैतद्विद्वःकतरन्तोगरीयोयद्वा

भाषा अनुवाद

गहौ यह तुमारे योग्य नहीं है इस आचरण के करने मे तुमारी शोभा जगतमे कुछ नहीं होगी इससे इस क्षुद्र कहे तुच्छ हृदय की दुर्बलता कहे कादरपन को छोड़ कर हमारे कहने से उठो और धीरज धरि समै के अनुसार कार्य करो कुन्तिपुत्र सम्बोधन देने से जनया कि मातृस्वभाव कन्या को होता है पुत्रको तो पितृस्वभावही उचित है और परन्तप कहने से सोचाया कि उठ कर शत्रुओंको मारलो तुम अनेक बार संग्राममे जय पाय चुके हो क्यों घबडाते हो ॥ ३ ॥ इस प्रकार भगवतसे प्रबोध कराये भी गये अर्जुन तौ भी शोकग्रस्त महा व्याकुल अपने मनका मनोरथ प्रकाश करते ऊँचे कृष्ण गभवान से फेरि कहने लगे कि हे मधु सूदन पूजा करनेके योग्य जो भीष्मपितामह और द्रोणाचार्य तिनसे संग्राम मे हम वाणोंसे कैसे युद्ध करें औ उनको मारें कि जिनके साथ हम वचनसे भी संग्राम करने की बात नहीं कर सकते हैं तो हे अरिसूदन कहे शत्रुनाशन साक्षात् युद्ध कैसे करें इहां शत्रुनाशन कहनेसे अभिप्राय यह कि यत्न कहे उपायसे शत्रु नाश करने वाले हो ॥ ४ ॥ फेर भी अर्जुन कहते हैं कि यद्यपि युद्ध करना राजों का धर्म है तौ भी लोभसे जीविका ही के अर्थ वे लोग युद्ध मे अनर्थ रूप पाप करते हैं और जो कहो कि इन लोगों को विना मारे तुमारी देहयाला कहे जीवनवृत्ति भोजन वस्त्र भी न चलेगा तो निर्वीह कहो संसार मे कैसे होगा इस बात पर अर्जुन कहते हैं कि जिस लिये महानुभाव महात्मा गुरु लोगों को न मार के भीषमांग खाना भी मेरेजान लोक परलोकमे श्रेय कहे अति उत्तम कल्याण रूप है और नहीं गुरु आदि बड़े लोगों को मारिके उनके लोहसे लपेटे भये भोग हम चाहते हैं क्यों कि जो आप यह कहो कि रपलोक मे जो होगा सो होगा किसने देखा है अब जो उपस्थित है सो करो तो कहते हैं कि केवल परलोक ही मे दुख नहीं है यहां भी दुर्यश औ सन्ताप रूप दुख होता ही है और जो कहो कि रहे

जयेम यदि वानो जयेयुः । यानेव हत्वानजिजीविषामस्ते वस्थिताः प्रमुखे धार्तराष्ट्राः ॥
 ६ ॥ कार्पण्यदोषोपहतस्वभावः पृच्छामित्वा धर्मसंमूढचेताः । यञ्क्ते यः स्यान्निश्चि-
 तं ब्रूहि तन्मोक्षिष्यस्ते हंसा विमांत्वां प्रपन्नम् ॥ ७ ॥ न हि प्रपश्यामि ममापनुद्याद्यच्छो-
 कमुच्छोषणमिन्द्रियाणां । अवाप्य भूमावसपत्नमृडं राज्यं सुराणामपि चाधिपत्यं ॥ ८ ॥

भाषा अनुवाद

परलोक यहां लोकमें तो सुख मिलेगा तो हे श्रीकृष्ण तुच्छ अल्प सुखके हेतु मुक्ति और स्वर्गलोकमें यश ऐसी बड़ी वस्तु कौन मूर्ख छोड़ेगा ॥५॥ और जो कदाचित हम अधर्म अङ्गीकार करें तौभी तो हमारी जय या पराजय क्या होयगी यह भी तो हम नहीं जानते हैं कि दोनों में क्या होगा सोई कहते हैं कि होय हमी रणमें उनको जय करलें नतुवा वेई सबहमें जीतें परन्तु हमारी जीत होने से भी विचार कर देखो कि वह हमारी हारही है क्यों कि जिनको नाश करिके हम फेरि और संसार में प्राणधारण करना नहीं चाहते हैं सोई धृतराष्ट्रके पुत्र सब इकट्ठे हुये रणभूमिमें हमारे सामने युद्धके अर्थ खडे हैं ॥६॥ इन कुटुम्बके लोगों का वध करिके हम अपने प्राण कैसे करि राखेंगे इस चिन्ता को कार्पण्य कहते और दोष जो कुलक्षय छत पाप है यही दोनों बातोंसे हमारी शूरता नष्ट होगई अर्थात् चली गई इससे अब धर्मके विचार में भी हमारी बुद्धि म्रष्ट हो गई है कि संग्राम छोड भिक्षान्नसे भोजन करना क्षत्रिय को उचित कि अनुचित है इस संदेह से व्याकुल होय हम अब आपही से पूछते हैं कि जिस में हमारा अत्यन्त परम कल्याण होय सो आप क्षमा करिके हमसे कहो क्यों कि हम आपके शिष्य औ शरणागत हैं हमें अब और कुछ नहीं सूझे है शरणागतपर दया करना आप जैसे महात्माको उचित है ॥७॥ जो कहो कि तुमहीं आप अपने मनसे विचारकरके जो करने योग्य होय सो करो न क्यों तिसपर कहते हैं कि इन्द्रियोंकी चैतन्य शक्तिका नाश करनेवाला जो यह शोक हमें आपके प्राप्त भया है सो किसीभी उपायसे दूर होगा यह हम किसीभी भांतिसे नहीं देखते हैं और यद्यपि हम निष्कण्टक पृथिवी भरका राज्य करें या देवाधिपत्य कहे स्वर्गका राज्य इन्द्रपदभी प्राप्त करें अर्थात् पावें तौभी इसशोकसागरके पार जानेकी कोई उपाय हम नहीं देखते हैं ॥८॥ इस

सञ्जय उवाच । एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परन्तपः । नयोऽस्य इति गोवि-
न्दमुक्त्वा तूष्णीं बभूव ह ॥ ६ ॥ तमुवाच हृषीकेशः प्रहसन्निव भारत । सेनयोरुभयोर्मध्ये
विषीदन्तमिदं वचः ॥ १० ॥ श्रीभगवानुवाच ॥ अशोच्यानन्वशोचस्व प्रज्ञावादांश्च

भाषा अनुवाद

प्रकारकी बातें भगवानसे कहके अर्जुनने फेर क्या किया सो सञ्जय दृतराष्ट्रसे कहते हैं कि निद्राविजयी शत्रुनाशन धनञ्जय अर्जुनने भगवानसे कहा कि हे गोविन्द हम युद्ध न करेंगे जो होय सो होय यह कहिकर रथके उपर मौन होय बैठ रहे ॥ ६ ॥ तिसके अनन्तर क्या भया सो संजय कहते हैं कि दोनो सेना के बीच में विषाद को प्राप्त भये अर्जुन को सम्बोधन करि भगवान हंसते ऊँचे वक्ष्यमाण ये वचन कहने लगे हे भारत दृतराष्ट्र सुनो ॥ १० ॥ यह ग्रन्थ प्रथम अध्याय के प्रथम श्लोक से ले कर और द्वितीय अध्यायके दशवें श्लोक तक जो तीन वाक्य हैं तिन के मध्य में प्रथम अध्याय के दूसरे श्लोक से ले के द्वितीय अध्याय के नववें श्लोक पर्यन्त की वाक्य व्याख्या करने के योग्य है क्यों कि उस में प्राणियों के सांसारिक दुख का कारणभूत जो शोक मोहादि रूप दोष तिसकी उत्पत्ति का हेतु रूप अहङ्कार की कारणस्वरूप अविद्या वर्णन की गई है और राज्य आदि समता रूप भ्रान्तिज्ञान निमित्तक स्नेह देखाया औ उस के वियोग से उत्पन्न स्नेह मोह भी देखाया है अर्जुन अपना क्षत्रिय का जो धर्म युद्ध करना तिसमें आपही प्रवृत्त हो के भी जिस शोक मोहके द्वारा विवेकज्ञानसे रहित हो कर युद्धसे विरक्त और परधर्म भिन्ना में प्रवृत्त भये थे ठीक है शोक मोहयुक्त प्राणीमात्र वज्रधा स्वधर्म छोड़ परधर्म अङ्गीकार कर लेते हैं और जो स्वधर्म में प्रवृत्त हैं वे भी फल की कामना से अहङ्कार पूर्वक प्रवृत्त होते हैं । इस कारण धर्म अधर्म की प्रवृत्तताके हेतु से उत्तम अधम जो नियोंमें जन्म और सुख दुःख आदि प्राप्ति रूप यह संसार किसी प्रकार छूटता नहीं इस से शोक मोह ये दोनो संसार होने के कारण हैं केवल संन्यास पूर्वक आत्मज्ञान निष्ठाके बिना शोकमोहके निवारणकी और कोई उपाय न देखि भगवान वासुदेव लोकके उपर अनुग्रह करते ऊँचे अर्जुनको उपलक्षण करि इस गीताशास्त्र में सोई ज्ञाननिष्ठा का उपदेश करते हैं । इसविषयमें कोई कहते

भाषा अनुवाद

हैं कि सर्व कर्म परित्याग करि के केवल आत्मज्ञानसे मुक्ति नहीं होती है परन्तु श्रुति स्मृति विहित कर्मनिष्ठा के सहित जो तत्त्वज्ञाननिष्ठा है उस से कैवल्यमुक्ति प्राप्ति होती है इस में प्रमाण इसी गीताके दूसरे अध्यायमें ३३ ४७ आदि श्लोकों से कहा है और युद्ध आदि कर्म भी क्षत्री को अधर्म नहीं है बलु उस के न करने से दोष है यह भी इसी द्वितीय अध्याय के ३३ श्लोक में निश्चय करिके कहा है । तो उपर की उक्त अभिप्राय अत्यन्त असत् है कि जिस हेतु ज्ञाननिष्ठा औ कर्म निष्ठा दोनों पृथक् पृथक् कहा है अर्थात् इसी द्वितीय अध्याय के ११ श्लोक से लेकर ३१ श्लोक तक जो परमार्थ तत्त्व निरूपण किया गया है तद्विषयक बुद्धि का नाम सांख्य बुद्धि और सोई बुद्धि युक्त ज्ञानी भी सांख्य कहावते हैं और इस सांख्य बुद्धि उत्पन्न होनेके पूर्व देहादि व्यतिरिक्त कहे भिन्न जो आत्मा उसको कर्तृत्व आदि की अपेक्षा करि के धर्म अधर्म विचार पूर्वक जो मोक्ष का साधन रूप योग निरूपण अर्थात् कहा गया है तद्विषयक बुद्धि का नाम योगबुद्धि है सोई बुद्धियुक्त कर्मी पुरुष का भी नाम योगी है इस प्रकार से दोनों निष्ठा दिखाई है उन के बीच सांख्य नाम ज्ञाननिष्ठा औ योग रूप कर्मनिष्ठा ये दोनों भी आगे पृथक् पृथक् कही जायंगी इसीसे सांख्य बुद्धि का आश्रय ज्ञाननिष्ठा औ योगबुद्धि का आश्रय कर्मनिष्ठा ये दोनों निष्ठा एक कालमें एक पुरुष करके अनुष्ठान करीजायं यह किसी प्रकारसे सम्भव नहीं होता है यही शतपथ ब्राह्मणमें कहा है कि यो ज्ञान औ कर्म समुच्चय अभिप्रेत हो तो ये सब विभाग वचन और किसी प्रकार सम्भव नहीं है । और इस प्रकारसे अर्जुनकी प्रश्न भी ठीक नहीं होती है क्यों कि ज्ञान औ कर्म एक कालमें एक पुरुष को नितान्त असम्भव है यह पूर्व न कहने से अर्जुन किस प्रकार कर्मसे ज्ञानको श्रेष्ठ जानि भगवानसे मिथ्या आक्षेप करेगे और सर्व उपदेश में ज्ञान औ कर्म इन दोनों के मध्यमें जो श्रेय हो सो हमको छपाकर कहो इस प्रकार एक विषयक प्रश्न ही वा कहो किस तरह सम्भव है जो भगवत्के उक्त वचनोंका अर्थ न समझके अर्जुन ऐसी प्रश्न किये हों तो भी अर्जुनसे भगवानके ऐसे प्रतिवचन सम्भव नहीं होते हैं क्षत्री का स्वधर्म जो युद्ध रूप स्मृतिविहित कर्म तिसके सहित ज्ञान सम्पादन करना भी विहित नहीं है । क्योंकि सो होने से

भाषसे । गतासूनगतासूंश्चनानुशोचन्तिपण्डिताः ॥ ११ ॥ नत्वेवाहंजातुनासंन

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्णके प्रति अर्जुनका इस प्रकारका अनुयोग करना कभी सम्भव होता नहीं इसीसे गीताशास्त्र में लेशमात्र भी श्रौत या स्मार्त कर्म के सहित ज्ञान सम्पादन का प्रतिपादन करने को कोई भी समर्थ न होंगे । अज्ञान किम्बा राग आदि दोष वशते कर्ममें प्रवृत्त मनुष्य को यज्ञ दान तप आदि के द्वारा सत्त्व बुद्धि पूर्वक परमार्थ तत्त्वज्ञान होनेसे परलोक संग्रहके अर्थ जो फेरिभी कर्ममें प्रवृत्ति होय तो उस कर्मको कर्म नहीं कहते हैं सुतरां तिसके सहित ज्ञान का सम्पादन नहीं होता है जैसे भगवान् श्रीकृष्ण के सकल धर्म समुचित नहीं और जैसे काम्य कर्ममें कामना न रहने से फेरि और वह काम्य कर्म नहीं हो सकता है जिस हेतु उस में फलाभिसन्धि कहे फलकी इच्छा नहीं है । तो फेरि जो जनक आदि राजा कर्म के द्वारा मुक्त ऊँचे थे यह ग्रन्थों में वर्णन किया है सो केवल लोक संग्रह के अर्थ मात्र अर्थात् सब कर्म का परित्याग होने से भी गुण औ गुणी ज्ञान वशते कर्म आभास के साथ उन की मुक्ति भई थी अर्थात् कर्म के त्याग में अधिकार होने से भी कर्म त्याग न करि के उस के सहित निर्वाण पद प्राप्त किया और जो कहो कि जनकादि राजा पूर्व में तत्त्वज्ञानो नहीं थे तौ भी ज्ञान के साधन भूत सकल कर्म ईश्वर को समर्पण करने से उनको सत्त्व बुद्धि अथवा ज्ञान की उत्पत्ति भई थी भगवानने इस गीता शास्त्र में यही प्रति पादन करि के पीछे सोई प्रकार बुद्ध सत्त्वगुण मनुष्य की ज्ञाननिष्ठा निरूपण किया है इस से केवल तत्त्वज्ञानसे जो मुक्ति होती है और उसमें जो कर्मके सहयताकी अपेक्षा न करे यही इस गीता शास्त्र का निश्चित अर्थ है यह अर्थ आगे प्रकरण पाय के देखाया जायगा इस प्रकार गीता शास्त्रका तात्पर्य अर्थ निर्णय किया गया है परन्तु अब धर्ममें व्यग्र मिथ्या भ्रमविशिष्ट कहे युक्त महत् शोक सागरमें डूबे ऊँचे अर्जुन को आत्म ज्ञान के बिना उद्धार होने की और कोई उपाय न देखि करके भगवान् श्रीकृष्ण अर्जुन के प्रति तत्त्वज्ञान का उपदेश करते हैं । प्रथम अध्याय के २८ श्लोक से लेकर तुम जो कुटुम्बके जनोंका शोक करते हो सो वे सब तुम्हारे

त्वंनेमेजनाधिपाः । नचैवनभविष्यामःसर्व्वेवयमतःपरं ॥ १२ ॥ देहिनोऽस्मिन्
यथादेहेकौमारंयौवनंजरा । तथादेहान्तरप्राप्तिर्धीरस्तवनमुह्यति ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

शोचनेके योग्य नहीं हैं और द्वितीय अध्यायके २ श्लोकसे लेके हमसे प्रबोध कराये अर्थात् समझाये गये भी तुमजो पण्डितमानी के समान ये वचन उच्चारण करते अर्थात् कहते हो कि भीष्म पितामहो को संग्राममें हम कैसे मारें इससे यह प्रतीति होती है कि तुम यथार्थ पण्डित नहीं हो जिस हेतु बुद्धिमान पण्डित जो हैं वे गतप्राण अगतप्राण अर्थात् मरे औ जीवते को नहीं शोचते हैं कि बन्धु विहीन हम कैसे जिञ्चेंगे ॥११॥ भीष्म आदिके प्रति जो शोच करना अनुचित है इसमें श्रीभगवान् कारण कहते हैं कि देखो हम परमेश्वर हमारा शरीर धारण कराना केवल लीला के अर्थ है इससे इस देह के होने जाने वशते हम कभूँ पूर्व्वमें नहीं रहे थे यह सम्भव नहीं होता जिस हेतु हम अनादि और हमारे अंशते उत्पन्न तुम और ये सब राजा लोग भी कभी नहीं रहे थे यह भी सम्भव नहीं है इससे हम जैसे पहले थे तैसे अब भी हैं फेरि आगे भी हम सब होंयगे इससे आत्म स्वरूप देह के जन्म औ मरणका स्वभाव हो है तो फिर स्वजन विनाश कहो शोक का विषय कैसे है नहीं हो सकता है ॥ १२ ॥ जो कहो कि तुम ईश्वर तुमारा जन्म औ विनाश न होना सम्भव है परन्तु हम लोग जीव हैं इससे हमारा जन्म मरण प्रसिद्ध है इस विषयमें भगवान् कहते हैं कि देखो देहाभिमानी जीवको इस स्थूल शरीर में जैसे कौमार यौवन औ वृद्धा अवस्था प्राप्त होती है परन्तु जीव स्वरूप को नहीं होती है और यही सब अवस्थाओं के मध्यमें पूर्व्व अवस्थाके बीत गये और और अवस्था प्राप्त भये पर भी संस्कार वशते सोई हम हैं यह ज्ञान रहता है तैसेही जीवको भी स्थूल देह के नाश होने पर लिङ्ग शरीर के द्वारा देहान्तर प्राप्ति होनेसे भी आत्माका नाश नहीं होता है देखो तुर्तके भये ऊँचे बालकको पूर्व्व देहके संस्कार वशते जन्म होतेही मातृ दूध पीनेमें प्रवृत्ति देख पड़ती है इसीसे स्थूल देहके जन्म नाश भयेपर भी पुनः पुनः नहीं होते अर्थात् आत्माका जन्म मरण अङ्गीकार नहीं करते हैं ॥ १३ ॥ और जो कहो कि हम भीष्म आदिके प्रति

मात्रास्पर्शास्तु कौन्तेय शीतोष्ण सुखदुःखदाः । आगमापायिनोऽनित्यास्तांस्तितिक्षस्व
भारत ॥ १४ ॥ यंहिन व्यथयन्त्येते पुरुषं पुरुषर्षभ । समदुःखसुखंधीरं सोऽमृतत्वाय
कल्पते ॥ १५ ॥ नासतो विद्यते भावो नाभावो विद्यते सतः । उभयोरपि दृष्टो न्त
स्त्वनयोस्तत्त्वदर्शिभिः ॥ १६ ॥ अविनाशितुतद्विद्वियेन सर्वमिदं ततं । विनाशम

भाषा अनुवाद

शोक नहीं करते हैं परन्तु उनके वियोग मे हमें दुःख करना ही होगा इस लिये
हम अपनेको शोचते हैं इस बात पर कहते हैं कि सकल वस्तु जिसके द्वारा परिमाण
की जाय ऐसी जो सब इन्द्रिय वृत्ति कहे संयोग और उनके द्वारा जो विषयों का
स्पर्श होना यही शीत उष्णादि के द्वारा सुख दुःख देता है किन्तु वे शीतादिक सब
अनित्य हैं इससे उनको धीरज धरके सहो जैसे जल अग्नि घर्म आदि संयोग से
कालस्वभाव वशते शीत उष्ण होनेसे सुख दुःख हैं तैसे दृष्ट औ अनिष्ट प्राप्त होने से
भी सुख दुःख होता ही है परन्तु वह अनित्य और मिथ्या हैं इससे तुमको उनका
सहना उचित है तुम ऐसे धीर वीर पुरुष को उन मे हर्ष विषाद करना अति
अयोग्य और दृष्टा है ॥ १४ ॥ जिस हेतु कोई उपाय अवलंबन करि शीत उष्ण
का वारन करने से कष्टकरि उनका सहना ही उचित है क्यों कि उसमे बड़ा फल
है यही कहते हैं कि हे पुरुषश्रेष्ठ अर्जुन जिन धीर पुरुषों को सुख दुःख समान
भाव है अर्थात् शीत उष्ण मे लेश बोध नहीं होता सोई विक्षेप रहित पुरुष धर्म
औ ज्ञानके द्वारा मोक्ष प्राप्ति के अधिकारी हैं ॥ १५ ॥ और जो कहो कि तौभी
अति दुःसह शीत उष्ण उनको हम कैसे कर सहें और जो बड़ा लेश करिके
किसी तरहसे सहें तो कदाचित इस आत्माका नाश हो सकता है यह शङ्का करि
कहते हैं कि विचार से तौ वे सब सहें जाय सकते हैं देखो जैसे अति तुच्छ औ
अनात्मधर्म अर्थात् शरीरके धर्म जो शीत उष्ण प्रभृति हैं उनका आत्मासे कुछ संबंध
नहीं है और सत् स्वभाव जो आत्मा उसका कभू भी विनाश नहीं होता है यथार्थ
दर्शी तत्त्वज्ञानी पुरुष इसी प्रकार से सत असत इन दोनो पदार्थ को निर्णय किया
है इससे विवेक ज्ञानके द्वारा शीत उष्ण आदि तुम सह्य करो घबडाते काहेलिये
हो ॥ १६ ॥ अविनाशी सत वस्तु का स्वरूप सामान्य से वर्णन करिके फेरि विशेष

व्यवस्थास्वनकश्चित्कर्तुमर्हति ॥ १७ ॥ अन्तवन्त इमे देहानित्यस्योक्ताः शरीरिणः ।
अनाशिनोऽप्रमेयस्य तस्माद्युध्यस्व भारत ॥ १८ ॥ य एनं वेत्ति हन्तारं यश्चैनं मन्यते
हतम् । उभौ तौ न विजानीतो नायं हन्ति न हन्यते ॥ १९ ॥ न जायते म्रियते वा कदाचिन्ना
यं भूत्वा भविता वा न भूयः । अजो नित्यः शाश्वतोऽयं पुराणो न हन्यते हन्यमाने शरीरे ॥

भाषा अनुवाद

रूपसे कहते हैं कि जो इस अनित्य देहमें साक्षीरूप सबधौर व्याप्त होकर रहा है वही आत्मा को तुम अविनाशी जानो जिस हेतु उसके विनाश करने को किसी की सामर्थ्य नहीं है ॥ १७ ॥ अब उत्पत्ति विनाश धर्म विशिष्ट देहादिकी अनित्यता देखावते हैं कि नित्य अर्थात् सदा एक रूपसे स्थित और इसीसे अविनाशी औ अपरिमेय कहे जानवे जोग नहीं ऐसा जो देही कहे आत्मा है और सुख दुख आदि धर्मविशिष्ट नश्वर अर्थात् विनाश होनेवाली यह देह है ऐसा तत्त्वज्ञानी कहते हैं इसीसे जानो कि जो स्वरूपसे आत्माका विनाश तथा सुख दुख आदिका संबंध नहीं है तो मोहजनित शोक को परित्याग करिके युद्धमें तुम प्रवृत्त होउ और अपना क्षत्रीका परमधर्म जो युद्ध सो कभूँ न छोडो छोडना नहीं चाहिये ॥ १८ ॥ भगवान की इन सब बातों से महात्मा भीष्म पितामहादिक के मृत्यु हेतुक जो अर्जुन को दुख शोक आय के प्राप्त भया था सो सब दूर भया और अब कुटुम्ब के वध करनेवाले हम हैं यह दुख जो प्रथम अध्यायके ३४ श्लोकमें कहा है सो उस दुखके उत्पन्न होने में कोई हेतु नहीं है यह प्रतीति भगवान करावते हैं कि यह आत्मा न किसीसे मरता और न किसीको मारता है फेर जो कोई इस को हन्ता जानता और इस को हत मानता है वे दोनों भी कुछ नहीं जानते हैं ॥ १९ ॥

आत्माका नाश नहीं है यह बात प्रह्लाव विक्रिया कहे विकारका अभाव कथन के द्वारा भगवानदृढ़ करते हैं कि आत्मा का जन्म होता नहीं अर्थात् उसका जन्मरूप विकार नहीं है और कभी मरता भी नहीं अर्थात् विनाश रूप विकार उसका नहीं है और आत्मा उत्पन्न होके विद्यमान है यहभी नहीं अर्थात् वर्त्तमान रूप विकार नहीं है जो जन्म धरै है सोई वर्त्तमान भी होता यह तो अज तथा पूर्वसे सदासर्वदा विराजमान है इसका फेरि जन्म लेकर विद्यमान होना

२० ॥ वेदाविनाशिनं नित्यं य एनमजमव्ययं । कथं स पुरुषः पार्थ कंघातयति हन्तिकं

भाषा अनुवाद

कहां यह अतिही असम्भव है और यह नित्य सदा एकरूप अर्थात् इसका वृद्धि रूप विकार नहीं है और यह शास्त्र अर्थात् चरित रहित है और पुराण अर्थात् इसका परिणाम नहीं है परिणाम कहते वदलने को अर्थात् रूपान्तर होने को आत्मा पुरातन होके भी देहके साथ नयासा होता दीखै है देखो शरीर संयोग में परिणत होके भी रूपान्तर को प्राप्त नहीं होता है ज्योंका त्यों ही रहता और भी कहते कि पहले नहीं था अब भया और बढ़ता है यह कुछ बात भी आत्मा में नहीं है इस अर्थमें भी बुद्धिरूप विकार रहित होता है इस विषयमें अज औ नित्य ये दोनों शब्दोंके रहनेसे और कुछ कहनेका प्रयोजन नहीं है इसीप्रकार आत्मा का जन्म विद्यमानता बुद्धि परिणाम अपक्षय कहे घटना औ विनाश ये छ विकारों का अभाव सांख्य शास्त्रमें निर्णय किया है अब जो वाकी रहा सो कहते हैं कि शरीर हत होनेसे भी आत्मा हत नहीं होता जिस हेतु वह अविनाशी है ॥ २० ॥ पूर्व श्लोकमें आत्माको षडविकार रहित कहा है इससे आत्मा हनन क्रिया जो मारना तिसका कर्त्ता कहे करने वाला नहीं है यह बात अच्छी प्रकार से सिद्ध भई सोई भगवान कहते हैं कि जो कोई इस आत्माको घटने वदने से रहित तथा जन्म हीन औ अविनाशी जानते हैं हे अर्जुन वे किस वास्ते किसी को मारेंगे कारण यह कि आत्मा जो अविनाशी उसके वध की उपाय कोई नहीं है और आप प्रेरणा करि और किसी से किसी को भी किस लिये घात करावे गा इस कहने से श्रीकृष्णजी की यह अभिप्राय जानी गई कि भीष्म आदिके वध में प्रयोजक कहे प्रेरक रूप दोष हमें कभी न दीजो अर्थात् तुमारे कहने से यह काम हमने किया है ऐसी कभी कहियो नहीं ॥ २१ ॥ जो कहो कि आत्मा अविनाशी भी होय पर तौ भी उस की इस स्थूल देह का नाश देख कर हम शोच करते हैं तों देखो जैसे मनुष्य जीर्ण कहे पुराने वस्त्र परित्याग कहे उतार कर और नये कपड़े धारण करते अर्थात् पहिरते हैं तैसे ही आत्मा पूर्व प्राचीन शरीर कहे देह को छोड़ कर और नूतन कहे नई देह ग्रहण करता है इस से कर्म के अनु

॥२१॥ वासांसि जीर्णानि यथा विहाय नवानि गृह्णाति नरोऽपराणि । तथा शरीराणि
विहाय जीर्णान्यन्यानि संयाति नवानि देही ॥ २२ ॥ नैनं छिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति
पावकः । न चैनं लोदयन्त्यापो न शोषयति मारुतः ॥ २३ ॥ अच्छेद्योऽयमदाह्योऽयम
लोदोऽशोष्य एव च । नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः ॥ २४ ॥ अव्यक्तोऽयम
चिन्त्योऽयमविकार्योऽयमुच्यते । तस्मादेवं विदित्वैनं नानुशोचितुमर्हसि ॥ २५ ॥ अथ

भाषा अनुवाद

सार देहका अवश्य होनहार जो जन्म औ नाश तिस में शोच करना तुम जैसे
पण्डित को उचित नहीं है ॥ २२ ॥ अब २१ श्लोकमें कहा जो आत्माके वधके
साधनका अभाव कहे निरुपाय अर्थात् किसी प्रकार से आत्मा का वध नहीं हो
सकता है यह देखाय करि अब आत्मा अविनाशी है इस बातको दृढ़ करते हैं कि
सकल अस्त्र शस्त्र इस आत्मा को छेदन नहीं करि सकते और अग्नि भी इस को
दग्ध करने को समर्थ नहीं है जल इस को आर्द्र कहे गीला नहीं करि सकता
और वायु भी इस को सुखाय नहीं सकती है क्योंकि यह अवयव कहे अंश रहित
है और इन सब की सामर्थ्य अवयव सहित में है अर्थात् भौतिक कहे पञ्चभूत
निर्मित वस्तुमें है ॥ २३ ॥ इसका कारण यह कि आत्मा अस्त्रशस्त्र से छिन्नभिन्न किं
वा आगसे दग्ध और जलसे आर्द्र और वायुसे सूषभी नहीं सकता है इसी से
आत्मा नित्य औ अविनाशी तथा सर्वत्र विद्यमान है और स्थिरस्वभाव अचल
अनादि है ॥ २४ ॥ और यह आत्मा अव्यक्त अर्थात् चक्षुरादि कर्माद्रिन्द्रियों का विषय
नहीं है यह बात भी कह चुके हैं और अचिन्त्य अर्थात् मनकोभी अगम्य कहे ध्यान
से बाहर है और अविकारी अर्थात् जन्मनाश अथवा छोटा बड़ा नया पुराना होना
अथवा किसी रूपमें बदलना भी नहीं इसका है ऐसे ही तत्त्वज्ञानी लोग कहते हैं
इससे जन्म नाश शून्य कहे रहित आत्माके स्वरूप को अच्छी तरह से जान बूझ
कर तुम इस झूठे शोक संताप को परित्याग करो ॥ २५ ॥ और विचार
करि देखी जबकि आत्माके जन्म तथा नाश का अभाव है तब फेरि आत्मा के अर्थ
शोक करना किसी प्रकार उचित नहीं है यह बात निर्धार करके ठहराई गई
है अब जो देह के जन्म औ नाशसे आत्मा का जन्म नाश है कदाचित् ऐसा अज्ञी

चैनं नित्यजातं नित्यं वामन्यसे मृतं । तथापि त्वं महाबाहो नैवं शोचितुमर्हसि ॥ २६ ॥
जातस्य हि ध्रुवो मृत्युर्ध्रुवं जन्म मृतस्य च । तस्मादपरिहार्येऽर्थे न त्वं शोचितुमर्हसि ॥ २७ ॥
अव्यक्तादीनि भूतानि व्यक्तमध्यानि भारत । अव्यक्तनिधानान्येव तत्र कापरिदेवनः ॥

भाषा अनुवाद

कार करि मानो तौभी तुमको शोच करना अनुचित है यह कहते हैं कि पुण्य और पाप तथा तिन के फल सुख दुख और जन्म नाश इन सब का आत्मा के साथ सम्बन्ध रहनेसे यद्यपि देहके जन्म होनेसे आत्मा का जन्म और देहके नाशसे आत्मा का नाश है इस रीतिसे उसके जन्मनाश को नित्य मानो पर तौभी जन्म नाश अवश्य भावी अर्थात् निश्चय होने वाला ही है फेरिभी उसके अर्थ तुम को शोचना क्या योग्य है नहीं है ॥ २६ ॥ काहेसे शोचना योग्य नहीं है इसका हेतु कहते हैं कि जिसलिये जो वस्तु जन्म ग्रहण करती है उसके आरब्ध कर्म के जय होनेसे निश्चय उसकी मृत्यु अर्थात् नाश होता है ऐसेही मरेकाभी पूर्व देहकृत कर्मवशते फेर अवश्यही जन्म होता है इसीसे एवंभूत अनिवार्य कहे अमेट अवश्यभावी कहे होने वाले जन्म और मरणके विषयमें तुमको शोच करना तुमको किसीतरह योग्य होतानहीं क्योंकि तुम विद्वान कहे पण्डित होउ पण्डितका अर्थ यह है कि सत असत्की धिवेकिनी कहे विचार करनेवाली बुद्धिको पण्डित कहते हैं सो जिसके होयसो पण्डित है आत्मासे भिन्न जो कुछ है सो असत् जानो सत एक आत्मा ही है ॥ २७ ॥ और जो कहो कि देहादि का स्वभाव जो जन्म मरण आदि तदुपाधिक आत्माका जन्म मरण विचारि करि हम शोचते हैं तौभी शोच करना तुमको न चाहिये इस पर भगवान कहते हैं कि अव्यक्तादि अर्थात् अव्यक्त कहे प्राणियों की उत्पत्ति का मूल कारण जो प्रकृति माया सो प्राणियोंकी उत्पत्तिके पूर्वकारणरूपसे सब जीवों की अपने भीतर लीन कर के अव्यक्त कहे अप्रकट रहती है और व्यक्त मध्य अर्थात् जन्म मरणके मध्यमें सकल प्राणी वर्तमान अवस्था में विराजमान रहते हैं और अव्यक्त निधन अर्थात् अन्त में स्वकारण जो माया तिसमें सब प्राणी लीन हो के रहते हैं इससे हे अर्जुन ऐसे रहनेवाले प्राणियोंको मृत्युसे किसीतरह शोच करना न चाहिये जैसे जगे ऊये मनुष्य को स्वप्न में देखी भई वस्तु के अर्थ शोक

२८ ॥ आश्चर्यवत्पश्यतिकश्चिदेनमाश्चर्यवद्दतितथैवचान्यः । आश्चर्यवच्चैनमन्यः
 गृणोतिश्रुत्वाप्येनंवेदनचैवकश्चित् ॥ १० ॥ देहीनित्यमदध्योऽयंदेहेसर्वस्यभारत ।
 तस्मात्सर्वाणिभूतानिनित्वंशोचितुमर्हसि ॥ ३० ॥ स्वधर्ममपिचावेत्यनावकम्पितुम

भाषा अनुवाद

करना अयोग्य है तैसे यह भी जानो ॥ २८ ॥ तौ फेरि बडे विद्वान लोग जो शोक करते चले आते हैं सो केवल आत्मा विषयक अज्ञानता ही से होता इस अभिप्राय से आत्मा की दुर्ज्ञेयता कहे ज्ञान कठिनता का निरूपण करते हैं कि कोई तो शास्त्र आलोचना करिके इस आत्मा को जानि वृष्णके भी आश्चर्य ऐसा जानते अर्थात् सर्वगत नित्य ज्ञान औ आनन्दस्वरूप आत्मा के अलौकिकत्व हेतु से असम्भव जो इन्द्रजालिक कौतुक तिस के समान देखि आश्चर्य से घबड़ाय कर विस्मययुक्त होते हैं और कोई आश्चर्य केनाई कहते कोई आश्चर्य के तुल्य सुनते और कोई आत्मज्ञानरूप विपरीत कहे उलटी भावनासे अभिभूत होके इस आत्मा का तत्त्व सुनि के भी जानि सकते नहीं अर्थात् बड़त देखि सुनि के भी अच्छी तरह से आत्मा का जानना अति कठिन है ॥ २९ ॥ इस प्रकार आत्मा का दुर्विज्ञेय स्वभाव अर्थात् बडे कष्टसे भी उसका जानना कठिन है यह संक्षेप से उपदेश करिके अब शोक न करना इस विषयमे कहते हैं कि जैसे सब प्राणियोंकी नश्वर कहे नाश होनेवाली देह मे वर्तमान यह देही कहे आत्मा सो देह नाश होने से भी नष्ट नहीं होता है क्यों कि आत्मा नित्य औ अवध्य है इसी से भूत जो प्राणी तिन की देह नाश के अर्थ तुम को शोक करना उचित नहीं है ॥ ३० ॥ प्रथम अध्याय के २९ श्लोकमे अर्जुनने कहा है कि हमारी शरीर कांपती औ रोवां खडे होते तथा हाथसे धनुष बाण गिरे पड़ते हैं सो यहभी तुमको अयोग्य असम्भव है जिस हेतु स्वधर्म जो संग्राम तिसमे प्रवृत्त हो के फेरि भीष्मपितामह आदि के हनन करने से अविनाशी आत्मा का विनाश मानि तुमारा डरना औ कांपना यह याक्तिसे सिद्ध होता नहीं और ३१ श्लोकमे कहा है कि ये अपने जनोंको नाश करिके हम अथ कहे कल्याण नहीं देखते उस बात पर भगवान कहते हैं कि धर्म युक्त जो न्याय युद्ध तिसकी अपेक्षा अर्थात् उससे बढि कर क्षत्रियोंको और कौन कल्याण

हंसि । धर्म्याद्वियुद्धाच्छेयोऽन्यत्क्षत्रियस्य न विद्यते ॥ ३१ ॥ यदृच्छया चोपपन्नं
स्वर्गद्वारमपाट्यतं । सुखिनः क्षत्रियाः पार्थ लभन्ते युद्धमोदशं ॥ ३२ ॥ अथ चेत्त्वमिमं
धर्म्यसंग्रामं न करिष्यसि । ततः स्वधर्मं कीर्त्तिञ्च हित्वा पापमवाप्स्यसि ॥ ३३ ॥ अकी

भाषा अनुवाद

करनेवाला कर्म है अर्थात् कोई भी नहीं है ॥ ३१ ॥ और जो कहो कि गुरु आदि
अनेक प्राणियों की हिंसा युद्ध में होयगी औ शास्त्र में अहिंसा परम धर्म कहा है इससे
युद्ध करना अति अनुचित है इसपर श्रीकृष्ण कहते कि जैसे वेद विहित जो यज्ञ में
हिंसा सो हिंसा नहीं है तैसे ही शास्त्र सम्मत जो क्षत्री का परम धर्म युद्ध तिसमें
हिंसा औ पाप की कल्पना वृथा करते हो और परम श्रेयरूप महाफल आपसे आप
आय तुम को उपस्थित कहे प्राप्त भया है इस से अब तुम किस कारण कम्पमान
होते हो सोइ यह दृढ़ करके कहते हैं कि हे अर्जुन वे मांगे वेयतन किये आप से
प्राप्त परमश्रेय कहे कल्याण साधन युद्ध जिससे परम कल्याण सिद्ध होय ऐसा युद्ध
अति भाग्यवान क्षत्री लोग पावते हैं क्योंकि इस से स्वर्गका द्वार बेरोक टोक खुला
रहता है अथवा जो इस प्रकार का युद्ध पावें सोई सुखी हैं इस श्लोक से प्रथम
अध्याय का छत्तीसवां श्लोक कहा गया कि किस तरह आत्मीयजनों को नाश करि
सुखी होंगें इसी बात का भगवानने उत्तर दिया है ॥ ३२ ॥ और जो यह स्व
धर्म रूप संग्राम न करोगे तो केवल फल प्राप्ति न होगी यही नहीं है और
उलटा प्रत्यवाय कहे अधर्म भी होगा सोई दोष कहते हैं कि जो तुम इस धर्म
जनक उपस्थित कहे प्राप्त भये युद्ध करने में प्रवृत्त न होउगे तो तुम अपने धर्म
औ कीर्त्तिके त्याग करनेसे अवश्य पाप के भागी होउगे इसमें कुछ सन्देह नहीं है
॥ ३३ ॥ और जो कहो कि स्वधर्म औ कीर्त्ति जाय हम हिंसा न करेंगे तो युद्ध
न करने से केवल स्वधर्म औ कीर्त्ति ही का त्याग नहीं है और भी है सो कहते
हैं कि युद्ध छोड़ने से लोग तुमारा अयश कहेंगे और वह अयश चिरकाल कहे
वृद्धत दिनों तक संसार में रहेगा और तुम क्षत्रियों के बीच युद्ध करने में प्रसिद्ध
वीर हो देखो जो जिस बात में ख्यात कहे नाभी हैं और लोग उसको प्रतिष्ठित बड़ा
करि जानते मानते हैं तो फेरि उसका उसी बात में अयश यह मरनेसे भी अधिक

र्तिञ्चापिमूतानिकथयिष्यन्ति तेऽव्ययाः । सम्भावितस्य वा कीर्त्तिर्भरणदतिरिच्यते ॥
 ३४ ॥ भयाद्गणादुपरतं मंथन्ते त्वां महारथाः । येषाञ्च त्वं वज्रमतो भूत्वा यास्यसि
 लाघवं ॥ ३५ ॥ अवाच्यवादांश्च बहून्वदिष्यन्ति तवाहिताः । निन्दन्तस्तव सामर्थ्यं
 ततो दुःखतरं नु किं ॥ ३६ ॥ हतो वा प्राप्स्यसि स्वर्गं जित्वा वा भोक्ष्यसे महीं । तस्माद्

भाषा अनुवाद

हैं और सब पाप और दोषों का दादा हैं इस को अच्छी तरह विचार कर देखो ॥
 ३४ ॥ भगवान् कहते हैं कि अर्जुन तुम को अब युद्ध करना हीं उचित है क्यों
 कि तुम तो यह जानते हो कि प्राणियों के उपर कृपा करि हम संग्राम छोड़ते
 पर महारथी वीर तुम को भयसे युद्ध विमुख यानैगे जो तुम को पूर्व कहे पहिले
 सकल गुण सम्पन्न कहे युक्त जानते थे वे लोग अब तुम को करुण आदिक योद्धों
 के भयसे युद्ध विमुख मानैगे देखो जिन दुर्योधन आदिकों को तुम वज्रमत कहे
 मान्य रहे उनके निकट अब तुम कैसे लघु कहे हलके होउगें तो इस हंसीके डर
 से युद्ध करना तुमको अवश्य है ॥ ३५ ॥ इस से अब तुम युद्ध से निवृत्त न होउ
 और जो कहो कि भीष्म तथा द्रोण आदिका वध बड़ा कष्ट है तो देखो तुमारे शत्रु
 गण तुमारी सामर्थ्यकी निन्दा करते ऊँचे तुमारे प्रति अनेक अनेक अयोग्य दुर्वचन
 कहेंगे तो इस से और दुःख कौन है यह कष्ट से भी महा कष्ट है ॥ ३६ ॥
 तो युद्धकरि गुरुआदिके वधसे निन्दा होगी औ संग्राम छोड़नेसे शत्रु निन्दा करैगे
 इस दुविधा चिन्ता के उपर कहते हैं और दूसरे अध्याय के छठथे श्लोक में जो
 अर्जुन ने कहा कि इन को हम मारें या येई हमै जय करि लेंय इसका भी उत्तर
 श्रीकृष्ण करते हैं कि जय करैगे या पराजय पावेंगे इसकी निश्चय करिके और तुम
 उठो जो कहो कि इस दैव आधीन जयपराजयका क्या निश्चय है तो इस युद्धमें जो
 तुमारी चेत्य होयगी तो स्वर्गवास पावेंगे और जो शत्रुओं को जीतेंगे तो पृथिवी
 का राज्य औ भोग करोंगे तिससे हे कौन्तेय अर्जुन युद्ध करने की निश्चय करिके
 उठो तुमारे तो दोनो हाथ लड़ुआ है ॥ ३७ ॥ जो कदाचित् वन्धुवधहेतुक पापही की
 निश्चयकरि राखेहउउसके डरसे युद्धमें निश्चयकरिके नहीं उठि सकते हो यह
 कहो तो सुहृद मित्रोंके जीवन और मरणनिमित्तक सुख औ दुःखकी समता कहते हैं

त्तिष्ठकौन्तेययुद्धायकृतनिश्चयः ॥ ३७ ॥ सुखदुःखे समेकत्वालाभालाभौ जयाजयौ ।
ततो युद्धाय युज्यस्व नैवं पापमवाप्स्यसि ॥ ३८ ॥ एषा तेऽभिहिता सांख्ये बुद्धिर्योगे
त्विमांशुः । बुद्ध्या युक्तो ययापार्यं कर्म बन्धं प्रहास्यसि ॥ ३९ ॥ नेहा भिक्रमनाशो

भाषा अनुवाद

कि प्रथम सुख औ दुख तथा लाभ औ हानि जय पराजय इनको समान जानि करि
औ प्रीति विरोध को भी त्याग करि के तब युद्ध मे प्रवृत्त होउ इस प्रकार से युद्ध
करने से पाप न प्राप्त होयगा अर्थात् न लगेगा ॥ ३८ ॥ पूर्व कथित जो ज्ञान
योग उस को कहि करि अब उस का साधन जो कर्मयोग सो कहते हैं कि वस्तु
औ तत्त्व को प्रकाश करनेवाला सांख्य नामक तत्त्वज्ञान तुम से कहा गया अर्थात्
तत्त्वज्ञानके विषयमे जो बुद्धि सो मैने तुमको कहा है इससे जो तुमारे मनमे तत्त्व
ज्ञानका बोध न भया होय तौ फिरि चित्तसुद्धिके द्वारा तत्त्वज्ञान उत्पन्न होनेके अर्थ
अब यह कर्मयोग अर्थात् कर्मयोग के विषय की बुद्धि हम कहते हैं सो सावधान
हो कर सुनो कि हे अर्जुन जिस हेतुसे ईश्वरार्पित कर्मके द्वारा चित्त की शुद्धि हो
कर ईश्वर के प्रसाद से प्रत्यक्ष ज्ञान को प्राप्त करि अर्थात् पाय करि इस बन्धन से
अनायास अर्थात् सहजमे छूटि जाउगे ॥ ३९ ॥ और जो कहो कि जैसे खेती औ
बनिज वैपार आदि कर्मों मे कदाचित् कहे कभूं कभूं विघ्नो की बाज्जल्य कहे
वज्जतायत से फल के हानि की भी सम्भावना है अर्थात् निष्फल परिश्रम भी होता
है और मन्त्र अनुष्ठान कहे जप यज्ञ आदिक से भी विघ्न अथवा अङ्ग विकल होने
से प्रत्यवाय कहे दोष औ कर्म निष्फल होता है तैसे जो यह कर्म जो विघ्नो के
मारे पूरा न हो उठै तौ कैसे कर्मबन्ध की हानि कहे नाश होगा और उलटे
दोष लगने का डर है इसवास्ते भगवान कहते हैं कि यह निष्काम कर्मयोग का
आरम्भ करने से जो पूरा न भी हो उठै तौ भी निष्काम कर्म निष्फल होता नहीं
और इसमे दोष पाप भी नहीं लगता है जिस हेतु ईश्वर को उद्देश्य करि अर्थात्
ईश्वर के अर्थ किये कर्म मे विघ्न होते ही नहीं और ईश्वराराधन के अर्थ इस धर्म
के थोडे आचरण से भी बडे भयानक संसार से रक्षा होती है अर्थात् ईश्वरार्पित
कर्म रक्षा करता है इस से यह काव्यकर्म की तरह कुछ अङ्ग विकल होने से भी

ऽस्तिप्रत्यवायो न विद्यते । स्वल्पमथ स्वधर्सेन वायते महतो मयात् ॥ ४० ॥ व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन । बहुशाखा ह्यनन्ताश्च बुद्धयोऽव्यवसायिनां ॥ ४१ ॥ यामिमां पुष्पितां वाचं प्रवदन्त्यविपश्चितः । वेदवाद्दरताः पार्थ नान्यदस्तीति वादिनः ॥

भाषा अनुवाद

निष्फल नहीं होता है तात्पर्य यह कि ईश्वरार्थ कर्म करने से जो दोष न लगे और महत् फल है तो साक्षात् ईश्वर की आज्ञा करने से और क्या कहना है ॥ ४० ॥ जो कहो कि कणाद आदि आचार्यों के मत में ज्ञान कर्म उपासना रूप अनेक प्रकार की बुद्धि कही है और आप जहां ज्ञानयोग रूप औ कर्मरूप दोही प्रकार बुद्धि के कहा सो कैसे सम्भव होय इस अभिप्राय पर उक्त इन दोनों के भी विपरीत कहे उलटा भिन्न प्रकार कहते हैं कि हे कुरुनन्दन अर्जुन यह ईश्वर आराधन रूप कर्मयोग में व्यवसायात्मिका बुद्धि अर्थात् मङ्गलिके द्वारा अवश्य ही उद्धार होगा ऐसी निश्चयात्मिका कहे निश्चयरूप बुद्धि की निष्ठा एक ही है और अव्यवसायी अर्थात् आराधन के वहिर्मुख कामी कहे सकाम कर्म करनेवालों की अनन्त वासना से अनेक प्रकार की बुद्धि होती है और उस में भी कर्मका फल और अश्वमेध राजसूय आदि यज्ञ का अङ्ग दिग्विजय की भांति गुण कला आदि नाना प्रकार बहुत शाखा प्रशाखा विशिष्ट बुद्धि उत्पन्न होती है परन्तु भगवत् आराधन के अर्थ नित्यकर्म या नैमित्तिक कर्म कुछ अङ्ग विकल कहे अधूरा भी होने से नष्ट नहीं जाता है यथासाध्य कहे जितना या जैसा अपने से हो सके उतना और वैसाही करौ यही उस धर्म की विधि है ईश्वरार्पित कर्म विघ्न औ दोष को शान्त करि देता इस से उस के करने में कदाचित् वैगुण्य नहीं होती अर्थात् उस को विगुण नहीं कह सकते हैं और काय्यकर्म तैसा नहीं है इस से दोनों के बीच बड़ा अन्तर है सो एक बुद्धि हो के रहो दुविधा मन से दूर करो ॥ ४१ ॥ जो कहो कि सांख्ययोग रूप बुद्धि एक ही प्रमाणभूत है तो फेरि वही सब के चित्त में क्यों नहीं स्थिर होती अर्थात् जो सकाम मनुष्य हैं वे भी ये कष्ट रूप सकल कामना त्याग करि भगवद्भक्ति ही से मुक्त होयगे ऐसी निश्चयरूप बुद्धि काहे से नहीं करते हैं तिस पर कहते हैं कि विषलता कहे इन्द्रधनु की तरह

४२ ॥ कामात्मानः स्वर्गपराजन्मकर्मफलप्रदां । क्रियाविशेषवज्जलांभोगैश्वर्यगतिं
प्रति ॥ ४३ ॥ भोगैश्वर्यप्रसक्तानां तथापहतचेतसां । व्यवसायात्मिका बुद्धिः समा

भाषा अनुवाद

अति सुन्दर यह जो उत्तम स्वर्ग आदि फल सुनावनेवाली श्रुति कहे जो वेदवाक्य है जिस को कामी कहे सकाम मनुष्य सब कहते हैं सोई स्वर्ग आदि फल श्रुति रूप वेदवाक्य से विचार शून्य मनुष्यों को अर्थात् उस पर विश्वास करनेवालों को भगवद्भक्ति से निश्चय मुक्त होयगे ऐसी बुद्धि उत्पन्न कभी नहीं होती है इस श्लोक के आगेवाले तीन श्लोकोंके साथ इस श्लोक की अन्वय है जो कहो कि वे मनुष्य ऐसे काहे लिये कहते हैं तो उनका सिद्धान्त भगवान कहते हैं कि जिस लिये वे सब लोग अति मूढ़ औ अज्ञानी हैं उन के अज्ञानमे अव हेतु कहते हैं कि वेदके बीच में जो सब वाक्य हैं सो केवल प्रशंसा परक हैं अर्थात् चतुर्मासया जीयों को अक्षय स्वर्गफल होता है और यज्ञके शेष में सोमलता पी करि अमर होते हैं इत्यादि जो पलास पुष्प के समान पुष्पित वेदवाक्य हैं अर्थात् निर्गन्ध फूल के तुल्य इनी वेदवाक्योंसे काव्य कर्ममें वेलोग निरत हैं इससे कहते हैं कि यह वेदोक्त स्वर्ग आदि फल को छोड़ कर और ईश्वरतत्त्व प्राप्त करने योग्य वस्तु कुछ नहीं है इसी मतको वेलोग कहते हैं ॥ ४२ ॥ अतएव कामात्मा कहे कर्मबुद्धि स्वर्गादि फल प्राप्तिरूप कामना ही है परम पुरुषार्थ जिन के मत में ऐसे जो मूढ़ हैं तेई जन्म कर्म तथा स्वर्ग फल देनेवाली जो वेदवाक्य सब हैं और भोग ऐश्वर्य प्राप्त होने के अर्थ साधनभूत जो वेदोक्त कहे वेदविहित अनेक अनेक क्रियों की आधिक्य कहे वज्जतायत है जिन से मूढ़जन ऐसे वचन बोलते हैं अर्थात् जन्म ही है कर्म का फल तिस के देनेवाली वाक्यों को कहते हैं ॥ ४३ ॥ भोग औ ऐश्वर्य से आसक्त तथा ऊपर लिखी विषलता के तुल्य सुन्दर वेदवाक्य से आकृष्ट कहे खेंचा गया है चित्त जिन का उनकी समाधि अर्थात् चित्तकी एकाग्रतारूप परमेश्वर में जो एक निष्ठा तिसमें निश्चयात्मिका बुद्धि होती नहीं इससे कर्मरूप जो बुद्धि उस में कटि स्वरूप अहङ्कार अर्थात् हम कर्त्ता हैं इस वासना के मारे उन विचारोंको ऐसी एकनिष्ठा निश्चयात्मिका बुद्धि आपसे आप उत्पन्न कैसे होय यह भगवानने कहा

धौनविधीयते ॥ ४४ ॥ त्रैगुण्यविषयावेदानिस्त्रैगुण्योभवार्जुन । निर्द्वन्द्वो नित्यस
त्त्वस्थो निर्योगक्षेम आत्मवान् ॥ ४५ ॥ यावानर्थ उदपाने सर्वतः संलुप्तो दके । तावान्
सर्वेषु वेदेषु ब्राह्मणस्य विजानतः ॥ ४६ ॥ कर्मण्येवाधिकारस्ते मा फलेषु कदाचन ।

भाषा अनुवाद

॥ ४४ ॥ स्वर्ग आदि फल जो परम फल नहीं है तो फेरि वेदों ने किस लिये
स्वर्ग आदि फल के साधन नाना प्रकार के कर्मों का विधान किया है तो कहते
हैं कि सकाम अधिकारी जनों के अर्थ वेद कर्मफल का प्रतिपादन अर्थात् कहते
हैं परन्तु तुम निष्काम होउ निष्काम होने की उपाय यह है कि निर्द्वन्द्व अर्थात्
सुख दुःख शीत उष्ण हानि लाभ जन्म मरण आदि से रहित होउ अर्थात् ये सब
सहो जो कहो कि कैसे इनको सहै तो कहते हैं कि धैर्य अवलम्बन करि के सहो
और अप्राप्त वस्तु को प्राप्ति करने की इच्छा जो योग है औ प्राप्त भई वस्तु की
रक्षा करना जो क्षेम है इन दोनों को परित्याग करि के सावधान होउ क्यों कि
सुख दुःख में आसक्त औ अप्राप्त वस्तु की इच्छा प्राप्त का रक्षण इस में व्याकुलचित्त
असावधान जो है वह निष्काम कैसे हो सकेगा त्रैगुण्य जो त्रिगुणात्मक संसार सो
है विषय कहे कथनीय जिनको ऐसे तो वेद हैं पर तुम निस्त्रैगुण्य कहे सांसारिक
भाव सुख दुःखादि से रहित होउ ॥ ४५ ॥ जो कहो कि वेदोक्त कर्म औ तत्तत्
कामनाके फल सकल त्याग करि के निष्काम ईश्वरारधनके अर्थ जो व्यवसायात्मिका
बुद्धि सो कुबुद्धि है इस शङ्का को निवारण करते ऊये भगवान कहते हैं कि
जिस से जल पान किया जाय सो उदपान अर्थात् बावड़ी कुआं ताल तिन से जो
अल्प जल हो तो सब काम साधने के अर्थ अर्थात् स्नान पान आदि करने के वास्ते
तहां तहां भ्रमण करि के सब काम सिद्ध होयंगे परन्तु संलुप्तो दक कहे एक महा
कुण्ड जिस में अगाध जल भरा है उस एक ही से सब निर्वाह हो सकते हैं
तैसे ही वेदोक्त जो कर्मके फल सो सब भगवद्भक्तियुक्त ब्रह्मपरायण पुरुष को भक्ति
ही से मिलते हैं देखो ये स्वर्ग आदि सम्पूर्ण तुच्छ सुख ब्रह्मानन्द के भीतर ही
अन्तरभूत हैं इस ब्रह्मानन्द के कणामाल आनन्द को प्राप्त हो के सर्व प्राणी जीते
रहते हैं यह श्रुतिमें कहा है इससे निश्चयात्मिका जो बुद्धि सोई सुबुद्धि है ॥ ४६ ॥

माकर्मफलहेतुर्भूर्माते सज्जोस्त्वकर्मणि ॥ ४७ ॥ योगस्थः कुरु कर्माणि सत्तन्त्याधन
ञ्जय । सिद्धसिद्धोः समो भूत्वा समत्वं योग उच्यते ॥ ४८ ॥ दूरेण ह्यवरं कर्म बुद्धियोगा

भाषा अनुवाद

जो ऐसा कहते हो कि समस्त कर्म का फल परमेश्वर की आराधना करने ही से होगा तो हम भगवत का आराधन ही सब छोड़कर करें और कर्म करने से क्या प्रयोजन है इस शङ्का को निवारण करते ऊँचे सिद्धान्त कहते हैं कि तत्त्वज्ञान के अर्थी जो तुम सो तुमको कर्ममात्र करने का अधिकार है और बन्धन का हेतुमूत कर्म के फल की अभिलाषा करिके ये अनेक प्रकार की कामना करने में कभी तुम्हारा अधिकार नहीं है जो कहो कि कर्म करने से उसका फल अवश्य हो हीगा जैसे कि आहार करने से तृप्ति होती ही है इसपर कहते हैं कि सो होय पर उसका पुण्य पाप नहीं लगता है जैसे अज्ञान वालक जो नीच का अन्न खाये तो उसका धर्म न जाय क्योंकि धर्म नाश के अर्थ नहीं खाया सो तुम फल के अर्थ कर्म में प्रवृत्त न होउ निष्काम कर्म करो जो कर्मफल की तृष्णा से कर्म करोगे तो कर्मफल प्राप्ति के हेतु होउगे जब फल की इच्छा से कर्म में मनुष्य प्रवृत्त होता है तब फल जो जन्म दोनो का हेतु हो जाता है नीच ऊँच योनि में जनमि जनमि के फल भोगता है और जो कर्मफल को न चाहे तो दुःखरूप कर्म करने से क्या प्रयोजन है ऐसी मति भी तुमको मति होय अर्थात् न करने में भी रुचि न होय तात्पर्य यह कि सकाम कर्म न करो निष्काम तो अवश्य ही करो ॥ ४७ ॥ तो फिर क्या करना चाहिये सो कहते हैं कि हे धनञ्जय अर्जुन योग कहे ईश्वर में जो एक निठा उसी में स्थित होय के कर्म करो और हमी इसके कर्ता हैं ऐसे अभिमान को त्याग करिके केवल ईश्वरार्पण बुद्धि से कर्म करो अर्थात् निष्काम कर्म का फलरूप तत्त्वज्ञान की प्राप्ति अप्राप्ति में समता पूर्वक कहे समचित्त होय केवल ईश्वरार्पण जानिके कर्म अनुष्ठान करो जिस हेतु ऐसी ही समता को साधु लोग योग कहते हैं क्योंकि इसी से चित्त स्थिर होता है यह सुबोधनी का अर्थ है । ईश्वरार्पण शब्द का भाव अर्थ यह है कि हम अपने हृदय में ठिके ऊँचे अन्तर्यामी रूप परमेश्वर के आधीन हैं यही अन्तर्यामी हमारी वासना के अनुसार शुभ अशुभ जिस कर्म में हमको लगावते उसी

इनञ्जय । बुद्धौशरणमन्विच्छ कृपणाः फलहेतवः ॥ ४६ ॥ बुद्धियुक्तो जहातीह उभे सु
 क्षतदुष्कृते । तस्मात् योगाय युज्यस्व योगः कर्मसु कौशलं ॥ ५० ॥ कर्मजं बुद्धियुक्ता
 हि फलं त्यक्त्वा मनीषिणः । जन्मबन्धविनिर्मुक्ताः पदंगच्छन्त्यनामयं ॥ ५१ ॥ यदा ते

भाषा अनुवाद

को हम उनकी प्रेरणा से करते हैं ऐसे विचार कर किये ज्ञेये सब कर्मों को भग
 वत अर्पण कहते हैं सोई पञ्चदशी मे कहा है कि जानामि धर्मनचमे प्रवृत्तिर्जाना
 म्यधर्मनचमे निवृत्तिः । त्वया हृषीकेश हृदि स्थिते न यथानियुक्तोऽस्मि तथा करोमि ॥ ४८ ॥
 जितने काय्य कर्म हैं सब को निरुद्ध कहे नकारे कहते हैं व्यवसायात्मिका बुद्धि
 के द्वारा किये जो कर्मयोग उनका नाम बुद्धियोग और वह ज्ञान साधन का
 उपाय है निष्काम बुद्धियोग की अपेक्षा सब काय्यकर्म अत्यन्त अपरुद्ध जो काय्य
 कर्म ऐसा तुच्छ ठहरे तो हे धनञ्जय बुद्धिशब्द वाच्य कहे ज्ञान तिसको आश्रय
 करि निष्काम कर्मयोगरूप भक्तियोगका अनुष्ठान करो चिन्तनीय पालन करनेवाले
 ईश्वर ही को बुद्धिका आश्रय करो कर्मफलके अभिलाषी जो नर है सो कृपण औ
 दोन है श्रुतिसे भी यही कहा है कि हे गार्गि इस अक्षर स्वरूप ब्रह्मको न जानि
 जो संसार मे लोकान्तरर्गीभी होते हैं वेई कृपण अर्थात् निरुद्ध हैं इस से बुद्धि
 कहे ज्ञान उसमे आश्रय लेउ ॥ ४६ ॥ पूर्व जो कहा कि सुख दुख आदि से
 समान बुद्धि होकर स्वधर्म को करै तो बुद्धियोगयुक्त होने से क्या होता है सोई
 बुद्धियोग की श्रेष्ठता कहते हैं कि सुकृत जो पुण्य स्वर्ग आदि का देनहार औ
 दुःकृत जो पाप नरकवासकी प्राप्ति करनेका साधन इनदोनोंको बुद्धियोगयुक्त पुरुष
 इसी जन्म मे भगवत् की कृपासे परित्याग करते हैं तिससे हे अर्जुन तुम बुद्धियोग
 रूप निष्काम कर्म करो जिससे योग कर्मके बीच मे कौशल कहे चातुर्य है अर्थात्
 सकल कर्म बन्धन होने के कारण हैं तौ भी ईश्वर की आराधना से मुक्ति प्राप्ति
 करना चातुर्य है इसी को योग कहते सो बुद्धियोगयुक्त तुम होउ ॥ ५० ॥ सुख दुख
 आदिसे समता युक्त भी भये और सुकृत दुःकृत कर्मके फलको परित्याग किये भी
 अर्थात् निष्काम कर्म किये से भी फेरि मोक्ष कैसे होगी इस शङ्कापर कर्मको
 मोक्षको साधनता है यह कहते कि कर्मके फल की अभिलाष छोड करिके केवल

मोहकलिलंबुद्धिर्व्यतितरिष्यति । तदागन्तासिनिर्वेदं श्रोतव्यस्य श्रुतस्य च ॥ ५२ ॥
श्रुतिविप्रतिपन्ना ते यदा स्थास्यति निश्चला । समाधावचला बुद्धिस्तदा योगमवाप्सि ॥
५३ ॥ अर्जुन उवाच । स्थितप्रज्ञस्य का भाषा समाधिस्थस्य केशव । स्थितधीः किं प्र-
भाषेत किमासीत् प्रजेत किं ॥ ५४ ॥ श्रीभगवानुवाच । प्रहजाति यदा कामान्सर्वान्

भाषा अनुवाद

ईश्वराराधनार्थ कर्म करते ऊँचे बुद्धिमान मनुष्य ज्ञानी होके जन्मरूप बन्धन से
छूट करि सकल उपद्रव से रहित जो विष्णुपद जिसको मोक्ष कहते तिस को
सह जमे पावते हैं ॥ ५२ ॥ जो कहो कि कब हम उस विष्णुपदको पावेंगे तो दो श्लोकसे
कहते हैं कि मोह जो देहादिक में आत्मबुद्धि अर्थात् आत्मास्वरूप जो कुछ है
सो देह है ऐसा जो दृढ़ विश्वास सोई दुरवगाह अज्ञान गहन वन है सो जब
इस पूर्व कथितरूप परमेश्वर की आराधना करने से भगवत् की कृपासे तुमारी
बुद्धि देह अभिमानरूप मोहमय अगम्य कानन कहे वनके पार अच्छीतरह से
होगी अर्थात् देहाभिमान छूटैगा तब विष्णुपदरूप मुक्ति प्राप्ति होगी और जो अर्थ
सुना चाहते हो और सुनिचुके हो तिस सब अर्थ में वैराग्य उत्पन्न होगी अर्थात्
वह सब तुच्छ कहे किसी कामका नहीं यह जानि सकोगे फेरि और उस बातको
न पूछोगे ॥ ५३ ॥ इसी प्रकार लौकिक कहे लोक की वार्त्ता औ वैदिक कहे वेद
की बातें अनेक प्रकार की श्रवण करते करते पूर्व से विच्छिन्न कहे भ्रमित जो
तुमारी बुद्धि सो जब समाधि में स्थिर होगी अर्थात् अच्छीतरह लगाया जाय चित
जिसमें सो समाधि कहे परमेश्वर तिस ईश्वरमें और और विषयोंको छोड़ि अभ्यास
करते करते निपुण होय जब अचल रूपसे स्थिर होगी तब तुम योगका फल जो
तत्त्वज्ञान सो पावोगे ॥ ५३ ॥ पूर्व श्लोक में कहा जो आत्मतत्त्वज्ञानी का लक्षण उस
के जानने की इच्छा करि अर्जुन पूछते हैं कि हे केशव अनायासलभ्य समाधि में
स्थित जो निश्चल बुद्धि स्थित प्रज्ञ पुरुष उसका क्या लक्षण है अर्थात् कैसे उसको
जानै तात्पर्य यह है कि कैसे लक्षण होने से किस आचरण से स्थिरप्रज्ञ होता है
सोई पूछते हैं कि ज्ञानी कैसे बोलते बैठते और कैसे चलते फिरते रहते हैं ॥ ५४ ॥
श्रीभगवान् बोले कि हे अर्जुन सुनो जिनको साधक लोग ज्ञान साधन के निमित्त

पार्थमनोगतान् । आत्मन्येवात्मना तुष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते ॥ ५५ ॥ दुःखेष्वनुद्वि
ग्नमनाः सुखेषु विगतस्मृहः । वीतरागभयक्रोधः स्थितधीर्मुनिरुच्यते ॥ ५६ ॥ यः
सर्वत्रानभिस्नेहस्तत्तत्प्राप्य शुभाशुभं । नाभिनन्दति न द्वेष्टि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ५७ ॥
यदा संहरते चायं कूर्मोऽङ्गानीव सर्वशः । इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥

भाषा अनुवाद

यत्नपूर्वक साधना करते हैं वेई सिद्ध के स्वाभाविक कहे स्वभावसिद्ध लक्षण हैं इस
से अब सिद्ध के लक्षण कहने के अनन्तर ज्ञान के साधन अध्याय की समाप्ति पर्यन्त
कहते हैं तिनमेंसे प्रथम दो श्लोकसे पहिली प्रश्न का उत्तर करते हैं कि हे अर्जुन
मुनिजन मनोगत सकल कामना जब अच्छी तरह से त्याग करते हैं कि अपने
परम आनन्दरूप आत्मा में जो रमै सो आत्माराम अर्थात् आप आपने आत्म सुख
में सन्तुष्ट होते हैं तिससे जब कुछ विषय अभिलाष को छोड़ते हैं तब उसी लक्षणसे
मुनिजन स्थितप्रज्ञ कहे जाते हैं ॥ ५५ ॥ अब लक्षण कहने के बहानेसे जिज्ञासू अर्जुन
को और जो करना चाहिये सो उपदेश करते हैं कि जिनका मन दुःख पड़ने से
उद्विग्न अर्थात् बबड़ा नही और सकल सुखकी स्मृहा कहे इच्छा न करें सुख
दुःख में समान रहें सो वीतराग अर्थात् विषय प्रीति रहित एवं भय औ क्रोधशून्य
स्थितप्रज्ञ कहे स्थिरबुद्धि मुनि कहावते हैं ॥ ५६ ॥ अर्जुन ने पूछा था कि तत्त्वज्ञानी
किस प्रकार से बात कहते हैं उस प्रश्न का उत्तर भगवान् कहते हैं कि समस्त पुत्र
मित्र धन धाम आदिक में जिस को स्नेह कहे प्रीति नहीं है और शुभ प्राप्ति
होने से सुखी औ अशुभ लाभ होने से दुःखित भी न होय है अर्थात् स्तुति औ
निन्दा में राग द्वेष कहे प्रीति विरोध हीन है केवल उदास के समान अर्थात्
उदासीन ऐसे हो बात करते हैं उनी को प्रज्ञा प्रतिष्ठित हैं वेई स्थिरबुद्धि मुनि
हैं ॥ ५७ ॥ जिज्ञासू को और क्या करना योग्य है सो सूचन करावते कहते
हैं कि और पूर्व कथित योगी जब इन्द्रियार्थ जो नाना प्रकार के विषय तिन से सर्व
इन्द्रियों को अनायास कहे सहजसे लौटारै अर्थात् फेरलेय इसमें दृष्टान्त कहते हैं
कि जैसे कूर्म कहे बछुआ अपने सुख कर चरण अनायास समेटि लेता है तैसेही
योगी विषयों से इन्द्रियों को जब बटोर ले सकै तब उस ज्ञानी की बुद्धि स्थिर है ॥

५८ ॥ विषयाविनिवर्त्तन्तेनिराहारस्थदेहिनः । रसवर्जं रसोपस्थपरं दृष्ट्वा निवर्त्तते ॥ ५९ ॥ यततो ह्यपि कौन्तेय पुरुषस्य विपश्चितः । इन्द्रियाणि प्रमाथीनि हरन्ति प्रसभं मनः ॥ ६० ॥ तानि सर्वाणि संयम्य युक्त आसीत मत्परः । वशे हि यस्येन्द्रियाणि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ६१ ॥ ध्यायतो विषयान् पुंसः सङ्गस्तेषूपजायते । सङ्गात्

भाषा अनुवाद

५८ ॥ जो कहो कि इन्द्रियों की विषय में अप्रवृत्ति होना यह स्थित प्रज्ञ का लक्षण न हो सकेगा क्यों कि जड़ आतुर औ उपवास करनेवाले मनुष्यों की इन्द्री भी विषय में नहीं प्रवृत्त होती हैं तो इनसे औ ज्ञानी से फेरि क्या विशेष कहे अन्तर है इन को भी स्थिर बुद्धि सुनि कहना उचित है तिस पर कहते हैं कि हां आहार न करने से निराहार पुरुष को यद्यपि विषयों का इन्द्रिय द्वारा ज्ञान नहीं होता सत्य है पर तौ भी उसकी विषयों से अभिलाषा नहीं जाती अर्थात् विषय की वासना मन में बनी रहती है और स्थित प्रज्ञ पुरुष के परमात्मा दर्शन हेतु से विषय की लालसा निवृत्त हो जाती अर्थात् अच्छी तरह से अभिलाष सहित विषय वासना नाश होती है और जड़ आतुर जैसे विषयों के अज्ञ हैं तैसे आत्मा को भी नहीं जानते तो वे स्थिर बुद्धि कैसे हो सकते हैं और रस कहे राग जो प्रीति से स्थित प्रज्ञ पुरुष को आप से आप निवृत्त होती है ॥ ५९ ॥ इन्द्रियों का संयम किये बिना अर्थात् विषयों से रोकने के बिना स्थित प्रज्ञा कहे परमात्मा में अचल बुद्धि होती नहीं इस से प्रथम साधन की अवस्था में इन्द्रियों को स्वाधीन करने के अर्थ बड़ा यत्न करना चाहिये यह कहते हैं कि हे कौन्तेय कुन्तीनन्दन अर्जुन मोक्ष के हेतु प्रयत्न करते ऊँचे विवेकी विचारवान ज्ञानी पुरुष को भी मन को ये प्रबल प्रमाथी कहे लोभ करनेवाली इन्द्री हरण कर लेती है ॥ ६० ॥ इन्द्रियों को स्वाधीन करना यह कहि करि फेरि क्या करना उचित है सो कहते हैं कि तो सब इन्द्रियों का संयम करिके युक्त योगी मेरे में तत्पर हो रहे अर्थात् आत्मामें निष्ठा करिके बैठ रहें यह कहि कर ज्ञानी कैसे स्थिति करते इस प्रश्न का उत्तर दिया अर्थात् जिसके इन्द्रियगण वश हैं उस को प्रज्ञा कहे बुद्धि प्रतिष्ठित अर्थात् स्थिर है ॥ ६१ ॥ बाह्य इन्द्रिय कहे बाहर की इन्द्रियों के वश न रहने

संजायते कामः कामात् क्रोधोऽभिजायते ॥ ६२ ॥ क्रोधाद्भवति सम्मोहः सम्मोहात्
स्मृतिविभ्रमः । स्मृतिभ्रंशाद्वुद्धिनाशो बुद्धिनाशात् प्रणश्यति ॥ ६३ ॥ रागद्वेषविमु-
क्तैस्तु विषयानीन्द्रियैश्चरन् । आत्मवश्यैर्विधेयात्मा प्रसादमधिगच्छति ॥ ६४ ॥

भाषा अनुवाद

मे जो दोष सो देखाय अव अवशीभूत जो मन तिस का दोष देखावते हैं कि बुद्धि के द्वारा रूपादिक वियों को ध्यान करते ऊँचे पुरुष का मन उन विषयों में आसक्त होता अर्थात् विषय सङ्ग होता है और सङ्ग से अधिक अधिक कामना उत्पन्न होती है फेरि जो कामना किसी प्रकार से नष्ट होय तो क्रोध प्रगट होता है अर्थात् काम से क्रोध प्रगट होय है ॥ ६२ ॥ और क्रोध मोह का हेतु है इस को दृढ़ करते हैं कि क्रोध से अर्थात् उस के द्वारा मोह होता है अर्थात् काज अकाज का विचार नहीं रहता फेरि सम्मोह होने से शास्त्र औ आचार्य तथा गुरु का दिया जो उपदेश कहे शिक्षा अर्थ सो विचलित अर्थात् भूल जाय है और स्मृति भ्रंस होने से कहे उपदेश भूल जाने से बुद्धि की चेतनाशक्ति चली जाती है अर्थात् बुद्धि नष्ट होती है बुद्धि नाश होने से जड़ के समान होय फेरि वह मनुष्य मुर्दे की तुल्य हो कर नष्ट हो जाता है ॥ ६३ ॥ जो कहो कि चिरकालसे विषयमे निमग्न स्वभाव कहे विषय मे आसक्त इन्द्रियगण का विषय से रोकना जो असाध्य अति कठिन हैं तो पूर्वउक्त दोष निवारण कैसे हो सकैगा इस से स्थित प्रज्ञा होनाभी असम्भव कहे अति दुर्घट है इस शङ्का पर कहते हैं कि राग कहे प्रीति औ द्वेष जो विरोध तिनसे रहित होके अर्थात् इनको छोड़ के औ अभिमान त्याग करिके सब इन्द्रियों के द्वारा विषयों का भोग करने से भी शान्ति प्राप्ति होती है तो राग द्वेष रहित कैसे होय सो कहते हैं कि मन के आधीन कहे वशीभूत सब इन्द्रिय हैं और इन्द्रिय वशकारी मन को जो मनुष्य अपने वश कर राखे है उसके फेरि और राग द्वेषादिक रहते नहीं इस कहने से अर्जुन की चौथी प्रश्न जो है कि स्थितप्रज्ञ कैसे गमन करै है उस का उत्तर दिया कि स्वाधीन इन्द्रियगण राखि कै विषयों मे गमन करै अर्थात् इन्द्रियजित हो विषय भोग करै जिस हेतु आत्मवश इन्द्रिय द्वारा विषय भोग करता ऊँचा आत्मा

प्रसादे सर्वदुःखानां हानिरस्योपजायते । प्रसन्नचेतसो ह्याशुबुद्धिः पर्यवतिष्ठते ॥
 ६५ ॥ नास्ति बुद्धिरयुक्तस्य न चायुक्तस्य भावना । न चाभावयतः शान्तिरशान्तस्य कुतः
 सुखं ॥ ६६ ॥ इन्द्रियाणां हि चरतां यन्मनोऽनुविधीयते । तदस्य हरति प्रज्ञावायुः
 नावमिवाम्भसि ॥ ६७ ॥ तस्माद्यस्य महाबाहो निगृहीतानि सर्वशः । इन्द्रियाणी

भाषा अनुवाद

सुखी रहता है ॥ ६४ ॥ इस प्रकार शान्ति प्राप्त होने पर फिर क्या होता है
 सो कहते हैं कि शान्ति लाभ होने से सब दुःख नाश हो जाते हैं फेरि इस शान्त
 चित्त पुरुष के सुन्दर बुद्धि स्थिर होती है ॥ ६५ ॥ इन्द्रियों का निग्रह कहे
 काबू रखना जो स्थितप्रज्ञ पुरुष का साधन सो विपरीत कहे उलटी रीति से कहते
 हैं कि अवशीकृत इन्द्रिय मनुष्य के शास्त्र औ आचार्य के उपदेश से आत्मज्ञान
 होने के योग्य बुद्धि उत्पन्न नहीं होती है तो स्थित प्रज्ञ होना दूर बात है इहां
 भावना का अर्थ ध्यान है सो ध्यान के द्वारा बुद्धि आत्मामे प्रतिष्ठित कहे स्थित
 होती है परन्तु जो इन्द्रियगण वश न करि सकै उस को यह ध्यान कहां है इसीसे
 वह आत्मा के ध्यान का अनधिकारी है तौ फिर उसको शान्ति नहीं होती अर्थात्
 आत्मामे चित्तयुक्त नहीं होता और अशान्त पुरुष को सुख कहे परम आनन्द
 कहां से हो सकेगा ॥ ६६ ॥ इन्द्रो वश किये बिना तत्त्वज्ञान नहीं होता इसका
 कारण कहते हैं कि अवशीकृत इन्द्रिय विषयाधीन भोगी पुरुष की इन्द्रियों के बीच
 जब एक इन्द्रो के साथ मन धावता है अर्थात् उसके आधीन हो विषय पर चला
 तो फिर वह मन पुरुष की बुद्धि हरि कै उस को विषय मे वेक्षित करता है तब
 सब इन्द्रो इकठे हो प्रज्ञा को हरण करती हैं तो और क्या कहें फेरि वायु जैसे
 जलमे नाव को इधर उधर नचावती है तैसे ही यह मन इन्द्रियों के साथ विक्षिप्त
 हो जहां तहां मारामारा भ्रमता फिरता इस पुरुष को खराब करता है ॥ ६७ ॥
 इन्द्रियों का संयम करना स्थितप्रज्ञ पुरुष का साधन औ यही उसका लक्षण है यह
 जो पूर्व कहि चुके सोई अब फेरि कहते हैं कि हे महाबाहो अर्जुन जो इन सब
 इन्द्रियों को विषयों से शान्त राखि सकै उसकी प्रज्ञा प्रतिष्ठित होती है महाबाहु
 सम्बोधन देनेसे यह जनाया कि तुम वैरियों के निग्रह करने मे समर्थ हो इससे

इन्द्रियैश्च स्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ६८ ॥ यानि शासर्वभूतानां तस्यां जागर्तिसंयमी ।
यस्यां जाग्रति भूतानि सानि शापश्यतो मुनेः ॥ ६९ ॥ आपूर्यमाणमचलप्रतिष्ठं समुद्रं

भाषा अनुवाद

अवश्य इन्द्रियोंको बश करि सकोगे क्योंकि ये इन्द्री पुरुषकी परम शक्त हैं शक्तको जय करने बिना बड़ी हानि है यह इसका भावार्थ है ॥ ६८ ॥ जो सन्देह करो कि निद्रागत कहे सोये ऊँचे मनुष्यके समान देखना सुनना बोलना चलना या अरस परस करना आदि इन्द्रियोंके व्यापारसे रहित कहे इन्द्रीजित तो कोईभी पुरुष इस संसारमें नहीं देख पड़ता है तो स्थित प्रज्ञका लक्षण जो कहा सो असम्भव अर्थात् कोईभी स्थिर बुद्धि नहीं है इस पर श्रीभगवान् कहते हैं कि अज्ञानरूप अन्धकार से आवृत्त कहे घेरे ऊँचे सकल मनुष्योंको आत्मनिष्ठा कहे आत्मज्ञान तत्त्वज्ञानरूप विषयमें दर्शन आदि कोई व्यापार न रहने से जन्तुओं की जो निशा कहे रात्रि अर्थात् दर्शनादि व्यापार शून्य अवस्था है तद्रूप आत्मनिष्ठा कहे तत्त्वज्ञान अवस्था रात्रि है जिसमें विषयी विचारों को कुछ नहीं सूझता है सोये ऊँचे पुरुष के समान शिथिल पड़े हैं कोई इन्द्रीभी कुछ काममें नहीं आती है यही आत्मनिष्ठारूप निशा तुम सब जीवोंकी जानो इससे संयमी कहे इन्द्रीजित जागते हैं अर्थात् तत्त्वज्ञानका अनुभव करते औ स्व स्व रूपको देखते आनन्द पावते हैं और जो विषय निष्ठा कहे विषयों का ज्ञान जिस में सब प्राणी जागते अर्थात् विषयी जन विषयों में बोधयुक्त होय दर्शनादि व्यापार करते हुये स्वप्न की ऐसी संपदा में मगन हैं सोई अवस्था मुनि जो तत्त्वज्ञानी हैं उनको रात्रि तुल्य है अर्थात् इस विषय मोह रूप रात्रिमें उनको कुछ नहीं सूझता है सोये ऊँचे नर के समान अचेत हैं अर्थात् ब्रह्म में दृष्टि है और विषयों को देखते नहीं सोई कहा कि जो निशा सब भूत कहे प्राणियों की है उस में मुनि जन जागते और जो ज्ञानियों की रात्रि उस में प्राणी सब जागते हैं जैसे उलूआपक्षी और चमगादुर छुछुन्दर आदि जीव और जीवोंकी जो रात्रि वह इनका दिन है अपना सब व्यापार उसमें करते खसीसे रात भर घूमते हैं तैसेही जानो ॥ ६९ ॥ जो कहो कि विषयमें दृष्टि बिना भये फेरि वे ज्ञानी विषय भोग कैसे करते हैं इस आशय में भगवान् कहते हैं कि

मायःप्रविशन्ति यद्वत् । यद्वत्कामायं प्रविशन्ति सर्वे स शान्तिमाप्नोति न कामकामी ॥
७० ॥ विहाय कामान्यः सर्वान् पुमान् श्रुतिनिस्पृहः । निर्ममो निरहङ्कारः स
शान्तिमधिगच्छति ॥ ७१ ॥ एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ नैनां प्राप्य विमुह्यति । स्थित्वा
स्यामन्तकालेऽपि ब्रह्म निर्वर्णमृच्छति ॥ ७२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सांख्ययोगो
नाम द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

भाषा अनुवाद

जैसे नद नदी नारोंके जल प्रवाहके जोर से अचल समुद्रमे जाय प्रवेश करते पर
समुद्र को इच्छा नहीं है तैसेही विषय सब अदृष्ट कहे पूर्व कर्मके अनुसार इस
संसारमे भोगइच्छा हीन मुनिके अन्तःकरणमे अदृष्टके जोरसे कर्मके द्वारा विषय
प्रवेश करते हैं परन्तु तिनके द्वारा ही विषय भोग करते ऊये भी वे कैवल्य सुक्ति
पावते हैं और कामके कामी भोग कामना शील कहे विषय स्वभाव वे नहीं होते
हैं ॥ ७० ॥ जब ऐसी व्यवस्था है तो जो प्राप्त विषय को त्याग करते या अनादरसे
ग्रहण करते हैं और अप्राप्तमे इच्छा रहित कहे किसीकी अभिलाषा नहीं रखते
इससे उनके अहङ्कार नहीं है इसी से भोग अभोग साधनमे समता स्नेहशून्य हो
कर आत्मामे दृष्टि राखि अदृष्ट वशते विषयोंका भोग करते हैं और कहीं भोजाय
पर शान्ति को प्राप्त होते हैं अर्थात् जो सब कामना छोडि वेपरवाह अहं समता
हीन पुरुष भोग करे या कहीं जाय पर शान्ति तो पावते ही हैं ॥ ७१ ॥ पूर्वकी
कही ऊई ज्ञाननिष्ठाको प्रशंसा करिके कहते हैं कि हे अर्जुन उक्त ब्रह्मज्ञान को
निष्ठा ऐसी है इससे भगवतके आराधनसे शुद्धचित्त पुरुष यह ब्रह्मनिष्ठा पाय
करि और संसार सागरमे मूढ नहीं हाता है देखो मरती वार भी एक क्षण भर
जो ब्रह्मनिष्ठामे मन स्थिर करते वे ब्रह्ममे लीन होते हैं तो बालपनसे या वृद्धत
दिनोंसे इस ब्रह्मनिष्ठा की अभ्यास से इसमे मन स्थिर करि अन्तमे सुक्ति मिलेगी
इसमे फिर कुछ सन्देह वाकी है सो हे पार्थ यह ब्राह्मी स्थिति है इसको प्राप्त
होय फेरि मोह नहीं पावते अन्तकाल मे भी इस मे क्षणभर मन स्थिर करिके
मनुष्य निश्चय ब्रह्म निर्वर्णपद पावते हैं ॥ ७२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सांख्ययोगो
नाम द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

तृतीय अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । ज्यायसी चेत्कर्मणस्ते मता बुद्धिर्जनार्दन । तत्किं कर्मणि घोरे मां
नियोजयसि केशव ॥१॥ व्यामिश्रेणैव वाक्येन बुद्धिं मोहयसीव मे । तदेकं वदनिश्चित्य येन

भाषा अनुवाद

गीताशास्त्रमें प्रथम प्रवृत्ति औ निवृत्ति की हेतुरूप सांख्य तथा योग ये दो प्रकार की बुद्धि देखावते ऊँचे श्रीजगदीश्वर ने अशोचानन्वशोचस्त्वं इत्यादि श्लोक से पहिले मुक्तिसाधनके विषयमें देह औ आत्माका भेद कहा तिसके अनन्तर एषा तेऽभिहिता सांख्ये इत्यादि श्लोकके द्वारा निष्काम कर्म करने को कहा परन्तु तिससे कौन पक्ष मुख्य कहे अथ औ कौन गौण कहे साधारण है यह कुछ भाव कहे भगवत की अभिप्राय न जानी गई और तिसके बीचमें ज्ञानी पुरुष को कर्म रहित होना तथा इन्द्री वश करना औ निरहकार रहना कहिकर एषा बाह्यी स्थितिः पार्थ इस श्लोकसे प्रसंगा पूर्वक भगवतकी कहावत से तत्त्वज्ञान औ निष्काम कर्मयोगरूप भक्तियोग इन दोनोंके मध्यमें ज्ञान ही की श्रेष्ठता भगवान को अभिमत है यह जानिकर अर्जुन कहते हैं कि हे केशव जो निष्काम कर्म योगरूप भक्तियोग की अपेक्षा शीघ्र मुक्ति का देनहार तत्त्वज्ञान ही श्रेष्ठ आप को अभिमत है तो फिर किसवास्ते तस्माद्युध्यस्व तस्माद्वृत्तिषु ये बातें कहि कहि कर हे जनार्दन वीर हिंसा रूप कर्ममें हमें प्रवृत्त करते हो जनार्दन संवोधन देनेसे यह आया कि जन कहे भक्तजन जो मैं तिस को अर्दन कहे पीड़ा देने वाले काहेको होते हो यह अर्जुन का तात्पर्य है ॥ १ ॥ हे अनवनिःपाप अर्जुन मैं यह बात पूर्व कहि चुका हूँ तहां जो मोक्ष के हेतु रूप ज्ञान तथा कर्म ये दोनों

श्रेयोऽहमाप्नुयां ॥ २ ॥ श्रीभगवानुवाच । लोकेऽस्मिन् द्विविधानि णिष्ठापुराप्रोक्तामया

भाषा अनुवाद

निष्ठा मैं पृथक् पृथक् कहे अलग अलग जो कहे होता या अभी जो तुमसे कहा इसी में पृथक् करि कहा होता तो अलवत्ता दोनों के बीच जो उचित हो सो निश्चय कर कहो यह तुमारा कहना ठीक था परन्तु मैं ने तो ऐसा नहीं कहा केवल दोनों हीं पक्ष से एक ब्रह्मनिष्ठा ही को कहा क्यों कि गौण और मुख्यफल दायक ये कर्मयोग औ ज्ञानयोगसे भिन्न भिन्न ऐसी एक ज्ञाननिष्ठा ही मैंने कहा सो भी अधिकारी के भेद से कि जैसा अधिकारी हो वैसा आचरण करै और दोनों निष्ठा का अधिकारी एकही पुरुष कैसे होगा जो तुम कहते हो कि दोनों में एक निश्चय कर कहो सो शुद्ध अन्तःकरण औ अशुद्ध अन्तःकरण होने से अधिकारी दो प्रकार के हैं इससे दो मत कहे गये हैं सोई दो प्रकार ब्रह्मनिष्ठा जो मोक्षप्राप्तिकी उपाय सो पूर्व अध्यायमें मैंने स्पष्ट करके कहा हैं अब उक्त दोनों मतका निर्णय करते हैं कि सांख्य कहे शुद्ध अन्तःकरण ज्ञानमार्गमें आरूढ़ पुरुष को ज्ञान परिपाक रूप कारण से ज्ञानयोगके द्वारा आत्मा की निश्चय करनेवाली ध्यान आदि निष्ठा और धर्म्याद्वियुद्धाच्छ्रेयोऽन्यत् क्षत्रियस्य न विद्यते इत्यादि श्लोकों से भगवान् कर्म को प्रधान कहा है इसी शङ्कापर अर्जुन कहते हैं कि कहीं तो कर्म की प्रशंसा और कहीं ज्ञान की बढ़ाई करते ऊँचे आप की सन्देह के उत्पन्न करनेवाली इन बातों से लेरी बुद्धिको मोहसा करते ऊँचे यह आप क्या कहते हो यद्यपि परम कल्याणमय जो आप तिन के मोह कहां है तौ भी भ्रान्ति से हमको मोह की ऐसी बातें समझ पड़ती हैं सो ज्ञान औ कर्म दोनों के बीच में जो कल्याणकारी होय वही एक पक्ष निश्चय करके हमको कहो अथवा जो हमारा कल्याण इस युद्ध कर्महीसे निश्चय किये हो तो इसी को निर्धार करिके ठीक कहो ॥ २ ॥ अर्जुन की प्रश्न के अनुरूप उत्तर करते ऊँचे श्रीभगवान् कहते हैं कि इस लोकमें शास्त्रके अर्थ अनुसार चलनेवाले ब्राह्मण क्षत्री वैश्य इन तीनि वर्णोंके अर्थ दो प्रकार की निष्ठा पूर्वही अर्थात् सृष्टि के प्रथमही उन का श्रेयसाधन कहे मुक्तिका देनहार वेदार्थ समुदाय प्रगट करते ऊँचे मैंने इस रूपसे ब्रह्मपरता कही

नव । ज्ञानयोगेन सांख्यानं कर्मयोगेन योगिनां ॥ ३ ॥ न कर्मणामनारम्भान्नैष्क
र्म्यं पुरुषोऽश्नुते । न च संन्यसनादेव सिद्धिं समधिगच्छति ॥ ४ ॥ न हि कश्चित्क्षणमपि
जातु तिष्ठत्यकर्मकृत् । कार्यते ह्यवशः कर्म सर्वः प्रकृतिजैर्गुणैः ॥ ५ ॥ कर्मेन्द्रियाणि

भाषा अनुवाद

है । यथा तानि सर्वाणि संयम्य युक्त आसीत मत्परः इस श्लोक से और जो ज्ञानमार्ग
मे नहीं प्राप्त हैं उन लोगों को चित्तशुद्धि के द्वारा ज्ञानमार्ग पर आरूढ़ होने के
अर्थ उस की उपाय रूप कर्मयोग के अधिकारियों को कर्मयोग से निष्ठा अर्थात्
ब्रह्मपरता कही गई है यथा धर्माद्वि युद्धाच्छ्रेयो न्यत् क्षत्रियस्य न विद्यते इत्यादि
श्लोकों से कहा है अतएव चित्तशुद्धि अशुद्धि दो अवस्था भेद से दो प्रकार ब्रह्मपरता
कथित भई है पर तौ भी तुम से प्रकाश करि कहे खुलासा से मैने कहि दिया है
कि एषा तेऽभिहिता सांख्ये बुद्धिर्योगे त्विमां शृणु इस श्लोक से फिर भी तुम सन्देह
करते हो ॥ ३ ॥ इस से यह आया कि सम्पूर्ण चित्तशुद्धि के द्वारा जब तक ज्ञान
उत्पन्न न होय तब तक वर्ण कहे जाति औ आश्रम कहे ब्रह्मचर्य गार्हस्थ्य वान
प्रस्थ संन्यास इन मे विहित जो जो कर्म सो सब करना उचित है नहीं तो चित्त
शुद्धि के बिना ज्ञान कैसे हो सके गा यही भगवान कहते हैं कि कर्म किये बिना
पुरुष नैष्कर्म्य जो तत्त्वज्ञान सो नहीं पावते हैं जो कहो कि संन्यासी फेरि सर्वकर्म
परित्याग करि तत्त्वज्ञान कैसे पावते हैं और वेद की श्रुति कहती है कि संन्यास
धारण करने ही से मुक्ति मिलती है फेरि कर्म करने से क्या प्रयोजन है इस
शङ्का पर कहते हैं कि सो नहीं क्यों कि निष्काम कर्म करि चित्तशुद्धि किये बिना
ज्ञान का अभाव है औ ज्ञान के बिना मुक्तिप्राप्ति नहीं होती यह निश्चय है कुछ
संन्यास ही लेने से पुरुष सिद्धि की नहीं पाय जाता है ॥ ४ ॥ कर्म संन्यास इसका
यह अर्थ है कि सर्व कर्म मे आसक्ति रहित होना मात्र न कि एकाएक सब कर्मों
का त्याग करना और शरीर रहते कर्म का त्याग भी असाध्य है सोई कहते हैं
कदाचित् कहे किसी अवस्थामे भी क्या जानी और क्या अज्ञानी क्षणमात्र भी मान
सिक वाचिक कायक कर्म किये बिना रह नहीं सकता है कारण यह कि प्रकृति
जो स्वभाव तिस के प्रभाव से राग द्वेष कहे प्रीति विरोध आदि गुणों मे सब

संयम्य यन्मास्ते मनसा स्मरन् । इन्द्रियार्थान् विमृष्टात्मा मिथ्याचारः स उच्यते ॥ ६ ॥
यस्त्विन्द्रियाणि मनसानियम्यारभतेऽर्जुन । कर्मेन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विशिष्यते
॥ ७ ॥ नियतं कुरु कर्म त्वं कर्म ज्यायो ह्यकर्मणः । शरीरयात्रापि च तेन प्रसिद्धो दक
र्मणः ॥ ८ ॥ यन्नार्थात् कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धनः । तदर्थं कर्म कौन्तेय मुक्तसङ्गः
समाचारः ॥ ९ ॥ सहयज्ञाः प्रजाः सृष्ट्वा पुरोवाच प्रजापतिः । अनेन प्रसविष्य ध्वमेष

भाषा अनुवाद

मनुष्य परतन्त्र कहे परवश हो कर्म करते ही हैं ॥ ५ ॥ इसी से अज्ञान कर्म
त्यागी की निन्दा करते हैं कि जो आत्मस्वरूप को स्थिर न करि के वाक पाणि
पाद आदि कर्म इन्द्रियों को वशीभूत अर्थात् काबू करि भगवत के ध्यान के वहाने
से मन की अशुद्धता के कारण से इन्द्रियगण का अर्थरूप विषयों का स्मरण मनसे
करता है सोई मूढ़ मिथ्याचारी अर्थात् नास्तिक कहावता है ॥ ६ ॥ अब इस के
विपरीत कहे उल्टा कहते अर्थात् कर्मकारी पुरुष को श्रेष्ठ कहते हैं कि जो
फल की अभिलाष रहित मनुष्य चक्षु श्रोत्र घ्राण आदि ज्ञान इन्द्रियों को मन के
द्वारा वशीभूत करि के अर्थात् ईश्वर से तत्पर होय सकल कर्म में अपने को अन्त
र्यामी भगवानके आधीन जानिके कर्मरूप योग आरम्भ करते हैं वेई फलाभिलाष
रहित चित्तशुद्धि के द्वारा ज्ञानवान होते हैं और कर्म दोष रहित हो मुक्तिलाभ
करते हैं ॥ ७ ॥ जिस हेतु ऐसी व्यवस्था है इस से तुम कर्म करौ सोई कहते
हैं कि नियत कहे नित्य कर्म संध्या उपासन आदि कर्म अनुष्ठान करो जिसलिये
कर्म न करने से कर्म करना हो भला है नहीं तो सब कर्म छोड़ने से एकवारगी
कर्मशून्य अचेतनकी भांति रहनेसे तुमारी शरीरयात्राभी कैसे कर निवहैगी अर्थात्
नचलैगी ॥ ८ ॥ सांख्य मतवाले कहते हैं कि बन्धनके कारणभूत कर्म हैं इससे
सम्पूर्ण कर्म न करना ही भला है उसी को निर्णय करके भगवानकहते हैं कि यज्ञ
शब्दका अर्थ विष्णु है यह श्रुतियोंमें कहा है सो यज्ञरूप जो विष्णु भगवान तिनके
आराधनार्थ जो कर्म तिस को छाड़ि करि के और सब कर्म अलवता लोगों को
संसार बन्धन करते हैं परन्तु ईश्वर आराधन रूप कर्म तैसे नहीं हैं इससे विष्णु
प्रीत्यर्थ निष्काममानस होय सब कर्म अच्छी तरहसे करो क्या डर है ॥ ९ ॥ ब्रह्मा

वोऽस्त्विष्टकामधुक् ॥१०॥ देवान्भावयतानेन ते देवाभावयन्तुवः । परस्परं भावयन्तः श्रेयः परमवाप्नुयथ ॥११॥ इष्टान्भोगान्हि वो देवादास्यन्ते यज्ञभाविताः । तैर्दत्तान्प्रदायैभ्यो यो भुङ्क्ते सो न एव सः ॥१२॥ यज्ञशिष्टाशिनः सन्तो मुच्यन्ते सर्वं किल्बिषैः । भुञ्जते ते त्वघं पापा ये पचन्त्यात्मकारणात् ॥१३॥ अन्नाद्भवन्ति भूतानि पर्थिव्यान्वादन

भाषा अनुवाद

की वाक्यसे भी कर्म की कर्त्तव्यता ही श्रेष्ठ आवती है सोई चारि श्लोकसे कहते हैं कि यज्ञके साथ सहयज्ञ अर्थात् यज्ञके अधिकारी ब्राह्मण आदि सब प्रजा को दृष्टिके आदिमें उत्पन्न करनेके वादि ब्रह्माने यही बात कही थी कि इसी यज्ञ के द्वारा तुमारी बुद्धि होय इहां प्रसव शब्दका अर्थ बुद्धि है अर्थात् उत्तर २ बुद्धि होती जाय कारण यह कि यज्ञ तुमारी इष्ट कामना की दाता है इस जगह यज्ञ शब्द नित्य कर्म का उपलक्षण है अर्थात् यज्ञ कहने से नित्य कर्म भी सब आवते हैं और इहां काय्य कर्म की प्रशंसा करना असंभूत भी है तौभी स्वाभाविक कोई कर्म न करनेसे काय्य कर्म करना ही उत्तम है इसी से कहा कि उसमें कोई दोष नहीं है ॥ १० ॥ यज्ञ इष्टकामना की दाता कैसे होगी सो कहते हैं इसी यज्ञके द्वारा तुम सब देवताओं को धृत आज्ञाति देकर बढ़ावो और वे देवता सब भी तुमारी दृष्टि करें अर्थात् जल वरसाय अन्न उपजाय तुमको सन्तुष्ट करें इसी तरह तुमारा दोनो का परस्पर कहे एकसे एकका अभीष्ट अर्थ सिद्ध होय ॥११॥ इस को अच्छी तरह विचार करिके कहते हैं कि कर्म न करनेसे दोष होता है देखो यज्ञसे सन्तुष्ट देवता जल दृष्टि करिके तुम सबके अर्थ अन्न आदि नाना प्रकार के भोग देयंगे तो जो पञ्च यज्ञ के द्वारा देवदत्त अन्नादि वस्तु उनको न देकर आपही भोग करि लेय सो चोर औ छतम है यह तुम जानो ॥ १२ ॥ इस हेतु से यज्ञ करने वाले मनुष्य श्रेष्ठ हैं और जो देव अतिथि अग्नि गोघ्रास बलि वैश्वदेव ये पञ्च यज्ञ नहीं करते केवल अपने वास्ते पाक करके खाते हैं वेई लोभी पापाचारी हैं सोई भगवान् कहते हैं कि जो देवादिकों को देकर आप भोजन करते हैं उनको पञ्चसूनाका पाप नहीं लगता है सूना कहे हत्याके स्थान गृहस्तों के घरमें रोज रोज हत्या होनेकी पांच जगह हैं घर भारतें चुल्हेमें आग वारते

सम्भवः । यज्ञाद्भवति पर्यन्तो यज्ञः कर्मसमुद्भवः ॥ १४ ॥ कर्मब्रह्मोद्भवं विद्वि ब्रह्मा
क्षरसमुद्भवं ॥ तस्मात्सर्वगतं ब्रह्म नित्यं यज्ञे प्रतिष्ठितं ॥ १५ ॥ एवं प्रवर्तितं चक्रं
नानुवर्तयतीह यः । अधायुरिन्द्रियारामो मोघं पार्थ स जीवति ॥ १६ ॥ यस्त्वात्मर

भाषा अनुवाद

जलके पावसे और उखलमे कूटते तथा चक्की पीसते समय अनेकजीवहिंसा होती है सो पाप पञ्चयज्ञ न करनेवाले को लगते हैं और वे स्वर्गवास नहीं पावते ॥ १३ ॥ संसार चक्रमे प्रवृत्त होनेका हेतु जो कर्म सो कर्त्तव्य है यह तीन श्लोकसे कहते हैं कि अन्नहीं उदर मे जायकरं रसरूप हो शुक्र कहे बीज औ शोणित कहे रूधिर होता है जिससे भूत कहे प्राणी उत्पन्न होते हैं और सो अन्न मेघ वरसने से होता है और मेघ यज्ञधूम से होते और वह यज्ञ फेरि यज्ञ करने वालोंके व्यापारसे पूरी होती है यही बात श्रुति कहती है कि अग्निमे दी ऊर्द्ध आऊति सूर्य लोकमे रहती इसीहेतु सूर्य से दृष्टि होती औ दृष्टिसे अन्न होता फेरि उस अन्नसे सब प्रजा जन्मलेती है ॥ १४ ॥ ऐसे अपूर्व हेतुओं से कर्म की श्रेष्ठता औ कर्त्तव्यता किसलिये कहा औ कर्म क्या वस्तु है सोई विवरन करते हैं कि यज्ञ कारी पुरुषों का व्यापाररूप जो कर्म सो ब्रह्म कहे वेदसे उत्पन्न भया है औ ब्रह्म जो वेद सो अक्षर जो परब्रह्म तिससे प्रगटभया है यह तुम जानो और श्रुतिनेभी कहा है कि परब्रह्मकी निःश्वास से ऋक् यजुर और सामवेद प्रगटे हैं इससे सर्वव्यापी परब्रह्म सर्वदा यज्ञमे प्रतीत है अर्थात् यज्ञरूप उपाय से ब्रह्मप्राप्ति होती है जैसे उद्योग करने से लक्ष्मीका लाभ होता है अथवा जगतमे मूल कर्म है इससे मन्त्र और अर्थके द्वारा सब मनुष्योंमे प्राप्त अनादि कालसे स्थित जो वेद ब्रह्म सो तात्पर्यके द्वारा प्रतिष्ठित है इससे यज्ञादि कर्म अवश्य कर्त्तव्य हैं ॥ १५ ॥ जिस हेतु ईश्वर की प्रेरणासे मनुष्य सकल पुरुषार्थ सिद्ध होनेके अर्थ इस संसार चक्रमे आय उक्त कर्म रूप चक्रमे प्रवृत्त हैं इससे कर्म न करने से मनुष्य जन्म ही व्यर्थ है यह कहते हैं कि ईश्वर की आज्ञा रूपवेदसे पुरुष यज्ञ कर्म मे प्रवृत्त होते तिससे मेघ और मेघसे अन्न अन्नसे प्राणी और प्राणियों से फेरि कर्म की प्रवृत्ति होती यही चक्र है अतएव जो ईश्वर साधन कर्म नहीं करते केवल इन्द्रियों

तिरेवस्यादात्मवृत्तश्च मानवः । आत्मन्येव च सन्तुष्टस्तस्य कार्यं न विद्यते ॥ १७ ॥ नैव
तस्य कृते नार्यो नाकृते नेह कश्चन । न चास्य सर्वभूतेषु कश्चिदर्थव्यपाश्रयः ॥ १८ ॥ तस्मा
दसक्तः सततं कार्यं कर्म समाचर । असक्तो ह्याचरन्कर्म परमाप्नोति पूरुषः ॥ १९ ॥

भाषा अनुवाद

से विषय भोग मात्र करते उनका वृथा जीवन है ॥ १६ ॥ कर्मणामनारम्भा
दित्यादि श्लोकसे अज्ञानी पुरुषके अन्तःकरण शुद्धिके हेतु कर्मयोग कहि करअव
ज्ञानी को कर्म न करना दो श्लोकसे कहते हैं कि जिसकी आत्मा में रति कहे
प्रीति औ आत्म आनन्दमें मगन तथा आत्मासे जोसन्तुष्ट है और भोगादिसे रहित
है ऐसे जो तत्त्वज्ञानी उनको कोई कर्म भी करना नहीं है ॥ १७ ॥ जो तत्त्व
ज्ञानी कहे आत्मज्ञानी पुरुष हैं उसको कोई भी कर्म करना जरूर नहीं सोई कहते
है कि न ज्ञानी को कर्म करने से पुन्य है और कर्म न करने से प्रत्यवाय कहे
पाप भी नहीं है क्योंकि ज्ञानी तो निरहङ्कार है इस से उस को किसी कर्म का
विधि औ निषेध नहीं है वह सब से अलग है जो कहो कि श्रुति कहती है कि
देवताओंकी इच्छा नहीं है कि मनुष्य ब्रह्म को जानै औ ब्रह्मज्ञानी हो मोक्षको पावै
तो निश्चय है कि मोक्ष होने में देवता विघ्न करेंगे इसवास्ते विघ्न वारण के अर्थ
देवताओंकी सेवारूप कर्म जरूर ही करना पड़ेगा इसपर भगवानकहते हैं कि ब्रह्म
से लेकर और स्थावरपर्यन्त किसीकी सहायता ज्ञानीको दरकार नहीं है क्योंकि
ज्ञानमार्ग में विघ्न का अभाव है यह श्रुति से कहि चुके हैं इस से आत्मदर्शी को
प्राणीमात्र की आश्रय कहे अवलम्ब लेने का कुछ काम नहीं है ॥ १८ ॥ इस से हे
अर्जुन ज्ञानी पुरुषही को कर्म कर्त्तव्य नहीं है और दूसरे मनुष्यको तो कर्मकरना
ही उचित है सो तुम कर्म करो यही कहते हैं कि तस्मात् कहे तिस में असक्त
हो कर्त्तव्यकर्म निरन्तर समाचर कहे करो अशक्त हो पुरुष कर्मकरते ऊयेपर
जो सुक्ति उस को प्राप्त होते हैं अर्थात् फल कामना रहित होकर अवश्य कर्म जो
नित्य नैमित्तिक हैं सो सब करो जिसहेतु आशक्ति रहित कर्मकारी मनुष्य परम
जो सुक्ति उस को चित्तशुद्धि के द्वारा पावता है । नित्यकर्म संध्यावन्दनादिक हैं
और नैमित्तिक जो निमित्त पाय कर किये जाय जैसे पुत्र जन्म में जातकर्मादिक

कर्मणैव हि संसिद्धिमास्थिता जनकादयः । लोकसंग्रहमेवापि संपश्यन् कर्तुमर्हसि ॥
 २० ॥ यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः । स यत्प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते
 ॥ २१ ॥ न मे पार्थास्ति कर्तव्यं त्रिषु लोकेषु किञ्चन । नानवाप्तमवाप्त्यं वर्तएव च
 कर्मणि ॥ २२ ॥ यदि ह्यहं न वर्तेयं जातु कर्मण्यतन्द्रितः । समवत्मीनुवर्तन्ते मनुष्याः
 पार्थ सर्वशः ॥ २३ ॥ उत्सीदेयुरिमे लोकान कुर्यां कर्मचेदहं । सङ्करस्य च कर्त्ता स्या

भाषा अनुवाद

किये जाते हैं इससे यह जनाया कि तुमको युद्धकी नैमित्तिक कर्म करना आवश्यक है
 ॥ १६ ॥ अब इस विषय में ज्ञानियों के आचरणको प्रमाण देते हैं कि देखो परम
 ज्ञानी जनक राजा मर्म के आचरण करने से शुद्ध सत्त्व हो कर अच्छी तरह ज्ञान
 को प्राप्त भये थे और जो तुम सम्पूर्ण ज्ञानी अपने को जानो तौ भी कर्म करना
 ही श्रेय कहे कल्याण है यह कहते हैं कि सब मनुष्यों को धर्म में प्रवृत्ति के अर्थ
 अर्थात् हमारे कर्म करने से सब लोग कर्म करेंगे नहीं तो ज्ञानी का व्यवहार
 देखि अज्ञानी भी लोग व्यवहार छोड़ि बैठेंगे इस हेतु लोक की रक्षा के अर्थ कर्म
 करना अवश्य प्रयोजन है यह विचारि कर्म करना योग्य है सो तुम भूल के भी
 कर्म न त्याग करना ॥ २० ॥ और तुम्हारे कर्म करने से सब लोगों की कर्म में रुचि
 होयगी यह भगवान कहते हैं कि श्रेष्ठ कहे बड़े लोग निवृत्ति या प्रवृत्ति कर्म जो
 प्रमाण मानते और करते हैं सोई साधारण मनुष्य भी आचरण करते हैं अर्थात्
 उन के अनुसार सब व्यवहार के अनुगामी होते हैं ॥ २१ ॥ इस विषय में
 भगवान अपने को दृष्टान्त दे कर कहते हैं कि हे पार्थ अर्जुन देखो त्रैलोक्य में
 भी हम को कर्त्तव्य कर्म कुछ नहीं है तौ भी हम कर्म कर्त्त ही रहते हैं और हम
 को त्रिभुवन में भी अलस तथा किसी वस्तु में अभिलाष नहीं है ॥ २२ ॥ तौ
 फिर जो हम कर्म न करें तो कर्म न करने से जो लोगों की हानि होयगी सोई
 देखावते कि जो सावधान हो कर्म में हम कभी न वर्त्तमान होय तो सब लोग
 हमारी ही राह लेंय अर्थात् हमारी नाई कर्मों को न करें ॥ २३ ॥ तौ उस न
 करने में जो होगा सो कहते हैं कि जो हम कर्म न करें तो धर्म लोप हो जाय
 औ धर्म लोप से प्रजा नष्ट होयगी और वेमर्काद हो राह छोड़ जो जिस के मन

मुपहन्यामिमाः प्रजाः ॥ २४ ॥ सक्ताः कर्मण्यविदांसो यथा कुर्वन्ति भारत । कुर्याद्विदांसु तथा सक्तश्चिकीर्षुर्लोकसंग्रहं ॥ २५ ॥ न बुद्धिभेदं जनयेदज्ञानां कर्मसङ्गिनां । योजयेत्सर्वकर्मणि विद्वान्युक्तः समाचरन् ॥ २६ ॥ प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्माणि सर्वशः । अहङ्कारविमूढात्मा कर्त्ता हमिति मन्यते ॥ २७ ॥ तत्त्ववित्तुमहाबाहो

भाषा अनुवाद

मानै सोई करै तो संसार मे दुराचार से वर्णशङ्कर जन्मैंगे फेरि इस अनुचित के कर्त्ताभी हमी ठहरे अपनी प्रजा आपही नष्ट किया यही होगा ॥ २४ ॥ इस वास्ते आत्मज्ञानी को भी लोगों पर कृपा करि शिक्षा देने के अर्थ कर्म करना चाहिये इसी को कहते हैं कि हे भारत अर्जुन कर्म मे आसक्त हो कर जैसे अज्ञानी लोग कर्म करते हैं तैसे लोगों के उपदेश की इच्छा करिके विद्वान कहे ज्ञानीभी कर्म करै तो धर्म की मार्ग बनी रहैगी ॥ २५ ॥ तो फेरि सब को तत्त्व ज्ञानहीका उपदेश करना चाहिये जो ऐसा कहो सो नहीं यह कहते हैं कि अज्ञ जो कर्म मे आसक्त हैं तिन को आत्म उपदेश दे कर बुद्धि का भेद उत्पन्न कभी न करै अर्थात् कर्म से उन को न छुडावै वल्ले उन से और भी कर्म करावै तो फेर उन से किस तरह कर्म करावै सो कहते हैं कि आप सावधान हो कर्म का आचरण करता उन से करवा वै नहीं तो उनकी बुद्धि चल विचल करावने से फेरि कर्म मे उन की थड़ा चली जायगी और जो ज्ञान की भी उत्पत्ति न भई तो उन की दोनो राह नष्ट भई विचारे अज्ञानी उधर के भी न भये और दूसरसेभी गये यही होगा ॥ २६ ॥ जो कहो कि इस प्रकार जो ज्ञानी कर्म करै तो अज्ञानी औ ज्ञानीके बीच क्या विरोध कहे अन्तर रहा इसो अभिप्राय पर दो श्लोकसे दोनो का अन्तर देखावते हैं कि देखो मूढ़ लोग प्रकृति जो माया सो इन्द्रियोंके द्वारा जो सब कर्म करती है उन कर्मों को हम करते हैं ऐसा मानि लेते हैं तो मानि लेने का कारण यह है कि अहङ्कार से इन्द्रियों मे आत्मा का अध्यास अर्थात् इन्द्रियों को आत्मा जानि कर उन की बुद्धि मूढ़ हो गई है ॥ २७ ॥ और ज्ञानी ऐसा नहीं मानते हैं सोई कहते कि तत्त्वज्ञानी तो हम इन्द्रियरूप नहीं हैं ऐसे विचार करि इन्द्रियों से आत्मा को जुदा जानते हैं और हमारे कोई भी कर्म

तेऽपि कर्मभिः ॥ ३१ ॥ ये त्वेतदभ्यस्यन्तो नानुतिष्ठन्ति मे मतं । सर्वज्ञानविमूढां
स्तान् विद्धि नष्टानचेतसः ॥ ३२ ॥ सदृशं चेष्टते स्वस्थाः प्रकृतेर्ज्ञानवानपि । प्रकृतिं
यान्ति भूतानि निग्रहः किं करिष्यति ॥ ३३ ॥ इन्द्रियस्येन्द्रियस्यार्थे रागद्वेषौ व्यवस्थि

भाषा अनुवाद

सो कहते हैं कि जो लोग इस तरह कर्म न करें ते विचार रहित हैं और कर्म
तथा ब्रह्मज्ञानमें अष्टविवेक जानी सोइ कहते हैं कि जो इस मेरे मत की निन्दा
करते ऊँये इस मत में नहीं प्रवृत्त होते हैं उन को सकल ज्ञान के मूढ़ात्मा
कहे नष्टबुद्धि जानो ॥ ३२ ॥ जो कहो कि तौ फेरि महा फल के अर्थ इन्द्रियों
को निग्रह कर और कामनाको त्यागि के सभी लोग क्यों नहीं इस तरह स्वधर्म
का अनुष्ठान करते हैं तो इसपर कहते हैं कि पूर्व कर्मके संस्कारके अधीन जो
स्वभाव तिसके अनुसार गुण दोष के ज्ञानवान भी चेष्टा करते हैं तो फेर अज्ञ
विचारे जो स्वभाव तिस के अनुरूप चेष्टा करते इस में और क्या कहना है जब
कि स्वभाव बलवान है तब कि और इन्द्रियनिग्रह कोई फेर कर सकै है तो स्वभाव
के अनुरूप चलना ही पड़ता है ॥ ३३ ॥ जो बलवान स्वभाही के अनुसार कर्म में
सबकी प्रवृत्ति है तौ यह कर्म करना औ यह न करना जो शास्त्र विधि औ निषेध
करता सो व्यर्थ है इस शङ्का पर कहते हैं कि इन्द्रियस्य इन्द्रियस्य दुइवार कहने
से हर एक इन्द्रियको अपनी अपनी विषयके अनुकूल वस्तुमें प्रीति औ प्रतिकूल
विषयमें वैरक्ति कहे विरक्ततारूप रागद्वेषादि अवश्य होगा सो इसीसे रागद्वेषके
अनुरूप कर्ममें प्रवृत्ति होना यह यद्यपि सब को स्वभाव सिद्ध है पर तौ भी राग
द्वेषके वशीभूत होना न चाहिये यही शास्त्रोंमें नियम कर राखा है क्यों कि
मुमुक्षु पुरुष के वेद विघ्नकारी औ विपक्ष हैं तात्पर्य यह कि विषयों के स्मरण के
द्वारा रागद्वेष प्रगट करवाय वह स्वभाव असावधान पुरुषों को अपने बलसे अति
जोर धारा प्रवाह की नाई अनर्थमें प्रवृत्त करावता है परन्तु शास्त्रती उस अनर्थ
प्रवृत्तिके पहिले ही विषयों में रागद्वेष का प्रतिबन्धक रूप कहे रोकनेवाला जो
भगवत् आराधन तिसमें प्रवृत्ति करावते हैं इससे देखो कि प्रवाहमें परने के पूर्व
ही नौका प्राप्त पुरुष के समान उस अनर्थ से शास्त्र द्वारा मनुष्य बचिजाते हैं

गुणकर्मविभागयोः । गुणागुणेषु वर्तन्ते इति मत्वा न सज्जते ॥ २८ ॥ प्रकृतेर्गुणसं
 मूढाः सज्यन्ते गुणकर्मसु । तान् कृत्स्नविदो मन्दान् कृत्स्नविन्नविचालयेत् ॥ २९ ॥
 मयि सर्वाणि कर्माणि संन्यस्या ध्यात्वा त्मचेतसा । निराशीर्निर्ममो भूत्वा युध्यस्व विगतज्वरः
 ॥ ३० ॥ ये मे मतमिदं नित्यमनुतिष्ठन्ति मानवाः । श्रद्धावन्तोऽनसूयन्तो मुच्यन्ते

भाषा अनुवाद

नहीं हैं ऐसे विचार से कर्मों से अपने को पृथक् मानते हैं अर्थात् इस प्रकार इन्द्री
 औ कर्म से पृथक् बुद्धि हो कर जो तत्त्व वस्तु सो जानते हैं हे अर्जुन वे और फेरि
 कर्म में आसक्त नहीं होते अर्थात् हम कर्म करते हैं यह विचार नहीं करते
 इस का हेतु यह कि माया के द्वारा सब इन्द्री विषयों में प्रवृत्त हैं हम सब से
 अलग हैं यह उन का जाना है ॥ २८ ॥ सो कहते हैं कि प्रकृति जो माया तिस
 के गुण जो सत्त्व रज तम तिन से सम्यक् मूढ़ कहे मोह को प्राप्त जो जन हैं तेई
 लोग गुणों के कर्म में अर्थात् सात्त्विक राजस तामस त्रिगुण कर्म में आसक्त
 होय कर्म का सङ्ग करते हैं तिन असम्पूर्ण ज्ञानी मन्दमति मनुष्यों को उस
 कर्म के आनन्द से मगन मन कर्म करने से कृष्णवित कहे सम्पूर्ण ज्ञानी सो न
 चलावे अर्थात् उन को कर्म रहित न करै ॥ २९ ॥ सो देखो तत्त्वज्ञानी को भी
 कर्म करना उचित है फेरि भगवान कहते हैं कि तुम तो अभी ऐसे कुछ तत्त्व
 ज्ञानी भये भी नहीं हो इस से अच्छी तरह कर्म करो कर्म करने में तो तुमारा
 अधिकार ही है यह भगवान कहते हैं कि आत्मा में चित्त देके सब कर्म हमारे
 में अर्पण करके अर्थात् हम अन्तर्यामी भगवान के आधीन होय कर्म करते
 हैं और यह हमारा काम है हम करते हैं इस विचार औ फल की आश
 को छोड़ कर तथा शोक दूर करि के तुम वे खट के युद्ध करो यह श्रीकृष्ण ने
 कहा ॥ ३० ॥ इस प्रकार कर्म करने में उपकार कहते हैं कि जो इस हमारे
 मत में श्रद्धा युक्त होय और असूया रहित अर्थात् निन्दा न करि के कि दुखदाई
 कर्म में हमको प्रवृत्त करते अर्थात् लगावते हैं औ सो दोष दृष्टि न करके जो कोई
 यह मेरा मत अङ्गीकार करके करैगा सो कर्म के द्वारा क्रम क्रम से ज्ञानी की तरह
 कर्म से मुक्त होय पर होयगा ॥ ३१ ॥ अब इसके विपरीत आचरण में जो दोष

तौ । तयोर्न वशमागच्छेत्तौ ह्यस्य परिपन्थिनौ ॥ ३४ ॥ श्रेयान् स्वधर्मो विगुणः पर
धर्मात्स्वनुष्ठितात् । स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥ अर्जुन उवाच ।
अथ केन प्रयुक्तोऽयं पापञ्चरतिपूरुषः । अनिच्छन्नपि वार्ष्णेय वलादिव नियोजितः ॥ ३६ ॥
श्रीभगवानुवाच । काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः । महाशनो महापाप्मा विद्ध्ये

भाषा अनुवाद

इससे स्वाभाविक प्राप्त कर्म त्याग करके धर्म प्रवृत्त होना अवश्य कर्त्तव्य है तात्पर्य
मे यह कि तुम स्वभाव प्राप्त करुणा को छोड़ि अब युद्ध करो ॥ ३४ ॥ स्वाभाविक
प्रवृत्ति त्याग करि धर्ममे प्रवृत्त होना अवश्य कर्त्तव्य है किन्तु निज धर्म दुःखदा
यक युद्ध रूपके करने के असमर्थ औ परधर्म शुभ करनेवाला अहिंसारूप ये
दोनों भी धर्म पक्षमे समान हैं तो इन दोनोंके मध्यम पर धर्म हीं मे प्रवृत्त होने
की इच्छा करते ऊँचे अर्जुनके प्रति भगवान कहते हैं कि साङ्गोपाङ्ग सम्पूर्ण
किये ऊँचे परधर्म की अपेक्षा अङ्ग हीन होने से भी स्वधर्म श्रेय कहे सुन्दर है
अर्थात् स्वधर्म युद्ध आदि मे प्रवृत्त पुरुष का मरण भी श्रेय कहे श्रेष्ठ लाभ है
क्यों कि उस से स्वर्गादि प्राप्त होता है परन्तु परधर्म मयदायक अर्थात् निषिद्ध
है इस से नरक प्राप्ति का कारण होता है सोई कहा कि स्वधर्मे निधनं श्रेयः
परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥ तयोर्न वशमागच्छेत् इस श्लोकसे कहा कि राग द्वेष
के वश न होना फेरि विरोध हेतुक युद्ध को स्वधर्म कहि कर आज्ञा देते हैं इस
पर अर्जुन कहते हैं कि वृष्णि वंश मे अवतीर्ण हे वार्ष्णेय हे कृष्ण अनर्थरूप पाप
करने मे इच्छा न रहतेभी किसीकी प्रेरणासे यह पुरुष पाप आचरण करता है
काम क्रोधको विचार बलसे रोक के भी मनुष्यकी पापकर्म करने मे फेरि प्रवृत्ति
देख पड़ती है इससे यह जानि पड़े है कि कोई उसका मूलभूत कारण होगा जो
बलकरके करवावता है इस सम्भावना पर सन्देह करते ऊँचे अर्जुन ने प्रश्न किया
है ॥ ३६ ॥ अर्जुन ने जो पूछा कि इच्छा विना भी किसी की प्रेरणा से पुरुष
पापाचार मे प्रवृत्त होता है इसीका उत्तर भगवान करते हैं कि सब को अपने
वश करनेवाला औ प्राणियों का परम शत्रु सकल अनर्थ प्राप्तिकारी यह काम जो
कामना सोई किसी कारण से प्रतिहत भया अर्थात् कामना जो सिद्ध न भई तो

नमिहवैरिणं ॥३७॥ धूमेनाव्रियते वह्निर्यथादर्शो मलेन च । यथोत्वेनावृतो गर्भस्तथा ते
नेदमावृतं ॥३८॥ आवृतं ज्ञानमेतेन ज्ञानिनो नित्यवैरिणा । कामरूपेण कौन्तेय दुष्पूरे
णानलेन च ॥३९॥ इन्द्रियाणि मनो बुद्धिरस्याधिष्ठानमुच्यते । एतैर्विमोहयत्येष

भाषा अनुवाद

वही काम बदल कर रजोगुण से है जन्म जिस का ऐसा क्रोध रूप होय पुरुष को अहंकार के वश कराय रजोगुण की सेवा में डाल देता है वह क्रोध फेरि महाशन है अर्थात् महत भोजन है जिस का सो ऐसा महापाप्मा कहे पाप रूप परम शत्रु है यह तुम जानो तात्पर्य यह है कि काम ही जीवों को प्रेरणा देता है परन्तु सतोगुण की वृद्धि होने से रजोगुण की क्षय होती है फेरि रजोगुण का कार्य काम कहे कामना का जन्म नहीं होता है सो इस मोक्षमार्ग के वैरी काम रूप शत्रु को पूर्व कथित उपाय से नाश करना ही उचित है देखो कामना के अनुरूप भोग मिलने से भी उन का भोग चिरकाल करते भी सन्तोष नहीं होता है इसी से कहा कि महादशन कहे बड़ा खानेवाला जो काम सो भोग करने से भी पूर्ण नहीं होता है ॥३७॥ अब विशेष रूप से काम की शत्रुता देखावते ज्ञेय कहते हैं कि जैसे धूम से आग और मल से दर्पण उल्टा जो झिल्ली चमड़ा तिस से गर्म आवृत कहे लपेटे है तैसे ही काम जो कामना तिस से यह ज्ञान भी आवृत कहे घेरा मया है ॥३८॥ फेरि भी काम का वैरित्व प्रकाश करते हैं कि विवेक ज्ञान सब काम से आवृत होता है यद्यपि अज्ञानी मनुष्य को यह काम भोग समय में सुख का हेतु है पर तौ भी शेष में वैरभाव प्रगट करता है इसी से ज्ञानी लीगों को भोगकाल में भी अनर्थ हो जानि पड़ता है क्यों कि यह काम दुख का कारण है हे कौन्तेय अर्जुन देखो यह काम अनेक दिन विषयभोग करते भी सन्तोष नहीं पावता दिन दिन और और इच्छा बढ़ती ही जाती है जैसे आग इन्धन पाय अधिक अधिक बढ़ती है और सन्तुष्ट नहीं होती है और जो कदाचित विषयभोग न मिला अथवा असार्थ से भोग ही न कर सकै तो शोक सन्ताप होता है इस से आखिर में तो दुख छोड़ सुख का लेश भी नहीं है ॥३९॥ अब काम के रहने की जगह और इस के जय करने की उपाय दो श्लोक से कहते हैं कि विषयों का

ज्ञानमावृत्य देहिनं ॥ ४० ॥ तस्माच्च मिन्द्रियान्यादौ नियम्य भरतर्षभ । पाप्मानं प्रजहि
ह्येनं ज्ञानविज्ञाननाशनं ॥ ४१ ॥ इन्द्रियाणि पराण्याजुरिन्द्रियेभ्यः परं मनः । मनसस्तु
परा बुद्धिर्विद्वेयः परतस्तु सः ॥ ४२ ॥ एवं बुद्धेः परं बुद्ध्वासंस्तु भ्यात्मानमात्मना । जहि शत्रुं म
हाबाहो कामरूपं दुरासदं ॥ ४३ ॥ इति कर्मयोगो नाम तृतीयोऽध्यायः ॥ ३ ॥

भाषा अनुवाद

इन्द्रियों के द्वारा भोग होता है और मन से सङ्कल्प रूप विषयवासना मानसिक कर्म तथा बुद्धि से निश्चय होना अर्थात् यह काम अवश्य करेंगे इन सब बातों से जाना गया कि मन बुद्धि और इन्द्री ये कामना के आधार स्थान हैं अर्थात् उत्पत्ति और रहनेकी जगह हैं सोई काम विवेक ज्ञानको आच्छादन कहे घेरि कर देही जो आत्मा उस को मोह युक्त कर देता है ॥ ४० ॥ तिस कारण से मोह होने के प्रथम हीं ये सब इन्द्री और मन तथा बुद्धि को नियम्य कहे काबू करके या रोक कर इस पापरूप काम को हे भरतर्षभ अर्जुन अच्छी तरह नाश करो अथवा त्याग करो क्यों कि यह काम आत्मज्ञान और शास्त्रोक्त जो विज्ञान तिन दोनी का नाशक है ॥ ४१ ॥ अब जिस मे मनुष्य चित्त को सावधान करि आत्मा में लगाय इन्द्रियोंको वश करने सकै सोई आत्माका स्वरूप देहादिसे भिन्न देखावते हैं कि देह आदि बाह्य कहे बाहरके स्थूल पदार्थों से इन्द्री सूक्ष्म और पर हैं अर्थात् श्रेष्ठ हैं और इन्द्रियों से भी सङ्कल्पात्मक मन इन्द्रियों को विषयों में प्रवृत्ति करा देनेवाला पर है अर्थात् सूक्ष्म और श्रेष्ठ है अथवा इन्द्रियों से भिन्न जानो और मन की अपेक्षा निश्चय शक्तिरूप बुद्धि श्रेष्ठ है या भिन्न है क्यों कि मन के सङ्कल्प को यह बुद्धि रोक सकती है और जो बुद्धि से भी परे अर्थात् श्रेष्ठ किन्ना पृथक् और साक्षी रूप हो सब के अन्तर में टिका है सो आत्मा है तिस को यह दुष्ट काम मोहयुक्त करता है ॥ ४२ ॥ अब कहते हैं कि विषय और इन्द्रियों से काम आदि विकारयुक्त बुद्धि ही होती है और आत्मा निर्विकार बुद्धि का साक्षीरूप और उस से पृथक् है इस से आत्मा को श्रेष्ठ जानि और ऐसी निश्चयरूप बुद्धि से मन को निश्चल कर के हे महाबाहो दुख का दरवाजा निवारण करने के योग्य सद कामरूपी दृष्ट दुर्ज्ञेय शत्रु को जीतो ॥ ४३ ॥ इति तृतीयोऽध्यायः ॥ ३ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

चतुर्थ अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवाहमव्ययं । विवस्वान्मनवे प्राहमनु
रिद्ध्वाकवेऽब्रवीत् ॥ १ ॥ एवं परम्पराप्राप्तमिमं राजर्षयो विदुः । सकालेनेह महता
योगेनष्टः परन्तप ॥ २ ॥ स एवायं मया तेऽद्य योगः प्रोक्तः पुरातनः । भक्तोऽसि मे

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण भगवान् आप ही अपना आविर्भाव कहे प्रगट होना और तिरोभाव
कहे परमधाम का जाना तिस के प्रकाश करने के निमित्त सामवेद के अन्तर्गत जो
ब्रह्म प्रतिपादक तत्त्वमसि महावाक्य है तिसके तत्पद औ त्वम्पद के विचार करने के
अर्थ कर्मयोग की प्रशंसा करते गीताशास्त्र की अभिप्राय जो प्रवृत्ति निवृत्ति लक्षण
ज्ञानयोग औ कर्मयोग सो दो अध्याय से कहि चुके यह मानते ऊँचे अव वंश के
कथन से उस कर्मयोग की स्तुति करते हैं कि यही कर्मयोग मैंने पूर्वकाल में सूर्य
के प्रति से कहा था और सूर्य ने अपने पुत्र यादव देव मनु से कहा औ मनु ने फेरि
अपने पुत्र इक्ष्वाकु राजा से कहा था ऐसे ही परम्परा वह कर्मयोग चला आता था
॥ १ ॥ इसी प्रकार इस कर्मयोग को परम्परा प्राप्त कहे एक से दूसरा दूसरे
से तीसरा ऐसे राजकृषि लोग जानते चले आते थे पर अब हे परन्तप शत्रुतापन
अर्जुन वह कर्मयोग वज्रत काल पाय कर नष्ट हो गया है ॥ २ ॥ सोई कर्मयोग
जो परम्परा सम्प्रदाय से संसार में न रहा तिस को अब फेरि हमने तुम से कहा
क्योंकि तुम हमारे भक्त और मित्र भी हो नहीं तो मैंने फेर और किसी से इस
को नहीं कहा और न कोई मेरा भक्त छोड़ इस के कहने के योग्य है ॥ ३ ॥ जब

सखाचेतिरहस्यं ह्येतदुत्तमं ॥ ३ ॥ अर्जुन उवाच । अपरं भवतो जन्म परं जन्म विव
स्वतः । कथमेतद्विजानीयां त्वमादौ प्रोक्तवानिति ॥ ४ ॥ श्रीभगवानुवाच । बहूनि
मेव्यतीतानि जन्मानि तव चार्जुन । तान्यहं वेद सर्वाणि न त्वं वेत्स्य परन्तप ॥ ५ ॥ अजोऽ
पि सन्न व्ययात्मा भूतानामीश्वरोऽपि सन् । प्रकृतिं स्वामधिष्ठाय सम्भवाम्यात्ममायया ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

भगवानने ऐसे कहा कि प्रथम हमने सूर्य से यही कर्मयोग कहा था तब तो अर्जुन
सन्देह युक्त होय पूछा कि हे महाराज अपर कहे इस समय मे तो आप का जन्म
भया है और पर कहे पूर्व काल मे विवस्वान जो सूर्य तिन का जन्म भया था इस
से नवीन जो आप सो प्राचीन सूर्यके प्रति कर्मयोग जो कहा यह हम किस तरह से
जानै कि तुम ने सूर्य से प्रथम कहा था यह हमै असम्भवसा जानि पड़े है ।
दूसरा अर्थ या अपर कहे और भी पूर्वकालमे आपका जन्म भयाथा कि सूर्यही का
पर कहे इस समयमे कोई जन्म और भयाहै नही तो यह आप का कहना असंभव
है तो हम कैसे जानै कि तुमने सूर्यसे योग प्रथम कहा है ॥ ४ ॥ तब तो श्रीभगवान
बोले कि हे अर्जुन हां मैने और जन्म मे उपदेश किया था सन्देह न करो हमारे
और तुमारे भी वज्जत जन्म होय बीते है पर उन सब को हम जानते है और
तुम नहीं जानते हो क्यों कि हमारी ज्ञान शक्ति बनी रहती है तुम अविद्या
कहे अज्ञान से आहत कहे घेरे भये हो ॥ ५ ॥ जो कहो कि अनादि जो तुम
तुमारा जन्म कैसे और अविनाशी हो तुम तुमारा पुनर्जन्म ही वा कैसे सम्भव होय
जो कहते हो कि वज्जत जन्म हमारे व्यतीत भये है और फिर भी तुम ईश्वर
तुमारे पुन्य औ पाप दोनोभी नहीं तौ फेरि जीवकी नाई तुमारा जन्म कैसे सम्भव
हो सकै तिस पर कहते है कि हां यह बात तो ठीक है पर हम जन्म रहित
और अविनाशी स्वभाव होके भी तथा ईश्वर अर्थात् कर्म के वश नहीं भी है पर
तौ भी अपनी माया के द्वारा स्व इच्छा से प्रगट होते है और जो कहो कि तौ भी
पञ्च ज्ञानइन्द्री औ पञ्च कर्मइन्द्री पञ्च प्राण और एक अन्तःकरण ये सोरह
कलारूप लिङ्ग शरीर के विना किस तरह जन्म होना सम्भव है इस पर भगवान
कहते है कि हम अपनी शुद्धसत्त्वात्मक प्रकृतिको स्वीकार करिके अतिजाज्वल्यमान

यदायदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत । अथ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहं ॥
 ७ ॥ परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृतां । धर्मसंस्थापनार्थाय संभवामि युगे
 युगे ॥ ८ ॥ जन्मकर्मचमेदिन्यमेवं यो वेत्ति तत्त्वतः । त्यक्त्वा देहं पुनर्जन्म नैति मामे
 तिसोऽर्जुन ॥ ९ ॥ वीतरागभयक्रोधा मन्मथामासुपाश्रिताः । बहवो ज्ञानतपः

भाषा अनुवाद

सत्त्वमूर्तिसे स्वेच्छाधीन अवतार लेते हैं ॥ ६ ॥ तो अपनी इच्छासे कब आप जन्म ग्रहण करते हो इस अपेक्षा पर भगवान कहते हैं कि हे भारत भरतवंशो अर्जुन जब जब धर्मकी ग्लानी अर्थात् हानि होती है और अधर्म का अथ्युत्थान कहे दृढ़ होती तब तब हम शरीर धारण करते हैं ॥ ७ ॥ जो कहो कि ऐसे समय में आप क्यों शरीर धारण कर अवतरते हो तो कहते हैं कि साधु कहे स्वधर्मके करनेवाले लोग उनकी रक्षा और दुःखत कहे अधर्मी पापी जनों के नाशके हेतु मैं जन्म लेता हूँ इस से यह आया कि धर्मका स्थापन औ साधु का रक्षण दुष्टोंका वध करिके धर्मकी दृढ़ करने को सोई सोई समय में मैं शरीर ग्रहण करता हूँ वही कहा कि संभवामि युगे युगे जो कोई शङ्का करे कि दुष्ट नाश करनेसे भगवानको निर्दयता आवती है तो ऐसा कभी कहना नहीं देखो माता पिता गुरु ये जो पुत्र शिष्यको शिक्षाके लिये ताड़न करते हैं तो क्या निर्दई हैं ऐसे ही ईश्वर गुरु दोष नियमके अर्थ दण्ड देते हैं किन्तु शत्रुता से नहीं ॥ ८ ॥ अब अपने जन्म कर्म जाननेका फल कहते हैं कि हमारे स्वेच्छासे दिव्य कहे अलौकिक आश्चर्यरूप जो जो जन्म औ कर्म केवल लोकके भनुग्रहार्थ हैं तिन के तत्त्व पूर्णक जाननेसे लोग देह अभिमान छाड़ि फेरि संसारमें जन्मग्रहण नहीं करते हैं बलु हमारे ही को प्राप्त होते अर्थात् आवागमन से रहित होते हैं ॥ ९ ॥ जो कहो कि ईश्वरके जन्म कर्म जानने ही से कैसे ईश्वर प्राप्त होय है इस पर कहते हैं कि शुद्ध सतोगुण से अवतार ले हमारी जो परम दयालुता के कर्म तिन के जानने से सती गुणके द्वारा सत्त्व दृढ़ होती है फेरि वे लोग संसार से विगतस्नेह औ गत क्रोध निर्भय होय मेरे आश्रित मद्रूप अर्थात् मत्स्वभाव बज्जतेरे ज्ञान सम्पन्न परम प्रविष्ट हो मद्भाव को प्राप्त भये अर्थात् मेरे स्वरूप में लीन हो गये हैं ॥ १० ॥

सापूतामद्भावमागताः ॥ १० ॥ येयथामांप्रपद्यन्तेतोस्तथैवभजाम्यहं । समवर्त्मानु
वर्त्तन्तेमनुष्याःपार्थसर्वशः ॥ ११ ॥ कांचन्तःकर्मणांसिद्धियजन्तइहदेवताः । क्षिप्रं
हिमानुषेलोकेसिद्धिर्भवतिकर्मजा ॥ १२ ॥ चातुर्वर्ण्यमयासृष्टंगुणकर्मविभागशः ।

भाषा अनुवाद

तो तुमारे भी क्या विपरीत भाव कहे स्वपर बुद्धि है जिस हेतु शरणागत को
कृपाकरि आत्मस्वभाव देते और दूसरे को नहीं देते हौ इस का सिद्धान्त कहते
हैं कि हेपार्थ अर्जुन जो मनुष्य जब जिस प्रकार अर्थात् सकाम या निःकाम रूप
हमको भजते सेवते हैं उनको वैसे ही फलप्रदान करिके मैभी अनुग्रह करता हूँ
और कामना करके जो लोग इन्द्र आदि देवतों का भजन पूजन करते हैं उनका
अनादर या त्याग हम नहीं करते है कारण यह कि जिस किसी की पूजा भजन
करै वह मेरी ही पूजा होती है क्यों कि सर्व रूपमय मैहों हूँ सो हे पार्थ मेरी
ही राह मे सब मनुष्य वर्त्तमान है पर जैसी जिसकी भावना तैसा तिस को फल
मिलता है इस से सकाम लोगों को कर्मानुसार फल लाभ देखाया और निःकाम
पुरुष तो मेरा रूप ही है ॥ ११ ॥ जो ऐसा कहो कि तौ फेरि मोक्षही के वास्ते
सब लोग भगवत का आराधन क्यों नहीं करते हैं इसपर कहते हैं कि मनुष्य
लोकके बज्जतेरे लोग कर्मफल की अभिलाषा करि इन्द्र आदि देवतों की सेवा
करते और साक्षात् हमारी सेवा नहीं करते हैं क्यों कि कर्मसे फल शीघ्र प्राप्त
होता और मेरी साक्षात् सेवासे ज्ञान का फलरूप जो मुक्ति सो दुःप्राप है बड़े
कठिनसे चिरकालमे मिलती है ॥ १२ ॥ और जो कहो कि चारो वर्णके कर्त्ताभी
तुमहीं हौ और अनेक प्रकारके कर्म भी वेदके द्वारा तुम्हींने कहा है फेरि उन्ही
कर्मों के करनेवाले ब्राह्मण आदि वर्णों को उत्तम औ अधम कर्मभी तुमने कहा
है तो इस सब के करने औ कहने वाले एक तुम ठहरे फेरि किसी को प्रवृत्ति
सकाम कर्म मे और किसी को निष्काम मे जो होती है तो कहो वैषम्य दोष कहे
विषम स्वभाव तुमारा क्यों नहीं है इन बातों से अलवते तुमको पक्षपात दोष हो
सकता है इसके उपर भगवान कहते हैं कि हां चातुर्वर्ण्य कहे सतोगुण प्रधान जो
ब्राह्मण उनके कर्म शम दम उपरति तितिक्षा समाधान अज्ञा है और सत्त्व रज

तस्य कर्त्तारमपि मां विद्वा कर्त्तारमव्ययं ॥ १३ ॥ न मां कर्माणि लिम्पन्ति न मे कर्मफले
 स्पृहा । इति मां योऽभिजानाति कर्मभिर्न स बध्यते ॥ १४ ॥ एवं ज्ञात्वा कृतं कर्म पूर्व
 रपि मुमुक्षुभिः । कुरु कर्मैव तस्मात्त्वं पूर्वैः पूर्वतरं कृतं ॥ १५ ॥ किं कर्म किमकर्मेति
 कवयोऽप्यवमोहिताः । तत्ते कर्म प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वा मोक्ष्यसेऽशुभात् ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

प्रधान जी क्षत्री उनके कर्म भूमि रक्षा प्रजापालन युद्ध आदिक हैं और रजोगुण
 सतोगुण प्रधान जो वैश्य तिन के कर्म व्यापार खेती आदिक हैं और तमोगुण
 प्रधान शूद्र का कर्म इन तीनों वर्ण की सेवा रूप है सो यह बात ठीक है पर जो
 भी हम इनके कर्त्ता हैं तौ भी अकर्त्ता ही जानो क्योंकि हम अव्यय हमारी आसक्ति
 इन कर्मों में नहीं है ॥ १३ ॥ वही कर्म की आसक्ति देखलाते ऊँचे भगवान कहते
 हैं कि देखो विश्वसर्जन आदि कर्म हमको नहीं लगते और न कर्मफल की इच्छा
 हमें रहती है क्योंकि हम निरहङ्कार कर्म करते हैं और पूर्ण काम हैं इससे कोई
 विषयके अवर्ण दर्शनादि से हमारी भोगमें इच्छा नहीं होती तो ये कर्म हमें कैसे
 आसक्त कर सकें और तुम को क्या कहें देखो जो मनुष्य हम को कर्म में निर्लिप्त
 जानते हैं वे भी कर्मबन्ध में नहीं पड़ते कारण यह है कि जो हमारे निर्लेपताके हेतु
 अन अहंकार औ निस्पृहत्व हैं सो उन जान कार पुरुष के भी शिथिल होते कहे
 नाम मात्र को रहजाते हैं और कुछ काम देखने योग्य नहीं रहते हैं ॥ १४ ॥ अब
 ऐसे चारि श्लोकसे प्रसङ्ग प्राप्त ईश्वर के वैषम्य दोष को दूर करते ऊँचे पूर्व
 कथित कर्मयोग को विस्तार करि कहते हैं कि अहङ्कार रहित किया ऊँचा
 कर्म ज्ञानका बाधक नहीं होता है यह जानि करि के पूर्व कालके मुमुक्षु जन
 जनक आदिकों ने किया था इससे तुम भी अभी इस प्रथम अवस्थामें कर्म करो जब
 ज्ञानअवस्था प्राप्त होगी आपही सब कर्म छूट जायंगे अभी छोड़नेसे सतोगुण की
 युद्धि होना अति दुर्घट है देखो और और युगमें भी लोगोंने प्रथम कर्मको किया है
 यह कर्म युग युगान्तरसे किया चला आता है ॥ १५ ॥ और देखो तत्त्वज्ञानी के
 साथ विचार करके कर्म करना चाहिये केवल भेड़ियाधसंतकी नाई लोकपरम्परा
 प्राप्त देखकर करना अनुचित ही जानो यह कहते हैं कि देखो कौन कर्म कर्त्तव्य

कर्मणो ह्यपिवोद्व्यं वोद्व्यञ्चविकर्मणः । अकर्मणश्च वोद्व्यं गहनाकर्मणो गतिः ॥
१७ ॥ कर्मण्यकर्मयः पश्येदकर्मणि च कर्मयः । सबुद्धिमान् मनुष्येषु स युक्तः कृत्स्नः

भाषा अनुवाद

और कौन अकर्त्तव्य है इस कर्म अकर्म के विचार में कवि कहे वडे वडे पण्डित भी मोहित होजाते पता नहीं लगता है इससे जिस कर्मके करने से इस अशुभ संसार से मुक्त होउगे सो और अकर्म जो अकरणीय कर्म ये दोनो हम तुमसे कहते हैं सो सावधान हो सुनो जिसको जानि करिके अशुभ संसार से छूट मुक्त हो जावगे ॥ १६ ॥ जो कहो कि मन वचन देह के व्यापार ही तो कर्म है और देहादि व्यापार का अभाव ही अकर्म है यही तो लोकमें प्रसिद्ध है फेरि जो आप ने कहा कि पण्डित लोग भी कर्म अकर्म के विषय में मोह को प्राप्त होते हैं सो कैसे इस बात पर कहते हैं कि कर्म तो शास्त्रविहित व्यापार का तत्त्व जानि करके कर्त्तव्य है केवल लोक व्यवहार देखि अवश्य कर्त्तव्यकर्म नहीं और अकर्म तो संन्यास आश्रम अङ्गीकार करि शास्त्रकी रीतसे कर्मका त्याग करना पर तत्त्व ज्ञानवान हो कर उचित है और विकर्म जो निषिद्ध कर्म उसका भी तत्त्व जानना आवश्यक है क्योंकि सब कर्मोंकी गतिका ज्ञान होना कठिन है सोई कहा कि कर्म की गति गहन कहे बड़ी कठिन सहज से जानने योग नहीं है ॥ १७ ॥ जो कहा कि कर्मकी गति गहन कहे जानवे योग नहीं है और कहा कि कर्म अकर्म निषिद्ध कर्म का तत्त्व जानिकर कर्म को करै सोई कर्मगति की कठिनाई देखावते ऊँचे भगवान वह तत्त्व कहते हैं कि जिस के यथार्थ ज्ञानमें पण्डितभी मोहित होते औ जिस के ज्ञानसे इस संसार से छूट जाते हैं उस को मैं कहताऊं तुम सुनो यह प्रतिज्ञा जो करी थी सो अब कहते हैं कि भगवत आराधन रूप कर्म जब कि किसी तरह ज्ञान होने में बाधा नहीं करता तो वह क्या कर्म है उस को अकर्म हीं अर्थात् कर्म संन्यास ही जो देखते हैं सोई कहा कि कर्मण्यकर्म यः पश्येत् और शास्त्र विहित कर्म न करने से दोष होता है फेरि वही न करना ज्ञान का प्रतिबन्धक कहे बाधा का हेतु होता है इस से शास्त्रोक्त कर्म की न करना हीं जो अकर्म उसी को कर्त्तव्य जो देखते हैं वेई लोग कर्मकारी पुरुषोंके

कर्मकृत् ॥ १८ ॥ यस्य सर्वे समारम्भाः कामसङ्कल्पवर्जिताः । ज्ञानाग्निदग्धकर्मा
 संतमाहुः पण्डितं बुधाः ॥ १९ ॥ त्यक्त्वा कर्म फलासङ्गं नित्यतृप्तो निराश्रयः । कर्म

भाषा अनुवाद

मध्यमे बुद्धिमान हैं उन्ही की प्रशंसा करते हैं कि ऐसे ही कर्म अनुष्ठान करते जो ज्ञानयोग को प्राप्त होते सोई योगी पुरुष हैं और उनको भगवत् आराधन रूप कर्म के अन्तर्भूत कहे अङ्गभूत समस्त कर्म करना आया गया है । वही कहा कि स युक्तः कृत्स्न कर्म कृत् । इससे यह आया कि ज्ञानमार्ग में जाने की इच्छा जिस को है उस को कर्मयोग अवस्था में कर्म करना उचित है सोई ३ अध्याय के ४ श्लोक में कहा कि न कर्मणामनारम्भान्नैष्कर्म्यं पुराणो श्रुते और सम्पूर्ण ज्ञान होने से फेरि कर्म का कुछ आवश्यक नहीं है सोई ३ अध्याय के १७ श्लोक में कहा कि यस्त्वात्मरतिरेव स्यादात्मतृप्तश्च मानव इति ये दोनों बातें इस श्लोक से अच्छी तरह कही गईं और जो कर्मेन्द्रियाणि संयम्य यह ३ अध्याय के ८ श्लोक से कहा इन्द्रियों से आत्मा भिन्न है तथा कोई कर्म नहीं कर्ता है ऐसे जानि दृढ़ समाधि में जो रहते हैं और अनायास कहे वे मांगे प्राप्त भये अन्न को भोजन कर लेते वे सकल कर्म करते भी योगी हैं और उन को विकर्म औ निषिद्ध कर्म मृगमांस भोजनादि दोष भी नहीं हैं क्योंकि उन्हें उस वस्तु का आग्रह नहीं है परन्तु अज्ञानी को आग्रह औ उस में रुचि है तो वेशक मृगमांस खाने से दोष है इस से निषिद्ध कर्म का तत्त्व कहा यही तत्त्व जानि सब कर्मों में प्रवृत्त होना मैं ने कहा है सो जानो ॥ १८ ॥ अब कर्मण्यः पश्येत् इस श्लोक से श्रुति का तात्पर्य जो कहा सोई पांच श्लोक से स्पष्ट करके कहते हैं कि जिस के सब समारम्भ कहे कर्म कामसंकल्प वर्जित अर्थात् कामना रहित हैं उसी की बुध कहे बुद्धिमान लोग पण्डित कहते हैं जिससे कर्म अनुष्ठान के द्वारा शुद्धचित्त होने से प्रगट ऊँचे ज्ञान अग्नि से सकल कर्म दग्ध हो जाते हैं फेरि कर्मबन्ध उसको नहीं होता है और ज्ञानाखण्ड अवस्था में कामका अर्थ कर्म फल और उसके अर्थ यह कर्म हम को करना उचित है परन्तु ज्ञान आखण्ड पुरुष इन दोनों से भी रहित है सोई कहा कि जिस के सब समारम्भ कामना

यद्यभिप्रवृत्तोऽपिनैवकिञ्चित्करोतिसः ॥ २० ॥ निराशीर्यतचित्तात्मात्यक्तसर्व
परिग्रहः । शरीरंकेवलंकर्मकुर्वन्नाप्नोतिकिल्बिषं ॥ २१ ॥ यदृच्छालाभसन्तु
ष्टोद्वन्द्वातीतोविमत्सरः । समःसिद्धावसिद्धौचकृत्वापिननिवध्यते ॥ २२ ॥ गत

भाषा अनुवाद

रहित हों सो पण्डित है ॥ १६ ॥ और सर्व कर्म तथा कर्म के फल में आशक्ति छोड़ कर नित्य आनन्दरूप आत्मा के सन्तुष्ट मनुष्य अप्राप्त वस्तु की चेष्टा औ प्राप्त का पालन इन दोनों से दूर हैं इसी से वे कोई कर्ममें प्रवृत्त होयं पर उनका वह कर्म कर्म नहीं है अर्थात् उसके सब कर्म अकर्मता को प्राप्त हैं सोई कहते हैं कि कर्मके फल औ संग जो आशक्ति तिसे छोड़ि नित्य आत्मसुख से तृप्त वेपरवाह जो कर्ममें प्रवृत्तभी है पर वह कुछभी नहीं करता है यह जानो ॥ २० ॥ विक्षेप कारी कर्महीं को तो शास्त्र बन्धनका हेतु कहते हैं और आपने तो कर्मकी प्रसंशा करि जनकादिक को दृष्टान्त देखाय प्रथम अवस्थामे अधिकार औ ज्ञानप्राप्त भये भी निरहङ्कार कर्म करने से अदोष कहा इससे सर्वथा कर्म करना प्राप्त होता है इस सन्देह पर भगवान कहते हैं कि जो सर्व कामना परित्याग करि निष्कामहो तथा मन इन्द्री शरीर अपने वशीभूत राखि सकल विषयसे निवृत्त हैं और शरीर निर्वाह मात्र के अर्थ कर्तृत्व अभिमान रहित होय कर्मों को करते ऊँचे भी वे मनुष्य कर्मबन्धको नहीं प्राप्त होते हैं अर्थात् कर्मजनित किल्बिष जो पाप सो नहीं लगता है सोई कहा कि निराशीर्यत चित्तात्मा त्यक्त सर्व परिग्रहः ॥ २१ ॥ और यदृच्छा लाभ सन्तुष्ट कहे मांगे विना आपसेआप प्राप्त जो यथालाभ तिससे जो सन्तुष्ट हैं अर्थात् उत्तम अधम अधिक अल्प लाभसे हर्ष विषाद रहित हैं और शीत उष्ण हानि लाभ सुख दुःख वैर प्रीति आदि द्वन्द्वभाव रहित हैं तथा सिद्धि असिद्धि में समभाव हैं वे पुरुष कर्मकरते भी संसार गति को नहीं प्राप्त होते अर्थात् कर्म बन्धनमें नहीं पड़ते हैं सोई कहा कि यदृच्छा लाभ सन्तुष्टो द्वन्द्वातीतो विमत्सरइति ॥ २२ ॥ और भी कहते हैं कि गतसंगस्य कहे जिसका देह गेह औ विषय से संग कहे आशक्ति चली गई है औ काम क्रोध से मुक्त कहे कूट गया है और चित्त ज्ञानरूप परब्रह्म में स्थित है ऐसे गुणों से युक्त मनुष्य के यज्ञ रक्षार्थ

सङ्गस्यमुक्तस्यज्ञानावस्थितचेतसः । यज्ञायाचरतःकर्मसमग्रं प्रविलीयते ॥ २३ ॥
 ब्रह्मार्पणं ब्रह्म हविर्ब्रह्माग्नौ ब्रह्माणाज्जतम् । ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्मकर्मसमाधना ॥
 २४ ॥ दैवमेवापरेथ यज्ञं योगिनः पर्युपासते । ब्रह्माग्नावपरेथ यज्ञं यज्ञेनैवोप

भाषा अनुवाद

किम्वा लोकशिक्षार्थ या शरीर यावार्थ अथवा भगवदाराधनार्थ किये ज्ञेय सम्पूर्ण कर्म वासना समेत विलीन हो जाते हैं ॥ २३ ॥ जो यह शङ्का करो कि धर्मशास्त्र तो वेदका अर्थ ही है और तिसमे लिखते हैं कि नाभुक्तं क्षीयते कर्म अर्थात् बिना भोग किये कर्म क्षीण नहीं होता कर्म का फल भोगना ही पड़ता है तो इस पर कहते हैं कि सम्पूर्ण क्रिया औ कारक तथा फल रूप जो कुछ द्वैत है सो सब ब्रह्म मान लो ब्रह्म छोड़ और कुछ नहीं है ऐसे ज्ञानवान ब्रह्मज्ञानी ब्रह्मरूप पुरुष के यावत कर्म विलीन हो जाते हैं इस मे कुछ सन्देह नहीं सोई उप निषद् मे कहा है कि ब्रह्मविदो ब्रह्मैव सर्वं क्रिया कारक फलजातं भवति । सोई कहते हैं कि ब्रह्म के अर्थ और ब्रह्म ही हवि तथा ब्रह्म रूप अग्नि से ब्रह्म ही ने दिया है इस प्रकार जो जानता है अर्थात् होम अग्नि शुवा हवि कर्त्ता क्रिया घृत आदि सब सामग्री और जिस को दिया जाय यह सब जो है सो ब्रह्म व्यतिरेक और नहीं है ब्रह्मकर्म मे है समाधि कहे चित्तवृत्ति जिस की सो अवश्य ब्रह्म को प्राप्त होता है जैसे इन कर्मों की कर्म मे गिनती नहीं तैसे ही भगवत आराधन कर्म की भी कर्म मे गणना नहीं है ऐसे कर्म जो हैं सो अकर्म ही हैं फेरि इन का फल भोगना कहा है और जो फल है तो ब्रह्म या भगवत प्राप्ति रूप ही है और दूसरा नहीं ॥ २४ ॥ पूर्वोक्त प्रकार यज्ञरूप मे सर्वत्र सम्पादित कहे प्रसिद्ध कर के कहा जो ब्रह्मदर्शन रूप ज्ञान सो सकल यज्ञों का हेतु कहे उसी के वास्ते सब यज्ञों की जाती है अतएव थोछ है इसी से अब इस ज्ञान की प्रशंसा कर के अधिकारी के भेद से ज्ञान के उत्पत्ति की उपाय रूप सब यज्ञों को दश्लोक मे कहते हैं कि वज्रतेरे कर्मयोगी लोग ब्रह्मबुद्धि रहित हो इन्द्र वरुण आदि देवतों को यज्ञ करि के बड़ी श्रद्धा से पूजते हैं और कितने ज्ञान योगी ब्रह्मरूप अग्नि मे ब्रह्मयज्ञ रूप उपाय से यज्ञ आदि

जुहति ॥ २५ ॥ ओवादीनीन्द्रियाण्यन्ये संयमाग्निषु जुहति । शब्दादीन् विषया
नन्यद् इन्द्रियाग्निषु जुहति ॥ २६ ॥ सर्वाणीन्द्रियकर्माणि प्राणकर्माणि चापरे । आ
त्मसंयमयोगाग्नौ जुहति ज्ञानदीपिते ॥ २७ ॥ द्रव्ययज्ञास्तपोयज्ञायोगयज्ञास्तथा
परे । स्वाध्यायज्ञानयज्ञाश्च यतयः संशितव्रताः ॥ २८ ॥ अपाने जुहति प्राणं प्राणेऽ

भाषा अनुवाद

सकल कर्म रूप ब्रह्म मे ब्रह्मार्पण विधि से अर्पण कहे सब कर्म लीन करते हैं
सोई ब्रह्मयज्ञ हैं ॥ २५ ॥ ऐसे ही कितने ब्रह्मचारी लोग इन्द्रियों का संयम
जो विषयों से रोकना सोई अग्निरूप है तिस मे ओव घ्राण जिह्वा त्वक् चक्षु इन
ज्ञान इन्द्रियों को होम करते अर्थात् इन्द्रियों को अन्तर्मुख कर के संयम से रहते
हैं और कितने गृहस्थ जब इन्द्रिय रूप अग्नि मे हवि रूप जो विषय कहे रूप
रस गन्ध स्पर्श शब्द सो होम करते हैं विषय भोग समय मे भी अनाशक्त हो के
अग्निरूप इन्द्रियों मे रूप रस आदि विषयरूप घृत होम करते हैं कहे दग्ध करते
निरहङ्कार हो कर फल रहित होते हैं ॥ २६ ॥ और वज्रतेक ध्यानी पुरुष
ओवादि ज्ञान इन्द्रियों के श्रवण आदि कर्म तथा वाक् आदि कर्म इन्द्रियों के
कार्य वचन आदि और प्राण अपान उदान व्यान समान नाग कूर्म एकल देवदत्त
धनञ्जय ये शरीर की दश वायुओं के कर्म जो वहिर्गमनादि हैं सो सब आत्म
संयम योग अग्नि मे होम करते हैं अर्थात् ध्यान के द्वारा चित्त की एकाग्रता
रूप ज्ञान से दीपित योग अग्नि मे होमते कहे लीन करते हैं अर्थात् धेय
कहे ध्यान के विषय को ध्यान के द्वारा प्रज्वलित ज्ञानदीप की प्रकाश से वही धेय
कहे ध्यानयोग्य ब्रह्म को अच्छी तरह जान कर और उसी मे मन को संयम कहे
युक्त करि के सकल कर्म को दूर कर देते हैं ॥ २७ ॥ और लोक मे कितने
पुरुष द्रव्य दान हीं को परम यज्ञ जानि द्रव्य दानरूप यज्ञ करते और वज्रतेक
मनुष्य छच्छ्र चान्द्रायण तथा द्वादश वार्षिक व्रत आदिक मे चित्त लगाय तप रूप
यज्ञ करते हैं फेरि कितने जन योगशास्त्रोक्तनेतीधौतीभस्त्रा औ प्राणायाम आदि
योग करके चित्तवृत्ति के बोधरूप योग यज्ञ मे तत्पर हैं और वज्रतेरे वेद शास्त्र
के अध्ययन मनन को स्वकर्म जानि तदर्थ ज्ञान हीं को सर्वस्व मानि स्वाध्याय

पानंतथापरे । प्राणापानगतीरुद्धाप्राणायामपरायणाः ॥ २८ ॥ अपरेनियता
हाराःप्राणान्प्राणेषुजुह्वति । सर्वेऽप्येतेयज्ञविदोयज्ञक्षयितकल्मषाः ॥ ३० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप यज्ञ करते हैं परन्तु जो इन्द्रीजित औ व्रत में तत्पर हैं तेई ये सब यज्ञीं कर सकते हैं ॥ २८ ॥ और कितने हठ योगाभ्यासी मनुष्य अपान वायु में प्राण वायु को पूरक प्राणायाम के द्वारा खँचि कर होम करते हैं अर्थात् पूरक समै में प्राण अपान एक कर देते हैं और कोई कुम्भक प्राणायामसे प्राण अपान वायु को ऊर्ध्व अधोगमन रोक कर रेचक काल में अपान वायु को प्राणवायु में खँचि ले कर होम कहे लीन कर देते हैं ऐसे ही पूरक कुम्भक रेचक के द्वारा प्राणायाम में तत्पर रहते हैं और कोई कोई लोग आहार घटाय इन्द्री शिथिल कर के सोई सोई इन्द्रियवृत्तिका लय रूप होम करते हैं अथवा पूरक रेचक दोनों आसा वन्द कर हंस औ सोहं इस को अनुलोम विलोम कहे उलट पुलट रूप अजपा मन्त्र के द्वारा तत्त्वमसि महावाक्य से कथित जो तत्पद औ त्वं पद तिन के अर्थ के अनुसार ब्रह्म जीव की एकता अर्थात् सो ब्रह्म हम हैं और हम सो ब्रह्म हैं ऐसी भावना करते हैं और कोई प्राणायामहीं को यज्ञ कहते अर्थात् उदरके दो भाग अन्नसे पूर्ण करि औ एक भाग पानीसे पूर्ण करि और वायुके संचारार्थ चतुर्थ भाग खाली राखि शास्त्रविधि के अनुसार परिमित अहारी जन कुम्भक के द्वारा प्राण अपान की गतिरोध करि प्राण दमनशील हो सब इन्द्रियों को प्राणवायु में होमकरते हैं अर्थात् कुम्भक से सब प्राण एक हो जाते और इन्द्रियगण लय को प्राप्त होता है ॥ २८ ॥ एही पूर्वोक्त बारह प्रकार के यज्ञकारीयों को प्राप्य फल भगवान कहते हैं कि ऐसी यज्ञरूप क्रिया जिन की जानी है और इन यज्ञों से जिन के पाप जय हो गये हैं और यज्ञ समाप्त करके पीछे शास्त्रविहित अमृतरूप अन्न भोजन करते हैं फेर तत्त्वज्ञान के द्वारा नित्य सत्य ब्रह्म को प्राप्त होते हैं सो कहा कि ये सब यज्ञवित् यज्ञ से नष्ट कल्मष कहे निःपाप होय यज्ञशिष्ट अमृतभोगी सनातन ब्रह्म को जाते कहे प्राप्त होते हैं ॥ ३० ॥ अब यज्ञ न करने में दोष कहते हैं कि देखो यज्ञ न करनेवालों को यह अल्प सुख जो मनुष्य लोक सोई नहीं

यज्ञशिष्टाश्रयतभुजोयान्तिब्रह्मसनातनं । नायंलोकोऽस्त्ययज्ञस्यकुतोऽन्यःकुरुसत्तमः ॥
॥ ३१ ॥ एवंवज्रविधायज्ञावितताब्रह्मणोमुखे । कर्मजान्विद्वितान्सर्वानेवंज्ञा
त्वाविमोक्ष्यसे ॥ ३२ ॥ श्रेयान्द्रव्यमयाद्यज्ञाज्ज्ञानयज्ञःपरन्तप । सर्वंकर्मखि
लंपार्थज्ञानेपरिसमाप्यते ॥ ३३ ॥ तद्विद्विप्रणिपातेनपरिप्रश्नेनसेवया । उपदे

भाषा अनुवाद

मिलता है तो परलोक सुख फेरि कहां प्राप्त होना है इस से यज्ञ को निश्चयसे
करना चाहिये हे कुरुसत्तम ॥ यह कैमुतिक न्यायसे देखाया है ॥ ३१ ॥ ज्ञान
यज्ञ की प्रशंसा करने के अर्थ अब सब यज्ञों की चर्चा करि न्यून अधिक तारतम्य
देखावते ऊँचे कहते हैं कि नाना प्रकार की यज्ञों वेदरूप मुख से प्रत्यक्ष विहित
हैं पर तैं भी मन वचन शरीर के कर्म से उत्पन्न जो यज्ञ हैं सकल आत्मस्वरूप
स्पर्श से रहित जानो अर्थात् उन से आत्मज्ञान नहीं होता क्यों कि आत्मा कर्मों
का अगोचर कहे कर्मसे प्राप्य नहीं है इस से तुम ज्ञाननिष्ठ होय संसार से मुक्त
होउगे यह जानो ॥ ३२ ॥ अब ज्ञान यज्ञ की श्रेष्ठता कहते हैं कि जिस लिये
आत्म व्यापार रहित जो द्रव्यमय देवता के अर्थ यज्ञ है तिस से ज्ञान यज्ञ ही
श्रेष्ठ जानो और यद्यपि ज्ञान यज्ञ मानसिक व्यापार के आधीन है तथापि आत्मा
का स्वरूप जो ज्ञान सो केवल मन का परिणाम अर्थात् ब्रह्मरूप होना मात्र है
और ज्ञान कुछ मानस व्यापार से प्रगट नहीं है और ज्ञान की श्रेष्ठता में हेतु
यह है कि फलके सहित सर्व कर्म तत्त्वज्ञान के अन्तर्भूत हैं क्योंकि लोगोंके किये
ऊँचे सत्कर्म ज्ञान के अनुगामी कहे साथ होते हैं यह वेद में कहा है सोई इस
श्लोक में कहा कि श्रेष्ठ है द्रव्ययज्ञ से ज्ञानयज्ञ हे परन्तप और सब कर्म हे पार्थ
अर्जुन ज्ञान में परिसमाप्त कहे लीन होते हैं इसी से ज्ञानयज्ञ श्रेष्ठ है ॥ ३३ ॥
जो कहो कि भला जिस ज्ञान की ऐसी प्रशंसा करते हो सो किस प्रकार से प्राप्त
होय तो ज्ञान के साधन कहे उपाय कहते हैं कि ज्ञानी पुरुषों के निकट जाय
नम्रता से प्रणाम कर प्रश्न करै कि किस कारण से हमको यह संसार भया और
कैसे निवृत्त होगा और गुरु की सेवा शुश्रूषा करने से तुम को सो तत्त्वज्ञान
मिलैगा और ज्ञानी जो शास्त्रज्ञ तथा तत्त्वदर्शी जो हैं वे तुम को उपदेश दे कर

व्यन्तिते ज्ञानं जनिनस्तत्त्वदर्शिनः ॥ ३४ ॥ यज्ज्ञात्वा न पुनर्मोहमेवं यास्यसि पाण्डव ।
 येन भूतान्यशेषेण द्रव्यस्यात्मन्यथो मयि ॥ ३५ ॥ अपि चेदसि पापिभ्यः सर्वेभ्यः पापकृ-
 तमः । सर्वं ज्ञानं ज्ञेयं नैव दृजिनं सन्तरिष्यसि ॥ ३६ ॥ यथैधांसि समिद्धोऽग्निर्भस्म
 सात्कुरुते र्जुन । ज्ञानाग्निं सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते तथा ॥ ३७ ॥ न हि ज्ञानेन

भाषा अनुवाद

तत्त्वज्ञान सम्पन्न कर देयंगे सोई कहते हैं कि दण्डवत तथा प्रश्न औ सेवा करने से तत्त्वदर्शी ज्ञानी लोग तुम को ज्ञान उपदेश करेंगे और जैसे वन्ध औ मोक्ष तथा ज्ञान औ अज्ञान का वस्तु है सो कहेंगे ॥ ३४ ॥ अब साढ़े ३ श्लोक से तत्त्वज्ञान का फल कहते हैं कि तत्त्वज्ञान होने से फेरि और बन्धुवध निमित्त ऐसे मोह को न प्राप्त होउगे कारण यह कि ज्ञान सम्पत्ति होने से अपने अज्ञान वशते प्रगट जो पिता पुत्र भाई वन्धु तिनको अपने आत्मा से भिन्न न देखोगे और साक्षात् परमात्मारूप हमसे और अपने आत्मा से अभेद देखोगे सोई कहते कि जिस ज्ञान को जानि के हे पाण्डव फेरि ऐसे मोह को न पावोगे और जिस से सम्पूर्ण प्राणियों को अपने और मेरे में देखोगे सो तत्त्वज्ञान महात्माओं से मिलैगा ॥ ३५ ॥ और जो सब पापी मनुष्यों से भी तुम अधिक पापी होउ तो भी पापरूप समुद्र को ज्ञान रूप नौका के द्वारा अनायास उतरि जावगे तात्पर्य यह है कि जो तुमने कहा था कि पापमेवाय येदस्मान् अर्थात् कुटुम्ब के मारने से हमै बड़ा ही पाप होगा और बन्धुवधरूप दृजिन कहे दुःख सागर के पार कैसे जायंगे सो यह अज्ञान से तुमारी भूल सहज उपाय आत्म ज्ञान से छूट जायगी ऐसे कहि कर श्रीभगवान ने ज्ञान का साहाय्य कहा ॥ ३६ ॥ जो पूर्व श्लोक में कहा कि ज्ञान नौका से पाप समुद्र को उतरि जाउगे सो ठीक है पर पाप तो बना रहा इस सन्देह पर दृष्टान्त दे कर कहते हैं कि हे अर्जुन जैसे प्रज्वलित अग्नि काष्ठ समूह को भस्म कर देती है तैसे ही ज्ञान अग्नि भी प्रारब्ध कर्म को छोड़ और सम्पूर्ण सञ्चित आगामी कर्मों को नाश करती है इस में कुछ सन्देह न करो ॥ ३७ ॥ तिस का कारण यह है कि संसार में तप दान व्रत यज्ञ आदिके बीच ज्ञान के समान कोई भी चित्तगुह नहीं करते हैं तो फेरि सब मनुष्य क्यों नहीं ज्ञान ही का अध्यास करते

सदृशंपवित्रमिहविद्यते । तत्स्वयंयोगसंसिद्धःकालेनात्मनिविन्दति ॥ ३८ ॥ अद्वा
वान् लभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः । ज्ञानं लब्ध्वा परं शान्तिमचिरेणोधिगच्छति ॥ ३९ ॥
अज्ञश्चायह धानश्च संशयात्मा विनश्यति । नायं लोकऽस्ति न परो न सुखं संशयात्मनः ॥ ४० ॥

भाषा अनुवाद

इस पर डेढ श्लोक से कहते हैं कि वज्रत काल कर्मयोग करने से शुद्धचित्त होय सहज में लोग आत्मा का तत्त्वज्ञान लाभ करते हैं परन्तु निष्काम कर्मयोग रूप जो भक्ति तिसके बिना तत्त्वज्ञान नहीं होता है सोई कहा कि न हि ज्ञानेन सदृशं ॥ ३८ ॥ और भी कहते हैं कि अद्वावान् कहे आचार्य तथा गुरु के उपदेश में विश्वास करि आस्तीक बुद्धि हो तत्पर कहे एक उसी उपदेशमें दत्तचित्त हो और इन्द्रियों को वश राखि कर वह तत्त्वज्ञान लाभ करै है इसी से ज्ञान लाभ के पहिले अद्वापूर्वक चित्तशुद्धि के अर्थ निष्काम कर्म रूप भक्तियोग करना उचित है और ज्ञान होने पर ज्ञानी को फेरि अन्य कोई कर्म करना नहीं है सोई कहते हैं कि तत्त्वज्ञानी ज्ञानलाभ के अनन्तर अचिरात् कहे अल्प काल में भट पट मोक्ष पावते हैं इस में सन्देह नहीं है ॥ ३९ ॥ तत्त्वज्ञान के अधिकारी को कहि करि अब अनधिकारी जो अज्ञानी तिसका लक्षण कहते हैं कि एक तो शास्त्र औ गुरु तथा आचार्यका उपदेश कभी सुना नहीं और जो दैवात् सुनाभी तो समझा नहीं और जो कुछ किसी तरह समझाभी तो उस में अद्वा अर्थात् विश्वास न भई और जो किसी के कहने सुनने से विश्वास भी आई तो यह अर्थ कहे प्रयोजन हमारा सिद्ध होय कि न होय इस संशय में पड़ गये ऐसे लक्षणों से भरे पूरे जो अलक्षणी अज्ञानी लोग हैं उनका मतलब कभी नहीं होता अर्थात् अपने मनोरथ से भट होते हैं उनी को नष्ट प्राणी कहते हैं परन्तु उपर कहे जो अज्ञानी औ अद्वाहीन तथा संशयग्रस्त इन तीन पुरुषोंके मध्य में संशययुक्तचित्त मनुष्य अच्छी तरह अपने मनोरथसे भट होता है क्योंकि उसको हर काम औ हर बातमें संदेह लगी रहती है क्या धन उपार्जन क्या विवाह क्या दान धर्म क्या अपना सुख खाना पहिराना लेना देना आदि सब कामों में संशय के मारे लक्षणभरभी सुख नहीं है फेरि औरोंको देखि हम कुछ नहीं करते यह चिन्ता जुदी शिरपर चटी रहती

योगसंन्यस्तकर्माणं ज्ञानसंच्छिन्नसंशयं । आत्मवन्तं न कर्माणि निवर्तन्ति धनञ्जय ॥
 ॥ ४१ ॥ तस्मादज्ञानसम्भूतं हृत्स्थं ज्ञानासिनात्मनः । चित्त्वेन संशययोगमा ति
 षोतिष्ठ भारत ॥ ४२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां ज्ञानयोगनामचतुर्थोऽध्यायः ॥ ४ ॥

भाषा अनुवाद

है तो फेरि संशयके कारण धर्म न होनेसे स्वर्गादिभी नहीं मिलता और संसारमे तो धन नाशकी सन्देह कर सांसारिक सुखसे हाथ धोयही बैठे हैं तो उनके लोक परलोक के दोनो सुख चले गये केवल चिन्ता के चिता मे बैठे धीरे धीरे जरि जरायके माटीमे मिल गये मूर्खतासे दृष्टा जन्म चला गया कुछभी न बन पड़ा सोई कहा कि अज्ञानाश्रद्धानश्च संशयात्मा विनश्यति इति इस से संशय छोड़ो ॥४०॥ दूसरे औ तीसरे अध्याय मे कहा जो कर्मनिष्ठा औ ज्ञाननिष्ठा सोई दो लोक से कहते हैं कि जिसने भगवत आराधनरूप सब कर्म अन्तर्यामी भगवान को अर्पित किया है ऐसा मनुष्य अपने कर्मफल से कभी बड़ नहीं होता और हम कोई कर्म नहीं करते ऐसे बोध से जिस के देह गेह मे आत्मबुद्धिरूप संशय नष्ट हो गई है ऐसे पुरुषके लोक शिष्यार्थ भिक्षा पर्यटन आदि स्वभावसिद्ध कर्म कभी भी ज्ञानके प्रतिबन्धक नहीं होते हैं सोई कहा कि योग जो भगवदाराधन कर्म तिससे दिया है कर्मोंको संन्यास जिसने और ज्ञानसे अच्छो तरह दूर किया है संदेहको जिसने ऐसे आत्मस्वरूप पुरुषको हे धनञ्जय अर्जुन कर्मबन्धन नहीं कर सकते हैं ॥४१॥ जब कि भगवदर्पणरूप निष्काम कर्मयोग और ज्ञानयोग ऐसा है तो हे भारत अर्जुन आत्मविषयक अपने अज्ञानसे उत्पन्न औ अन्तःकरण मे टिके जो शोक मोह आदि सब संशय उन को देह आत्मा का विवेक कहे विचाररूप ज्ञानखड्ग से काटि कर बेखटक तुम उठो औ कर्मयोग का अनुष्ठान करो और उपस्थित जो युद्ध सो करो श्रीकृष्णने भारत इस सम्बोधन से यह जनाया कि युद्ध क्षत्री का स्वधर्म है और तुम श्रेष्ठ भरत वंशमे उत्पन्न हो। श्रीधरस्वामी कहते हैं कि पुरुषों को अवस्था भेदसे कर्ममय औ ज्ञानमय ये दो प्रकार की निष्ठा जिसने कहा ऐसे संशय निवारण भगवान श्रीकृष्णको मैं प्रणाम करता हूं ॥ ४२ ॥ इति जगन्नाथमुल्लविरचितायां मनभावनीटीकायां चतुर्थाध्यायः ॥ ४ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

पञ्चउ अध्यायः ।

अर्जुनउवाच ॥ संन्यासं कर्मणां कृष्ण पुनर्योगञ्च शंससि । तच्छ्रेय एतयोरेकं
तन्मे ब्रूहि सुनिश्चितं ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच ॥ संन्यासः कर्मयोगश्च निश्चेय स करारवु

भाषा अनुवाद

कर्मयोग और संन्यासयोगमें अर्जुनकी संशय निवारण करिके अवज्ञितेन्द्रियोंकी मोक्ष परता श्रीभगवान श्रीमद्भगवद्गीताके पंचमे अध्यायमें कहेंगे अज्ञानसे उत्पन्न भई जो संशय तिसको ज्ञानखड्ग से छेदन करिके निष्काम कर्मयोग करो यह जो भगवान ने पुनर्बार कर्म करने को कहा तो पूर्वापर कहे आगू पीछू जो कर्मत्याग और कर्म करने को भगवतकी आज्ञा तिसको विचारते ऊँचे अर्जुन कहते हैं कि हे कृष्ण ३ अध्याय के १७ श्लोक में जो आपने कहा कि यस्त्वात्म रतिरेव स्यात् और ४ अध्याय के ३३ श्लोकादि से कहा कि सर्वं कर्माखिलं पार्थ ज्ञानं परिसमाप्यते यह तत्त्वज्ञानी को सर्व कर्म का त्यागरूप संन्यास ही कहा और ४ अध्याय के ४२ श्लोक में तस्मादज्ञानसम्भूतं इत्यादि ज्ञानरूप असि से संशय छेदन करिके उठो और युद्ध करो यह कहि फेरि कर्मयोग की आज्ञा देते हैं परन्तु ये दोनों परस्पर विरुद्ध हैं अर्थात् कर्म का करना और छोड़ना यह एक पुरुष को एकही कालमें असम्भव है सो हे कृष्ण संन्यास अथवा कर्मयोग इन दोनों में जो करने से हम छतार्थ होयं सो एक प्रकार निश्चय निर्धार करिके कहो और कभी संन्यास कभी कर्मयोग कहि कहि हमें सन्देहमें बार बार न डारो ॥ १ ॥ अर्जुन की इस प्रश्नका उत्तर श्रीभगवान कहते हैं कि हे अर्जुन हम वेदान्ती

भौ । तयोस्तु कर्मसंन्यासात् कर्मयोगो विशिष्यते ॥ २ ॥ ज्ञेयः स नित्यः संन्यासी यो न द्वेष्टि न काङ्क्षति । निर्द्वन्द्वो हि महिमावाहो सुखं बन्धात् प्रमुच्यते ॥ ३ ॥ सांख्ययोगौ

भाषा अनुवाद

तत्त्वज्ञानी के प्रति कर्मयोग करना नहीं कहते हैं क्यों कि तत्त्वज्ञानी को कर्म त्याग के उपदेश से विरोध पड़ेगा परन्तु देह आदि में आत्मअभिमानी तुम को जो बन्धुवध निमित्तक शोक मोह से उत्पन्न मंशय तिस को स्थूल शरीर औ आत्मा का विवेक रूप खड्ग से छेदन के अनन्तर तत्त्वज्ञान उत्पन्न होने की उपाय रूप जो निष्काम कर्मयोग सोई अनुष्ठान करने को कहा है देखो निःकाम कर्म करने से चित्त शुद्ध होके तत्त्वज्ञान उत्पन्न होने पर ज्ञान के परिपाकार्य ज्ञान निष्ठा का अङ्ग भूत कर्मके त्याग को मैंने कहा है परन्तु ज्ञानमार्ग में आरुढ़ पुरुष को कर्मका त्याग और अनारुढ़ पुरुष को भगवदाराधन निःकाम कर्मयोग कहा सोई कहते हैं कि संन्यास औ कर्मयोग ये दोनों निःश्रेयस मुक्ति के करने वाले हैं परन्तु दोनों के बीच संन्यास से कर्मयोग ही अधिक है । जिस हेतु कर्म योग से ज्ञान प्राप्त होके तब संन्यास अर्थात् कर्मका त्याग विहित है और पहिले हीनही ॥ २ ॥ जो संन्यास से कर्मयोग को विशेष कहा सोई अब कर्मयोग की प्रशंसा करते ऊँचे कहते हैं कि जो कर्म करता ऊँचा भी न किसीसे बैर करता और न कुछ चाहता है तथा सुख दुख हानि लाभ द्वन्द्वभावसे रहित है सोई नित्य संन्यासी है और संसार बन्धन से छुट जाता है अथवा संन्यासी के ऐसे आचरण करता ऊँचा जो राग द्वेष रहित कर्म करता है सो नित्य संन्यासी कहे सिद्ध्य संन्यासी और संन्यासी तो संन्यासी ही है, क्यों कि कर्म संन्यास श्रेष्ठ है इहां एक संन्यासी पन्थपर है ॥ ३ ॥ जिस हेतु संन्यास औ कर्मयोग दोनों प्रधान अङ्ग रूप अवस्था भेदमें पाये जाते हैं इस से इस से कौन श्रेष्ठ ऐसा पकना अज्ञानी को तो उचित हो सकता है पर ज्ञानी को तो नहीं यही कहते हैं कि ज्ञान निष्ठा जो सांख्य औ उसी का अंगरूप संन्यास तथा संन्यास से लक्षित कर्मयोगभी संन्यास है इन दोनों का फल एक ही है तौ भी दोनों भिन्न हैं यह केवल अज्ञानी कहते हैं औ परिणित ऐसा नहीं कहते हैं देखो इनमें से एक पक्ष का आश्रय लेने

पृथग्वालाः प्रवदन्ति न पण्डिताः । एकमप्यास्थितः सम्यग्भयोर्बिन्दते फलं ॥ ४ ॥ यत्
सांख्यैः प्राप्यते स्थानं तद्योगैरपि गम्यते । एकं सांख्यञ्च योगञ्च यः पश्यति स पश्यति
॥ ५ ॥ संन्यासस्तु महाबाहो दुःखमाप्तुमयोगतः । योगयुक्तो मुनिर्ब्रह्म न चिरेणाधिग

भाषा अनुवाद

वाला पुरुष दोनो के फल को प्राप्त होता है जैसे लोग निःकाम कर्म करते शुद्ध
चित्त होय तत्त्वज्ञान प्राप्ति के द्वारा उस दोनो का फल जो कैवल्य सो लाभ करते
हैं ऐसेही सब कर्म त्यागरूप संन्यासधारी लोग भी पूर्वकृत कर्मयोगकी परम्परा
रूप जो कैवल्य सो पावते हैं तो अलवत्ता दोनो का फल पृथक् नहीं है । सोई
कहा कि सांख्य औ योग को वालक कहे अज्ञजन भिन्न कहते और पण्डित नहीं
कहते हैं एकमे भी अच्छी तरह से स्थित होके फल दोनो का भी पावता है इससे
दोनो एक हैं ॥ ४ ॥ सांख्य औ योग दोनोमे से एकके सम्यक् अनुष्ठान करनेसे
दोनो का फल किस तरह पावता है इस शङ्का पर सांख्य औ योगका एक फलत्व
प्रकाश करते ऊये भगवान कहते हैं कि सांख्य कहे ज्ञाननिष्ठ संन्यासी जो मोक्ष
पद पावते हैं सोई पद योग शब्द वाच्य कर्मयोगीभी ज्ञानके द्वारा प्राप्त होता है
इससे एकही फलके हेतुरूप संन्यास औ योगको जो एकरूप देखते हैं तेई सम्यक्
दर्शी हैं सोई कहा कि जो पद सांख्य लोग पावते सोई योग पुरुषोंको भी मिलता
है और सांख्य योग को जो एक देखते सो देखते हैं बाकी खरदास बने बैठे हैं
या जो कोई विरले ऐसे देखते हैं सब नहीं ऐसे देखते हैं ॥ ५ ॥ जो ऐसा है कि
योगी लोगों को भी शेषमे संन्यास ही से ज्ञाननिष्ठा हो ती औ ज्ञान के द्वारा
मोक्षपद पावते तो फेर संन्यास से कर्मयोग को अधिक क्यों पीछे कहा उचित
है कि प्रथमहीं से संन्यास करे इस संशय युक्त अर्जुन के प्रति भगवान कहते
हैं कि प्रथम कर्मयोगके किये बिना हे महाबाहो अर्जुन संन्यासका अभ्यास करना
अति कठिन औ दुखका मूल है क्योंकि चित्तशुद्ध भये बिना ज्ञान होना असम्भव
है परन्तु कर्मके अनुष्ठान करनेवाले मुनि लोग चित्तशुद्धि के द्वारा संन्यासी होय
अर्थात् कर्म छोड़ कर अचिरात कहे शीघ्रही ब्रह्मपद को प्राप्त होते हैं याने ब्रह्म
रूप हो जाते हैं इससे चित्तशुद्धि के पहले निष्काम कर्म करना ही संन्याससे श्रेष्ठ

च्छति॥ ६ ॥ योगयुक्तोविशुद्धात्माविजितात्माजितेन्द्रियः । सर्वभूतात्मभूतात्माकुर्वन्
पिनलियते ॥ ७ ॥ नैवकिञ्चित्करोमीतियुक्तोमन्येततत्त्ववित् । पश्यन्ष्टग्बन्स्यृ
शन्जिघ्रन्श्चन्गच्छन्स्वपन्श्चसन् ॥ ८ ॥ प्रलपन्विसृजन्गृह्णन्निषन्निमिषन्नपि ।

भाषा अनुवाद

होता है ॥ ६ ॥ जो ऐसा कहो कि कर्मके अनुष्ठान से चित्तशुद्धि प्रसूति पर
स्वरा प्रणाली क्रमसे ब्रह्मज्ञान होने के अनन्तर इस ज्ञानीका पूर्वकृत कर्म प्रति
बन्धक क्यों न होय इस आशङ्का पर कहते हैं कि जो पुरुष योगयुक्त अर्थात्
निष्काम कर्मयोग रूप भक्ति अनुष्ठान करता है और जिसने चित्त तथा इन्द्रिय
गण अपने वशीभूत कर राखा है और जो अपने आत्मा को शरीर धारी दूशरे
प्राणियों के आत्मा से भिन्न बुद्धि न करके सर्वभूत में टिका जो चेतनरूप आत्मा
तिसको अद्वैत कहे एकरूप विचार कर देखते हैं इसीसे वेलोग शुद्धचित्त भिन्ना
के अर्थ अथवा स्वभाव आधीन शौच भिक्षा आदि जो सब कर्मों को करते ऊँचे भी
उन कर्मों में लिप्त नहीं होते न कर्म उनको लगते हैं ॥ ७ ॥ और जो ऐसी
गङ्गा करो कि कर्म अनुष्ठान करके भी उसमें लिप्त कहे आशक्त न होना यह
अत्यन्त असम्भव है लिप्त होहीगा इस पर दो श्लोक से कहते हैं कि कर्तृत्व अभि
मान रहित होना असम्भव नहीं है क्योंकि निष्काम कर्मयोगरूप भक्ति अनुष्ठान
करनेवाले मनुष्य क्रम से तत्त्वज्ञानी होयके दर्शन आदि इन्द्रिय व्यापार करते भी
इन्द्रिय सब अपना अपना काम करती हैं और हम कुछ भी नहीं करते ऐसी
बुद्धि उनकी निश्चय बनी रहती है यथा दर्शन श्रवण पर्श घ्राण भोजन ये ज्ञान
इन्द्रियोंके व्यापार और गमन वचन विसृजन कहे विष्ठा मूलत्याग जो कर्म इन्द्रियों
के काम और ग्रहण जो कर का व्यापार औ स्वपन् बुद्धिव्यापार निद्रा होना च्चसन्
प्राणवायु व्यापार और उन्मेष निमेष कहे पलक लभना खुलना जो कूर्म वायु से
होता है यह सब इन्द्रिय आदिका कर्म है और हम द्रष्टा साक्षी रूप हैं यह कुछ
कर्म हम नहीं करते ऐसे ही ज्ञानी पुरुष इन कर्मोंमें अभिमान शून्य लिप्त नहीं
होते हैं सोई कहा दो श्लोक से कि इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्ते इति धारयन् यहां
तक ॥ ८ ॥ आठ नव दोनों श्लोक का अर्थ एकही साथ है ॥ ६ ॥ और जो मनुष्य

इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्त इति धारयन् ॥ ९ ॥ ब्रह्मण्याधाय कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा क
रोति यः । लिखतेन स पापेन पद्मपत्रमिवाम्भसा ॥ १० ॥ कायेन मनसा बुद्ध्या केवलै
रिन्द्रियैरपि । योगिनः कर्म कुर्वन्ति सङ्गं त्यक्त्वा त्मशुद्धये ॥ ११ ॥ युक्तः कर्मफलं त्य
क्त्वा शान्तिमाप्नोति नैष्ठिकीं । अयुक्तः कामकारेण फलेशक्तो निबध्यते ॥ १२ ॥ सर्व

भाषा अनुवाद

हम कर्म करते हैं ऐसा अभिमान रखते हैं तेरे कर्ममे लिप्त होते औ उन्ही को
कर्मबन्ध होता है फेरि चित्तकी अशुद्धता से उनको संन्यास भी दुर्घट है इस से
उनको सब तरह शङ्कट है जो ऐसी शङ्का करो तो यह उत्तर सुनो कि अन्त
र्यामी ईश्वर की प्रेरणा से हम सब कर्म करते हैं ऐसे विचार करि सकल कर्म
ईश्वर मे समर्पण करके औ कर्म कालमे आशक्ति रहित कर्म करते हैं तो उनको
कर्म प्रतिबन्धक नहीं होते और वे कर्म से लिप्त नहीं है जैसे पद्मपत्र जलमे निर
न्तर रहते भी जलसे अलग है सोई कहा कि ब्रह्ममे कर्म अर्पण करि सङ्ग कहे
आशक्ति छोड़ि जो कर्म करै है सो पाप से नहीं लिप्त होता जैसे कमलका पत्ता
जलमे रहिके भी जलसे भिन्न है ॥१०॥ निष्काम कर्मबन्धक नहीं है इस कहनेके
बाद अब उत्तम मनुष्यों को कर्म के द्वारा मुक्ति दिखावते हैं कि शरीरसे स्नानादि
मनसे ध्यानादि औ बुद्धिसे तत्त्व निश्चयादि तथा कर्म मे आशक्ति रहित औ फला
भिलाष शून्य होकर इन्द्रियों के द्वारा अवण कीर्तन चिन्तन आदि चित्तशुद्धिके
अर्थ कर्मानुष्ठान योगीजन कर्म करते हैं सोई कहा कि काय मन बुद्धिसे आत्म
शुद्धिके हेतु सङ्ग छोड़ि योगीजन कर्म करते हैं ॥११॥ जो ऐसी शङ्का करो कि
वही एक कर्मसे कोई तो मुक्त औ किसीको बन्ध यह कैसी व्यवस्था है तो इसका
निवारण करते हैं कि योगी कर्मकारी पुरुष ईश्वरमे एक निष्ठ हो कर्मफल
को त्यागि कर्म अनुष्ठान करिके अत्यन्त शान्ति स्वरूप जो मुक्ति तिसको प्राप्त
होते हैं परन्तु अयुक्त कहे कामना विशिष्ट कर्म वहिर्मुख लोग काम्यकर्म से
अवश्य ही बद्ध होते हैं युक्त कहे ईश्वरार्थ कर्म करने वाले ॥१२॥ इन सब बातों
से अशुद्ध चित्त मनुष्य को संन्यास की अपेक्षा निष्काम कर्म करना ही श्रेय है
यह विस्तार पूर्वक कहि कर अब शुद्धचित्त पुरुष को संन्यास ही श्रेष्ठ है यह

कर्माणिमनसासंन्यस्यास्तेसुखंवशी । नवद्वारेपुरेदेहोनैवकुर्वन्कारयन् ॥ १३ ॥
 नकर्तृत्वं न कर्माणिलोकस्यसृजतिप्रभुः । नकर्मफलसंयोगंस्वभावस्तुप्रवर्तते ॥ १४ ॥
 नादत्तेकस्यचित्पापंनचैवमुद्धतंविभुः । अज्ञानेनादृतंज्ञानंतेनमुह्यन्तिजन्तवः ॥ १५ ॥

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि जितचित्त विवेकयुक्त बुद्धिके द्वारा विक्षेप कारक सब कर्म छाड़ि कर जैसे सुखमे रहते तैसे ज्ञाननिष्ठ युक्त होके भी सुखमे रहते हैं जो कहो कि कहां रहते तो कहते हैं कि नवद्वार पुर जो अहङ्कार शून्य शरीर तिसमे आत्म स्वरूप से स्थित रहते हैं और अहङ्कारके अभावसे आप शारीरक कर्म नहीं करते और ममताके अभाव से दूसरे से भी वे कोई काम नहीं करावते हैं यह शुद्ध औ अशुद्धचित्त मनुष्यों का भेद भगवानने कहा ॥ १३ ॥ ईश्वर जिस को इस लोकसे ओष्ठ लोक को लेजाने की इच्छा करते हैं उससे सत्कर्म करावते और जिसे अधो लोक लेजाने की इच्छा करते उससे कुकर्म करावावते हैं यह श्रुतिमे कहा है तो परमेश्वर की प्रेरणासे पराधीन जो मनुष्य सो कैसे वे कर्मत्याग करने शकें एक तो यह दूसरे जो परमेश्वरहीकी प्रेरणासे शुभ अशुभ कर्ममे लोग प्रवृत्त होते हैं तो ईश्वरभी विषम दृष्टि औ निर्दय हैं फेरि कर्मोंका करावावनेवाला भी वही है तो उसकोभी पुन्य पाप सम्बन्ध होय न क्यों जो यह शङ्का करो तो इस का सिद्धान्त श्लोकसे कहते हैं कि प्रभु जो ईश्वर सो मनुष्योंको कर्तृत्व अथवा कर्म सृजन नहीं किया किन्तु मनुष्यों को पूर्व कर्म संस्कार रूप जो अज्ञान सोई कर्तृत्वादिमे प्रवृत्त करै है इसीसे अपनी अनादि अविद्या से कामनाके वश होय प्रवृत्ति युक्त पुरुष को ईश्वर भी कर्ममे नियुक्त करते हैं और ईश्वर कुछ आपसे उसको प्रवृत्ति नहीं देते हैं सोई कहा कि कर्तृत्व औ कर्म तथा फलयोग प्रभुने नहीं किया लोग सब स्वभाव अर्थात् माया से प्रवृत्त हैं ॥ १४ ॥ जिस हेतु भगवान न कुछ करते और न किसी से कुछ करावते हैं वे तो विभु कहे व्यापक तथा पूर्ण काम हैं इससे भक्त अभक्त किसीके पुन्य या पापके भागी नहीं है परन्तु परमेश्वर की अचिन्त्य जो माया सोई पूर्व कर्म के अनुसार उंच नीच कर्म मे लोगों को प्रवृत्ति देती और अज्ञान से ज्ञान आवृत्त कहे घेरा है तिससे सब मोहित होते

ज्ञानेन तु तदज्ञानं येषां नाशितमात्मनः । तेषामादित्यवद्ज्ञानं प्रकाशयति तत्परं ॥ १६ ॥ तद्वद्वयस्तदात्मानस्तन्निष्ठास्तत्परायणः । गच्छन्त्यपुनरावृत्तिं ज्ञाननिर्धूतकल्मषाः ॥ १७ ॥ विद्याविनयसम्पन्ने ब्राह्मणे गवि हस्तिनि । शुनि चैव श्वपाके च पण्डिताः समदर्शिनः ॥ १८ ॥ इहैव तैर्जितः खर्गो येषां साम्ये स्थितं मनः ।

भाषा अनुवाद

हैं जो कहो कि पूर्ण काम को फेरि भक्तों पर अनुग्रह औ अभक्तों का निग्रह क्यों कर पड़े है तो कहते हैं कि परमेश्वर का निग्रह रूप दण्ड अनुग्रह है अर्थात् दण्ड होने से पापीका पाप दूर होजायगा ऐसे दण्डरूप अनुग्रह का न जानना जो अज्ञान सोइ परमेश्वर विषयक ज्ञान को आवृत करता है तो फेरि जीव मोहित होय अपने अज्ञान से परमेश्वर में विषम दृष्टिका आरोप करते हैं ॥ १५ ॥ और ज्ञान से जिन का अज्ञान नाश हो गया है ऐसे ज्ञानी पुरुषों को पर जो भगवत् स्वरूप सो प्रकाशमान है जैसे सूर्यके प्रकाशसे अन्धाकार दूर हो वस्तु सब प्रकाशित होती हैं । लोग केवल अपने मोह से ईश्वर में मोह कल्पना करते हैं ॥ १६ ॥ ऐसे जो परमेश्वर तिनके उपासकों को प्राप्त जो फल होता है सो कहते हैं कि भगवत् की भक्ति से अवश्य ही संसार सागर को उतर जायं गे ऐसी जिन के निश्चयरूप बुद्धि है और तैसे ही भगवद्भक्ति में सम्पन्न औ तत्पर हैं और परमेश्वर ही जिन के परम अवलम्ब है सोई जन ईश्वर के प्रसाद से निःपाप होय मुक्तिपद पाय आवागमन से रहित होते हैं । सोइ कहा कि ईश्वर में बुद्धि औ ईश्वर में आत्मा औ ईश्वर में निष्ठा तथा ईश्वर में परायण पुरुष ज्ञान में निर्धूत कल्मष अपुनरागमन पद मोक्ष को प्राप्त होते हैं ॥ १७ ॥ तो वे तत्त्वज्ञानी जो मुक्तिलाभ करते कैसे होते हैं सोइ कहते हैं कि विषम वस्तु में सम ज्ञान अर्थात् सकल वस्तु में ब्रह्मरूप देखते हैं जैसे कि विद्या औ विनय से युक्त ब्राह्मण औ गऊ हाथी कुत्ता तथा चाण्डाल इन सबमें पण्डित कहे ज्ञानी समदर्शी होते हैं अर्थात् सबमें आत्मा रूप ईश्वर को एकरूप देखते हैं ॥ १८ ॥ यह सुनि जो सन्देह होय कि विषम में सम दृष्टि मनुष्य पण्डित कैसे औ गौतम ने कहा है कि विषम में सम पूजन औ सम में विषम पूजन करने वाले लोक पर लोक

निर्दोषं हि समं ब्रह्म तस्माद्ब्रह्मणिते स्थिताः ॥ १९ ॥ न प्रहृष्येत्प्रियं प्राप्य नो द्विजेत्
प्राप्य चाप्रियं । स्थिरबुद्धिरसंमुदो ब्रह्मविद्ब्रह्मणस्थितः ॥ २० ॥ वाच्यस्पर्शेष्वसक्तात्मा विन्द-
त्यात्मनियत्सुखं । सर्वज्ञयोगयुक्तात्मा सुखमक्षयमश्नुते ॥ २१ ॥ ये हि संस्पर्शजा
भोगा दुःखो न य एव ते । आद्यन्तवन्तः कौन्तेय न तेषु रमते बुधः ॥ २२ ॥ शक्नोतीहैव

भाषा अनुवाद

से भट्ट होते हैं इस सङ्का को निवारण करते ऊँचे कहते हैं कि जिन का मन
समभाव में स्थित है उनोंने इहाँई स्वर्ग जय कर लिया है क्यों कि सर्वत्र समान
रूप निर्दोष ब्रह्म परिपूर्ण हो रहा है ऐसा जो जानते हैं ब्रह्म में स्थित कहे ब्रह्म
रूप निर्दोष और गौतम की बात ज्ञान अवस्था के पहिले की है ॥ १९ ॥ अब
ब्रह्मभाव प्राप्त पुरुष का लक्षण कहते हैं कि ब्रह्मज्ञानी होके जो ब्रह्म में स्थित
हैं वे कोई प्रिय वस्तु पाय के हर्षित नहीं होते हैं और अप्रिय प्राप्त होने से भी
विषाद नहीं करते हैं क्यों कि वे लोग स्थिर बुद्धि और मोह रहित हैं ॥ २० ॥
मोह निवृत्त मात्र होने से बुद्धि स्थिर होती इस का हेतु कहते हैं कि वाच्य
इन्द्रियों के विषय में अनाशक्त चित्त पुरुष अपने अन्तःकरण में विक्षेप रहित
शान्तियुक्त जो सार्वत्रिक सुख से अनुभव करते और वही पुरुष शान्ति सुख प्राप्त
हो के ब्रह्मयोग युक्त आत्मा कहे समाधिके द्वारा परमात्मा के साथ एकता की प्राप्ति
रूप जो अक्षय सुख से भी लाभ करते हैं ॥ २१ ॥ प्रिय जो विषयभोग तिन के
निवृत्त होने से फेरि मुक्ति पुरुषार्थ अर्थात् परम प्रिय कैसे है इस संशय पर
कहते हैं कि जो स्पर्श आदि विषय और उन विषयों से प्रगट जो सुख से भोग
समय में सङ्का कहे और का अधिक सुख देखि इच्छा की वृद्धि और आयुर्दा ही
भर है और भोग पीछे कुछ नहीं है खाली चिन्ता मात्र करते हैं इन सब हेतुओं
से केवल दुःख के कारण हैं और उन का आदि अन्त भी है इस से हे कौन्तेय
विवेकी लोक उस विषयसुख भोग में नहीं रमित होते हैं ॥ २२ ॥ इस से मुक्ति
ही परम पुरुषार्थ है और काम क्रोध से उत्पन्न जो लोभ सोई मुक्ति का प्रति-
पक्ष है अतएव उसके वेगको जो सहि सके सो मुक्तिभागी होयगा यही कहते हैं
कि शरीर रहते अथवा शरीर सामर्थ्य रहते ऊँचे जो काम क्रोध के वेग को

यः सोढुं प्राक्शरीरविमोक्षणात् । कामक्रोधोद्भवं वेगं स युक्तः स सुखी नरः ॥ २३ ॥
 होऽन्तः सुखोऽन्तरारामस्तथान्तर्ज्योतिरेव यः ॥ स योगी ब्रह्मनिर्वाणं ब्रह्मभूतोऽधिग-
 च्छति ॥ २४ ॥ लभन्ते ब्रह्मनिर्वाणमृषयः क्षीणकल्मषाः । छिन्नद्वैधायतात्मानः सर्व-
 भूतहिते रताः ॥ २५ ॥ कामक्रोधविमुक्तानां यतीनां यतचेतसां ॥ अभितो ब्रह्मनि-
 र्वाणं वर्त्तते विदितात्मनां ॥ २६ ॥ स्पर्शान् कृत्वा वहिर्वाह्यांश्चक्षुश्चैवान्तरेभुवोः ।

भाषा अनुवाद

सहि लेने सकै सोई नर युक्त कहे आत्मरूप और सुखी हैं ॥ २३ ॥ और केवल
 काम क्रोध का वेग जीतने हीं से मुक्त नहीं होय है और भी कहते हैं कि जो
 अपने अन्तरात्मा में सुखी औ विषयभोग से सुखी नहीं है और जो पुरुष आत्मा
 राम हो के आत्माही में विहार करता औ बाहरके व्यापारसे विरत तथा अन्तर
 प्रकाश है अथवा आत्माही में दृष्टि औ नृत्य गीत आदि विषयों में दृष्टि नहीं
 रखता है सोई योगी इह कहे जीवते ही ब्रह्मरूप ब्रह्म में लीन होता है ॥ २४ ॥
 मुक्ति का हेतु जो ज्ञान तिस की साधन उपाय प्रकारान्तर कहे दूसरी तरह से
 कहते हैं कि ऋषि कहे सम्यक्दर्शी संन्यासी लोग जो यज्ञ आदि नित्य नैमित्तिक
 कर्म करि क्षीण कल्मष कहे निष्पाप होके श्रवण आदि से ज्ञान के द्वारा छिन्न
 द्वैध कहे संशय रहित हो गये हैं और जिन का चित्त औ इन्द्रियगण वशीभूत
 है औ प्राणियों के हितकारी दयालुस्वभाव अर्थात् हिंसा रहित हैं वेई ब्रह्म में
 लयरूप मोक्ष पावते हैं ॥ २५ ॥ और काम क्रोध से विमुक्त ज्ञानी जन संन्यासी
 यतचित्त लोग विदित है आत्मा जिनको ते जीवित औ मृत दोनों अवस्थामें मुक्त
 हैं ऐसा नहीं कि देहान्त में वे मुक्ति पावेंगे किन्तु वे जीवते भी ब्रह्म के साथ एक
 रूप होय जीवन्मुक्त ऐसे प्रसिद्ध होते हैं ॥ २६ ॥ इसी अध्याय के २४ श्लोक से
 कहा कि योगी मोक्ष पावै हैं सोई फेरि संक्षेप से कहते हैं कि शब्द स्पर्श आदि
 वहिर्विषयों को बाहर करिके और चक्षु कहे दृष्टिको भौंहके मध्य में राखि प्राण
 अपान वायुको सम करि के कुम्भक प्राणायाम करै भूमध्य में दृष्टि इस लिये कहा
 कि नेत्र बन्द करने से निद्रावश हो मन लय कहे लीन हो जाता और खुले रहने
 से मन विषयों पर धावता है अधखुले रखने से भू के बीच निकटही दृष्टि रहती

प्राणापानौसमौकत्वानासाभ्यन्तरचारिणौ ॥ २७ ॥ यतेन्द्रियमनोबुद्धिर्मनिर्मोक्ष
परायणः । विगतेच्छाभयक्रोधोयःसदासुक्तएवसः ॥ २८ ॥ भोक्तारंयज्ञतपसांस
र्वलोकमहेश्वरं । सुहृदंसर्वभूतानांज्ञात्वामांशान्तिमृच्छति ॥ २९ ॥ इति श्रीभग
वद्गीता स्वपनिषत्सु संन्यासयोगनाम पञ्चमोऽध्यायः ॥ ५ ॥

भाषा अनुवाद

है औ दोनों वायु सम करि नासिका रन्ध्र से सञ्चार करती हैं जिस से प्राणवायु
बाहर औ अपान भीतर सञ्चार न करै इसवास्ते कुम्भक प्राणायाम योग करै ॥
२७ ॥ और इसी उपाय से जिस की इन्द्रिय औ मन बुद्धि आदि वशीभूत हैं
औ मुक्ति प्राप्ति के योग्य है और जिसने इच्छा भय क्रोध को दूर किया है ऐसे
गुणों से सदा युक्त जो मुनि सो जीवनकाल में भी मुक्त अर्थात् वह कर्मरहित
जीन्मुक्त है ॥ २८ ॥ जो कहो कि इन्द्रिय मात्र वश करने से कैसे मुक्त होय
तिस पर कहते कि हां मुक्ति ज्ञान हीं के द्वारा होती है देखो हमारे भक्तों से
समर्पित यज्ञ औ तप के अथा चित्तरूप भोक्ता औ प्रतिपालक सर्व लोक में छेछ
ईश्वर सब से निरपेक्ष अन्तर्यामी रूप हम को जानि कै योगी लोग मेरी अनुग्रह
से शान्ति कहे मोक्ष पावते हैं ॥ २९ ॥ श्रीधर स्वामी कहते कि जो अर्जुन की
कर्मयोग औ ज्ञानयोग को पृथक् शङ्का निवारि कै जिसने क्रम से दोनों को एक
कहा है सोई जगत गुरु श्रीकृष्ण को हम प्रणाम करते हैं ॥ इति जगन्नाथ सुक्त
विरचितायांमनभावनीटीकायां पञ्चमोऽध्यायः ॥ ५ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

षष्ठः स अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः । संन्यासी च योगी च

भाषा अनुवाद

श्रीधरस्वामी छठे अध्यायके आरम्भमें वर्णन करते हैं कि मनुष्यों को चित्त शुद्ध होने से भी ध्यानके बिना केवल संन्यास मात्रसे मुक्ति नहीं मिलती है इसी हेतुसे श्रीभगवान् छठे अध्यायमें ध्यानयोगको विस्तार करि कहते हैं कि पञ्चम अध्यायके अन्तभागमें संक्षेप से कहा गया जो ध्यानयोग सोई विस्तार करने को छठे अध्यायका आरम्भ अर्थात् सर्व कर्माणि मनसा मन्यस्यास्ते सुखं वशी इति ५ अध्यायके १३ श्लोक से सर्व कर्म त्याग पूर्वक ज्ञाननिष्ठा की प्रशंसा करने से और कर्म अनुष्ठान लेशकारी है इससे हठात् कर्म त्याग की अवस्था के बिना भी कर्म का त्याग मनुष्यों के मनमें होय उठै है सो तिसके निवारण के अर्थ कर्म छोड़ने से कर्म करना श्रेष्ठ है यह कहि कर्म योगकी बड़ाई करते ऊँचे भगवान् कहते हैं कि ॥ अनाश्रितः कहे कर्म फलकी आकाङ्क्षा रहित होय कर सब कर्म अवश्य ही कर्त्तव्य हैं इस विचार से जो विहित कर्म का अनुष्ठान करै सोई संन्यासी औ सोई योगी हैं नहीं तो निरग्नि कहे अग्निसाध्य यज्ञादि कर्म त्यागी औ अक्रिय अर्थात् वे अग्नि के कर्म कुंआं ताल वावड़ी खनन तथा दानादि कर्म त्यागी होके लोक अपने को योगी समझेंगे किन्तु ऐसा नहीं है तात्पर्य यह कि फल ही का त्याग उचित कर्म का त्याग नहीं अर्थात् उपर लिखे सब कर्म विष्णुप्रीत्यर्थ करना ही चाहिये सोई कहा अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करो

ननिरग्निर्नचाक्रियः ॥ १ ॥ यंसन्यासमितिप्राज्जर्योगंतंविद्विपाण्डव । नह्यसंन्यस्तसंकल्पोयोगीभवतिकञ्चन ॥ २ ॥ आरुरुक्षोर्मुनेर्योगं कर्मकारणमुच्यते । योगारूढस्यतस्यैवशमःकारणमुच्यते ॥ ३ ॥ यदाहिनेन्द्रियार्थेषुनकर्मस्वनुपज्जते । सर्वसङ्कल्पसंन्यासीयोगारूढस्तदोच्यते ॥ ४ ॥ उद्धरेदात्मनात्मानंननात्मानमवसादयेत् ।

भाषा अनुवाद

तियः ॥ १ ॥ यह सुनि अर्जुन ने पुछा कि हे कृष्ण किस कारण से वै मनुष्य योगी औ संन्यासी नहीं हैं इस पर कर्म योगको संन्यास प्रतिपादन करते ऊँये कहते हैं कि हे पाण्डव अर्जुन संन्यास माल ही को जो सब श्रुतियोंने अष्ट कहा है सोइ फल संन्यास रूप कर्म को भी जानो जो कहे कि कैसे जानै तो कहते हैं कि इति शब्द से कहे जो हेतु सो योग में भी है सोइ डेढ़ श्लोक से कहते हैं कि कर्म निष्ठ या ज्ञान निष्ठ जो होय पर फल की इच्छा त्याग विना योगी नहीं इससे फल कामना में जिसका चित्त विक्षिप्त नहीं सोई योगी औ संन्यासी है सोइ कहा नह्यसंन्यस्त कङ्कल्पो योगी भवति कञ्चन ॥ २ ॥ तौ फेरि जावत् जीवन कहे जिन्दगीभर कर्मयोग ही करना चाहिये जो ऐसी शङ्का कर तो कर्मयोग की अवधि कहते हैं कि ज्ञानयोग में आरूढ़ होने की इच्छा करने वाले पुरुष को उस राहके चढ़ने में कर्म ही कारण रूप कहा है क्यों कि निष्काम कर्म चित्तशुद्धि करता है और ज्ञानयोग आरूढ़ कहे ज्ञानी को शम कहे विक्षेपकारी कर्म सकल का त्यागही उचित जिसलिये त्याग ज्ञान परि पाव का कारण रूप कहा है ॥ ३ ॥ जो पूछो कि वह ज्ञानयोग आरूढ़ पुरुष जिसको विक्षेपकारी कर्म का त्याग कहा गया कैसा होता है तो कहते हैं कि जब इन्द्रियों के भोग जो विषय तिनमें और भोग के साधन भूत कर्मों में आशक्त न होय और कर्म संकल्प को छोड़ि सकै तब उस को जोगारूढ़ कहते हैं ॥ ४ ॥ देखो विषयों में ईच्छा निवृत्ति होने से मोक्ष औ विषयों में आशक्ति से बन्ध होता है यह विचारि रागद्वेषादि स्वभाव से रहित होना उचित सोई कहते हैं कि विवेक युक्त आपही अपने आत्माको बुद्धिके द्वारा संसार से उद्धार करैगा और अव्योमति को न ले जायगा जिस हेतु कामनासे निवृत्त जो आत्मा कहे मन सोई

आत्मैव ह्यात्मनो बन्धुरात्मैवरिपुरात्मनः ॥ ५ ॥ बंधुरात्मात्मनस्तस्य येनैवात्मात्मना
जितः । अनात्मनस्तु शत्रुत्वे वर्तेतात्मैव शत्रुवत् ॥ ६ ॥ जितात्मनः प्रशान्तस्थ परमा
त्मा समाहितः । शीतोष्णसुखदुःखेषु तथा मानावमानयोः ॥ ७ ॥ ज्ञानविज्ञानतृ
प्तात्मा कूटस्थो विजितेन्द्रियः । युक्त इत्युच्यते योगी समलोद्भासकाञ्चनः ॥ ८ ॥ सुहृ

भाषा अनुवाद

अपना बन्धुरूप उपकारी है और कामना मे आशक्त जो मन से शत्रुरूप अपकारी
है तो अपना शत्रु मित्र आपही है ॥ ५ ॥ अब आत्मा हीं तो किसी मनुष्य का
बन्धु औ किसी का रिपु है इस अपेक्षा पर कहते हैं जिसने अपने आत्मा को जीता
अर्थात् विज्ञानमय आत्मा कर्तृक कार्य कारण मिलित रूप जो आत्मा स्थूल
सूक्ष्म शरीरादि वशीभूत होती है सोई विज्ञानमय जीव अपना बन्धु है और
अनात्मा कहे शरीरादि अवशीकृत जो है सोई आप अपना शत्रु तुल्य है ॥ ६ ॥
जितात्मा पुरुष को जो अपने आत्मा मे बन्धुता है सो खुलासा करिके करते हैं
कि जिसने आत्मा जो शरीर आदि तिष्ठ को जीता अर्थात् अपने आधीन किया है
केवल वह प्रीति विरोध आदिसे रहित मनुष्य का मन शीत उष्ण सुख दुःख
आदिमे समाहित कहे सावधान रहता है अर्थात् वही आत्मानिष्ठ है अथवा उसी
का हृदय परमात्मा मे समाहित अर्थात् विक्षेप रहित निश्चल होता किसी का
और समाहित नहीं हो सकता है ॥ ७ ॥ योग आरूढ़ पुरुष के लक्षण औ श्रेष्ठता
कहते हैं कि ज्ञान कहे सास्त्रसे अथवा गुरुके उपदेश से यो होय और विज्ञान
जो अनुभव सिद्ध अर्थात् हम सोई ब्रह्म हैं यह प्रत्यक्ष ज्ञान इन दोनो से जिसका
आत्मा कहे चित्त सन्तुष्ट है और जिस ने इन्द्रियगण को जीता है तथा ठेला
पत्थर सोना ये जिसको समान अर्थात् लेने छोड़ने की बुद्धि जिसे नहीं ऐसा
जो निरपेक्ष निर्विकार कूटस्थ कहे अचल के तुल्य निश्चल पुरुष सोई युक्त योगी
कहे योगारूढ़ है ॥ ८ ॥ और शत्रु मित्र आदि मे जो समदर्शी मनुष्य सो योगी
से भी अधिक है यह कहते हैं कि सुहृद कहे स्वभाव से हित कारी औ मित्र
जो स्नेह वशते उपकारी औ शत्रु कहे घातक जो शत्रु औ उदासीन अर्थात् उप
कार अपकार दोनो से अलग निरपेक्ष जो औ मध्यस्थ कहे पक्षपात विना दोनो

स्मिन्नार्युदासीनमध्यस्थद्वेषबंधुषु । साधुष्वपि च पापेषु समबुद्धिर्विशिष्यते ॥ ६ ॥ यो
 गीयुञ्जीत स तमात्मानं रहसि स्थितः । एकाकीयतचित्तात्मानिराशीरपरिग्रहः ॥ १० ॥
 शुचौ देशे प्रतिष्ठाप्य स्थिरमासनमात्मनः । नात्युच्छ्रितं नातिनीचं चैलाजिनकुशोत्त-
 रं ॥ ११ ॥ तत्रैकाग्रं मनः कृत्वा यतचित्तेन्द्रियक्रियः । उपविश्या स नेयुज्याद्योगमा-
 त्मविशुद्धये ॥ १२ ॥ समं कायशिरोग्रीवं धारयन् चलं स्थिरः । संप्रेक्ष्य नासिकाग्रं स्वं

भाषा अनुवाद

और हितकारी औ द्वेष अर्थात् निःप्रयोजन शत्रु जो अकारण क्रोधी औ बन्धु
 जिनसे कुछ सम्बन्ध है औ साधु कहे सुशील सुन्दर आचरण जिनका है तथा
 पाप जो दुराचारी इन सब के विषे जिस की बुद्धि समान कहे प्रीति विरोध
 रहित है सो विशिष्ट कहे योगो से अधिक है ॥ ६ ॥ योगी के लक्षण कहिकर
 अब उसका अङ्गरूप जो योग सो इस श्लोक से ले कर इसी अध्याय के स योगी
 परमोमतः इस ३२ श्लोक तक कहते हैं कि योग आरूढ़ पुरुष सङ्ग रहित होय
 जिस के अन्तःकरण औ शरीर वशोभूत हैं सो निराकांक्ष सर्व परिग्रह रहित
 एकान्तक मे अकेला सावधान बैठि कर अपने आत्मा कहे मन को निरन्तर
 भगवत के मनन मे युक्त करै ॥ १० ॥ उसी योगका आसन औ नियम आदि
 दिखावते ऊये दो श्लोक से कहते हैं कि पवित्र स्थानमे अपने आसन पर बैठने
 के अनन्तर योग अध्यास करै आसन कैसा चाहिये कि जो अचल औ न बज्जत
 उंचा न अनि नीचा होय और चेल कहे वस्त्र अजिन व्याघ्रचर्म अर्थात् नीचे
 कुश तव चर्म उपर वस्त्र ऐसा आसन करै ॥ ११ ॥ और जिस का चित्त औ
 इन्द्रिय निष्क्रिय कहे व्यापार रहित हैं सो मन की शान्ति कहे शुद्धि के अर्थ
 उक्त आसन पर बैठने के बाद मन को एकाग्र विक्षेप रहित कर के योग अध्यास
 करै ॥ १२ ॥ अब चित्त को एकाग्रता के उपयोगी जो देह धारणादि सो दो
 श्लोक से कहते हैं कि काय कहे शरीर का मध्यभाग औ शिर ग्रीवां अर्थात् मूल
 आधार से ले कर मस्तक पर्यन्त शरीर अति यत्न से सीधी राखि के औ निश्चल
 कर धारणा के बाद अपनी नाशिका के अग्रभाग मे अर्द्ध उन्मीलन पूर्वक दोनो
 दृष्टि लगाय समाहित सावधान होय और दिशों मे दृष्टि न देय ॥ १३ ॥ जिस

दिशश्चानवलोकयन् ॥ १३ ॥ प्रशान्तात्माविगतभीर्ब्रह्मचारिव्रते स्थितः । मनःसंय-
म्यमच्चित्तोयुक्तश्चासीत्तत्परः ॥ १४ ॥ युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी नियतमानसः ।
शान्तिं निर्वाणपरमां सत्संस्थामधिगच्छति ॥ १५ ॥ नात्यन्नतस्तु योगोऽस्ति न चैकान्तम-
नश्नतः । न चातिस्वप्नशीलस्य जाग्रतो नैव चार्जुन ॥ १६ ॥ युक्ताहारविहारस्य युक्तचेष्ट-
स्य कर्मसु । युक्तस्वप्नावबोधस्य योगो भवति दुःखहा ॥ १७ ॥ यदा विनियतं चित्तमात्म-

भाषा अनुवाद

का चित्त प्रशान्त और जो निर्भय औ ब्रह्मचर्य व्रत में स्थित हो के अपने मन को
सब तरफ से खींच मेरे में लगाया है और जिसको महीं परम पुरुषार्थरूप
कहे इष्ट देव हों असा मत्परायण पुरुष उक्त मत योग में समाहित रहता है
॥ १४ ॥ अब योगाभ्यास करने का फल कहते हैं कि पूर्वोक्त प्रकार से सदा
आत्मा में मन को युक्त करते करते नियत कहे निरुद्ध है मानस अर्थात् चित्त
जिस का सोई शान्ति कहे संसार निवृत्ति को प्राप्त होता है वह शान्ति कि
स्वरूप है सो कहते हैं कि जिस से परम निर्वाण प्राप्त होय है सोई शान्ति
औ मत्संस्था कहे मेरे रूपमें अवस्थिति सो भी उसके मिलै है ॥ १५ ॥ योगा-
भ्यासो को आहार शयन आदि का नियम कहते हैं कि हे अर्जुन अत्यन्त
अधिक आहारी और अत्यन्त निराहारी इन दोनों को भी योग जो समाधि
सो नहीं हो सकती है और अतिनिद्रा करनेवाला तथा निद्रात्यागी इन को भी
समाधि नहीं होती है ॥ १६ ॥ तो फेरि कैसे पुरुष को समाधि हो सकती है
इस अपेक्षा पर कहते हैं कि नियमरूप आहार औ विहार है जिसका तथा कर्मों
में परिमित चेष्टा कहे व्यापार है जिसका और यथा उचित हैं सोवना जागना
जिस का उसी को योग कहे समाधि होती है और दुख दूर करती हैं ॥ १७ ॥
कौन समय में योगसम्पन्न अर्थात् समाधिसिद्ध होगा सो कहते हैं कि जब पुरुष
का चित्त एकाग्र कहे अच्छी तरह सब ओर से रुककर अर्थात् बाह्य कहे बाहर
के सकल विषयों को छोड़ कर केवल आत्मा में निश्चल रूप में लगे अर्थात् अपने
आत्मा में स्थिति करै और सब मनोरथ की इच्छा न रहे अर्थात् देखी सुनी जो
सांसारिक विषय तिन की कामना में झुका कहे तृष्णा न उठै तब वह योगसिद्ध

न्येवावतिष्ठते । निष्प्रहः सर्वकामेभ्यो युक्त इत्युच्यते तदा ॥ १८ ॥ यथा दीपो निवातस्थो
नेङ्गते सोपमा स्मृता । योगिने यतचित्तस्य युञ्जतो योगमात्मनः ॥ १९ ॥ यत्रोपरमते
चित्तं निरुद्धं योगसेवया । यत्र चैवात्ममानं प्रपश्यन्नात्मनि तुष्यति ॥ २० ॥ सुखमात्यन्ति

भाषा अनुवाद

कहे युक्त समाहित कहा जाता है सोई कहा कि यदा विनियतं चित्तमात्मन्येवाव
तिष्ठते इति ॥ १८ ॥ आत्माकाराकारितरूप अवस्थित चित्त कहे आत्मरूप ता
को प्राप्त जो चित्त तिस का दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे निर्वात स्थान में दीपशिखा
हलचल नहीं होती सोई उपमा कहे दृष्टान्त जानो यह किस का दृष्टान्त है जो
पूछी तो कहते हैं कि आत्मविषयक योगाभ्यासी योगी पुरुष जिस का चित्त वशी
मूत है उसी का चित्त निर्वात स्थान स्थित दीपशिखा के समान आत्मा में स्थिर
है यहां चित्त शब्द का अर्थ अन्तःकरण है सो अन्तःकरण वृत्ति भेद से चारि
प्रकार का है सङ्कल्पात्मक कहे सङ्कल्परूप अन्तःकरण की वृत्ति कहे स्वभाव को
मन कहते हैं और निश्चयात्मक अन्तःकरण की वृत्ति को बुद्धि कहते और अनु
सन्धान कहे किसी वस्तु के जानने के लिये तद्वस्तरूप हो रहना अनुसन्धानात्मक
अन्तःकरण वृत्ति को चित्त कहते हैं और अभिमान युक्त अन्तःकरण अहङ्कार
कहा जाता है ॥ १९ ॥ यत्संन्यासमिति प्राज्ज र्योगं तद्विद्धि पाण्डव इसी अध्यायके
इस दूसरे श्लोकसे योगही को कर्म कहा है और नात्यश्रतस्तु योगोस्ति इस सोलहें
श्लोक से योगशब्द से समाधि कहा तो इसमें मुख्य योग किस को कहें इस अपेक्षा
में फल औ स्वरूप तथा लक्षण क्रम से समाधि ही मुख्य है यह साढ़े तीन श्लोक
में कहते हैं कि जिस अवस्था में योगाभ्यास से निरुद्ध कहे एकाग्रचित्त होता
है और जिस अवस्था में आप आप अपने स्वरूप को देखते ऊँचे सन्तुष्ट
होता है ऐसी जो समाधि कहे चित्तवृत्ति की एकाग्रता सोई योग है वही प्राप्त
चक्रलसुख में कहा कि योगश्चित्तवृत्तिनिरोधः ॥ २० ॥ आत्मसन्तोष का हेतु
कहते हैं कि जिस अवस्था विशेष में योगीजन कोई निरतिशय कहे अत्यन्त नित्य
सुख रूप का अनुभव करते हैं जो कहो कि उस अवस्था में तो विषय सम्बन्ध का
अभाव है तो सुख का सम्भव कैसे होय तिस पर कहते हैं कि विषय इन्द्रिय

कंयत्तद्विद्याह्यमतोन्द्रियं । वेत्तियत्रनचैवायंस्थितश्चलतितत्त्वतः ॥ २१ ॥ यंलब्ध्वा
चापरंलाभंमन्यतेनाधिकंततः । यस्मिन्स्थितोनदुःखेनगुरुणापिविचाल्यते ॥ २२ ॥
तंविद्यादुःखसंयोगवियोगंयोगसंज्ञितं । सनिश्चयेनयोक्तव्योयोगोऽनिर्विण्णचेतसा
॥ २३ ॥ संकल्पप्रभवान्कामांस्यक्तासर्वांनिशेषतः । मनसैवेन्द्रियग्रामंविनियम्य
समन्ततः ॥ २४ ॥ शनैशनैरुपरमेदुद्धाधृतिगृहीतया । आत्मसंस्थंमनःकृत्वा
नकिञ्चिदपिचिन्तयेत् ॥ २५ ॥ यतोयतोनिश्चलतिमनश्चञ्चलमस्थिरं । ततस्ततो

भाषा अनुवाद

सम्बन्ध से रहित जो केवल आत्माकाररूप बुद्धि से ग्रहण के योग्य है इसी से उस
मे स्थित होय योगी आत्मारूप से विचलित नहीं होते हैं ॥ २१ ॥ उसी का
अचलत्व प्रतिपादन करते हैं कि आत्मआनन्द सुख जो आत्मस्वरूप लाभ लक्षित
कहे पाय करि और लाभ फेरि उस से अधिक नहीं गनते और जिस मे स्थित
होय बड़े बड़े शीत उष्ण आदि दुख से भी दुखो नहीं होते अर्थात् बड़े दुख भी
उस का कुछ नहीं कर सकते हैं ॥ २२ ॥ ऐसी दुखसंयोग के अभाव अवस्था
विशेष को योग संज्ञा जानो दुखशब्द से विषयसुख जो हैं उन को ग्रहण करते
हैं अर्थात् जिस अवस्था मे दुख का लेशभाव भी नहीं है सोई अवस्था योग है
इस से स्थिरचित्त होय कर निश्चय से योग अभ्यास करना अवश्य ही कर्त्तव्य है
निर्वेद शब्द का अर्थ तो यत्न करने मे शैथिल्य है सोई कहा कि अनिर्विन्नचित्त
होय अर्थात् शैथिल्य छोड़ि यत्न पूर्वक अभ्यास करै ॥ २३ ॥ सङ्कल्प मे प्रभव
कहे प्रगट जो योग के प्रतिकूल कहे विरोधी बाधकरूप सकल कामना उन को
वासना समेत त्याग करि के विषयों के दोष देखता ऊँचा पुरुष मनके द्वारा सर्वत्र
धावमान इन्द्रियों को सब ओर से दमन करि के योगाभ्यास करै अथवा सर्वत्र
धावती ऊँई इन्द्रियों को मन हीं से रोक कर योग करै ॥ २४ ॥ और जो मन
पूर्व जन्म कृत कर्म के संस्कार से चलविचल होय तौ भी धारणा जो धैर्य रूप बुद्धि
शक्ति तिस से स्थिर करै यह कहते हैं कि धारणा से वशीभूत जो बुद्धि तिस से
मन को आत्मा मे अच्छी तरह स्थापन करि के उपरम करै अर्थात् फेरि न कुछ
चिन्तन करै परन्तु यह भी सनैः सनैः कहे धीरे धीरे धैर्यवती बुद्धि के द्वारा क्रम से

नियम्यैतदात्मन्येव वशं नयेत् ॥ २६ ॥ प्रशान्तमनसं ह्येनयोगिनं सुखमुत्तमं । उपै
ति शान्तरजसं ब्रह्मभूतमकल्मषं ॥ २७ ॥ युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी विगतकल्मषः ।
सुखेन ब्रह्मसंस्पर्शमत्यन्तं सुखमश्नुते ॥ २८ ॥ सर्वभूतस्थमात्मानं सर्वभूतानि चात्मनि ।
ईक्षते योगयुक्तात्मा सर्वत्र समदर्शनः ॥ २९ ॥ यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वं च मयि पश्य
ति । तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति ॥ ३० ॥ सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्येक

भाषा अनुवाद

मन को आत्मा में धिर करै और सहसा कहे जलदी न करै ॥ २५ ॥ फिर भी जो
रजोगुण वशते मन विचलित होय तो फेरि फेरि उसको अपने वश करना यह
कहते हैं कि स्वभावही से चञ्चल मन धारणाको दृच्छा करते भी जो चञ्चल होय
तो जिस जिस विषय में गमन करै उसी उसी विषय से खँचि करि आत्मा ही में
धिर करै ॥ २६ ॥ इस प्रकार मन औ इन्द्रि के वशकारी पुरुष को रजोगुण की
क्षय होने से परे योग सुख प्राप्त होता है सोई कहते हैं कि पूर्वोक्त रीति से
जिसका रजोगुण नाश भया औ अच्छी तरह मन भी शान्त भया है सोई पाप
रहित प्रक्षीण मोह तथा ब्रह्मभाव को प्राप्त योगी उत्तम समाधि सुख को अना
यास पावता है ॥ २७ ॥ अब योगीजन की कृतार्थता कहते हैं कि इसी प्रकार
सर्वदा मन वशीभूतकारी पुरुष जिसका सम्पूर्ण पाप दूर भया है सोई योगी
अनायास ब्रह्मसंस्पर्श अर्थात् अविद्या निवृत्तिकारी जो प्रत्यक्ष ब्रह्मज्ञान सर्वोत्तम
सुख से पावते अर्थात् जीवन्मुक्त होते हैं ॥ २८ ॥ ब्रह्म साक्षात्कार रूप अप
रोक्ष ज्ञान कैसा होता सो देखावते हैं कि योग युक्तात्मा पुरुष ब्रह्म से ले स्थावर
पर्यन्त में समदर्शी सर्वभूत कहे प्राणी मात्र में अपने को देखता और यावत् जीवों
को भी अपने में देखता है अर्थात् अविद्याकृत देहादि भेद दूर होय ब्रह्ममय
ज्ञानवान सर्वत्र समदर्शी होता है ॥ २९ ॥ अब पूर्वोक्त ज्ञानी को जो फल होता
है कि साक्षात् परमेश्वर जो मैं तिस को यावदस्तु मात्र सब में और सकल यो कुछ
है सो मेरे में यो देखता है तो उस को हम अदृश्य नहीं और हम को वह भी
अदृश्य नहीं अर्थात् हम प्रत्यक्ष होय कृपादृष्टि से उस पर अनुग्रह करते हैं ॥ ३० ॥
एवम्भूत पुरुष विधि कहे कर्म के आधीन नहीं है कि सर्व भूत में वर्तमान

त्वमास्थितः । सर्वथावर्त्तमानोऽपि स योगी मयि वर्त्तते ॥ ३१ ॥ अस्मौ पश्येन सर्वत्र स
मंपश्यति योऽर्जुन । सुखं वायदिवा दुःखं स योगी परमो मतः ॥ ३२ ॥ अर्जुन उवाच ।
योऽयं योगस्त्वया प्रोक्तः सा म्येन मधुसूदन । एतस्याहं न पश्यामि चञ्चलत्वात् स्थितिं
स्थिरां ॥ ३३ ॥ चञ्चलं हि मनः कृष्ण प्रमाथिवलदृढं । तस्याहं निग्रहं मन्ये वायो रिव
सुदुष्करं ॥ ३४ ॥ श्रीभगवानुवाच । असंशयं महाबाहो मनो दुर्निग्रहं चलं । अभ्या

भाषा अनुवाद

जो मैं तिस को एक बुद्धि कहे एक मोहिं छोड़ और बुद्धि नहीं है जिस के
सो मेरे ही को आश्रय करि भजता है सो योगी तत्त्वज्ञानी सकल कर्म परि
त्याग करि के सर्वथा वर्त्तमान कहे जीवित दशा में भी मेरे में प्राप्त है अर्थात्
सायुज्य गति को प्राप्त है ॥ ३१ ॥ और ऐसे योगीजनों के बीच में जीवों
पर अनुग्रह करनेवाला श्रेष्ठ है सो कहते हैं कि हे अर्जुन जो अपनी उपमा
कहे और सब में भी अपने समान सुख या दुख तथा प्रिय अप्रिय देखता
है और सब को सुखकी इच्छा करता दुख नहीं देख सकता है सोई योगी श्रेष्ठ
है ॥ ३२ ॥ ऐसे योग के लक्षण भगवान से सुनि करि असम्भव जानि अर्जुन
कहते हैं कि मनकी लय औ विक्षेप शक्ति दूर करि केवल आत्मामें जो अवस्थान
कहे सम भाव में मन का धिर हो रहना रूप योग आप ने कहा सो हे मधु
सूदन मन की चञ्चलतई के हेतु हमको इस योग की दीर्घ काल अवस्थिति कहे
धिर रहना देख पड़ता नहीं है ॥ ३३ ॥ और वही चञ्चलता को विस्तार करि
कहते हैं कि हे कृष्ण यह मन स्वभाव ही में चञ्चल औ प्रमाथी अर्थात् देह
इन्द्रियों को विक्षिप्तकारी और बलवान कहे विचार से इसका जीतना असाध्य है
तथा दृढ़ कहे विषयवासना से बड़ इस मन को विषयों से भिन्न करना अति
दुष्कर कठिन है इस से जैसे आकाश में वायु को निश्चल करना कठिन तैसे इस
मन का भी निग्रह कहे धिर करना हम को अति असाध्य बोध होता है ॥ ३४ ॥
अर्जुन की कही मन की अञ्चलता अङ्गीकार करि भगवान उस के निग्रह करने
की उपाय कहते हैं कि हे महाबाहो हां मन की चञ्चलता रोकना कठिन यह
जो तुम कहते हो सो निःसन्देह ठीक है पर तौ भी हे कौन्तेय अभ्यास के द्वारा

सेनतु कौन्तेय वैराग्येण च गृह्यते ॥ ३५ ॥ असंयतात्मना योगो दुष्प्राप्य इति मे मतिः ।
 वश्यः । तस्मात्तु यतता शक्योऽवाप्तुमुपायतः ॥ ३६ ॥ अर्जुन उवाच । कथंति श्रद्धयोपे
 तो योगाच्चलति मानसः । अप्राप्य योगसंसिद्धिं कां गतिं कृष्ण गच्छति ॥ ३७ ॥ कश्चि
 न्नोभयविम्वदृच्छिन्नाममिव पश्यति । अप्रतिष्ठो महाबाहो विमूढो ब्रह्मणः पथि ॥ ३८ ॥

भाषा अनुवाद

मन परमात्माकार धृति में विषयों की वैराग्य वशते निग्रहीत हो सकै है अभ्यास
 से लय और वैराग्य से विक्षेप ये दोनो दूर होय यह मन निवृत्त होय परमात्मा
 कारता पाय कर थिर होता है क्यों कि योगशास्त्र में कहा है कि वृत्तिशून्य
 मन की ब्रह्माकाराकारित रूप स्थिति होती है उसी को निर्विकल्पकसमाधि
 करते हैं ॥ ३५ ॥ और संयतआत्मा को योगप्राप्ति सुलभ है यह कहते हैं कि
 उक्त रीति से अभ्यास औ वैराग्य के द्वारा जिस का चित्त वश नहीं है उस को
 यह योग दुःप्राप है और जिस का चित्त वशीभूत है और जो पूर्व कथित उपाय
 से यत्न करता है वह मेरे मत से योग प्राप्त हो सकता है ॥ ३६ ॥ अभ्यास
 वैराग्य के अभाव से या और कोई प्रकार उपाय से जिसको तत्त्वज्ञान
 भया ऐसा मनुष्य कौन फल पाय सकता है औ किस गती को जाता है यह प्रश्न
 अर्जुन करते हैं कि हे कृष्ण जो प्रथम कपट रहित श्रद्धा युक्त होय योग में प्रवृत्त
 भया परन्तु तिस पीछे यत्न न किया अर्थात् अभ्यास में शिथिल कहे ढीला रहा
 और जिसका मन विषय में मग्न रहा कहे विषय से विराग न भया ऐसा मनुष्य
 योग संसिद्धि जो ज्ञानरूप फल तिसको न प्राप्त होके किस रूप गति को पाय
 सकता है अर्थात् कौन गति को जाता है ॥ ३७ ॥ पूर्वोक्त प्रश्न की अभिप्राय
 विस्तार से अर्जुन कहते हैं कि न तो निष्काम कर्म करि ईश्वर को समर्पण किया
 और न काम्य कर्म ही का अनुष्ठान किया तो स्वर्गादि फल से भी रहित हो रहा
 और योग की असम्पन्नता कहे अपूर्णता से मोक्ष भी न मिली तो फेरि हे महा
 बाहो वह अप्रतिष्ठित कहे प्रतिष्ठा रहित मनुष्य दोनो ओर से भ्रष्ट होय किन्तु
 मेघ के समान क्या नष्ट तो नहीं होता है जैसे मेघदल से भिन्न भया मेघ और
 मेघ को न प्राप्त होय के अन्तरीक्ष ही में विलाय जाय है ॥ ३८ ॥ जिस से आप

एतन्मेसंशयंकृष्णहेतुमर्हस्यशेषतः । त्वदन्यःसंशयस्यास्यहेतानह्युपपद्यते ॥ ३९ ॥
श्रीभगवानुवाच । पार्थनैवेहनामुबविनाशस्तस्यविद्यते । नहिकल्याणकृतकश्चि
दुर्गतिंतातगच्छति ॥ ४० ॥ प्राप्यपुण्यकृतांलोकानुपित्वाशाश्वतोःसमाः । शुचीनां
श्रीमतांगेहेयोगमष्टोऽभिजायते ॥ ४१ ॥ अथवायोगिनामेवकुलेभवतिधीमतां । एत
द्विदुर्लभतरंलोकेजन्मयदीदृशं ॥ ४२ ॥ तवतंबुद्धिसंयोगंलभतेपौर्बदैहिकं । यत

भाषा अनुवाद

सर्वज्ञ हौ इस से आप को छोड़ और कोई इस हमारी संशय का दूर करने
वाला नहीं है अर्जुन यही कहते हैं कि हे कृष्ण मेरी इस सन्देह को आप ही
छेदन करने के योग्य हौ और आपके बिना दूसरा इससन्देह का निवृत्ति कर्त्ता
नही है सो इस सन्देहको छपा कर मेरे मनसे दूर करो ॥ ३९ ॥ अर्जुन की इस
प्रश्न का उत्तर श्रीभगवान साढ़े चारि श्लोक से कहते हैं कि हे पार्थ उस अधूरे
योगाभ्यासी को योगमष्ट होने से यह लोक नाश कहे इस लोक मे पातक और
परलोक मे नरक प्राप्ति ये दोनो भी नहीं होय हैं जिस हेतु किसी कल्याण कृत
कहे शुभ आचरण करनेवाला पुरुष तात कहे हे भाई अर्जुन दुर्गति को
नहीं प्राप्त होता है तात शब्द से लोक रीति देखावते भये भगवान ने स्नेह
पूर्वक अर्जुन को सम्बोधन करि के कहा है ॥ ४० ॥ तो फेरि वे योगमष्ट
लोग किस गति को जाते हैं इस अपेक्षा पर कहते हैं जिस स्वर्ग आदि लोक
को अश्वमेध आदिक यज्ञ करि के मनुष्य जाते हैं पुन्यकर्मकारी योगमष्ट पुरुष
भी उसी उत्तम लोक मे जाय कर वज्रत वरस तक वहां वसि सुख भोग
करि के फेरि सत् कर्मकारी धनी लोगों के घर मे आय जन्मग्रहण करते हैं
॥ ४१ ॥ थोड़े दिन योगाभ्यास करि के योग से मष्ट भये ऊँचे पुरुष की गति
कहि चुके अब वज्रत काल अभ्यास कर के मष्ट ऊँचे योगी की गति कहते हैं कि
अथवा सत्पात्र धनियोंके घर जन्मलेने से और जो दरिद्र बुद्धिमान योगाभ्यासियों
के कुल मे जन्मग्रहण है सो उत्तम है ऐसा जन्म लोक मे अति दुर्लभ है सो
चिरकाल योगाभ्यासी योगमष्ट होय ऐसे ही घर मे उत्पन्न होते हैं ॥ ४२ ॥
सोई जन्मग्रहण के वादि क्या होता है यह उठ श्लोक से कहते हैं कि हे कुरु

ते च ततो मूयः संसिद्धौ कुरु नन्दन ॥ ४३ ॥ पूर्वाभ्यासेन ते नैव क्रियते ह्यवशोऽपि सः ।
 जिज्ञासुरपियोगस्य शब्दब्रह्मातिवर्त्तते ॥ ४४ ॥ प्रयत्नात् यतमानस्तु योगी संशुद्धकि-
 लिषः । अनेकजन्मसंसिद्धस्ततो याति परांगतिं ॥ ४५ ॥ तपस्विभ्योऽधिको योगी
 ज्ञानीभ्योऽपिमतोऽधिकः । कर्मिभ्यश्चाधिको योगी तस्माद्योगी भवार्जुन ॥ ४६ ॥

भाषा अनुवाद

नन्दन तेरे दोनो प्रकार के योग म्रष्ट लोग जन्म धारण करिके भी पूर्व देह के अभ्यास से ब्रह्म विषयक बुद्धि संयोग युक्त होते हैं और फेरि भी मोक्ष की सिद्धि के लिये अधिक यत्न करते हैं ॥ ४३ ॥ वह पूर्व देह का बुद्धि संस्कार कैसा है और उस का कारण यह है कि सोई पूर्व देह की अभ्यास से अवश अर्थात् जो कोई कारण या विघ्न बलते इच्छा न भी होय तौ भी मोक्ष सिद्धि के अर्थ पूर्व संस्कार के जोर से अवश की नाईं यत्न करते हैं अर्थात् विषयों से विमुख हो ब्रह्मनिरत होते हैं । और इस तरह पूर्व अभ्यास के कारण से सुक्ति के अर्थ यत्नकारी मनुष्य जिस क्रम से सुक्त होते हैं सो कै सुक्तिक न्याय से डेढ़ श्लोक के द्वारा कहते हैं कि जिज्ञासु कहे योग स्वरूप जानने की इच्छा करने वाला कुछ केवल योग ही को नहीं प्राप्त होता किन्तु योगप्रसिद्ध मनुष्य पाप वशते योगम्रष्ट होय भी शब्द ब्रह्म जो वेद तिस को अति वर्त्तन करता अर्थात् वेदोक्त फल की अपेक्षा अधिक फल को प्राप्त होय के फेरि सुक्त होता है । इतना ही नहीं इससे भी अधिक इस को कै सुक्तिकन्याय कहते हैं ॥ ४४ ॥ जिस हेतु मन्द यत्नकारी योगी श्रेष्ठगति प्राप्त होते हैं तो उत्तरोत्तर योग में अधिक यत्न करते वै योग से निःपाप होय अनेक जन्म संचित योग से संसिद्ध अर्थात् सम्यक ज्ञानी होय श्रेष्ठ गति पावेंगे इस में और कुछ कहना या सन्देह वा की है । सोई कहा कि अच्छी डरह से यत्न करता योगी तौ संशुद्ध किलिष निःपाप अनेक जन्म से सम्यक सिद्ध होय फेरि परमगति को याता है ॥ ४५ ॥ जिस कारण ऐसा है कि कच्छचान्द्रायण आदि तपसे निरत औ शास्त्रसे जो ज्ञानी इनसे भी योगी अधिक है तथा यज्ञ कुंवां ताल वागदान कर्मकारी जो कर्म पुरुषतिससे भी अधिक है हमारे मत में योगी इससे है अर्जुन योगी होउ ॥ ४६ ॥ योगियों के मध्य अर्थात् यम नियम

योगीनामपिसर्वेषां मङ्गतेनान्तरात्मना । अद्वावान्भजतेयोमांसमेयुक्ततमोमतः ॥
४७ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां योगशास्त्रनाम षष्ठोऽध्यायः ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

परायण लोगों के बीच मे मेरा भक्त हो श्रेष्ठ है यह कहते हैं कि मैं जो परमेश्वर
से मङ्गल अर्थात् मेरे मे मन लगय अद्वा से जो हम को भजै है मेरे मत मे सोई
श्रेष्ठ इस से अर्जुन तुम मेरे भक्त होउ । श्रीधर स्वामी प्रभु को प्रणाम करते हैं
कि परमानन्द भक्त सेवित लक्ष्मीपति की मैवन्दना करता हूं जिसने भक्तियोग
शिरोमणि रूप आत्मयोग उपदेश किया है ॥४७॥ इति जगन्नाथ सुल्ल विरचित
सनभावनी टीकायां योगशास्त्रनाम षष्ठोऽध्यायः ॥ ६ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

सप्तम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । मया सक्तमनाः पार्थ योगं युञ्जन्मदाश्रयः । असंशयं समग्रं
मां यथा ज्ञास्यसि तच्छृणु ॥ १ ॥ ज्ञानं तेऽहं सविज्ञानमिदं वक्ष्याम्यशेषतः । यज्ज्ञा-
त्वानेह भूयोऽन्यज्ज्ञातव्यमवशिष्यते ॥ २ ॥ मनुष्याणां सहस्रेषु कश्चिद्यततिसिद्धये ।

भाषा अनुवाद

अब इस अध्याय में भजनीय ईश्वर का स्वरूप कहते हैं कि जो पूर्व अध्याय के अन्त में कहा कि मदात्मक होय जो मेरी भजन करे है सो उत्तम है इस पर जो कहो कि सो भगवान कैसे हैं जिन की भक्ति करना चाहिये इस अभिप्राय पर अपने स्वरूप का निरूपण करने के अर्थ श्रीकृष्ण अर्जुन से कहते हैं कि हे अर्जुन मेरे मे जिसका मन लगा है और मैंहीं हों अवलम्ब जिसके ऐसा अनन्य शरणागत भक्त होय योगाभ्यास करने के अनन्तर संशय रहित समग्र कहे विभूति वल ऐश्वर्य सहित मेरे रूपको जैसे जानि सकैगा सोई मेरे वचन तुम मन दे श्रवण करो ॥ १ ॥ अब भगवान जो आप कहते हैं उसी की प्रशंसा करते हैं कि विज्ञान जो अनुभव और ज्ञान जो शास्त्र से मेरे विषय में होता है ये दोनों मैं तुम्हारे प्रति कहूंगा जो जानि कै मुक्तिमार्ग में आरुढ़ पुरुष को और फेरि कुछ जानना वाकी नहीं रहता है इसी से वे कथारथ होते हैं ॥ २ ॥ हमारी भक्ति बिना हमें जानने सकै यह अति दुर्लभ है सोई कहते हैं कि असंख्य जीवों के मध्य में मनुष्य छोड़ि और किसी की मोक्ष के विषय में प्रवृत्ति नहीं होती है और हजार मनुष्य के बीच कोई एक पुण्य के प्रभाव से आत्मज्ञान के हेतु यत्न करता है ऐसे ही यत्न

यततामपिसिद्धानां कश्चिन्मावेन्नितत्त्वतः ॥ ४ ॥ भूमिरापोऽनलोवायुः खं मनो बुद्धिरे
वच । अहङ्कार इतीयं मे भिन्ना प्रकृतिरष्टधा ॥ ४ ॥ अपरेयमितस्त्वन्यां प्रकृतिं वि
द्विमेऽपरां । जीवभूतां महाबाहो ययेदं धार्यते जगत् ॥ ५ ॥ एतद्योनीनि भूतानि
सर्वाणीत्युपधारय । अहं कृत्स्नस्य जगतः प्रभवः प्रलयस्तथा ॥ ६ ॥ मत्तः परतरं नान्य

भाषा अनुवाद

कारी हजार के मध्य कोई एक अति उत्तम पुन्य वशते अपने को जानि सकै है
और ऐसे आत्मज्ञानी हजार के बीच में कोई एक मेरी छपा से परमात्मा स्वरूप
सुभेयथार्थ रूप से जानै है सोई अति कठिन ज्ञान हम तुम से कहेंगे ॥ ३ ॥
इन बातोंसे ओता अर्जुनको उत्साहयुक्त करके अब प्रकृति जो माया तिस के द्वारा
सृष्टि आदि का कर्तृत्व जो अङ्गीकार किया है ईश्वरत्व उस का निरूपण उत्तम
अधम भेद क्रम से दो श्लोकके द्वारा कर्त्ते हैं कि भूमि आदि शब्दसे पञ्चभूत और
मन शब्द से मन का कारण रूप अहङ्कार तथा बुद्धि का कारण महत् तत्त्व औ
अहङ्कारकी कारणभूत जो अविद्या कहे अज्ञान इस प्रकार से मेरी प्रकृति माया
आठ प्रकारकी है अथवा पंचभूतसे रूपादि पंच माया और अहङ्कार से कार्यरूप
इन्द्रिय औ मन बुद्धि ये आठ प्रकार जानो यद्यपि इहां चौविश भेदों को इन आठ
के अन्तर्भूत करिके मायाके आठ ही प्रकार कहा है तौ भी जो तेरहवां श्लोकाध्याय
तहां प्रकृति के चौविश ही तत्त्वरूप विभाग कहेंगे ॥ ४ ॥ अपर कहे आठ
प्रकार निष्कृष्ट प्रकृति कहि कै अब पर कहे उत्कृष्ट प्रकृति को कहते हैं कि हे
महाबाहो यह पूर्व कही जो अष्ट प्रकार की प्रकृति सो अपर कहे निष्कृष्ट
है क्योंकि वह जड़ औ उत्तम प्रकृति के अधीन है किन्तु और पर कहे
उत्कृष्ट मेरी प्रकृति व्यवहारिक जीवस्वरूप इस प्रकृति से भिन्न जानो जो इस
जगत् को धारण करती है अर्थात् इस के उत्कृष्टता से कारण यह है कि
क्षेत्रज्ञरूप वही चैतन्यशक्ति कर्तृक स्वकर्मके द्वारा यह संसार स्थित है ॥ ५ ॥
प्रकृति के पर औ अपर ये दो भेद देखाय कै अब प्रकृति के द्वारा सृष्टि आदि के
आप ही कारण हैं सो कारणत्व कहते हैं कि हे धनञ्जय क्षेत्र कहे शरीर औ
क्षेत्रज्ञ कहे जीव यह जो दो प्रकार की प्रकृति है योनि कहे कारण जिन का

तृकिञ्चिदस्ति धनञ्जय । मयि सर्वमिदं प्रोतं सूत्रे मणिगणा इव ॥ ७ ॥ रसोऽहमप्सु
 कौन्तेय प्रभाऽस्मि शशिसूर्ययोः । प्रणवः सर्ववेदेषु शब्दः खेपौरुषं नृषु ॥ ८ ॥ पुण्यो
 गन्धः पृथिव्याञ्च तेजश्चास्मि विभावसौ । जीवनं सर्वभूतेषु तपश्चास्मि तपस्विषु ॥ ९ ॥
 बीजं मां सर्वभूतानां विद्धि पार्थ सनातनं । बुद्धिर्वुद्धिमतामस्मि ते जस्ते जस्विनामहं ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

ऐसे स्थावर जङ्गम यावत भूत इसी कारण से उत्पन्न हैं यह जानो और विशेष
 यही है कि जड़रूप निष्कण्ट प्रकृति देहरूप अनेक रूप पावती है और मेरा अंश
 जो चैतन्य सो भोक्तारूप शरीर में प्रवेश कर के अपने कर्म के अनुसार अनेक
 देह धारण करता रहता है और यह प्रकृति हमी से उत्पन्न है इस कारण से
 सम्पूर्ण जगत के प्रभव कहे उत्पन्न करनेवाले औ प्रलय कहे संहारकर्त्ता भी हम
 हीं हैं ॥ ६ ॥ सो हे धनञ्जय इसीसे हमसे भिन्न और कोई भी जगत की सृष्टि औ
 संसार का श्रेष्ठ स्वतन्त्र कारण नहीं है और स्थिति के ही हेतु हम हैं यह कहते
 हैं कि मेरे ही में समस्त जगत ग्रथित है जैसे सूत में मणिगण रहते औ कपड़े
 में सूत ओत प्रोत रहते हैं ॥ ७ ॥ इस श्लोक से ले कर पांच श्लोक तक जगत
 की स्थिति का कारण विस्तार करि कहते हैं कि हे कुन्तीपुत्र अर्जुन जल में रस
 रूप औ चन्द्र सूर्य में प्रकाशरूप और वेद में मूलभूत प्रणव ओंकाररूप मैं हीं
 हूं तथा आकाश में शब्दरूप औ पुरुषों में पौरुष कहे उद्यमरूप भी मैं हीं हूं यह
 जानो ॥ ८ ॥ और पवित्र गन्धरूप माता पृथिवी में और तेजरूप अग्नि में तथा
 जीवनरूप सर्व भूत कहे प्राणियों में औ तपस्वियों में तपस्वरूप मैं हीं हूं अर्थात् मेरी
 ही विभूति है ॥ ९ ॥ और हे पार्थ स्थावर जङ्गम जो कुछ भूतमात्र है उस का
 सनातन कहे उत्तरोत्तर समस्त कार्य में अनुगत कहे प्राप्त अनाशी बीजरूप हमें
 जानो अर्थात् समान जातीय कार्य उत्पादन सामर्थ्य रूप जो कारण सो भी मेरी
 ही विभूति जानो परन्तु सामान्य बीज जैसे अंकुर होने पर नष्ट होते हैं तैसे
 मेरा विभूतिरूप बीज नाश नहीं होता इसी से सनातन है और बुद्धिमानों की
 बुद्धि कहे विवेकशक्ति मैं हीं हों और तेजस्वियों में तेज कहे प्रगल्भता प्रलापरूप
 भी मैं हीं हूं यह जानो ॥ १० ॥ और काम राग विवर्जित अर्थात् काम कहे अप्राप्त

बलं बलवतां चाहं कामरागविवर्जितं । धर्माविरुद्धो भूतेषु कामोऽस्मि भरतर्षभ ॥ ११ ॥
ये चैव सात्त्विकाभावा राजसास्तामसाश्च ये । मत्त एवेति तान् विद्विन त्वहं तेषु ते मयि ॥
१२ ॥ त्रिभिर्गुणमयैर्मावैरेभिः सर्वमिदं जगत् । मोहितं नाभिजानाति मामेभ्यः
परमव्ययं ॥ १३ ॥ दैवी ह्येषा गुणमयी मम माया दुरत्यया । मामेव प्रपद्यन्ते माया

भाषा अनुवाद

विषय मे अभिलाष स्वरूप जो रजोगुण का कार्य इच्छा और राग कहे अभि
लषित अर्थ पायके उस से भी अधिक के अर्थ जो चित्त का अनुराग कहे तमो
गुण का कार्य तृष्णारूप इच्छा है इन दोनों को छोड़ि और यावत बलवानों का
बल भी मैहों अर्थात् सात्विक स्वधर्मानुष्ठान की सामर्थ्य मै हूं और हे भरतर्षभ
भरत वंश मे श्रेष्ठ अर्जून धर्म अविरुद्ध अर्थात् स्वभार्या मे पुत्रभाव उत्पन्न के अर्थ
उपयोगी जो काम भोग सो भी मैहीं हूं धर्म अविरुद्ध कहने से वध आदि काम
का निषेध आया ॥ ११ ॥ और जो सात्त्विक भाव अर्थात् शम दम आदि और
राजस भाव कहे हर्ष गर्व आदि औ तामस भाव जो शोक मोहादि ये सब प्राणी
मात्र को स्वकर्म वशते जन्मे हैं सो मेरे से उत्पन्न जानो जिस हेतु वै मेरी माया
के तीन गुणों के कार्य हैं किन्तु तौ भी उनमे हम वर्त्तते नहीं अर्थात् जीव के
समान गुणों के अधीन होते नहीं बलु ये गुण मेरे अधीन होय मेरे मे रहते
हैं सोई कहा कि वे मेरे मे हैं और मै उनमे नहीं यह हों जैसे संसारी मेरे
अधीन हैं यह जानो ॥ १२ ॥ जो कहो कि ऐसे परमेश्वर को किस कारण से
लोग नहीं जानते है इस पर कहते हैं कि पूर्वाक्त यही तीनि प्रकार काम लोभ
आदि गुण विकार स्वभाव वशते अविवेकता को प्राप्त प्राणी मोहित होय हम
को नहीं जानते हैं और आप कैसे हैं इस अपेक्षा से कहते हैं कि हम ये
तीन भाव से पर कहे संस्पर्श रहित और इन सब भावों के नियन्ता इसीसे अव्यय
कहे निर्विकार मै हूं ॥ १३ ॥ जो कहो कि तुम को फेरि कौन जानने शकै
इस पर कहते हैं कि दैवी कहे अद्भुत औ सत्व आदिगुणविकारात्मक मेरी शक्ति
जो दुस्तर माया है इस को जो अव्यभिचारिणी भक्तिसे हमै भजै सोई हमारी
माया के पार होके हम को जानि शकै है ॥ १४ ॥ तौ फेरि सब मनुष्य तुमको

मेतांपरन्तिते ॥ १४ ॥ नमांदुष्कृतिनोमूढाःप्रपद्यन्तेनराधमाः । माययापहतज्ञा-
नाश्चासुरंभावमाश्रिताः ॥ १५ ॥ चतुर्विधाभजन्तेमांजनाःसुहृतिनोऽर्जुन । आ-
र्त्तोजिज्ञासुरर्थार्थीज्ञानीचभरतर्षभ ॥ १६ ॥ तेषांज्ञानीनित्ययुक्त एकभक्तिर्विशि-
ष्यते । प्रियोऽहिज्ञानिनोऽत्यर्थमहंसचममप्रियः ॥ १७ ॥ उदाराःसर्वेएवैतेज्ञा

भाषा अनुवाद

काहे नहीं भजते हैं जो यह कहो तो उत्तर सुनो कि मनुष्यों के मध्य में जो अधम हैं तेई मेरी भजन नहीं करते हैं कारण यह कि वे लोग पापपरायण औ मायासे अपहतज्ञान अर्थात् शास्त्र या आचार्य के द्वारा ज्ञान होनेसे भी मैं उनको निरस्त कहे निरादर करता हूं और सोरहें अध्याय में चौथे श्लोक से कहेंगे जो आसुर भाव उस को प्राप्त होय मेरी भक्ति नहीं करते हैं ॥ १५ ॥ सत्कर्मकारी मनुष्य ही मेरी भजन करते हैं और वे भी पुण्यके न्यून अधि वशते चारि प्रकार के हैं सोई कहते हैं कि हे अर्जुन जो पूर्व जन्म अवधि पुण्यवान हैं तेई हम को भजते हैं चारि प्रकार के भक्त ये हैं प्रथम आतुर कहे रोगग्रस्त दूसरा जिज्ञासु कहे आत्मज्ञान की इच्छा हैं जि सै तीसरा अर्थार्थी अर्थात् लोक या परलोक का भोग साधन का अर्थात्कांची चौथा ज्ञानी है पर ये चारो पूर्व पुण्य के प्रभाव होने से भजते हैं नहीं तो और और देवतों की भक्ति करि अपना काम निकारलेते पर वह काम नहीं है ॥ १६ ॥ परन्तु इनके मध्य में ज्ञानी भक्त श्रेष्ठ है सोई कहते हैं कि ज्ञानी पुरुष नित्ययुक्त अर्थात् सर्वदाही मेरे में निष्ठ रहता है और केवल हमारा ही एक भक्त और ज्ञानी को शरीर आदि में अहं बुद्धि का अभाव रहने से मनकी विक्षेप शक्ति के अभाव से नित्य युक्तत्व उस को है और इस ज्ञानी को हम अत्यन्त प्रिय हैं और वह भी हम को अति प्रिय है इन कारणों से ज्ञानी भक्त उत्तम है ॥ १७ ॥ तो क्या वाकी तीनि प्रकार के भक्त संसार गति को प्राप्त होते हैं ऐसी शङ्का को बारबार निषेध करि कहते हैं कि नहीं नहीं भक्तभी उदार कहे महान हैं अर्थात् मोक्षपावने के योग्य हैं परन्तु मेरी यह अभिप्राय कि ज्ञानी भक्त मेरा ही स्वरूप है जिस हेतु वह मदेकचित्त है इससे सर्वोत्तम गतिरूप हमको ही आश्रय करके और कोई फल की इच्छा नहीं रख

नीत्वात्मैवमेतत् । आस्थितःसहियुक्तात्मा मामेवानुत्तमांगतिं ॥१८॥ वह्नांजन्मना
मन्तेज्ञानवान्मांप्रपद्यते । वासुदेवःसर्वमितिसमहात्मासुदुर्लभः ॥१९॥ कामैस्तैस्तै
र्हृतज्ञानाःप्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः । तंतंनियममास्थायप्रकृत्यानियताःस्वया ॥ २० ॥
योयोयांयांतनुंभक्तःश्रद्धयार्चितुमिच्छति । तस्यतस्याचलांश्रद्धांतामेवविदधाम्यहं
॥ २१ ॥ सतयाश्रद्धयायुक्तस्तस्यावाधनमीहते । लभतेचततःकामान्मयैवविहि
तान्हितान् ॥ २२ ॥ अन्तवत्तुफलंतेषांतद्भवत्यल्पमेधसां । देवान्देवयजोयान्ति

भाषा अनुवाद

ता है ॥ १८ ॥ ऐसे भक्त अति दुर्लभ यह कहते हैं कि अनेक जन्मसे कुछ कुछ
पुण्य संचित कहे इकठ्ठी होने से शेष जन्ममे तत्त्वज्ञानी होयकर यह जो चरा
चरात्मक कहे स्थावर जङ्गम रूप ब्रह्माण्ड सो सम्पूर्ण एक वासुदेव मात्र है इस
प्रकार सर्वत्र आत्म दृष्टि के द्वारा हमको भजता है अपरिच्छिन्न कहे अबाधित
दृष्टिसे ऐसा महात्मा ज्ञानी दुर्लभ है ॥१९॥ सतो गुणी कामना करिके जो मनुष्य
परमेश्वर ही को भजते हैं तो कामना प्राप्त होय क्रम से मुक्त होते हैं परन्तु जो
रजोगुण तमोगुण का आलम्बन कर के कामना के वश होय और २ देवतों का
उपासन करते हैं तेई संसार गतिको पावते हैं इस श्लोकसे चौथे श्लोक तक कह
ते हैं कि जो पुत्र कलत्र धन शत्रुनाश आदि मनोरथ से हतबुद्धि होय भूत प्रेत
पिशाच यक्ष कुट्ट कहे नीच देवतों को पूजते हैं वे नियम उपास बलिदान अङ्गी
कार करिके अपनी कामना की वासना के वश होय प्रकृत्या कहे स्वभावही से
उन देवतों की सेवा करते हैं ॥ २० ॥ भक्तों के बीच जो जो भक्त मेरी मूर्ति
विशेष को याने जिस मूर्ति को अर्थात् देवता रूपको श्रद्धासे पूजनेमे प्रवृत्त होते
हैं उसी उसी भक्त की भावना के अनुसार वह उन की इच्छा अन्तर्यामी रूप से
मै पूरी कर्ताहौं अर्थात् सोई मूर्ति धारण कर उनका इष्ट सिद्ध करता हूँ ॥२१॥
सो मेरा भक्त उस अपनी श्रद्धा से उसी देव की पूजा करता है और कामनों को
पावता है पर वे कामना मैही देता हूँ क्यों कि मै सर्व देवमय हौं और देवता
मेरे आधीन हैं ॥ २२ ॥ अब कहते हैं कि यद्यपि देवता मेरी ही मूर्ति है और
उनकी पूजाभी मेरी ही पूजा है तथा कर्मफलदाता भी हम ही हैं पर तौभी

मद्भक्तायान्तिमामपि ॥ २३ ॥ अव्यक्तं व्यक्तिमापन्नं मन्यन्ते मामबुद्धयः । परं भावम
जानन्तो ममाव्ययमनुत्तमं ॥ २४ ॥ नाहं प्रकाशः सर्वस्य योगमायासमावृतः । मूढो
ऽयं नाभिजानाति लोको मामजमव्ययं ॥ २५ ॥ वेदाहं समतीतानि वर्त्तमानानि चार्जुन ।
भविष्यानि च भूतानि मान् तु वेदन कश्चन ॥ २६ ॥ इच्छा द्वेष समुत्थेन बद्धमोहेन भा

भाषा अनुवाद

अल्प बुद्धियों को अन्तवन्त कहे विनाशी फल होता अर्थात् स्वर्ग आदि सांसारिक
सुख कुछ दिनके लिये होता है क्यों कि साक्षात् मेरी उपासना नहीं किया है
और जो जिस देवता को आरधै है सो उसी को प्राप्त होता और मेरे भक्त जन्म
नाश रहित हो करके मेरे ही को प्राप्त होते हैं ॥ २३ ॥ और जो ऐसी शङ्का
करो कि ध्यान पूजा आदि प्रयत्न तो समान है और फल में वैषम्य कहे बड़ा
अन्तर है तो फेरि सब देवतों को त्यागकरि तुम हीं को क्योंन सब भजै इस पर
कहते हैं कि अल्प बुद्धि मनुष्य प्रपञ्च रहित हम को मत्स्य कूर्म स्वरूप ठहराते हैं
इसका कारण यह है कि वे लोग मेरे श्रेष्ठ रूप को नहीं जानते हैं सोई रूप
प्रकाशित करते हैं कि जो अव्यय कहे नाश रहित और जिससे और उत्तम नहीं
हैं परन्तु संसारकी रक्षाके अर्थ लीलासे उत्पन्न विशुद्ध सत्त्व प्रधान जो मैं तिसको
कर्मसे उत्पन्न भौतिक कहे पञ्चभूतमय देहधारी और देवता की नाई जानिकै
हमारे प्रति अधिक आदर नहीं करते हैं बलु शीघ्र फलदाता और देवतोंको
भजते हैं वेई अन्तवन्त फल पावते हैं ॥ २४ ॥ मूढ़ लोगों के अज्ञान से कारण
कहते हैं कि उन लोगों के सामने हम प्रगट नहीं होते परन्तु अपने भक्तों के
सामने प्रगट होते हैं क्यों कि मूढ़ लोग मेरी योगमाया से आवृत है तो फेरि
कहो कैसे अव्यय स्वरूप को जानि शकै ॥ २५ ॥ मेरे सर्वोत्तम स्वरूपको अज्ञानी
लोग नहीं जानते यह जो पूर्व में कहा साई स्वरूप की उत्तमता औ अनावृतत्त्व
ज्ञान रूपसे देखावते ऊये औरों की अज्ञानता कहते हैं कि जिस हेतु हे अर्जुन
हम भायाके आश्रय हैं इससे भूतकाल वर्त्तमान काल औ भविष्यतकाल इन तीनों
काल के वर्त्ती चराचर सब हम जानते हैं क्यों कि माया अपने आश्रय को मोह
नहीं कर सकती है परन्तु मेरी माया से मोहित कोई भी हमें नहीं जानि शकै

रत । सर्वभूतानिसम्भोहंसर्गेयान्तिपरन्तप ॥ २७ ॥ येषामन्तगतंपापंजना
नांपुण्यकर्मणां । तेदन्मोहनिर्मुक्ताभजन्तेमांदृढवताः ॥ २८ ॥ जरामरणमोक्षा
यमामाश्रित्यतन्ति ये । तेव्रह्मतद्विदुःकृत्स्नमध्यात्मकर्मचाखिलं ॥ २९ ॥ साधि
भूताधिदैवंमांसाधियज्ञञ्चयेविदुः । प्रयाणकालेपिचमांतेविदुर्युक्तचेतसः ॥ ३० ॥ इति

भाषा अनुवाद

हैं माया अपने आश्रय के अधीन तथा औरोको मोहती हैं यह प्रसिद्ध है ॥ २६ ॥
माया से मोहित जीवों को परमेश्वर विषयक ज्ञान का अभाव जो कहा सोई
अज्ञान की दृढ़ता से कारण कहते हैं कि हे भारत सृष्टि कहे स्थूल देह धारण
होने से जो देह के अनुकूल विषय से इच्छा और उस देह के प्रतिकूल से जो
द्वेष और उन दोनों इच्छा औ द्वेष से उत्पन्न जो सुख दुख आदि तिससे भया जो
विवेक का नाश इस से प्राणी मोह को प्राप्त हैं अर्थात् हम सुखी हम दुखी ऐसी
निश्चय रखते हैं इसी से ये अज्ञानी हम को नहीं भजते हैं ॥ २७ ॥ तौ फेरि
कोई कोई जो तुमारी भजन करते हैं इस शङ्का से कहते हैं कि जो पुण्य कर्म
आचरण शील है उन के सर्व प्रतिबन्धक स्वरूप सब पाप नष्ट हो गये हैं वै लोग
सुख दुख आदि इन्द्र से मुक्त औ एकाग्रचित्त होय हम को भजते हैं ॥ २८ ॥
और ऐसे जो मेरे भक्त जन तेई जानने योग वस्तु को अच्छीतरह जानि के
कृतार्थ होते हैं यह कहते हैं कि जरा मरण निवारणार्थ मेरी आश्रय लै जो
मनुष्य यह करते हैं वेई परब्रह्म को जानि सकै हैं और सम्पूर्ण अध्यात्म विद्या
जानै हैं अर्थात् अध्यात्मज्ञान से प्राप्तव्य सोई देहादि से भिन्न शुद्ध आत्मा को भी
जानते हैं और तत्त्वज्ञान के साधनरूप कर्म भी जानि सकते हैं ॥ २९ ॥ और
ऐसे मेरे भक्तों को योग से भट होने की शङ्का नहीं है यह इस लोक से कहते
हैं कि अधिभूत अधिदैव अधियज्ञ सहित जो हम को जानते हैं तेई मदासक्त
चित्त मरण समय से भी हम को जानि सकै हैं उस बेला भी व्याकुल होय जो
हम को नहीं भूलते हैं इससे मेरे भक्त को योगभट होने का डर नहीं है ।
श्रीधरस्वामी अध्याय भरका अर्थ कहते हैं कि कृष्णके भक्तही यत्न ज्ञानलाभ करते
हैं यही विज्ञानयोग नामक सप्तम अध्याय भगवान ने प्रकाशित किया है ॥ ३० ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

अष्टम अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । किन्तु ब्रह्मा किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम । अधिभूतञ्च किं प्रो
क्तमधिदैवं किमुच्यते ॥ १ ॥ अधियज्ञः कथं कोऽन देहे स्मिन् मधुसूदन । प्रयाणका
ले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मभिः ॥ २ ॥ श्रीभगवानुवाच । अक्षरं परमं ब्रह्म स्वभावोऽ

भाषा अनुवाद

सप्तम अध्याय में जो संक्षेप से कहा कि भगवद्भजन में एक चित्त भक्तजन ब्रह्म
कर्म औ अधिभूत आदि सात पदार्थ जानि सकै है सोई सप्तम अध्याय में जो कहा
ब्रह्मकर्मादि तिस को भगवान् अष्टम अध्याय में प्रकाशरूप से कहेंगे सो यह कि
सतयें अध्याय के अन्तमें प्रसङ्गवशते भगवान् ने कहा जो ब्रह्म औ अध्यात्म सात
पदार्थ तिनके ज्ञानेच्छुक अर्जुन दो श्लोक से प्रश्न करते हैं कि हे पुरुषोत्तम आप
ने कहा जो ब्रह्म सो किस रूप का है और अध्यात्म ही वा किस प्रकार का जानै
तथा कर्म ही वा क्या है और अधिभूत या अधिदैव किस को कहते हैं यह प्रश्न
अर्जुनने किया ॥ १ ॥ और शरीर के द्वारा जो यज्ञादि कर्म किये जाय
हैं उनका अधियज्ञ कहे अधिष्ठाता और कर्मफलदाता कौन है अब अधि
यज्ञ का स्वरूप पूछि करके उसका अधिष्ठान भूत वस्तु पूछते हैं कि हे
मधुसूदन यह अधियज्ञ पुरुष इस देह में किस प्रकार से स्थित हो के यज्ञादि
कर्मों का नियोग कहे अवधारण अथात् प्रवृत्त और यज्ञ फल प्रदान करते हैं
और अन्तकाल में संयतचित्त पुरुष तुमको किस उपाय से जानते हैं । यहां
यज्ञ शब्द से सब कर्मों का ग्रहण है यह जानो ॥ २ ॥ श्रीकृष्ण भगवान् इस
श्लोक से ले कर तीन श्लोक के द्वारा अर्जुन की प्रत्येक प्रश्न का सिद्धान्तरूप उत्तर

आत्ममुच्यते । भूतभावोद्भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः ॥ ३ ॥ अधिभूतं क्षरोभावः
पुरुषश्चाधिदैवतं । अधियज्ञोऽहमेवावदेहे देहामृताम्बर ॥ ४ ॥ अन्तकाले च मा

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि न क्षरति गच्छति इति अक्षरं अर्थात् जिस का गमन और आगमन नहीं है सोई अक्षर ब्रह्मा है जो कहो कि जीव चैतन्यभी अक्षर होय न काहे तो कहते हैं कि नहीं देखो जो परम अक्षर कहे जगत का मूल कारण है सोई ब्रह्मा जानो क्यों कि श्रुति में भी कहा है कि हे गार्गी वेद इसी ब्रह्माण्ड ही को सोई ब्रह्मा कहते हैं यह बात प्रसिद्ध है और उसी ब्रह्मा का अंश जो जीव रूप होने से नाम स्वभाव और देह आदि अङ्गीकार करिके भोक्ता रूप से वर्तमान है वह जीवही अध्यात्म कहा है और भूत कहे जरायुज आदिकों की उत्पत्ति और उद्भव शब्द का यह अर्थ है कि सूर्य से वर्षा वर्षा से अन्न और अन्न से क्रम से प्रजा इन उत्तमरूप जो पृथ्वी से भूतों का भाव और उद्भवकारी जो विसर्ग अर्थात् सर्व कर्म का उपलक्षरूप देवतों को उद्देश करि द्रव्य त्यागरूप जो यज्ञ सोई कर्म है ॥ ३ ॥ और क्षर कहे विनश्वर जो देह आदि से प्राणी मात्रको अधिकार कर के स्थिति करै है इससे अधिभूत कहावै है और पुरुष कहते हैं सूर्य मण्डलवर्ती विराटको जो अपने अंशरूप समस्त देवतोंके अधिपति हैं वेई अधिदैव है अधिदैव कहते अधिष्ठात्री देवताको यह श्रुतिमें कहा है कि सोई विराट पुरुष प्रथम शरीरधारी सकल भूतोंके आदि कर्त्ता और ब्रह्माके भी पूर्व वर्तमान थे और इस शरीरमें अन्तर्यामी रूप से वर्तमान हम को अधियज्ञ कहे यज्ञ की अधिष्ठात्री देवता तथा कर्म फलदाता जानो इस से अधियज्ञ किसरूप स्थिति करते इस प्रश्न का उत्तर भया क्यों कि यही अन्तर्यामी की असङ्ग आदि गुण के द्वारा जीवके साथ भिन्नता पूर्वक देह के बीच वर्तमानता लोक में प्रसिद्ध है सो श्रुति भी कहती है कि भिन्नता भावसे एक स्थानमें रहने वाले जो जीव और अन्तर्यामी रूप ये दोनों सुन्दर पक्ष युक्त पक्षी शरीररूप एक पक्ष पर स्थिति किये हैं तिनके मध्य एक फल भोगी और दूसरा साक्षी मात्र कहे देखनेवाला है और हे देहमृताम्बर नरश्रेष्ठ अर्जुन इस सम्बोधन से यह जनाया कि तुमभी अपनी प्रवृत्ति रूप कर्मों की अन्वय व्यतिरे

मेवस्मरन्मुक्त्वाकलेवरं । यःप्रयातिसमद्भावंयातिनास्त्यत्रसंशयः ॥ ५ ॥ यंयंवापि
स्मरन्भावंत्यजत्यन्तेकलेवरं । तंतमेवैतिकौन्तेयसदातद्भावमावितः ॥ ६ ॥ तस्मात्
सर्वेषुकालेषुमामनुस्मरयुध्यच । सध्यापितमनोबुद्धिर्मामेवैष्यत्यसंशयः ॥ ७ ॥ अभ्या

भाषा अनुवाद

कानुरूप अर्थात् परस्पर सम्बन्ध और भिन्नरूपसिद्धि असिद्धि में वही अन्तर्यामीके अधीन हौ तौ सुतरां अन्वयव्यतिरेक के द्वारा इस अन्तर्यामी को तुम आप जानवे योग्य हों ॥ ४ ॥ और तुम अन्तकाल में कैसे जाने जाते हौ इस विषय में अन्त समय ज्ञानकी उपाय औ उसका फल देखावते हैं कि उक्त जो अन्तर्यामी स्वरूप जो परमेश्वर मैं सो मेरे की स्मरण पर्वक देह त्याग करिके जो प्रकट रूप से अर्धिरादि कहे सूर्य मण्डल में होय के उत्तरायण राहसे गमन करते हैं वे मेरे स्वरूप को प्राप्त होते हैं इसमें संशय नहीं है मेरा स्मरण ही तत्त्वज्ञान की उपाय है औ मेरे रूपता की प्राप्ति ही फल है ॥ ५ ॥ अन्तकाल में मेरा स्मरण करके मेरी प्राप्तिही केवल होय यही नहीं सोई कहते हैं कि हे कुन्तीपुत्र यर्जुन अन्तकाल में जो कोई जिस देवता का या और किसी विषय का ध्यान करके देह छोड़े है सो उसी को प्राप्त होता जिसका ध्यान किया है देखो सर्वदा जिसका चिन्तन करते रहो तो अन्तकाल में भी अन्तःकरण में उसीका संस्कार रहता है और नयी अपूर्व वस्तुका स्मरण होना भी कठिन है ॥ ६ ॥ पूर्व वासनाही जिसलिये मरण कालके स्मरण में हेतु है और अन्त समय प्राणीको अपूर्व वस्तुका स्मरण असंभव है इससे हे अर्जुन सर्वदा हमको चिन्तन करो परन्तु मेरा चिन्तन भी चित्तशुद्धि बिना दुर्लभ है सो तुम चित्तशुद्धि के अर्थ युद्धरूप स्वधर्मका अनुष्ठान करो और तुमारा संकल्पात्मकमन तथा व्यवसायात्मिका बुद्धि मेरे में अर्पित भई है इससे अनायास हम को प्राप्त होउगे इसमें संशय नहीं है ॥ ७ ॥ और स्मरण में परम कारण अभ्यास को देखावते ऊँचे कहते हैं कि अभ्यास कहे समान आतीय की प्रतीतिका प्रवाह जो धारारूप वह योग है अर्थात् उपाय है उससे एकाग्र होय जिसकी बुद्धि अन्य विषय में न जाय ऐसा मनुष्य उस बुद्धिके द्वारा प्रकाश रूप परमेश्वर को निरन्तर चिन्तन करिके हे पार्थ उस परमेश्वर

सयोगयुक्तेनचेतसाऽनान्यगामिना । परमंपुरुषं दिव्यं याति पार्थानुचिन्तयन् ॥ ८ ॥
 कविंपुराणमनुशासितारमणोरणीयांसमनुस्मरेद्यः । सर्वस्य धातरमचिन्त्यरूपमा
 दित्यवर्णंतमसः प्रतप्तात् ॥ ९ ॥ प्रयाणकाले मनसाऽचलेन भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव ।
 भ्रुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्यक्सतंपरंपुरुषमुपैति दिव्यं ॥ १० ॥ यदक्षरं वेदविदो
 वदन्ति विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः । यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति तत्ते प्रदंसं ग्रहेण

भाषा अनुवाद

को प्राप्त होता है ॥ ८ ॥ फेरि भी चिन्तनीय पुरुष का स्वरूप दो श्लोकसे कहते
 हैं कि कवि कहे सर्वज्ञ सकल विद्याओं के निर्माण कर्ता पुराण कहे अनादि सिद्ध
 अनुशासिता कहे समस्त जगतके नियन्ता और अणोरणीयांस कहे सूक्ष्म से भी
 सूक्ष्म आकाश काल दिशोंसे भी सूक्ष्म औ सबके धाता कहे पोषण कर्ता अपरि
 मित महिमा से अचिन्त्य रूप अर्थात् मलयुक्त मनबुद्धि के अगोचर कहे अदृश्य औ
 आदित्य वर्ण तथा तम जो प्रकृति माया तिससे पर ऐसे मेरे रूप को जो स्मरण
 करै है ॥ ९ ॥ प्रपञ्च सहित प्रकृति को भिन्न करिके जो स्थित है ऐसे पुरुषको
 भक्तियुक्त जो पुरुष विक्षेप रहित निश्चल मन से आसन्न कहे अन्तकाल मे धारा
 वाहिक चित्तवृत्ति से स्मरण करै हैं उस के स्मरण विषयक मन की स्थिरता का
 कारण यही है कि सम्पूर्ण योग बलसे शृषुन्नामार्गक्रमसे उसकी प्राणवायु भ्रूमध्य मे
 प्रविष्ट होती है ऐसा पुरुष परमात्मारूप प्रकाशात्मक पुरुष को प्राप्त होता है
 ॥ १० ॥ तिस प्रकाश पुरुष की प्राप्ति का हेतु अभ्यास योग की अपेक्षा प्रणव
 अभ्यास को अन्तरङ्ग कहे श्रेष्ठ साधन कहने की इच्छा रखते ज्ञेये भगवान उसके
 कहने की प्रतिज्ञा करते हैं कि हे गार्गी यही अक्षरस्वरूप परब्रह्म की शिक्षाक्रम
 से सूर्य औ चन्द्रम मे नियुक्त होय स्थिति करते हैं यह श्रुति के कहने से वेदवित
 लोग जिस को अक्षर कहते हैं और जिस के राग आदि दोष गत भये हैं ऐसा
 यती कहे यत्नकारी पुरुष जिसमे प्रवेश करते और जिसके जानने अर्थ गुरुकुलमे
 वास करि ब्रह्मचर्य करते हैं सोई ब्रह्मपद तुमको संक्षेपसे कहता हूं तुम सुनो ॥ ११ ॥
 ब्रह्मपद प्राप्ति को अङ्ग समेत उपाय दो श्लोक से कहते हैं कि इन्द्रियों को प्रत्याह
 रण पूर्वक अर्थात् चक्षु आदि से बाह्य रूपादि विषयों का ग्रहण छोड़ि मन को

प्रवक्ष्ये ॥ ११ ॥ सर्वद्वाराणिसंयम्य मनो हृदि निरुध्य च । मूर्ध्ना ध्यायात्मनः प्राणमास्थितो
योगधारणां ॥ १२ ॥ ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन् मामनुस्मरन् । यः प्रायाति तस्य
जन्देहं स याति परमां गतिं ॥ १३ ॥ अनन्यचेताः स ततं यो मां स्मरति नित्यशः । तस्या
हं सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः ॥ १४ ॥ मामुपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयमशाश्वतं ।
नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमाङ्गताः ॥ १५ ॥ आब्रह्म भुवनाल्लोकाः पुनरावर्त्ति

भाषा अनुवाद

हृदय में रोध कर के अर्थात् विषय का स्मरण त्याग करत भौंह के मध्य श्चकुटी
देश में वायु के स्थापन करने के अनन्तर योग का धारणरूप जो धैर्य उस का
अवलम्बन कर के ॥ १२ ॥ ओंकाराख्य एक जो अक्षर सो ब्रह्म का वाचक
अथवा ब्रह्म प्रतीक कहे प्रतिमा के समान इन दोनों हेतु से ब्रह्म हैं ऐसे प्रणव
कहे ओंकार के उच्चारण पूर्वक तद्वाच्यरूप हम को स्मरण करि देह त्याग करते
जो मनुष्य अर्चिरादि मार्ग अर्थात् चन्द्र सूर्य मार्गसे गमन करते हैं तेई सर्वोत्तम
मेरी गति को पावते हैं ॥ १३ ॥ ऐसे ही अन्त काल में धारणा क्रम से नित्य
अभ्यासकारी पुरुष को मेरी प्राप्ति होती है और को नहीं एतावता पूर्व वचन
हीं को स्मरण करावते हैं कि हे पार्थ जिस मनुष्य का चित्त भगवत् को छोड़ि
और में नहीं असक्त है ऐसा अनन्यचित्त होय जो निरन्तर या प्रति दिन हम
को स्मरण करै है उसी समाहित पुरुष को हम अनायास मिलते हैं और
को नहीं प्राप्त होते हैं यह जानो ॥ १४ ॥ जो तुम स्वभक्त की ऐसे अनायास
मिलते हो तो फेरि उस का क्या होता है इस शङ्का पर कहते हैं कि पूर्वोक्त
महात्मा लोग मेरी भक्ति से मेरे को प्राप्त होय कर दुःख का भवन औ अनित्य
जो जन्म तिस को फेरि नहीं प्राप्त होते हैं क्यों कि वे परमसिद्धि को प्राप्त भये
अर्थात् जीवन्मुक्त होय जन्म मरण संसार दुःखसे छूटि जाते हैं ॥ १५ ॥ इस तरह
और और लोकमें भी उन भक्तोंको पुनर्जन्म का अभाव देखाय कर अपुनर आवृत्ति
निर्द्धारण करते हैं कि हे अर्जुन ब्रह्मा के लोक पर्यन्त प्राप्त हो के भी प्राणी
पुनर्बार संसारगामी होते हैं क्यों कि ब्रह्मलोक का भी एक दिन नाश होता है
और क्रम मुक्ति जो कहा है सो किसी विरले को उपासना के द्वारा ब्रह्मलोक

नोऽर्जुन । मामुपेत्यतु कौन्तेय पुनर्जन्म न विद्यते ॥ १६ ॥ सहस्रयुगपर्यन्तमहर्षं ब्रह्माणो विदुः । रात्रियुगसहस्रान्तांतेऽहोरात्रविदो जनाः ॥ १७ ॥ अव्यक्ताद्यक्तयः सर्वा प्रभवन्त्यहरागमे । रात्र्यागमे प्रलीयन्ते तत्रैवाव्यक्तसंज्ञके ॥ १८ ॥ भूतग्रामः स एवायं भूत्वा भूत्वा प्रलीयते । रात्र्यागमेऽवशः पार्थ प्रभवत्यहरागमे ॥ १९ ॥ परस्मै

भाषा अनुवाद

मे जाय ज्ञान प्राप्त होय ब्रह्मा के साथ मुक्ति मिलती है परन्तु हे कौन्तेय मद्रूप को प्राप्त मेरे भक्त का पुनर्जन्म तो नहीं होता है ॥ १६ ॥ और जो कहो कि तपस्वी दानी विगतराग औ क्षमाशील लोग त्रैलोक्य के उपर शोकरहित स्थान को प्रस्थान करि वास करते हैं इस पुराण के वचन से महर्लोक आदि लोकों की और लोक से उत्तमता मालूम होती है परन्तु विनाश तो सब लोकों का है इस पक्ष में सब की अप्रकृष्टता ही है हां विशेष यही है कि वे लोक ब्रह्मत दिन तक स्थिर रहते हैं और ब्रह्मा की अपने वर्षों से सौ वर्ष की आयुर्दा है औ त्रैलोक्य अर्थात् स्वर्ग मर्त्य पाताल ये ब्रह्मा के प्रति दिन में उत्पन्न और प्रति रात्रि में प्रलय होते हैं ब्रह्मा का एक दिन मनुष्य के हजार चतुर्युग के बराबर का होता है और उतनी ही रात्रि है और मनुष्य का एक वर्ष देवों का रात्रि दिन है इस हिसाब से देवों के बारह हजार वर्ष में चारि युग होते हैं जो यह जानते सोई सर्वज्ञ हैं और जो चन्द्र सूर्य की गतिको रात्रि दिन जाते वे कुछ नहीं जाते हैं ॥ १७ ॥ जिससे कालगति के पराधीन सब लोक हैं इस से पुनरावृत्ति होती है सोई कहते हैं कि कार्यरूप जगत के अव्यक्त कहे सूक्ष्मरूप का कारण स्वरूप ही को प्रकृति कहते हैं उसी कारणरूप प्रकृति से ब्रह्मा के दिन में चराचर सकल उत्पन्न होते और रात्रि आने से फेरि उसी प्रकृति में लय पाते हैं ॥ १८ ॥ अब विषयों से वैराग्य होने के अर्थ सृष्टि औ लय का प्रवाह देखावते हैं कि हे पार्थ चराचर प्राणी मात्र पूर्व में थे तेई अवश कर्म के आधीन बारम्बार होते औ जाते हैं जब ब्रह्मा का दिन भया तब प्रगटे जब रात्रि आई तो फेरि प्रकृति में लीन हो गये ऐसे ही हेरफेर लगा रहता है ॥ १९ ॥ सकल लोक की अनित्यता दिखाय कर अब दो लोक से परमेश्वर का नित्यत्व विस्तार करि कहते हैं कि सोई चराचर की कारणरूप

स्मात्तुभावो न्यो व्यक्तो व्यक्तात्सनातनः । यः स सर्वेषु भूतेषु नश्यत्सु न विनश्यति ॥ २० ॥
 अव्यक्तोऽक्षर इत्युक्तस्तमाहुः परमां गतिं । यं प्राप्य न निवर्त्तन्ते तद्द्वामपरमं मम ॥ २१ ॥
 पुरुषः स परः पार्थ भक्त्या लभ्यस्त्वनन्यथा । यस्यान्तःस्थानि भूतानि येन सर्वमिदं ततं ॥ २२ ॥
 यत्र काले त्वनाद्युत्तिमाद्युत्तिञ्चैव योगिनः । प्रयाता यान्ति तं कालं वक्ष्यामि भरतर्षभ ॥

भाषा अनुवाद

प्रकृति पर अर्थात् उस का भी कारण स्वरूप औ उस मे भिन्न चक्षु आदि का अगोचर भाव जो अनादि पुरुष सो यावत् कार्य कारणरूप भूत मात्त का नाश होने से भी नष्ट नहीं होते हैं ॥ २० ॥ अब परमेश्वर के अविनाशित्व मे प्रमाण दर्शाय कर कहते हैं कि जो भावरूप इन्द्रिय अगोचर प्रवेश नाश शून्य अक्षर स्वरूप परमेश्वर जिस से इस विश्व का उद्भव है औ श्रुति सब जिस को अक्षर कहती हैं कि पुरुषांन किञ्चित्पर सा काष्ठा परागतिः जो सब के पर और जिस से पर कोई नहीं ऐसे श्रुति जिस को उत्कृष्ट गति कहती हैं और जिस को पाय कर फेरि संसार गति नहीं होती वही मेरा स्वरूप है इस से मै ही परम गति हों यह जानो ॥ २१ ॥ इस परमेश्वर की प्राप्ति मे भक्ति ही सब से बढि कै परम उपायरूप है इस को कहते हैं कि सोई परम पुरुष मै अनन्त भक्ति अर्थात् जिस भक्ति मे मै छोड़ि और कोई भी चिन्तनीय नहीं है ऐसी एकान्त भक्ति से मै मिलता हूँ और अब प्राप्तव्य पुरुष की श्रेष्ठता कहते हैं कि जिस पुरुषमे ये भूत सकल स्थित हैं और जो कारण रूप से समस्त जगत मे व्याप रहा है सोई मै हूँ ॥ २२ ॥ इस प्रकार से भगवत उपासक परम पद प्राप्त हो के फेरि संसार गतिमे नहीं आवते हैं यह तीन श्लोक से कहा अब कौन मार्ग से गमन करिके फेरि आवते और कौन मार्गगामी फेरि नहीं आवते हैं यहा प्रकाश रूप से कहते हैं कि हे अर्जुन योगी जन जिस काल मे गमन करि आवते और जिस मे गमन करि नहीं आवते सो काल तुम से कहूंगा यद्यपि देह त्याग मे उत्तरायण काल श्रेष्ठ औ दक्षिणायन निकृष्ट है तौ भी व्यासस्वरु से कहा है कि भगवत भक्त दक्षिणायन मे उत्तम गति को जाते हैं यहा योगी कहे कर्मी औ काल से तदभिमानिनी देवताको लेते हैं ॥ २३ ॥ और जिस मार्गसे प्रयाण करिके

॥ २३ ॥ अग्निज्योतिरहःशुक्लःषण्मासात्तत्तरायणं । तत्रप्रयातागच्छन्तिब्रह्मब्रह्म
विदोजनाः ॥ २४ ॥ धूमोराविस्तथाकृष्णःषण्मासादक्षिणायनं । तत्रचान्द्रमसं
ज्योतिर्योगीप्राप्यनिवर्त्तते ॥ २५ ॥ शुक्लकृष्णोगतीह्येतेजगतःशान्तेमते । एक
यायात्यनावृत्तिमन्ययाऽवर्त्ततेपुनः ॥ २६ ॥ नैतेस्मृतीपार्थजनान्योगीमुह्यतिकञ्चन ।

भाषा अनुवाद

फेरि नहीं संसारगतिको प्राप्त होते हैं सोई मार्ग कहते हैं कि अर्चि अभिमानिनी
अर्थात् अग्नि या ज्योतिरूप और अह कहे दिन औ शुक्लपक्ष तथा उत्तरायण जो
छ मास हैं और संवत्सर इन सब की अभिमानिनी देवता इहां लेते हैं यथा प्रथम
ज्योति में प्रवेश करि फेरि दिन में दिन से पक्ष में पक्ष से उत्तरायण छ माहीं में
उससे संवत्सर में सम्बत्सर से देवलोक में प्राप्त होय फेरि भगवत उपासक ब्रह्मज्ञ
होय साक्षात् ब्रह्मस्वरूप होते हैं निष्काम कर्मकारी इस गति से जाते हैं ॥ २४ ॥
और जिस राह से गमन करि फेरि संसार से आवते सो कहते हैं कि प्रथम धूम
में प्राप्त होय फेरि धूम से रात्रि से रात्रि से कृष्णपक्ष में कृष्णपक्ष से दक्षिणायन
छ मास में तब पितृलोक में उस से फेरि चन्द्रज्योति में प्राप्त होय योगी फेरि
निवृत्त होते हैं इहां भी धूमादि शब्दों से तदभिमानिनी देवता लेते हैं कामना
करि कर्मकारीयों की यह गति है कि कर्मफल भोग करि फेरि संसार होता
है ॥ २५ ॥ येई शुक्ल कृष्ण दो गती जगत में सनातन से चली आवती हैं इन में
निष्काम कर्मकारी ज्ञानी शुक्ल कहे प्रकाश मार्ग से गमन कर के मुक्त होते और
नाना मनोरथ कर के यज्ञादि कर्मकारी मनुष्य कृष्ण कहे अन्धेरी धूम मार्ग से
गमन कर कर्मफल भोग के अनन्तर फेरि संसार में आय जन्म ग्रहण करते हैं
॥ २६ ॥ इन दोनों उक्त मार्ग के ज्ञान से जो फल सो दिखावते ज्ञेय भक्तियोग
कहते हैं कि हे पार्थ मोक्ष औ संसार की देनेवाली इन दोनों मार्ग को जानि
कर कोई योगी पुरुष सांसारिक मोह को नहीं पावता अर्थात् सुख समझि स्वर्ग
आदि फल की कामना नहीं करता बल्कि परमेश्वर ही में निष्ठा करता है इस
से हे अर्जुन तुम मेरे भक्तियोग में युक्त होय के रहो ॥ २७ ॥ अध्याय का अर्थ
स्वरूप आठ प्रश्नका अर्थ निर्णय औ फलके सहित कहते हैं कि वेदोमें अध्ययनके

तस्मात्सर्वेषु कालेषु योगयुक्तो भवार्जुन ॥ २७ ॥ वेदेषु यज्ञेषु तपसु चैव दानेषु यत्पुण्यं
फलं प्रदिष्टं । अभ्येतितत्सर्वमिदं विदित्वा योगी परं स्थानमुपैति चाद्यं ॥ २८ ॥ इति
श्रीभगवद्गीतायां तारकब्रह्मयोगो नाम अष्टमोऽध्यायः ॥ ८ ॥

भाषा अनुवाद

द्वारा और यज्ञों में अनुष्ठान द्वारा और तपस्यों में शरीर शोषण द्वारा और सर्व
दान में मत्पात्र के अर्पण से जो उत्तम पुण्यफल सब शास्त्रों ने कहा है उस फल
को उल्लङ्घन कर के योगी श्रेष्ठ योगरूप ऐश्वर्य को प्राप्त होते हैं अर्थात् परम पद
प्राप्त होते हैं ॥ २८ ॥ इति जगन्नाथमुल्लविरचित मनभावनी टीकायां तारकब्रह्म
योगनाम अष्टमोऽध्यायः ॥ ८ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

नवम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । इदन्तुतेगुह्यतमंप्रवक्ष्याम्यनसूयवे । ज्ञानंविज्ञानसहितं
यज्ज्ञात्वामोक्ष्यसेशुभात् ॥ १ ॥ राजविद्याराजगुह्यंपवित्रमिदमुत्तमं । प्रत्य

भाषा अनुवाद

केवल भक्ति ही के द्वारासे परमेश्वर पाये जाते अर्थात् ईश्वरका तत्त्वज्ञान होना भक्तिके विना कोई उपाय से सुलभ नहीं है यही अष्टम अध्याय से स्थिर किया है सोइ ईश्वरका अद्भुत ऐश्वर्य्य औ अपनी भक्तिकी सर्व श्रेष्ठमहिमा अब नवयें अध्याय से विस्तार से भगवान आपअपने मुखसे कहते हैं कि जिस से परमेश्वर जाने जाय सोइ विज्ञान कहे उपासना तिस के सहित ईश्वरविषयक जो यह ज्ञान गुह्यतम अर्थात् शास्त्रोक्त धर्मज्ञान गुह्य कहे गोपनीय है और उस की अपेक्षा देहादि से भिन्न जो आत्मज्ञान सो गुह्यतर कहे अधिकगोपनीय है फेरि आत्मज्ञान गुह्यतम है अत्यन्त गोपनीय है सो अस्त्रया रहित अर्थात् बार बार अपना महात्म उपदेश करते ज्ञेये मेरे मे दोष दृष्टि रोहत तुम होइ इस से मैं अब दया करि तुम से कहूंगा कि जिस को जानि करि इस अशुभ रूप संसारबन्धन से छूटि जावगे ॥१॥ अब अर्जुन की इच्छा बढ़ावने के हेतु जो ज्ञान कहेंगे उस की प्रशंसा करते हैं कि यह जो ज्ञान सो सकल विद्याओं का राजा और गोपनीय जो कुछ है उन का भी राजा अर्थात् सब से श्रेष्ठ है और यह अत्यन्त पावन तथा उत्तम है और ज्ञानियों को प्रत्यक्षावगम कहे जिस का बोधसुलभ है और धर्म्य कहे धर्म से भिन्न नहीं अर्थात् वेदविहित सर्व धर्म का फल स्वरूप है और सुसुखं कहे अनायास साधन किया जाय सकै है और जिस हेतु अक्षय फल है इस से अव्यय

क्षावगमंधर्म्यंसुखं कर्तुमव्ययं ॥ २ ॥ अश्रद्धानाः पुरुषा धर्मस्यास्य परन्तप ।
 प्राप्य मां निवर्तन्ते मृत्युसंसारवर्त्मनि ॥ ३ ॥ मया ततमिदं सर्वं जगदव्यक्तमूर्तिना ।
 तस्यानि सर्वभूतानि न चाहंतेष्ववस्थितः ॥ ४ ॥ न च मत्स्थानि भूतानि पश्य मे योग
 मेश्वरं । भूतभृन्न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः ॥ ५ ॥ यथाकाशस्थितो नित्यं वायुः

भाषा अनुवाद

अर्थात् नाश रहित है ॥ २ ॥ जो इस ज्ञान से ऐसा सुख सुलभ है तो फेरि
 कौन ऐसा अभागी है जो संसारी होगा इस शङ्का पर कहते हैं कि यही भक्ति
 सहित ज्ञानस्वरूप धर्म को न करि के दूसरी उपाय से मेरी प्राप्ति के लिये जो
 लोग यत्न करते हैं वे मनुष्य हम को न पाय के मृत्यु युक्त संसार में बार बार
 आते और जाते रहते हैं ॥ ३ ॥ इस प्रकारसे अवसर प्राप्त जो ज्ञानकाण्ड तिसके
 श्रोता अर्जुन को उत्साहयुक्त करि के सोइ ज्ञान दो श्लोक से कहते हैं कि जिस
 का स्वरूप अव्यक्त कहे इन्द्रियों का अगोचर ऐसा कारणस्वरूप जो मैं सो मेरे से
 सम्पूर्ण जगत व्याप्त है क्यों कि श्रुति कहती है कि सोइ ब्रह्म संसार सृष्टि करि के
 उसके बीच जीवस्वरूप होय प्रविष्ट है इसकारणसे चराचरात्मक भूतमात्र कारण
 रूप मेरे ही में स्थित है परन्तु ऐसा भी है तौ भी स्वकार्य घटादि में सृष्टिका के
 तुल्य मैं भूतों से नहीं हूँ जिस हेतु मैं आकाश के समान सङ्गरहित अर्थात् सबसे
 अलग हूँ ॥ ४ ॥ और देखो कि हम सबसे अलग हैं इस हेतु स्थावर जङ्गम सर्वभूत
 हमारे में नहीं स्थित हैं और जो शङ्का करो कि पीछे तुमने अपना सर्वव्यापित्व
 और सब के आश्रय यह कहा है तो कहते हैं कि हमारी अवट घटनारूप चातुरी
 देखो कि मेरी योगमायाके विभवबलसे यह बात वृक्षनेके अयोग्य है पर मेरा कहना
 तो किसी अंशमें विरुद्ध नहीं है और आचार्य लोग जीभूतभावन पालनकर्त्ता हमको
 कहते हैं तौ भी हमारा उत्पद्य रूप भूतभावन नहीं है जैसे जीवगण देहधारण
 और पालन करते ऊँचे अहङ्कार से देह के साथ मिलत हैं तैसे निरङ्कार हेतु से
 भूतों का लालन पालन करते ऊँचे भी हम उन में दृढ हैं यही मेरा ऐश्वर्य
 है ॥ ५ ॥ अन मिल वस्तु भी आधार आधेय अर्थात् रहने की जगह और रहने
 वाली वस्तु होसके है यह दृष्टान्त देखाकर कहते हैं कि आकाशके विना वस्तु

सर्वलगोमहान् । तथा सर्वाणि भूतानि मत्स्थानोत्पधारय ॥ ६ ॥ सर्वभूतानि कौन्तेय प्रकृतिं यांति मामिकां । कल्पक्षये पुनस्तानि कल्पादौ विस्ृजाम्यहं ॥ ७ ॥ प्रकृतिं स्वामवष्टभ्य विस्ृजामि पुनः पुनः । भूतग्राममिमं कृत्स्नमवशं प्रकृतेर्वशात् ॥ ८ ॥ न च मां तानि कस्मादणि निवृन्ति धनञ्जय । उदासीनवदासीनमसक्तं तेषु कर्मसु ॥ ९ ॥ मया ध्यक्षेण प्रकृतिः स्रयते सचराचरं । हेतुनानेन कौन्तेय जगद्विपरिवर्तते ॥ १० ॥ अथ

भाषा अनुवाद

रहने का असम्भव है इससे आकाश में स्थित जो वायु सो सर्वगत औ महान होके भी आकाश के साथ मिलने की कोइ उपाय न रहनेसे जैसे आकाश के साथ नहीं मिलती है तैसेही भूत मेरेमें रहते ऊयेभी अलग जानो अर्थात् जैसे आधाररूप आकाश में रहि कर वायु निर्लिप्त है तैसे भूतोंके रहते ऊये भी आधार स्वरूप ब्रह्म निर्लिप्त है ॥ ६ ॥ इस से असङ्गरूप ईश्वर को योगमाया से चराचर की स्थिति ईश्वर में कही गई अथ सोई योगमाया से सृष्टि औ पालन के भी हेतु ईश्वर हैं यह कहते हैं कि प्रलय के समय में सकल भूत सत्व रज तम गुणमयी मेरी प्रकृति में लीन होते फेरि सृष्टि के समय स्थूल सूक्ष्म नानारूप भूतों को मैं सिर्जन करता हूँ हे कौन्तेय अर्जुन ॥ ७ ॥ जो कहो कि तुम असङ्ग निर्विकार सो कैसे सृष्टि करते हो इस अपेक्षा पर कहते हैं कि मैं अपने आधीन प्रकृति को अंगीकार करि प्राचीन कर्मों के स्वभाष वश भये पराधीन कर्म के वशीभूत भूत सकलकों फेरि नानारूप सिर्जन करता रहता हूँ ॥ ८ ॥ और जो कहो कि इस प्रकार नाना प्रकार कर्मकारी जो तुम हो तो तुमारा जीवके समान बन्धन क्यों न होय तो कहते हैं कि वे कर्म हमको बन्ध नहीं कर सकते क्यों कि कर्ममें जो आसक्ति सोई बन्धन का कारण है और हम पूरण काम है इस से वह आसक्ति हम को नहीं है हम तो उदासीन के समान वर्त्तमान हैं ऐसे ही उदासीन के समान कर्म करते ऊये तुम को भी ये कर्म न लगेंगे ॥ ९ ॥ सोई कहते हैं कि अधिष्ठाता कारण स्वरूप मेरे बल से यह प्रकृति चराचर विन्धु को बार बार उत्पन्न करती है तात्पर्य यह कि मेरी सान्निध्य कहे सामीप्य से प्रकृति सृष्टि करने को समर्थ होती है इस से हम को कर्तृत्व औ उदासीनत्व दोनों

जानन्ति मां मूढा मानुषीन्तनुमाश्रितं । परं भावमजानन्तो मम भूतमहेश्वरं ॥ ११ ॥
 मोघाशामो वकर्माणो मोघज्ञाना विचेतसः । राक्षसो मासुरीक्षैव प्रकृतिभो हनीश्वि-
 ताः ॥ १२ ॥ महात्मानस्तु मां पार्थ दैवीं प्रकृतिमाश्रिताः । भजन्त्यनन्यमनसो ज्ञात्वा भूता-
 दिमव्ययं ॥ १३ ॥ सततं कीर्तयन्तो मां यतन्तश्च दृढव्रताः । नमस्यन्तश्च मां भक्त्या नित्ययु-

भाषा अनुवाद

असङ्गत नहीं हैं क्यों कि माया हमारी सहाय के बिना असमर्थ है ॥ १० ॥ और जो कहो कि तुम ऐसे जो परमेश्वर तो तुमको कोई कोई आदर नहीं क्यों करते हैं तो दो श्लोकसे कहते हैं कि सर्व भूत के ईश्वर जो हम सो हमारा परमतत्त्व जो लोग नहीं जानते तेई मूर्ख हमारा निरादर करते हैं इस में कारण यह है कि हम विमुक्त सत्त्वरूप होय के भी अपने भक्तों की इच्छा वशते मनुष्य के नाई शरीर धारण करते और तैसेही कर्म भी करते हैं इससे लोग अपने समान हम को मानते हैं ॥ ११ ॥ और जो मनुष्य हम से भिन्न और देवतों से कि शीघ्र फल देयंगे ऐसी निष्फल आशा करते हैं और हमसे विमुख होय जो फल के हेतु कर्म करै हैं और जिनके शास्त्रसे जो ज्ञान सो नाना कुतर्क युक्त है वेई सकल विचेतस कहे विक्षिप्त चित्त लोग अनर्थ के हेतु हिंसादि तामस कर्म तथा काम अभिमान से भरी पूरी जो राजसी बुद्धि तिस के आश्रित होय हम को न जानि हमारा निरादर करते हैं ॥ १२ ॥ तो फेरि तुमारी आराधना कौन करते हैं जो यह पूछो तो कहते हैं कि कामादिक में जिन का चित्त अवश नहीं ऐसे जो महात्मा लोग वे दैवी प्रकृति के आश्रित होते हैं इसी से हम को छोड़ि और से जिन का मन रमित नहीं है ते मनुष्य हम को समस्त भूतके आदि कहे जगत के कारण नित्य स्वरूप जानि कै भक्ति पूर्वक आराधन करते हैं ॥ १३ ॥ अब भक्तों के भजन का प्रकार दो श्लोकसे कहते हैं कि सर्वदा स्तोत्र औ मन्त्र से कोई मेरा कीर्तन करते ऊँचे मेरी उपासना करते हैं और कोई दृढ़ नियम करके ऐश्वर्य औ ज्ञानमें यत्न करते ऊँचे मेरे उपासक होते हैं और कोई भक्ति पूर्वक प्रणत होय मेरा सेवन करते हैं ऐसे नित्य युक्त कहे सावधान मेरेमे तत्पर होय मेरे भक्त मुझे सेवते हैं ॥ १४ ॥ और चराचर मात्र श्रीकृष्ण हैं जैसा जो आत्मदर्शन सोई ज्ञान औ सोई

क्ताउपासते ॥१४॥ ज्ञानयज्ञेनचायन्येयजन्तोमासुपासते । एकत्वेनष्टयत्नो नवज्जधा
विश्वतोमुखं ॥१५॥ अहंक्रतुरहंयज्ञः स्वधाहमहमौषधं । मन्त्रोहममेवाज्यमहमग्नि
रहंज्जतं ॥१६॥ पितामहस्यजगतोमाताधातापितामहः । वेद्यंपवित्रमोङ्कारश्चक्षुःसाम
यजुरेवच ॥१७॥ गतिर्मर्ताप्रभुः साक्षीनिवासः शरणंसुहृत् । प्रभवः प्रलयः स्थानंनिधानं
बीजमव्ययं ॥१८॥ तपाम्यहमहंवर्षेनिगृह्णाम्युत्सृजामिच । अमृतञ्चैवमृत्युञ्चसदस

भाषा अनुवाद

यज्ञ है इस प्रकार ज्ञान यज्ञ से कितने हम को पूजते हैं देखो कोई अभेद भाव
से और कोई हम भगवान के दास इस भेद भाव से उपासना करते हैं और कोई
हम को ब्रह्मा रुद्र आदि रूप समझ कर के सेवते हैं ॥ १५ ॥ अब अपनी सर्व
रूपता चारि श्लोक से कहते हैं कि मैहीं क्रतु कहे वेदोक्त अग्निष्टोम आदि यज्ञ
और यज्ञ कहे धर्म शास्त्रोक्त जो पञ्च यज्ञ बलि वैश्व देवादि औ स्वधा कहे आइ
और औषध अर्थात् फल होनेसे जो पकि जाय इससे अन्नभी आय गये और मन्त्र
औ आज्य कहे घृत आदि औ अग्नि कहे यज्ञाग्नि और होम यह जो कुछ सो सब
हम हीं हैं ॥ १६ ॥ और इस जगत के पिता माता तथा धाता कहे कर्मफलदाता
औ पितामह तथा वेद्य कहे ज्ञेयवस्तु औ ववित्व कहे शुद्ध करनेवाले औ ओंकार तथा
ऋक यजुर साम अथर्व वेद यह समस्त मैहीं हौं ॥ १७ ॥ और महीं गति कहे
प्राप्य कर्मफल रूप औ भर्ता कहे पोषणकर्ता औ प्रभु नियामक तथा साक्षी शुभ
अशुभ के द्रष्टा औ निवास कहे भोगस्थान तथा शरण कहे रक्षक एवं सुहृत् कहे
हेतु रहित हितकारी औ प्रभव अर्थात् जगतके उत्पन्नकर्ता प्रलय कहे संहर्ता स्थान
कहे विश्व के आधार और निधान कहे लय स्थान एवं बीज कहे कारण औ अव्यय
कहे अविनाशी मैहों हौं ॥ १८ ॥ और ग्रीष्मकालमे सूर्यरूप मैहीं समस्तको ताप
देता हौं औ वर्षाकालमे जल वृष्टि भी हमी करते हैं औ तथा कोई समय जल
किरणो से खींचते और कभी फेरि जल को छोड़ते भी हमी हैं औ अमृत कहे
जीवन मृत्यु कहे मरण औ सत कहे पृथिवी आदि पांच स्थूल पदार्थ औ असत्
कहे सूक्ष्म वस्तु रूपादि पंच माता भी हे अर्जुन हम हीं को जानो इसी से लोग
नाना रूप हमारी उपासना करते हैं ॥ १९ ॥ मढ़ मेरा अनादर करते औ

आहमर्जुन ॥१९॥ तैविद्यामांसोमपाःपुतपापायज्ञैरिद्धास्वर्गतिंप्रार्थयन्ते । तेपुण्य
मासाद्यसुरेन्द्रलोकमश्नन्तिदिव्यान्दिविदेवभोगान् ॥२०॥ तेतंभुक्त्वास्वर्गलोकंविशा
लंक्षीणेपुण्येमर्त्यलोकंविशन्ति । एवंतृयीधर्ममनप्रपन्नागतागतंकामकामालभन्ते ॥
२१॥ अनन्याश्चिन्तयन्तोमांयेजनाःपर्युपासते । तेषानित्याभियुक्तानांयोगक्षेमंवहा
म्यहं ॥२२॥ येऽप्यन्यदेवताभक्तायजन्तेअद्वयान्विताः । तेऽपिमामेवकौन्तेययजन्त्यवि

भाषा अनुवाद

महात्मा मेरी भजन करते ऐसे पूर्व में भक्त अभक्त के लक्षण कहि के अब मूर्खों
का जन्म मृत्यु रूप संसार प्रवाह दुर्निवार है यह दो श्लोक से कहते हैं कि
ओ मनुष्य ऋक् यजुः साम वेद पढ़ते वै तैविद्या अर्थात् वेदोक्त कर्म परायण
यज्ञ के द्वारा सर्व रूप जो मैं सो मेरी ही पूजा करि के और सोमलता का
रस पीकर पूतपाप होय स्वेच्छा से स्वर्ग लोक को जाते हैं और पुण्य फलरूप
स्वर्ग प्राप्त होय वहां के उत्तम देवभोग्य वस्तुओं का भोग हैं ॥ २० ॥ फेरि वेई
स्वर्ग कामी मनुष्य अपना दृष्ट विपुल स्वर्गसुख भोग करि के जब पुण्य क्षीण भई
तब फेरि मर्त्यलोक में आवते हैं आय कै फेरि वही वेदतृयी विहित धर्म कर्म
करि के भोग कामनाकारी लोग गमनागमन मात्र लाभ किया करते हैं अर्थात्
कभी नीचे आते औ कभी उपर जाते रहते हैं ॥ २१ ॥ और हमारे भक्तजन मेरी
कृपा ही से कृतार्थ होते यह कहते हैं कि जिन के हमै छोड़ि और कोई मन
कामना नहीं है तेई अनन्य भक्त हमारी सेवा करते हैं नित्याभियुक्त सर्वदा एक
मेरे में है मन जिन का उन का योगक्षेम अर्थात् योग जो धन आदि लाभ और
क्षेम जो प्राप्त वस्तु का रक्ष सो मैं करता हूं अथवा निर्वाण जो सुक्ति यद्यपि वे नहीं
चाहते पर मैं उन को अपनी इच्छा से देता हों ॥ २२ ॥ जो कहा कि विचारसे
तो सर्व देवरूप तुमको छोड़ि और देवता कौन है देखो सब रूप जो तुमारे हैं तो
इन्द्रादि के पूजक लोग भी तुमारे ही उपासक हैं फेरि क्या कारण है जो वे
विचारे उपर नीचे गमनागमन किया करते हैं इस पर कहते हैं कि हां अथवा
युक्त जो इन्द्रादि देवतों की आराधना करते हैं सो सत्य हमारी सेवा है परन्तु
वै अविधि से अर्थात् मोक्षकी देनहार विधि को छोड़ि कर पूजन करते हैं इसीसे

धिपूर्वकं ॥२३॥ अहं हि सर्वयज्ञानां भोक्ता च प्रभुरेव च । न तु मामभिजानन्ति तच्चेना
तश्चावन्ति ते ॥२४॥ यान्ति देवव्रता देवान् पितृन् यान्ति पितृव्रता । भूतानि यान्ति भूते
ज्यायान्ति मदद्याजिनोऽपि मां ॥२५॥ पत्रं पुष्पं फलं तोयं यो मे भक्त्या प्रयच्छति । तदहं
भक्त्युपहृतमश्नामि प्रयात्मनः ॥२६॥ यत्करोष्विदं श्रासियञ्जुहोषिददासियत् । यत्त
पश्यसि कौन्तेय तत्कुर्वस्व मदर्पणं ॥२७॥ शुभाशुभफलैरेवं मोक्षयसे कर्मबन्धनैः । संन्या

भाषा अनुवाद

पुनः पुनः संसारको पावते हैं ॥२३॥ पूर्व कथित वाक्यको विस्तारसे कहते हैं कि
देवता स्वरूप यज्ञफल भोक्ता महीं हैं और प्रभु कहे यज्ञफल दाता भी मैं ही हूँ
पर इस तरहसे वे देवपूजक लोग यथावत कहे ठीक नहीं जानते हैं इसीसे फेरि
संसारगति को आवते हैं और सर्वदेव मे हम को अन्तर्यामीरूप देखि जो मेरा
अर्चन करते वे पुनः संसारगतिको नहीं पावते हैं ॥२४॥ अब वही उक्त वाक्यका
प्रतिपादन करते हैं कि जो देवव्रत कहे इन्द्रादि देव उपासक हैं वे देवलोक को
जाते और पितृ उपासना करनेवाले पितृलोक को जाते तथा भूत सेवाकारी अन्त
मे भूत जोनि पावते हैं और जो मेरी पूजा करें हैं सो मद्याजी अक्षय परमानन्द
स्वरूप हमको ही प्राप्त होय हैं ॥२५॥ अब स्वभक्त को अक्षय फलत्व और स्वभक्ति
का सुलभत्व देखावते हैं जो मनुष्य भक्तिपूर्वक पत्र पुष्प फल जल माल भी
हमै देय है वह विमलचित्त भक्तजन की प्रीति से दिया ऊँचा पुष्पादि मैं
अति प्रसन्न होय ग्रहण करता हूँ इसका भाव यह है कि और देव के
समान बड़ी पूजा सामग्री हमै न चाहिये हम केवल भाव भक्ति से प्रसन्न
होते हैं ॥२६॥ जिस लिये मैं भाव भक्ति से भक्त पर प्रसन्न होता हूँ
इससे हे कौन्तेय कुन्तीपुत्र जो कुछ कर्म करो या आहार करो या यज्ञ
करो या दान करो या तप करो सो सब मदर्पण अर्थात् मेरे को समर्पण करो
तो वह सब अक्षय फल होगा और दोष किसी तरह से न लगेगा ॥२७॥
इस प्रकार आचरण करने से जो फल होगा सो सुनो कि उक्त प्रकार से कम
सकल भगवत समर्पण करनेसे कर्मबन्धन अर्थात् कर्मजनित इष्ट अनिष्ट फलप्राप्ति
से बचि रहोगे और मेरे मे समर्पित जो कर्म संन्यासयोग उसी से युक्तचित्त हो

सयोगयुक्तात्माविमुक्तोमामुपैष्यसि ॥२८॥ समोऽहं सर्वभूतेषु न मे द्वेष्योऽस्ति न प्रियः ॥
 ये भजन्ति तु मां भक्त्या मयि ते तेषु चायहं ॥२९॥ अपि चेत्सुदुराचारो भजते मामनन्य
 भाक् । साधुरेव समन्तव्यः सम्यग्व्यवसितो हि सः ॥३०॥ क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छा

भाषा अनुवाद

के तुम हम को निःसन्देह प्राप्त होउगे ॥ २८ ॥ भला जो भक्तों को इस भांति
 मुक्त करते हो औ अभक्तों को नहीं तो क्या तुमारे भी प्रीति विरोध कृत वैषम्य
 कहे विषम स्वभाव है इसके उपर अपने उस भाव का अभाव कहते हैं कि सकल
 भूत मे हम समान रूप से वर्त्तमान हैं इसीसे हमारे न कोई प्रिय और न अप्रिय
 है और जो हमारी भक्ति करता है सो हमारे मे वर्त्तमान और मै भी उस पर
 अनुग्रह करता रहता हूँ इस का भावार्थ यह है कि जैसे अग्नि के सेवन करने
 वाले का अन्धकार और शीत आदि दुःखका निवारणकारी अग्निमे विषम स्वभाव
 नहीं है और जैसे कल्पवृक्ष अपने सेवक को सकल पदार्थ देता है तो इन को
 प्रिय अप्रिय कोई नहीं परन्तु फल जो है सो भक्त ही को है इस से भक्ति ही की
 महिमा यह सब तुम जानो ॥२९॥ और अपनी भक्ति का अपूर्व अचिन्त्य प्रभाव
 देखावते हैं कि अत्यन्त दुराचार कहे और और देखावता भी वासुदेव ही है
 इस रूप एक बुद्धि होय यद्यपि औरों की भक्ति न कर के केवल परमेश्वर स्वरूप
 नहीं को भजे है तो भी सो साधु औ श्रेष्ठ है क्यों कि मेरे मे उत्तम निश्चय तो
 उसने किया है ॥ ३० ॥ ऐसा मनुष्य किस प्रकार उत्तम है इस शङ्का पर
 कहते हैं कि अत्यन्त दुराचारी भी हमारी ही भक्ति कर के स्वधर्मचित्त होय है
 अर्थात् चित्त की तरङ्ग निवृत्त होय परमेश्वर मे निष्ठा अवश्य पावता है और तर्त्त
 धर्मात्मा होता और शान्ति को प्राप्त होता है पर इस बात को कुतर्क कर्कशवादी
 लोग न मानेंगे इस शङ्का से व्याकुल अर्जुन को भगवान उत्साह देते हैं कि
 हे कौन्तेय नगरा वजाय विवादकारी लोगों की सभा मे जाय हाथ उठाये तुम
 निःशङ्क हो यह प्रतिज्ञा करो कि परमेश्वर के भक्त अति दुराचार होने से भी
 नष्ट नहीं होते बलु क्षतार्थ होते हैं ऐसी प्रतिज्ञा करने पर तुमारी जय और वे
 नष्ट कुतर्क होय तुम को गुरु कर के मानेंगे सो तुम यह जानो कि मेरे भक्त का

न्तिनिगच्छति ॥ कौन्तेयप्रतिजानीहिनमेभक्तः प्रण्यस्यति ॥ ३१ ॥ मां हि पार्थ व्यपाश्रित्य येऽपि स्थुः पापयोनयः । स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्तेऽपि यान्ति परांगतिं ॥ ३२ ॥ किंपुनर्ब्राह्मणाः पुण्याभक्ता राजर्षयस्तथा ॥ अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व मां ॥ ३३ ॥ मन्मना भवमद्भक्तो मद्याजीमांनमस्कुरु । मामेवैष्यसि युक्त्वैवमात्मानं मत्परायणः ॥ ३४ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां योगशास्त्रे श्रीकृष्णार्जुनसंवादे राजगुह्यनाम नवमोऽध्यायः ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

नाश नहीं है ॥ ३१ ॥ अत्यन्ताचार मष्टोंको भी जो मेरी भक्ति पवित्र करती है इसमें क्या आश्चर्य है क्योंकि देखो मेरी भक्ति अनधिकारीयों को भी संसारसे मुक्त करती है तो दुराचाराकी मुक्तिमें क्या सन्देह है सोई कहते हैं कि कोई निष्ठष्ट जन्म चाण्डाल आदि क्यों न होय और स्त्री क्यों न होय स्त्री में भी वैश्या क्यों न होय वैश्या ही को वैश्या कहते स्वार्थ में अण प्रत्यय जानो जो कोई वैश्या का अर्थ वणिक जाति पर लगाते उन की भूल कितनी बड़ी है कि वेद ब्रह्म के अधिकारी तथा संध्या उपासना कर्म के अधिकारी तथा यज्ञउपवीतधारी द्विजाति शब्द से प्रसिद्ध वैश्य जो अनधिकारी हैं तो तो ब्राह्मण क्षत्री भी तैसे ही हैं मनभावता अर्थ करो वेद शास्त्र क्या करना है ॥ ३२ ॥ जब कि मेरी भक्ति अनधिकारीयों को मुक्ति देती तो फेरि ब्राह्मण कहे ब्राह्मण आदि तीनों वर्ण जो ब्राह्मण क्षत्री वैश्य पवित्र औ मेरे भक्त उन की मुक्ति में क्या सन्देह है तिस में भी राजर्षि अर्थात् राजवंश क्षत्रिय राजा लोग जो दशदिग्पालों के अंश से प्रगट हैं उन को क्या कहना है सो तुम राजवंश हो इस अनित्य संसार सुख को त्याग करि के यह लोक कहे नर देह पाय हम को भजो ॥ ३३ ॥ भजन प्रकार देखावते ऊँचे कहते हैं कि मेरे में जिस का मन है ऐसे तुम मन्मना होउ और मेरे ही भक्त होउ औ मेरो ही पूजा करो और मैं हीं को प्रणाम करो इसी प्रकार से मत्परा यण हो के आत्मा जो मन तिस को मेरे में योग कहे लगाय के परम आनन्दरूप मेरे स्वरूप को प्राप्त होउगे इस नवये अध्याय में अपनी भक्ति का अद्भुत प्रभाव राजयोग नाम भगवान ने प्रकाश किया है ॥ ३४ ॥ इति श्रीजगन्नाथ शुक्ल विरचित मनभावनी टीकायां योगशास्त्रे राजगुह्ययोग नाम नवमोऽध्यायः ॥ ६ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

दशम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । मयैवमहाबाहो ब्रह्मणे परमं वचः । यत्तेऽहं प्रीयमाणाय वक्ष्यामि
हितकाम्यया ॥१॥ न मे विदुः सुरगणाः प्रभवं न महर्षयः । अहमादिर्हि देवानां
महर्षीणाञ्च सर्वशः ॥२॥ यो मामजमनादिञ्च वेत्ति लोकमहेश्वरं । असंमूढसमर्त्यं

भाषा अनुवाद

सप्तम अध्याय से ले कर नवम अध्याय पर्यन्त भगवानने आपनी विभूति औ सर्वत्र ईश्वर बुद्धि होना तथा आप आपना परमेश्वरत्व औ यज्ञ आदि सकल वस्तु मैंहीं हूं और अपनी अनन्य भक्ति परम भक्त अर्जुन से संक्षेप रूप कहा अब दशम अध्याय में वही अपनी विभूतियों को विस्तार करि कहते ऊँचे स्वभक्ति की अवश्य कर्तव्यता श्रीभगवान कहते हैं कि हे महाबाहो अर्जुन तुम फेरि हमारे वचन सुनो परमात्मा विषयक मेरे वचन अमृत ऐसे श्रवण करिके अति प्रसन्न प्रीतियुक्त जो तुम सो तुमारी इच्छा के अनुसार तुमारे इहत वचन मैं कहता हूँ तुम श्रवण करो ॥१॥ कही ऊँई बात का यो पुनर्वाच कहना तिसमें हेतु यह कि मेरा तत्त्व जानना अति कठिन है सोई कहते हैं कि जन्म रहित होके भी जो विभूतियों के द्वारा मेरा आविर्भाव कहे प्रगट होना सो देवता औ ऋषि प्रभृति महर्षि भी नहीं जानते हैं क्यों कि देवता औ महर्षियों के उत्पन्न करने वाले तथा बुद्धिके प्रवृत्ति देनहार आदि भूत कारणरूप हम हैं इसी से हमारी छपा विना हम को कोई जानने नहीं सकता है ॥२॥ अब आत्मज्ञान का फल कहते हैं कि सब के कारण रूप हेतु और जिसका कोई कारण नहीं है ऐसे अनादि औ जन्म रहित सकल लोक के महेश्वर जो मैं सो मुझे जो कोई जानै है तो मनुष्यों के मध्य में वही

पुसर्वपापैः प्रमुच्यते ॥३॥ बुद्धिर्ज्ञानमसंमोहः क्षमासत्यंदमः शमः । सुखंदुःखं भवोऽ
भावो भयञ्चाभयमेव च ॥४॥ अहिंसा समता तुष्टिस्तपो दानं यशोऽयशः । भवन्ति भा
वाभूतानां मत्त एव पृथग्विधा ॥५॥ महर्षयः सप्तपूर्वे चत्वारो मनवस्तथा । मद्भावा मा
नसा जाता ये पां लोक इमाः प्रजाः ॥६॥ एतां विभूतियोगञ्च मम यो वेत्ति तत्त्वतः । सोऽवि
कल्पो न योगेन युज्यते नात्र संशयः ॥७॥ अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते । इति म
त्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥८॥ मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परं । कथ

भाषा अनुवाद

अच्छीतरह मोह रहित होके समस्त पापोंसे कूटि जाय है ॥३॥ अब तीन श्लोक
से अपनी लोकमहेश्वरता प्रकाश करते हैं कि बुद्धि कहे सार असार वस्तु विचार
की चातुरी औ ज्ञान तथा असंमोह औ क्षमा सत्य वचन और दम कहे बाहर की
इन्द्रियोंका दमन औ शम कहे मन का नियंत्रण औ सुख दुख जन्म नाश औ भय
अभय ये सब हम से होते हैं ॥४॥ और अहिंसा शमता कहे प्रीति विरोध का
अभाव औ तुष्टि कहे वे मांगे यथा लाभ सन्तोष औ तपस्या जो १७ अध्याय में
कहेंगे और दान कहे स्वधर्म से उपार्जित धन सत्पात्र को देना और यश अयश
ये नाना प्रकार के भाव सब हम हीं से उत्पन्न होते हैं ॥५॥ और ऋगु आदि
सप्त महर्षि येई पुराणों में सात ब्राह्मण करके प्रसिद्ध हैं और इन के भी पूर्व सन
कादि चारि ब्राह्मण और स्वायम्भू आदि चौदह मनु इन सब में मेरा प्रभाव है
और ये सकल हिरण्यगर्भ जो मैं सो मेरी इच्छा से प्रगटे हैं येई सात ऋषियों से
पुत्र पौत्र शिष्य प्रशिष्य क्रमसे प्रजारूप ब्राह्मणादि वर्ण सकल जन्मे हैं ॥६॥ अब
यह सब उक्त विभूति कहे अपनी सम्पत्ति के तत्त्वज्ञान का फल कहते हैं कि येई
ऋगु आदि हमारी विभूति औ ऐश्वर्यरूप योग हैं यह जो मनुष्य यथार्थ से जानै है
सो संशय रहित सर्वज्ञ सम्यक् दर्शन होय है ॥७॥ अब विभूति औ योग जाननेसे
जिस प्रकार सम्यक्ज्ञान प्राप्ति होती है सोई चारि श्लोकसे देखावते हैं कि मैं हीं
समस्त जगत का प्रभव अर्थात् ऋगु आदि मनु आदि रूप विभूति के द्वारा उत्पत्ति
का हेतु हूँ और हमी से बुद्धि औ ज्ञान सकल उत्पन्न होते यही जानिके विवेकी
योग प्रीतियुक्त होय हमारी भजन करते हैं ॥८॥ प्रीतिपर्वक भजन का स्वरूप

यत्तच्च मां नित्यं तुष्यन्ति चरमन्ति च ॥६॥ तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकं । द
दामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते ॥ १० ॥ तेषामेवानुकम्पार्थं महमज्ञानजंतमः ।
नाशय म्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता ॥ ११ ॥ अर्जुन उवाच ॥ परं ब्रह्म परं धाम
प्रवित्रं परमं भवान् । पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुं ॥ १२ ॥ आहुस्त्वानृषयः
सर्वे देवर्षिर्नारदस्तथा । असितदेवलो व्यासः स्वयञ्चैव ब्रवीषि मे ॥ १३ ॥ सर्वमेतद्वृतं म

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि जिसका चित्त मेरे ही में निरत है सो भवित्त और जिसके प्राण
कहे सकल इन्द्रिय अथवा जीवन मेरे में अर्पित है ऐसे मद्धत प्राण विवेकी जन
हमको युक्ति औ श्रुति प्रमाण से जानते हैं और सर्वदा परस्पर मेरी ही चर्चा
करते ऊँचे सदा सन्तुष्ट मन मेरे गुण गान में रममाण पूर्णकाम इस असार
संसार के जञ्जाल से मुक्ति पावते हैं ॥६॥ ऐसे ही भक्तों को हम ज्ञान प्रदान
करते हैं सोई कहते हैं कि एवम्भूत मेरे में सदा आसक्त चित्त औ प्रीतिपूर्वक
भजनकारी भक्तलोगों को मैं सोई बुद्धिरूप योग कहे उपाय देता हूँ और उस
उपाय से वे मेरे भक्त मुझे अनायास प्राप्त होते हैं ॥१०॥ बुद्धियोग दे करके
उन अपने भक्तों का फेरि अविद्याकृत संसार नाश करता हूँ अब यह कहते हैं
कि उन पर अनुग्रह करने ही के अर्थ उन के अज्ञान से उत्पन्न जो संसार अन्ध
कार तिसको नाश करता हूँ जो कहो कि किस स्थानमें बैठिके और कौन प्रकारसे
सो अन्धकार आप दूर करते हो तो कहते हैं कि आत्मभाव कहे बुद्धिचित्त में अब
स्थान करके प्रकाशमान तत्त्वज्ञानस्वरूप दीपके द्वारा अज्ञान अन्धकार दूर करता
हैं ॥११॥ संक्षेपरूपसे कही गई जो विभूति उसको शिस्तारसे जानने की इच्छा
करिके अब अर्जुन भगवानकी स्तुति करते ऊँचे सात श्लोकसे कहते हैं कि आप पर
ब्रह्म औ परमधाम कहे आश्रय औ प्रवित्र हो इस कारण यह कि नित्य कहे सदा
वर्त्तमान पुरुष स्वयं प्रकाश आदि देव औ जगत् शून्य सर्वव्यापी तुमको ऋषि कहते
हैं ॥१२॥ कौन ऐसा कहते हैं तो इस पर कहते कि भृगु आदि ऋषि सकल
और देवर्षि नारद असित ऋषि देवल व्यासदेव ये सब कहते और आप भी
साक्षात् हम से कहते हो ॥१३॥ इससे अब आपके ऐश्वर्य में असम्भावना बुद्धि

न्येषन्मावदसिकेशव । नहितेभगवन्व्यक्तिंविदुर्देवानदानवाः ॥१४॥ स्वयमेवात्म
नात्मानंवेत्यत्वंपुरुषोत्तम । भूतभावनभूतेशदेवदेवजगत्पते ॥१५॥ वक्तुमर्हस्यशेषे
णदिव्याह्यात्मविभूतयः । याभिर्विभूतिभिर्लोकानिमांस्त्वंव्याप्यतिष्ठसि ॥१६॥ कथं
विद्यामहंयोगिंस्त्वांसदापरिचिन्तयन् । केषुकेषुचभावेषुचिन्त्योसिभगवन्मया ॥१७॥

भाषा अनुवाद

निवृत्त हो गई यह कहते हैं कि हे केशव आप जो कहते हैं कि स्वरूप हम हैं
तो मैंने सत्य करि माना और जो आपने कहा कि सकल देवता हम को नहीं
जानते वह भी यथार्थ करके मैंने जाना है सोई अर्जुन कहते हैं कि हे भगवान्
भक्तों औ देवतों पर अनुग्रह के अर्थ जो तुमारे अवतार यह देवता नहीं जानते हैं
और दानव भी यह नहीं जानते कि हमारे निग्रह के लिये भगवान् का शरीर
धारण भया है ॥१४॥ तो इसका फलित अर्थ क्या है इस आकांक्षापर कहते
हैं कि हे पुरुषोत्तम आपही अपने को जानते हो और कोई तुमको नहीं जानै
है यह अति आदरसे बारम्बार सम्बोधन दे कर कहते हैं कि हे भूतभावन भूतेश
देवदेव जगत्पते इन सब सम्बोधनों से श्रीकृष्ण का पुरुषोत्तमत्व साधन किया
है ॥१५॥ जिस हेतु तुमारा तत्त्व औ अभिव्यक्ति तुमको छोड़िके देवादि भी नहीं
जानते इस से तुमारी जो अद्भुत विभूति सो तुमारे ही कहने योग्य है कि जिन
विभूतियों से तुम सकल लोक में व्याप रहे हो सो अपनी उन दिव्य विभूतियों को
कृपा करि के कहो जो मेरे मन का सन्देह जाय ॥१६॥ इस से अर्जुन अपने
कहने का प्रयोजन देखलाय कर प्रार्थना करते हैं कि हे योगिन् श्रीकृष्ण मैं तुम
को किस्तरह तुमारी विभूति भेदके द्वारा निरन्तर भावना करिके जानने सकौंगा
और भिन्न भिन्न विभूति में चिन्तनीय तुम कौन कौन पदार्थ में मेरी भावना के
योग्य हो अर्थात् किस किस वस्तु में तुमैं हम जानें ॥ १७ ॥ चित्त की वृत्ति वहि
मुख होने पर भी उस समै तुमारी विभूतियों के द्वारा जिस प्रकार तुमारा
चिन्तन होय ऐसी उपाय विस्तार से कहो यह अर्जुन पूछते हैं कि तुमारा सर्व
ज्ञत्व और सर्वशक्तिमत्त्व आदि स्वरूप जो योग का अश्चर्य और सम्पूर्ण विभूति जो
है सो सब हे जनार्दन विस्तार से पुनर्वार कहो क्यों कि आपके अमृत स्वरूप

विस्तरेणात्मनायोगंविभूतिञ्जनादर्न । भूयःकथयदृष्टिर्हिष्टएवतोनास्तिमेष्टं ॥
 १८ ॥ श्रीभगवानुवाच । हन्ततेकथयिष्यामिदिव्याह्यात्मविभूतयः । प्राधान्यतः
 कुरुश्रेष्ठनास्त्यन्तोविस्तरस्यमे ॥ १९ ॥ अहमात्मागुडाकेशसर्वभूताशयस्थितः ।
 अहमादिश्चमध्यञ्चभूतानामन्तएवच ॥ २० ॥ आदित्यानामहंविष्णुर्ज्योतिषारवि
 रंशुमान् । मरीचिर्मरुतामस्मिन्नक्षत्राणामहंशशी ॥ २१ ॥ वेदानांसामवेदोऽस्मि
 देवानामस्मिवासवः । इन्द्रियाणामनश्चास्मिभूतानामस्मिचेतना ॥ २२ ॥ रुद्रा
 णांशङ्करश्चास्मिचित्तेशोयक्षरक्षसां । वसूनांपावकश्चास्मिमेरुःशिखरिणामहं ॥ २३ ॥

भाषा अनुवाद

वचन श्रवण करते ऊँचे भी मेरा मन लप्त नहीं होता है ॥ १८ ॥ जब अर्जुन ने
 ऐसी प्रार्थना किया तब भगवान् कहते हैं कि हे कुरुश्रेष्ठ अर्जुन मेरी जो दिव्य
 विभूतियाँ हैं सो तुमको अच्छी प्रकार से कहूँगा और विस्तार से कहने को तो
 मेरी विभूतियों का अन्त नहीं है इस से प्रधान प्रधान जो हैं सो सब कहूँगा
 ॥ १९ ॥ अब प्रथम ईश्वर स्वरूप कहते हैं कि हे गुडाकेश जितनिद्र अर्जुन
 परमात्मारूप मैं तावत भूतमात्र के अन्तःकरण में सर्वज्ञत्व आदि गुण से नियन्ता
 रूप स्थित हूँ और आदि मध्य अन्त कहे सर्व भूतोंके सृष्टि स्थिति संहार का
 हेतु भी मैंहीं हूँ यह जानो । गुडाका निद्रा को कहते हैं अथवा गुडा कहे
 गुडचियाले धूँधुरारे हैं केश जिस के सो गुडाकेश है ॥ २० ॥ अब इस श्लोकसे ले
 कर अध्याय समाप्ति पर्यंत अपनी विभूतियोंको कहते हैं कि बारह अदितिके पुत्रों
 में विष्णु नाम आदित्य मैंहूँ और प्रकाशरूपों के मध्य सर्वत्र व्यापी रविरूप मैंहूँ
 और सप्त देवतों के बीच मरीचि नामक हूँ जानो और नक्षत्रगण में चन्द्रमा भी
 मैंहीं को मानो ॥ २१ ॥ और वेदों में साम वेद देवतों में इन्द्र और इन्द्रियों के
 मध्य में मन प्रधान इन्द्री मैंहूँ तथा भूत कहे प्राणियों के विशेष चेतना जो ज्ञान
 शक्ति सो मैंहीं हूँ ॥ २२ ॥ और एकादश रुद्रों में शङ्कर औ यक्ष राज्ञसों में
 कुबेर मैं हूँ वसुओं के बीच में अग्नि औ पर्वतों में सुमेरु जानो ॥ २३ ॥ और हे
 अर्जुन पुरोहितों में मुख्य बृहस्पति हम हैं और सेनापतियों में स्वामकार्तिक हम
 हैं और सरसां कहे थिर जलाशयों के मध्य समुद्र हम को जानो ॥ २४ ॥ और

पुरोधसाञ्चमुख्यंमांविद्धिपार्थवृहस्पतिं । सेनानीनामहंस्कन्दःसरसामस्त्रिसागरः
॥ २४ ॥ महर्षीणांभृगुरहंगिरामस्त्रेयकमक्षरं । यज्ञानांजपयज्ञोस्त्रिस्थावराणां
हिमालयः ॥ २५ ॥ अश्वत्थःसर्ववृक्षाणांदेवर्षीणाञ्चनारदः । गन्धर्वाणांचित्ररथः
सिद्धानांकपिलोमुनिः ॥ २६ ॥ उच्चैःश्वसमश्नानांविद्धिमाममृतोद्भवं । ऐरावतं
गजेन्द्राणांनराणाञ्चनराधिपं ॥ २७ ॥ आयुधानामहंवज्रंधेनूनामस्त्रिकामधुक् ।
प्रजनश्चास्त्रिकन्दर्पःसर्पाणामस्त्रिवासुकिः ॥ २८ ॥ अनन्तश्चास्त्रिनागानांवरुणोया
दसामहं । पितॄणांमर्यामाचास्त्रियमःसंयमतामहं ॥ २९ ॥ प्रह्लादश्चास्त्रिदैत्या
नांकालःकलयतामहं । ऋगाणाञ्चऋगेन्द्रोऽहंवैनतेयश्चपक्षिणां ॥ ३० ॥ पवनःप
वतामस्त्रिरामःशस्त्रभृतामहं । ऋषाणांमकरश्चास्त्रिस्रोतसामस्त्रिजाह्नवी ॥ ३१ ॥

भाषा अनुवाद

महर्षियों मे ऋगु मै हों और अक्षर तथा पद आत्मक वाक्यके बीच ओंकार अक्षर
भी मै हों औ यज्ञोमे हिंसा रहित हेतुमे जपरूप यज्ञ मै हों स्थावरोमे हिमालय
भी हमहीं हैं ॥ २५ ॥ और वृक्ष जातियों मे अश्वत्थ कहे पीपर औ देव ऋषियों
नारद मै हों औ गन्धर्वगणों मे चित्ररथ औ सिद्ध कहे आजन्म से परमार्थ तत्त्व
ज्ञानियों मे कपिल मुनि मै हों ॥ २६ ॥ अश्व कहे घोडों मे उच्चैःश्व औ गजेन्द्रों
मे ऐरावत तथा मनुष्यों मे नरपति राजा भी मैहीं हों ॥ २७ ॥ और आयुधों मे
वज्र औ धेनु सकलमे कामधेनु औ प्रजा उत्पत्तिकारी जो कन्दर्प सो मैहीं हों तथा
सर्पों मे वासुकी भी हमै जानो विषधारियों की सर्प संज्ञा है ॥ २८ ॥ नागों मे
अनन्त शेष नाग और जल जीवों मे वरुण राजा मै हों औ पितरों मे अर्यमा तथा
दण्डकारियों मे यमराज हमै जानो । नाग औ सर्प मे यह भेद है कि विष
रहित को नाग कहते हैं ॥ २९ ॥ दैत्यों मे प्रह्लाद मै हों और वश करनेवालों मे
संख्या मे काल मै हों ऋग जाति मे ऋगेन्द्र कहे सिंह मै तथा पक्षियों मे गरुड मै
हों ॥ ३० ॥ और पवित्र तथा वेगवानों मे पवन कहे वायु औ शस्त्रधारियों मे राम
दशरथ के पुत्र हम को जानो तथा मकुलियों मे मकर नाम मत्स्य मै हों और
स्रोत कहे प्रवाहरूप नदियोंमे जाह्नवी गङ्गाभी मैहीं हों ॥ ३१ ॥ स्वर्ग कहे आका
शादि पदार्थों मे आकाश जो आदि मध्य अन्तमे सदा शर्तमान सो मै हों अथवा

सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यञ्चैवाहमर्जुन । अध्यात्मविद्याविद्यानां वादः प्रवदतामहं ॥
 ३२ ॥ अक्षराणामकारोऽस्मिद्वन्द्वः सामासिकश्च । अहमेवाक्षयः कालो धाताहं
 विश्वतो मुखः ॥ ३३ ॥ मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्भवश्च भविष्यतां । कीर्त्तिः श्रीर्वाक् च नारी
 सांस्मृतिर्मेधा धृतिः क्षमा ॥ ३४ ॥ दृहत्साम तथा सान्नां गायत्री छन्दः सामहं । मासा
 नामार्गशीर्षो हृत्तूनां कुसुमाकरः ॥ ३५ ॥ द्यूतं क्लृप्तं तामसि ते जस्ते जस्विनामहं ।
 जयोऽस्मि व्यवसायोऽस्मि सत्त्वं सत्त्ववतामहं ॥ ३६ ॥ दृष्णीनां वासुदेवोऽस्मि पाण्डवा
 नां धनञ्जयः । मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुष्मना कविः ॥ ३७ ॥ दण्डो दमयताम
 स्मिनीति रस्मि जिगीषतां । मौनं चैवास्मि गुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहं ॥ ३८ ॥ यच्चा

भाषा अनुवाद

सृष्टि मे आदि मध्य अन्त मे हूं तथा हे अर्जुन विद्यों मे अध्यात्म विद्या औ प्रवाद
 करने वालों के बीच वादरूप मे हौं जिससे सिद्धान्त पक्ष धिर होता है ॥ ३२ ॥
 और अक्षरों के मध्य मे अकार अक्षर मे हूं और समासों के विषे उभय पद
 प्रधान द्वन्द्व समास और अक्षय प्रवाहरूप काल जो सो हम हैं और फल प्रदान
 करनेवालों मे विश्वतो मुख कहे सर्व फल विधान कर्त्ता मे हौं ॥ ३३ ॥ संहार
 कारियों के मध्य मे सर्व संहारकारी मृत्युरूप हम को जानो और होनेवाली
 वस्तुओं मे उद्भव पदार्थ हम हैं और स्त्रियों मे सप्तनारी कहे कीर्त्ति श्री वाणी
 स्मृति मेधा धृति क्षमा ये रूप मेरे ही हैं ॥ ३४ ॥ और साम वेद मे मन्त्र वाङ्मय
 गद्य पद्य भूत युतियों के मध्य मे दृहत्साम नाम हम को जानो जिस से इन्द्र गाये
 जाते हैं और छंद वन्धयुक्त मन्त्रों के मध्य गायत्री हम हैं और मास कहे महिनों मे
 मार्गशीर्ष कहे अगहन मास हम हैं औ ऋतुओं मे वसन्त ऋतु मे हौं ॥ ३५ ॥ क्लृप्त
 वस्तुओं मे द्यूत कहे जुआ मे हौं और तेजस्वियों मे तेज जो प्रताप सो मे तथा जय
 और व्यवसाय कहे उद्यमभी मे और सतोगुणी जितने हैं उन ने सतोगुण हम हैं
 ॥ ३६ ॥ और दृष्णा वंशियों मे वासुदेव कृष्ण हम हैं जो तुमको उपदेश करते हैं
 और पाण्डवों मे अर्जुन जो तुम सो मे हूं औ मुनियों मे व्यासदेव तथा कवियों मे
 उष्मना कहे शुक हम हैं ॥ ३७ ॥ दम करनेवालो मे दण्डरूप हम तथा जीतने
 वालों की नीति रीति हमें जानो गुह्य पदार्थों मे मौन जो सो हम और ज्ञानवानो मे

पिसर्वभूतानां बीजं तदहमर्जुन । न तदस्ति विना यत्स्थान्मया भूतं चराचरं ॥ ३८ ॥
नान्तोऽस्ति मम दिव्यानां विभूतीनां परन्तप । एष तूद्देशतः प्रोक्तो विभूतेर्विस्तरो मया
॥ ४० ॥ यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमद्रूपं जितमेव वा । तत्तदेवावगच्छ त्वं मम तेजोऽंशसम्भवः ॥ ४१ ॥
अथवा वज्रनैतेन किं ज्ञातेन तवार्जुन । विष्टव्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थिती जगत् ॥ ४२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां विभूतियोगो नाम दशमोऽध्यायः ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप भी हमी हैं ॥ ३८ ॥ और यावत जीवों में जो बीज सो है अर्जुन हम हैं और जो मेरे विना है सो कुछ नहीं है अर्थात् चराचर मेरे विना कुछ वाकी नहीं है ॥ ३८ ॥ जिस हेतु हे परन्तप अर्जुन मेरी दिव्य विभूतियों का अन्त नहीं है इससे सम्पूर्ण कही नहीं जाय सकती हैं पर इतनी जो कहा सो उद्देश कहे संक्षेप से मैने लक्षित कराया है ॥ ४० ॥ यह सुनिके अधिक श्रवणकांक्षी अर्जुन से भगवान् संक्षेपरूप अपनी सर्वरूपता कहै हैं कि ऐश्वर्ययुक्त अथवा बल युक्त या प्रभावयुक्त तथा विद्या बुद्धिरूप गुणयुक्त जो वस्तुमाल है सो मेरे अंश औ प्रभाव से है यह जानो अर्थात् उसमें मेरा विशेष अंश है ॥ ४१ ॥ अथवा हे अर्जुन इस सब वखड़े से तुमको क्या प्रयोजन है सकल वस्तु में हमको देखो यह कहते हैं कि यावत पदार्थ में मैं व्याप रहूँ यह जगत् मेरा रूप है मोहि छोड़ि और कुछ मात्र भी नहीं है ॥ ४२ ॥

इति श्रीजगन्नाथ शुक्ल विरचित मनभावनी टीकायां योगशास्त्रे

विभूतियोग नाम दशमोऽध्यायः ॥ १० ॥

श्रीभगवद्गीता

एकादश अध्यायः ।

अर्जुन उवाच ॥ महदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितं । यत्त्वयोक्तं वचस्तेन
मोहोऽयं विगतो मम ॥ १ ॥ भवाप्ययौ हि भूतानां श्रुतौ विस्तरशो मया । त्वतः कमल
पत्राक्षमाहात्म्यमपि चाव्ययं ॥ २ ॥ एवमेतद्यथा त्वत्त्वमात्मानं परमेश्वर । द्रष्टुमि

भाषा अनुवाद

श्रीभगवान् कृष्णचन्द्र अति कृपाकरिके अपनी विमूक्तिका विभव जब कहा तब सो
सुनि कै दर्शनेच्छु अर्जुन को विष्टव्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थितो जगदित्यादि श्लोक
से भगवान् ने विश्वात्मक परमेश्वर स्वरूप प्रसङ्ग वशते देखाया तो अर्जुन भगवदुक्त
पूर्व वचनों की प्रशंसा करते ऊँचे अब एकादश अध्याय के आरम्भ में चारि श्लोक
से कहते हैं कि अशोचानन्वशोचस्त्वमित्यादि दूसरे अध्याय के ग्यारहें श्लोक
से लेकर कठयें अध्याय तक मेरे श्लोक निवृत्तिके अर्थ परमात्मनिष्ठ अति गोपनीय
आत्म औ अनात्म विचार के विषय जो वचन आपने कहा उन से हम हन्ता औ ये
शत्रुगण हमारे मारने योग्य ऐसी जो मेरी भ्रम सो नष्ट हो गई क्यों कि आत्मा
को कर्तृत्व आदि कुछ नहीं है यह आपने कहा सो ठीक ही है ॥ १ ॥ और
भूतों की सृष्टि तथा प्रलय भी आप ही से होती यह भी मैंने विस्तर से सुना
और हे कमलपत्राक्ष श्रीकृष्ण आप का अव्यय कहे अक्षय माहात्म्य भी आप से
सुना इस से अब जीव सकल आप के अधीन हैं यह जाना और अहं कर्त्ता भोक्ता
इत्यादि रूप मेरा मोह सम्पूर्ण दूर हो गया ॥ २ ॥ और जो आप ने सप्तम
अध्याय में कहा कि भूत सृष्टि तथा प्रलय आदि कार्यों का कारण मैं हूँ और
दशम अध्याय के अन्त में कहा कि विष्टव्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थितो जगदिति

च्छामितेरूपमैश्वरं पुरुषोत्तम ॥३॥ मन्यसे यदि तच्छक्यं मया द्रष्टुमिति प्रभो । योगे
श्वरततो मे त्वं दर्शयात्मानमव्ययं ॥४॥ श्रीभगवानुवाच ॥ पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशो
ऽयसहस्रशः । नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णाकृतीनि च ॥५॥ पश्चादित्यान्वसून्
रुद्रानश्विनो मरुतस्तथा । बहून्यदृष्टपूर्वाणि पश्चात्स्वर्याणि भारत ॥६॥ इहैकस्य
जगत्कृत्स्नं पश्चाद्यसचराचरं । मम देहे गुडाकेश यच्चान्यद्द्रष्टुमिच्छसि ॥ ७ ॥

भाषा अनुवाद

और अब भी जो रूप आप अपना कहते हो यह सब ऐसा ही है इसमें हमें कुछ
सन्देह नहीं है तो भी हे पुरुषोत्तम ज्ञान ऐश्वर्य बल वीर्य औ तेज से सम्पन्न कहे
युक्त तुम्हारे रूप को अति आश्चर्य से मैं देखने की इच्छा करता हूँ ॥ ३ ॥ और
मेरी इच्छा देखने की है इस हेतु आपको अपना रूप देखावना अब उचित है यह
कुछ बड़ी बात नहीं है परन्तु हे योगेश्वर जो वह आपका ईश्वर स्वरूप हमारे देखने
योग्य होय और हम देख सकें तो हे प्रभो वही अव्यय स्वरूप अपना हमें कृपाकरि
दिखावो यह अर्जुन ने भगवानसे कहा ॥४॥ जब ऐसी प्रार्थना अर्जुन ने किया तब
भगवान श्रीकृष्ण अपने रूपके देखावने का मनोरथ कर के अर्जुन को सावधान
होउ यह कहि करिके चारि लोकसे कहते हैं कि हे पार्थ अर्जुन अपरिमित नाना
प्रकारके अलौकिक मेरे रूप अब तुम देखो और वर्ण कहे युक्त कृष्ण आदि आकृति
कहे कर चरण अङ्ग सब यथायोग मेरा दिव्यरूप नानावर्ण आकृतिका जो है सो तुम
देखो जो देखा चाहते हो ॥५॥ अब सोई आप कहते हैं कि हे भारत सब आदित्य
औ वसुगण रुद्रगण तथा अश्विनो कुमार औ मरुतगण ये सकल देवता को मेरी
देह में देखो और हे अर्जुन जो मेरा रूप न तुमने न और किसीने कभी देखा
है ऐसा अद्भुत मेरा रूप अब देखो ॥६॥ और इस ब्रह्माण्डके बीच हर एक स्थानों
में भ्रमण करते ऊँचे जो सूर्य चन्द्र ग्रह नक्षत्रादि समस्त चराचर जिन को
कोटि वर्षमें भी कोई नहीं देखि सकै है सो सब स्थावर जङ्गम समेत सम्पूर्ण जगत
इस मेरी शरीर में अवयव कहे अङ्ग रूप देखो और गुडाकेश अर्जुन जगत का
आश्रय औ संसार की अवस्था तथा जय पराजय आदि जो कुछ और देखा चाहो
सो सब मेरी रूप में देखो ॥ ७ ॥ और जो अर्जुन ने कहा कि वह रूप मेरे

ननुमांशक्यसेद्रष्टुमनेनैवस्वचक्षुषा । दिव्यंददामितेचक्षुःपश्यसेयोगमैश्वरं ॥८॥ संज
यउवाच । एवमुक्त्वाततोराजन्महायोगेश्वरोहरिः । दर्शयामासपार्थायपरमंरु
पमैश्वरं ॥९॥ अनेकवक्त्रनयनमनेकाङ्गुतदर्शनं । अनेकदिव्याभरणंदिव्यानेकोद्य
तायुधं ॥१०॥ दिव्यमाल्याम्बरधरंदिव्यगन्धानुलेपनं । सर्वाश्चर्यमयंदेवमनन्तंवि
श्वतोमुखं ॥११॥ दिविस्सूर्यसहस्रस्यभवेद्यगपदुत्थिता । यदिभाःसदृशीसास्याङ्गा
सस्तस्यमहात्मनः ॥१२॥ तत्रैकस्थंजगत्कृत्स्नंप्रविभक्तमनेकधा । अपश्यद्देवदेव
स्यशरीरेपाण्डवस्तदा ॥१३॥ ततःसविस्मयाविष्टोहृष्टरोमाधनञ्जयः । प्रणम्यशिर

भाषा अनुवाद

देखने योग्य होय तो देखावो इस पर कहते हैं कि हे अर्जुन इन अपने चर्म चक्षु
कहे चमड़े की आंखों से हमारे उस रूप को न देख सकोगे इस से हम तुम को
अलौकिक दिव्य ज्ञानचक्षु देते हैं उनसे वह मेरा ईश्वर रूप अधटन घटना
समर्थ का दर्शन करो ॥ ८ ॥ इस प्रकार से कहि कर भगवानने अर्जुन को
अपना विराट रूप देखाया तो वह रूप देखि अर्जुन श्रीकृष्णको जैसा जाना
औ देखा सोई छः श्लोक से राजा धृतराष्ट्र के प्रति सञ्जय कहते हैं कि हे
राजन् धृतराष्ट्र महात्मा श्रीकृष्ण योगेश्वर ने अर्जुन से ये सब बातें कह
करके अपना ऐश्वर्यविशिष्ट परम स्वरूप अर्जुनको दर्शन कराया ॥ ९ ॥ अब किस
प्रकार का वह रूप है सो कहते हैं कि अनेक हैं वक्त्र कहे मुख औ नेत्र तथा
अनेक अनेक हैं अद्भुत वस्तुओं का दर्शन जिस में और अनेक दिव्य आभरण औ
दिव्य आयुध धारण हैं जिस में ऐसा रूप भगवान ने अर्जुन को देखाया ॥ १० ॥
और दिव्य माल्य कहे पुष्प औ दिव्य अम्बर कहे वस्त्र तथा दिव्य गन्ध लेपन है
जिस रूप में और नाना आश्चर्य युक्त तथा अनन्त अपरिच्छिन्न औ सर्वत्र है मुख
जिस में सो रूप देखाया ॥ ११ ॥ और उस रूप की निरूपण प्रभा प्रकाश
करते हैं कि आकाश में जो एक काल सहस्र सूर्य के उदय की प्रभा हो उठै तो
कदाचित् उन महात्मा की कान्ति के कोई अंश की उपमा होय तो होय नहीं तो
उस रूप की उपमा कोई नहीं है ॥ १२ ॥ तिस के बाद क्या भया सो कहते हैं कि
उस समय अर्जुन को नाना प्रकार शरीर औ अनेक भागमें स्थित समस्त जगतको

सादेवंकृताञ्जलिरभाषत॥१४॥ अर्जुनउवाच ॥ पश्यामिदेवांस्तवदेवदेहेसर्वांस्तथा
भूतविशेषसंघान् । ब्रह्माणमीशंकमलासनस्थमृषींश्चसर्वांनुरगांश्चदिव्यान् ॥१५॥
अनेकवाङ्मदरवक्त्रनेत्रं पश्यामित्वासर्वतोऽनन्तरूपं । नान्तंनमध्यंनपुनस्तवादिंपश्या
मिविश्वेश्वरविश्वरूप ॥१६॥ किरीटिनंगदिनंचक्रिणञ्चतेजोराशिंसर्वतोदीप्तिमन्तं ।
पश्यामित्वांदुर्निरीक्ष्यंसमन्ताद्दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयं ॥१७॥ त्वमक्षरंपरमंवेदि
तव्यंत्वमस्यविश्वस्यपरंनिधानं । त्वमव्ययःशाश्वतधर्मगोप्तासनातनस्त्वंपुरुषोमतोमे
॥१८॥ अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्यमनन्तवाङ्मशिसूर्यनेत्रं । पश्यामित्वांदीप्ताञ्ज

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण एक अपनी शरीर में एक बारगी देखाया ॥ १३ ॥ तब तो अर्जुन वह
आश्चर्य रूप भगवान का रूप देखि अतिशय कौतुकयुक्त होय आनन्द से पुलकित
भये और मस्तक झुंकाय प्रणाम करि हाथजोड़ि यह वचन बोलते भये ॥१४॥ अब
सञ्जय सबह लोकमें अर्जुनके कहे ऊँचे वचनों को कहते हैं कि हे कृष्ण आपकी
शरीरमेंआदित्य औ यावत्भूतसमूह अर्थात् जरायुज मनुष्य पशु और अण्डज पक्षी
सर्प आदि औ स्वेदज जंघां मच्छुड़ प्रमृति तथा उद्भिज्ज लता वृक्ष आदि ये सब
देखता हों और हे देव सकल देवता औ नाभि कमल में ब्रह्मा बैठे तथा ईश महा
देव और दिव्यमृषि वशिष्ठ आदि औ उरग तक्षक आदिकोंकोभी देखता हूं और
पद्मासनस्थ ब्रह्मा किसप्रकार देखपडते सो कहतेहैं कि पृथिवी रूप नाभि से उठा
जो कमल स्वरूप सुमेरुगिरि तिस पर बैठे ऊँचे ब्रह्माको देखों हों ॥१५॥ और
अनेक वाङ्म अनेक उदर अनेक मुख अनेक नेत्र तुमको सर्वत्र मैं देखता हूं परन्तु
हे विश्वरूप तुमारा आदि मध्यअन्त मात्रही नहीं देखता हूं ॥१६॥ और मुकुट
गदा चक्र युक्त तथा तेजःपुञ्ज सर्वत्र प्रकाशमान अति दुर्निरीक्ष्य चहूं ओर प्रदीप्त
अनल अर्कके समान तुमको मैं देखता हूं ॥१७॥ जिस हेतु तुमारा ऐश्वर्य ऐसा
अचिन्त्यहैं इससे तुम अक्षर जो परब्रह्म सुसुक्ष्मलोगोंके जाननेयोग्य और तुम इस
विश्व के निधान कहे परम आश्रयभूत हो इससे तुम नित्य औ नित्य धर्मके पालक
औ अनादि पुरुष मेरेमतमें हो ॥१८॥ और अनादिमध्यअन्त कहे उत्पत्तिस्थिति
लय रहित औ अनन्त प्रभाव तथा अनन्त वाङ्म औ चन्द्र सूर्य हैं नेत्र जिसके ऐसे

ताश्च वक्त्रं स्वतेजसा विश्वमिदं तपन्तं ॥ १९ ॥ द्यावापृथिव्योरिदमन्तरं हि व्याप्तं त्वयैकेन
दिशश्च सर्वाः । दृष्ट्वाद्भुतं रूपमिदं तवोग्रं लोकत्रयं प्रव्यथितं महात्मन् ॥ २० ॥ अमीहि
त्वांसुरसंधाविशन्ति केचिद्भीताः प्राञ्जलयोगुणन्ति । स्वस्तीत्युक्त्वा महर्षिसिद्धसंधावी
क्षन्ते त्वां स्तुतिभिः पुष्कलाभिः ॥ २१ ॥ रुद्रादित्यावसवो ये च साध्या विश्वेऽश्विनौ मरुत्श्चो
ष्मपाश्च । गन्धर्वयक्षासुरसिद्धसंधावीक्षन्ते त्वां विस्मिताश्चैव सर्वे ॥ २२ ॥ रूपं महत्ते
वज्रवक्त्रं नेत्रं महाबाहो वज्रबाहू रूपादं । वज्रदरं वज्रदंष्ट्राकरालं दृष्ट्वा लोकाः प्रव्यथि
स्तथाहं ॥ २३ ॥ नभोऽस्पृशं दीप्तमने कवणं व्यात्ताननं दीप्तविशालनेत्रं । दृष्ट्वा हित्वां प्र
व्यथितान्तरात्मा घृतिं न विन्दामि शमञ्च विष्णो ॥ २४ ॥ दंष्ट्राकरालानि च ते मुखानि दृष्ट्वै

भाषा अनुवाद

तुम को हम देखते हैं और अग्नि जिस के मुख से जाज्वल्यमान है ऐसे आप
अपने तेज से इस विश्वभर को सन्तप्त करते ऊँचे तुम को मैं देखूँ हूँ ॥ १९ ॥
और हे महात्मन् स्वर्ग औ पृथिवी तथा अन्तरिक्ष और सकल दिशा एक आप से
प्राप्त हैं सो यह उग्र रूप आप का देखि के त्रैलोक्य अति भय खाता है ॥ २० ॥
और ये सम्पूर्ण देवता भयपाय तुमारे शरणागत हैं और कोई अति भीत होय दूर
खड़े कर जोड़े जय जय रक्ष रक्ष पुकार पुकार प्रार्थना करते हैं और महर्षि तथा
सिद्धसंघ तुम को देखते स्वस्ति वचन उंचारते ऊँचे सम्पूर्ण स्तुति से स्तुति करते
हैं ॥ २१ ॥ और रुद्रगण आदित्यगण वसुगण औ साध्यगण देवगण तथा विश्वे
देवा अश्विनीकुमार औ मरुतगण पितृगण उष्ण द्रव्य पान करनेवाले पितृगण धर्म
शास्त्र औ श्रुति में ऐसे कहा कि पितृगण तब तक मौन भोजन करते जब तक
अन्न उष्ण है और यावत् पितृ उद्देश करिके दिये ऊँचे अन्न का गुण वर्णन रूप
मधु वातादि वैदिक मन्त्र पाठ समाप्त न होय तावत् पितर अन्न खाते हैं और
गन्धर्वगण यक्षगण और विरोचन प्रभृति असुरगण औ सिद्धगण ये सकल विस्मय
युक्त होके तुमको खड़े एकटक देखते हैं ॥ २२ ॥ और हे महाबाहो यह महान् तुमारा
रूप जिसमें वज्रत मुख नेत्र बाहु उरु पाद उदर हैं और जो वज्रतेरे वड़े वड़े
दांतोंसे अति कराल कहे भयानक है इस को देखने सकल लोक व्यथायुक्त हैं और
मैंभी अति पीड़ित हूँ ॥ २३ ॥ और मैंहीं केवल डरता हूँ यह नहीं ऐसा यह रूप

अकालानलसन्निभानि । दिशोनजानेनलभेचशर्माप्रसीददेवेशजगन्निवास ॥ २५ ॥
अमीचत्वांष्टतराष्ट्रस्यपुत्राः सर्वे स है वावनिपालसंवैः । भीष्मद्रोणः सुतपुत्रस्तथासौस
हास्त्रदीयैरपियोधमुख्यैः ॥ २६ ॥ वक्त्राणितेत्वरमाणाविशन्तिदंष्ट्राकरालानिभयान
कानि ॥ केचिद्विज्जनादशनान्तरेषुसंहस्यन्तेचूर्णितैरुत्तमांगैः ॥ २७ ॥ यथानदीनां
वहवोऽम्बुवेगाः समुद्रमेवाभिमुखाद्भवन्ति । तथातवामीनरलोकवीराविशन्तिवक्त्रा

भाषा अनुवाद

आकाश को परस करनेवाला अर्थात् शून्यव्यापी तेज युक्त नाना वर्ण विशिष्ट
विस्तार को प्राप्त औ जलजलाते हैं विशाल कहे वड़े वड़े नेत्र जिस के ऐसे
तुम को अवलोकन करि के हे विष्णो हमारा अन्तरात्मा व्यथायुक्त है और मैं
इस रूप को देखते ऊँचे शान्ति तथा धीरज किसी तरह नहीं धर सकता ऊँ
॥ २४ ॥ और हे देवेश तुमारा मुख देखि कर डर के मारे हमें दिशा भूलि
गई और सुख शान्ति पावते नहीं हे जगन्निवास अब प्रसन्न होउ अब कैसा
मुख देखि कर डर भया सो कहते कि वड़े वड़े कराल दांतों से भयानक जो
प्रलयाग्नि के समान है ॥ २५ ॥ और जो कहा कि अन्यत् जो भावो पराजय
है सो भी इस मेरी शरीर मे देखो सोई देखि अब अर्जुन पांच श्लोक से
कहते हैं कि जयद्रथ प्रभृति राजगण समेत ये धतराष्ट्र के पुत्र दुर्योधनादि
तुमारे मुख मे प्रवेश करते हैं और भीष्म द्रोण औ सुतपुत्र कर्ण ये भी तुमारे
मुख मे प्रवेश करते हैं और यही सब नहीं प्रवेश करते हैं बलु प्रतियोधा
अर्थात् हमारे पक्ष के भी शिखण्डी धृष्टद्युम्न प्रभृति कों के समेत वे सब प्रवेश करते
हैं ॥ २६ ॥ और ये दुर्योधनादिक धावते ऊँचे तुमारे विकट दन्तों से कराल
मुख मे प्रवेश करते हैं और तिनके बीच कोई कोई योद्धा मस्तक चूर्ण ऊँचे
तुमारे दांतों के मध्य सन्धिमे लपटे से देख पड़ते हैं ॥ २७ ॥ अब उनके
प्रवेश विषय मे दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे अनेक अनेक मार्ग से नदियों के धारा
प्रवाह समुद्र के अभिमुख धाये भये जायकर समुद्र मे प्रवेश करते हैं तैसेही ये
नरलोक के वीर सकल जाज्वल्यमान तुमारे मुखमे पैठते जाते हैं ॥ २८ ॥
वे वश रूप प्रवेश मे नदी का दृष्टान्त कहिकर अब बुद्धिपर्वक प्रवेश करने मे

ग्वभितोज्वलन्ति ॥२८॥ यथाप्रदीपज्वलनं पतङ्गाविशन्ति नाशाय समृद्धवेगाः । त
 यैव नाशाय विशन्ति लोकास्तवापि वक्त्राणि समृद्धवेगाः ॥२९॥ लेजिह्वसेयसमानः सम
 न्ताल्लोकान्समग्रान्वदनैर्ज्वलद्भिः । तेजोभिराभूर्यजगत्समग्रं भासस्तवोग्राः प्रतपन्ति
 निष्णो ॥३०॥ आख्याहि मे को भवानुग्ररूपो नमोऽस्तु ते देववरप्रसीद । विज्ञातुमि
 च्छामि भवन्तमाद्यं न हि प्रजानामितव प्रवृत्तिं ॥३१॥ श्रीभगवानुवाच । कालोस्मि
 लोकक्षयकृत्प्रवृद्धो लोकान्समाहर्तुमिह प्रवृत्तः । ऋतेऽपि त्वानभविष्यन्ति सर्वे येऽवस्थि
 ताः प्रत्यनीकेषु योधाः ॥३२॥ तस्मात्त्वमुत्तिष्ठ यशो लभस्व जित्वा शत्रूं भुङ्क्ष्व राज्यं समृ

भाषा अनुवाद

दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे बड़े वेग ओ उत्साह से पतङ्ग जो पांखी ते सब नाश के
 निमित्त दीप शिखा में जाय जाय गिरते औ मरते हैं तैसे ही अति वेगसे ये सब
 वीर मनुष्य नाश के अर्थ तुम्हारे मुख से आय आय कर प्रवेश करते हैं ॥ २९ ॥
 और प्रवेश के अनन्तर फेरि क्या होता सो कहते हैं कि तुम भी अति भयानक
 जिह्वा लहलहाते ऊँचे मानो बैलोक्य लील वे को रसना पसारी हैं अपने तेज से
 समग्र जगत् को सन्तप्त करते मये उन सब वीरों को ग्रास कहे भक्षण करने की
 इच्छा करते हो ॥ ३० ॥ हे महाराज जिससे तुम्हारा ऐसा उग्ररूप है इससे
 आपको हो सो कहो और हम तुमको प्रणाम करते हैं हे देवदेव तुम मेरे पर
 अव प्रसन्न होउ और आदि पुरुष जो तुम सो तुमको मैं जाना चाहता ऊँ और
 एवंभूत जो तुम तुमारी प्रवृत्ति कहे वार्त्ता कुछ भी हम नहीं जान सकते हैं ॥ ३१ ॥
 इस प्रकार अर्जुन से प्रार्थना किये गये श्रीभगवान तीर्न लोक से कहते हैं कि
 मैं सकल लोकका क्षय करनेवाला कालरूप हूँ और प्राणियोंको संहार करनेकी
 इच्छा करि इस लोक में प्रवृत्त कहे प्रगट भया हूँ सो एक तुमको छोड़ि और
 कोई हम से न बँचैगे अर्थात् प्रति सेना में जो भीष्म द्रोण आदि योद्धा हैं वे
 सबके सब मरैगे ॥ ३२ ॥ जिस हेतु ऐसा होनहार है इस से तुम युद्ध के अर्थ
 उठो और देवों से भी अजय जो भीष्म द्रोण आदि वीर सो अर्जुन से पराजित
 मये इस युद्ध को काम करो और शत्रुओं का विनाश करि कै संपूर्ण राज्य भोग
 करो और ये जो तुम्हारे हैं शत्रु तिन को युद्धके पथ हीं काल रूप मैंने यद्यपि हत

हं । मयैवैते निहताः पूर्वमेव निमित्तमात्रं भवसव्यसाचिन् ॥ ३३ ॥ द्रोणञ्चभीष्म
जयप्रथञ्चकर्षितयान्यान् प्रियोधरीरान् । मया हतांस्त्वं जहि माययिष्ठा युध्यस्व जेता
सिरसे सप्ततान् ॥ ३४ ॥ संजय उवाच । एतच्छ्रुत्वा वचनं केशवस्य कृताञ्जलिर्वेप्रमा
नः किरीटी । नमस्कृत्य भूय एवाह कृष्णं सगद्गदं भोतभीतः प्रणम्य ॥ ३५ ॥ अर्जुन उवा
च । स्थाने हृषीकेश तव प्रकीर्त्या जगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यते च । रक्षांसि भीतानि दिशो
दृवन्ति सर्वानमस्यन्ति च सिद्धसंघा ॥ ३६ ॥ कस्माच्च ते न न मे रन्महात्मन् गरीयसे ब्रह्मा

भाषा अनुवाद

करि राखा हैं तौ भी हे सव्यसाचिन् अर्जुन तुम निमित्त मात्र होउ सव्यसाची
उसको कहते जो बाये हाथ से युद्धादि कार्य करि शकै है ॥ ३३ ॥ और जो पूर्व
मे अर्जुन ने शंका किया कि हम इन को जीतैगे या येई हम को मारलें यह हम
नहीं जानते हैं उसका वारण करते ऊँचे कहते हैं कि जिनसे तुमको शङ्का भई थी
वे सब मुझसे हत भये हैं जो द्रोण भीष्म जयद्रथ कर्ण तथा और और जो वीर उन
सबको तुम जय करो और उनसे रत्तीभर न डरो तुम अवश्य ही जीतोगे ॥ ३४ ॥
तिसके बादि जो भया सो संजय धृतराष्ट्र से कहते हैं कि ये श्रीकृष्ण के वचन सुनि
करि कम्पमान कलेवर किरीटी अर्जुन हर्ष औ भयके सारे गदगदकण्ठ अतिरडसे
डरे जैसे हाथ जोड़ि श्रीकृष्णको प्रणाम करके बक्ष्यमाण कहे आगे कहैगे जो बातें
कहते भये ॥ ३५ ॥ अब इस श्लोक से अर्जुन कहते हैं कि हे हृषीकेश जिस हेतु
तुम ऐसे अद्भुत प्रभाव से युक्त औ भक्तवत्सल हो इससे तुम्हारा माहात्म्य संकीर्तन
करने से केवल हमीने जो हर्ष पाया सो नहीं किन्तु ब्रह्माण्ड भर अति हर्षित औ
प्रीतियुक्त है यह उचित है और इस ब्रह्माण्ड मे जो सब सज्जन प्रसन्न औ राक्षस
सकल डरके सारे दश दिशामे भागे फिरते हैं और योग तप मन्त्र आदिके द्वारा
सिद्धगण तुम को प्रणाम करते हैं यह कुछ आश्चर्य नहीं है ॥ ३६ ॥ और सबके
हर्ष औ प्रणाम वारनेमे अबहेतु कहते हैं कि हे महात्मन् हे अनन्त हे जगन्निवास
श्रीकृष्ण क्योंन ये सब प्रणाम करैगे कि जो तुम ब्रह्माके भी आदि कर्ता कहे जनक
और गुरु हो और सत् कहे व्यक्त प्रगट जो जगत औ असत् जो अव्यक्त प्रकृत
माया इन दोनोंसे पर अर्थात् मूल कारण रूप अक्षर कहे अविनाशी जो ब्रह्मा सो

लोऽप्यादिकर्ते । अनन्तदेवेशजगन्निवासत्वमक्षरंसदसत्तत्परंयत् ॥३७॥ त्वमा
दिदेवःपुरुषःपुराणस्त्वमस्यविश्वस्यपरंनिधानं । वेत्तासिवेद्यञ्चपरञ्चधामत्वयाततं
विश्वमनन्तरूप ॥ ३८ ॥ वायुर्यमोऽग्निर्वरुणःशशाङ्कःप्रजापतिस्त्वंप्रपितामहश्च ।
नमोनमस्तेऽस्तुसहस्रकृत्वःपुनश्चभूयोपिनमोनमस्ते ॥३९॥ तमःपुरस्तादयष्टतस्तेन
मोऽस्तुतेसर्वतएवसर्व । अनन्तविर्यामितविक्रमस्त्वंसर्वंसमाप्नोषिततोऽसिसर्वः ॥४०॥

भाषा अनुवाद

भी तुम हो तौ नवधा भक्ति द्वारा जो सब तुम को प्रणाम करते हैं सो उचित है
और संपूर्ण देवतों के आदि भूत जो अनादिपुरुष तुम सो इस विश्वके परनिधान
कहे लयस्थान औ विश्वके ज्ञाता औ जो कुछ जानने के योग्य वस्तु है सो तुम
हो और परम धाम जो विष्णुपद सो भी तुम हो इससे हे अनन्तरूप कृष्ण
तुम इस विश्वमे व्याप्त हो इन सात हेतुओं के द्वारा भी तुमहीं नमस्कार योग्य
हो ॥३७॥३८॥ जिस हेतु तुम सर्व देवरूप हो इससे तुम सबके नमस्कार योग्य
हो ऐसे वचनोंसे भगवान् की स्तुति करिके अब अर्जुन आप प्रणाम करते हैं
कि वायु यम अग्नि वरुण चन्द्र प्रजापति ब्रह्मा औ प्रपितामह ब्रह्माके भी
जनक जो तुम सो मेरे सहस्र सहस्र प्रणाम तुमको हैं फेरि फेरि भी सहस्र
सहस्र प्रणाम हैं ॥ ३९ ॥ भक्ति औ श्रद्धा तथा आदर को अधिकाई से भगवत्
को नमस्कार करने से तृप्ति न प्राय के पुनर्बार और भी प्रणाम करते हैं कि
हे सर्वात्मन् तुमारे सन्मुख औ दृष्टभाग मे प्रणाम करता हूँ और तुमारे
सब और भी मेरी नमस्कार पञ्चै और भगवान की सर्वात्मकता सिद्ध करने
की आकांक्षा पर कहते हैं कि जिस की अनन्त सामर्थ्य औ अपरिमित
पराक्रम एवंभूत जो तुम विश्व के भीतर बाहर सम्यक् व्याप्त हो जैसे सुवर्ण
नानारूप से भूषणों में व्याप्त है औ सृष्टिका घट आदि पात्रों में जैसे व्याप्त है
तैसे विश्वमे आप व्याप्त रहे हो ॥ ४० ॥ अब दो श्लोकके द्वारा भगवान से अर्जुन
अपनी अपराध क्षमा करावते हैं कि हे कृष्ण हे यादव हे सखे ऐसे वचनों से
आपको अपना सखा मानि जो हठसे मैने तुमारी यह सहिमा नजानिके अथवा
भलसे या प्रणय कहे अति प्रीति से कहा सो मेरी जनजान की असावधान की

सखेतिमत्वाप्रसभ्यदुक्तंहेछणहेयादवहेसखेति । अजानतामहिमानंतवेदंसयाप्र
मादात्प्रणयेनवापि ॥४१॥ यच्चावहासार्थमसत्कृतोसिविहारशय्यासनभोजनेषु ।
एकोऽथवाप्यच्युततत्समक्षंतत्क्षामयेत्वामहमप्रमेयं ॥४२॥ पितासिलोकस्यचराचर
स्यत्वमस्यपूज्यश्चगुरुर्गरीयन् । नत्वत्समोस्त्यभ्यधिकःकुतोऽन्योलोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्र
भाव ॥४३॥ तस्मात्प्रणम्यप्रणिधायकायंप्रसादयेत्वामहमीशमीडं । पितेऽपुत्रस्य
सखेवसख्युप्रियःप्रियायार्हसिदेवसोढुं ॥४४॥ अदृष्टपूर्वंहृषितोऽस्मिदृष्ट्वाभयेनचप्र

भाषा अनुवाद

अपराध चूक आप क्षमा करो ॥४१॥ और हे अच्युत विहार शयन भोजन क्रीड़ा
आदि मे अथवा सखागण रहित निर्जन स्थान मे जहां हम और तुम को छोड़
और कोई न था ऐसी जगह मे अथवा परिहास करने वाले मित्रों के बीच मे
जो हमने हसने के लिये तिरस्कार आपका किया है सो सब अचिन्त्य प्रभाव
आपमे हम क्षमा करवावते हैं ॥ ४२ ॥ अब भगवत् का अचिन्त्य प्रभाव कहते
हैं कि हे अप्रतिम प्रभाव नहीं है प्रतिमा कहे उपमा ऐसा निरूपम प्रभाव
है जिसका सो तुम इस चराचरात्मक लोक के पिता कहे उत्पत्ति करनेवाले
पूजनीय तथा गुरु के भी गुरु हौ इस हेतु परमेश्वर जो तुम तुम्हारे समान का
बिलोको मे कोई नहीं है तो अधिक फेर और कहां होय सकै है यह अर्जुनने कहा
॥४२॥ इससे हे ईश स्वामिन् स्तुति के योग्य ईश्वर जो आप तिन को मैं शरीर से
दंडकी नाई अष्टाङ्ग प्रणाम करिके प्रसन्न करावताहूं कि जैसे पुत्रकी अपराध क्षमा
करि के पिता साह लेता और मित्र की अपराध मित्र मन मे नहीं धरता तथा
पत्नी की अपराध पति भी प्रीति से सह्य करता है तैसे ही हे देव पिता औ
मित्र तथा स्वामी रूप आप भी मेरी अनजान वालक समान प्रीतिपात्र सेवक की
अपराध क्षमा कीजिये ॥ ४४ ॥ इस प्रकार से क्षमा करायके अब अर्जुन दो
श्लोक के द्वारा भगवान से प्रार्थना करते हैं कि हे देव श्रीकृष्ण अदृष्टपूर्व यह
आपका रूप देखि के मैं अति प्रसन्न भया हों परन्तु भय के मारे मेरा मन थिर
नहीं है इससे हे देवेश जगतके निवास अब मेरेपर प्रसन्न होउ और वही पूर्वरूप
देखावो यह प्रार्थना करता हूं ॥४५॥ अब सोई पूर्वरूप कहते हैं कि हे सहस्र

व्यथितं मन मे । तदेव मे दर्शय देवरूपं प्रसीद देवेश जगन्निवास ॥ ४५ ॥ किरीटिनं ग
दिनं चक्रहस्तमिच्छामित्वां द्रष्टुमहंतयैव । तेनैवरूपेण चतुर्भुजेन सहस्रबाहो भव विश्व
मूर्ते ॥ ४६ ॥ श्रीभगवानुवाच । मया प्रसन्नेन तवार्जुने दं रूपं परं दर्शितमात्मयोगं ।
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं न्येतदन्तेन न द्रष्टव्यं ॥ ४७ ॥ न वेद यज्ञाध्ययनैर्न दानैर्न च
क्रियाभिर्न तपोभिर्यैः । एवं रूपः शक्योऽहं नृलोके द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुप्रवीर ॥ ४८ ॥
माते व्यथामाच विमूढभावो दृष्टारूपं घोरमीदृजमेदं । व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं तदे

भाषा अनुवाद

वाहो हे विश्वमूर्ते सोई किरीट मुकुट दिये गदा औ चक्र हाथ मे लिये आपको
देखनेकी इच्छा करता हौं इससे अब आप इस विश्वरूपको संहार करिके वैसही
चतुर्भुजरूप स्वरूप धारण करो ॥ ४६ ॥ भगवान श्रीकृष्ण जब ऐसे प्रार्थना किये
गये तब अर्जुन को समझाते ऊये तीन श्लोक से यह कहने लगे कि हे अर्जुन
तुम भय काहे लिये करते हो मैने अति प्रसन्न होय अपनी योगमाया की सामर्थ्य
से यह अपना अपूर्व उत्तमरूप तुम को कृपा करि के देखाया है और इस तेज
मय विश्वात्मक आदि अन्त रहित मेरे रूप को तुमारे समान भक्त के विना किसी
और भक्तने कभी भी नहीं देखा है ॥ ४७ ॥ और यह अति दुर्लभ दर्शन पाय के
तुम अब कृतार्थ भयेहौ सोई कहते हैं कि न वेद अध्ययन से न यज्ञ अध्ययन काहे
यज्ञविद्या जो कल्पसूत्र आदि कर्मकाण्ड के अर्थ संग्रह किये ग्रन्थ तिन से अर्थात्
न यज्ञविद्याध्ययन से और न दान से न अग्निहोत्र आदि क्रियों से न चान्द्रायण
आदि उग्र कठिन तपस्यों के द्वारा यह मेरा रूप नरलोक मे देखनेके शक्य है सो
हे कुरुप्रवीर अर्जुन तुम को छोड़ि और कोई नहीं नृलोक मे इस रूप को देख
शका है सो तुम मेरे अनुग्रह से इस मेरे रूप का दर्शन करि अपने को कृतार्थ
भये जानो ॥ ४८ ॥ जो ऐसा घोर भयानकरूप देखि तुमको लेश होता है तो
जिस मे तुम मेरा रूप देखि व्यथा औ मूढ़ता न होय इस से अब तुम विगतभय
प्रसन्न चित्त होय फेरि हमारा सोई वह पूर्वरूप जो देखा चाहते हौ सो देखी
॥ ४९ ॥ ऐसे वचन कहि कर भगवानने अर्जुन की वही पूर्वरूप अपना देखाया यह
सञ्जय धृतराष्ट्र से कहते हैं कि महात्मा वासुदेव श्रीकृष्णजी ने अर्जुन को सोई

वमेरूपमिदं प्रपश्य ॥४६॥ सञ्जय उवाच । इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः । आश्वासयामास च भीतमेनं भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा ॥५०॥ अर्जुन उवाच । दृष्ट्वा दं मानुषं रूपं तव सौम्यं जनार्दन । इदानीमस्मि संवृत्तः सचेताः प्रकृतिं गतः ॥५१॥ श्रीभगवानुवाच । सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्ट्वानसियन्मम । देवा अथ स्वरूपं प्रसन्नित्यं दर्शनं काञ्चिन् । ॥५२॥ नाहं वेदैर्न तपसान दानेन न चैज्यया । शक्य एवं विधोर्द्रष्टुं दृष्ट्वानसियन्मम ॥५३॥ भक्त्या त्वनन्यया शक्योऽहमेवं विधोर्जुन । ज्ञातुं द्रष्टुञ्च तत्त्वेन प्रवेष्टुञ्च परन्तप ॥५४॥ मत्कर्मकृन्मत्परमो मद्भक्तः सङ्गवर्जितः । निव रः सर्वभूतेषु यः समामेति पाण्डव ॥५५॥ इति विश्वरूपदर्शनो नामैकादशोऽध्यायः ॥११॥

भाषा अनुवाद

चतुर्भुज किरीटधारी अपना शान्तस्वरूप फेरि देखाया और डरे भये अर्जुन को आश्वास दिया ॥५०॥ तिसके अनन्तर निर्भय होय अर्जुन ने कहा कि हे जनार्दन तुमारा यह शान्त मनुष्य स्वरूप देखि मै अब प्रसन्नचित्त औ सावधान भया हौं ॥५१॥ तिसके वादि भगवान अपनी कृपा की दुर्लभता देखावते हैं कि जो हय हमारा विश्वरूप स्वरूप तुम ने देखा इसका दर्शन अति दुर्लभ है देखो देवतागण भी इस रूप के दर्शन की इच्छा सर्वदा करते हैं परन्तु इसका दर्शन नहीं पावते हैं ॥५२॥ उस अपने रूप के दुर्लभ दर्शन मे कारण कहते हैं कि तुम ने जो रूप मेरा देखा वह वेद अध्ययन औ तपस्या या दान यज्ञ के द्वारा किसी की देखने की सामर्थ नहीं है ॥५३॥ तो फेरि कौन उपाय से आप दर्शन दे सकते हो जो यह कहो तो कहते हैं कि अर्जुन अनन्य कहे मदेकचित्त भक्ति ही के द्वारा ऐसे विश्वरूप से हम प्रगट हो सकते हैं और वह भक्त भी हमै जानि शकै है और हे परन्तप अर्जुन शास्त्र से प्रत्यक्ष औ तदात्म रूप प्रवेश अर्थात् उस रूप मे लीन हम कराय सकते हैं और कोई भी उपाय नहीं है ॥५४॥ अब शास्त्र के अर्थ का सारांश परम रहस्य कहते हैं कि हे पाण्डव मत्कर्म कृत कहे मेरी प्रीति के अर्थ जो कर्म करै है और मत्परम कहे महीं हौ परम प्रयोजन जिसको और मद्भक्त कहे मेरे आश्रित यथा पुत्र स्त्री धन मे आशक्ति हीन और भूत कहे प्राणी मात्र मे वैर रहित जो है सोई हमको प्राप्त होता है ॥५५॥

श्रीमद्भगवद्गीता

द्वादश अध्यायः

अर्जुन उवाच । एवं स तत युक्ता ये भक्तास्त्वां पर्युपासते । ये चाप्यक्षयमव्यक्तं तेषां के योगवित्तमा ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । मय्यावेश्य मनो ये मां नित्ययुक्ता उपासते । अहं यो परयोपेतास्ते मे युक्ततमा मताः ॥ २ ॥ ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते । स

भाषा अनुवाद

एकादश अध्यायके अन्तिम श्लोक से और नवम अध्याय के एकतिस श्लोकादि से भी सगुण भगवद्भक्त ही को श्रेष्ठ कहा और तेषां ज्ञानी नित्य युक्त एक भक्ति विशिष्टते इत्यादि सप्तम अध्यायके सत्रहें श्लोक से और सर्व ज्ञान स्वेनैव वृजिनं सन्तरिष्यसि इत्यादि चतुर्थ अध्याय के छत्तिस श्लोकादि से भी ज्ञानी ही को श्रेष्ठ कहा है सो सगुण निर्गुण उपासना में कौन उपासना श्रेष्ठ है अर्थात् जो भक्त सर्वज्ञ विश्वरूप सर्वशक्तिमान रूप तुम को ध्यान करता है सो कि जो अव्यक्त और निर्विशेष अविनाशी ब्रह्म की उपासना करता है सो दोनों के मध्य में कौन अतिशय योगवित् अर्थात् श्रेष्ठ है यह अर्जुन भगवान से पूछते भये ॥ १ ॥ तिन दोनों के बीच में सगुण उपासना सुख साध्य है इस हेतु से भगवान सगुण उपासक भक्त को श्रेष्ठ कहते ऊँचे उत्तर देते हैं कि सर्वज्ञत्व आदिगुण विशिष्ट परमेश्वर स्वरूप मेरे मे मन को एकाग्र करिके अज्ञापूर्वक मत्प्रीत्यर्थ कर्म अनुष्ठान करने से मेरेमे निष्ठ कहे युक्त होय जो हमारी आराधना करता है सोई हमारे मत से युक्ततम कहे अति श्रेष्ठ है सो तुम मत्प्रीत्यर्थ कर्म करो ॥ २ ॥ और अक्षर ब्रह्मका लक्षण स्वरूप कहते हैं कि ब्रह्म अनिर्देश अर्थात् यह है ऐसा है इस कहने के अयोग्य है क्यों कि अव्यक्त कहे रूपादि राहित है और

वर्तगमचिन्त्यञ्चकूटस्थमचलंध्रुवं ॥ ३ ॥ सन्नियम्येन्द्रियग्रामं सर्वत्र समबुद्धयः । ते प्राप्नु-
वन्ति मामेव सर्वभूतहिते रताः ॥ ४ ॥ क्लेशोऽधिकतरस्तेषामव्यक्ताशक्तचेतसां । अव्य-
क्ताहिमतिर्दुःखं देहवद्भिरवाप्यते ॥ ५ ॥ ये तु सर्वाणि कर्माणि मयि संन्यस्य मत्पराः ।
अनन्येनैव योगेन मां ध्यायन्त उपासते ॥ ६ ॥ तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात् ।

भाषा अनुवाद

सर्व व्यापी तथा निराकार हेतु से अचिन्त्य औ कूटस्थ अर्थात् कूट जो माया
प्रपञ्च ब्रह्माण्ड तिसका अधिष्ठान कहे आश्रय रूप स्थित है और अचल कहे
व्यापार रहित तथा ध्रुव कहे अचल नित्य हानि वृद्धि शून्य है तीन चार के
श्लोक का अर्थ एक साथ है ॥ ३ ॥ जो निर्गुण के उपासकों को क्लेश अधिक है
तो फेरि क्या निर्गुण के उपासक श्रेष्ठ नहीं हैं इस शंका पर दो श्लोक से कहते
हैं कि जो समदर्शी जन इन्द्रियगणको अपने वशीभूत करके अक्षर कहे अविनाशी
ब्रह्मका ध्यान करते हैं सो सकल भूतों के हितकारी निर्गुण उपासक मनुष्य भी
हमको प्राप्त होते हैं ॥ ४ ॥ जो निर्गुण उपासक भी तुम को प्राप्त होते हैं तो
सगुणोपासक युक्त कहे श्रेष्ठ जो आपने कहा सो कैसे संभव होय है इस शंका को
निवारण करते ऊँचे तीन श्लोक से क्लेश हेतुक विशेष कहते हैं कि अव्यक्त
निर्विशेष अक्षर ब्रह्म में जिसका चित्त आशक्त भया उस को अधिक क्लेश होय है
क्यों कि अव्यक्त ब्रह्म विषयक जो निष्ठा सो देहाभिमानो मनुष्य को अति दुःख
से प्राप्त होती है कारण यह कि स्थूल शरीर में आत्म बुद्धि विविष्ट मनुष्यों के मन
को अन्तर्मुख वृत्तिका प्रत्यक्ष कहे हर एक चैतन्य में निमग्न होना सर्वथा दुष्कर
है ॥ ५ ॥ परन्तु मेरे भक्त मेरी लप्ता से अनायास सिद्ध होते हैं यह दुई श्लोक
के द्वारा कहते हैं कि जो मनुष्य परमेश्वर स्वरूप मेरेको सकल कर्म अर्पणपूर्वक
मत्परायण कहे अनन्य भावसे मेरेमें तत्पर होय हैं ते मेरा ध्यान उपासना करते
हैं अनन्य भाव कहे नहीं हैं अन्य वस्तु में भाव प्रीति जिस में सो अनन्य भाव है
॥ ६ ॥ इस प्रकारसे जिनोंने मेरेमें चित्त लगाया है उनका हे पार्थ तत्काल इस
मृत्युयुक्त संसार सागर से उद्धार करनेवाला मैं हूँ अर्थात् एकाग्रचित्त भक्तजनों
को मैं संसार दुःखसे उद्धारकर्त्ता हूँ ॥ ७ ॥ इससे संकल्प विकल्पात्मक मनको

भवामिनचिरात्पार्थम्य्यावेशितचेतसां ॥७॥ मय्येवमनआधत्स्वमयिबुद्धिंनिवेशय ।
 निवसिष्यसिमय्येवअत ऊर्ध्वंनसंशयः ॥८॥ अयचित्तंसमाधातुंनशक्नोसिमयिस्थिरं ।
 अभ्यासयोगेनततोमामिच्छामुं धनंजय ॥९॥ अभ्यासेऽप्यसमर्थोऽसि मत्कर्मपरमोभव ।
 मर्त्यमपिकर्माणि कुर्वन्सिद्धिमवाप्स्यसि ॥१०॥ अथैतदप्यशक्नोऽसि कर्तुं मद्योगमा-
 श्रितः । सर्वकर्मफलत्यागंततः कुरुयतात्मवान् ॥११॥ श्रेयोहि ज्ञानमभ्यासाज्ज्ञा

भाषा अनुवाद

मेरे मे धिर करो और व्यवसायात्मिका बुद्धि को भी मेरे मे लगावो तो देहके अन्तर्मे मेरी कृपा से तत्त्व ज्ञान को प्राप्त होय परमात्मा रूप मेरेमे स्थिति कहे वास करोगे इसमे कुछ संशय नहीं हैं सोई श्रुति कहती हैं कि सगुण उपासक को देहान्त होनेपर वह उपास्य देव परब्रह्ममन्त्र उपदेश करिके अपरोक्ष कहे साक्षात् करदेव है ॥ ८ ॥ और सगुण उपासना मे अशक्त पुरुष को सुगम उपाय कहते हैं कि जो चित्तको मेरे मे धिर करने न शकै तो हे धनञ्जय अर्जुन विषय मे विक्षिप्त चित्त को विषयों से पुनः पुनः फेरि कर मेरे स्मरण की अभ्यास से हमें प्राप्त होने की यत्न करै ॥ ९ ॥ और जो अभ्यास करने मे समर्थ न होउ तो मत्प्रीत्यर्थ एकादशी उपवास व्रत पूजा औ नाम का कीर्तन आदि कर्म यो धर्म हैं उनमे तत्पर होउ क्यों कि मत्प्रीत्यर्थ कर्म करने से भी मुक्तिको प्राप्त होउ गे ॥ १० ॥ और इस भगवद्दर्शमे भी असमर्थ पुरुष को दूसरी उपाय कहते हैं कि जो मत्प्रीत्यर्थ कर्म भी न करि शकै तो एक मेरी शरण होय औ चित्त वशीभूत करिके यावत् कर्मफलका परित्याग करै इस का तात्पर्य यह है कि अन्तर्यामी रूप ईश्वर की प्रेरणा से हमें कर्म कर्त्तव्य है और इन कर्मों का दृष्ट अदृष्ट फल परमेश्वर के आधीन है ऐसा भाव मेरेमे आरोप करिकै फल की इच्छा त्याग पूर्वक कर्म करने से भी मेरी कृपा से कृतार्थ होउगे ॥ ११ ॥ और उक्त फल त्याग की प्रशंसा करते हैं कि सगुण की उपासना मे सम्यक् ज्ञान रहित जो अभ्यास तिससे युक्ति सहित उपदेश पूर्वक यह सगुण उपासना का अङ्ग भूत जो परोक्षज्ञान सो श्रेष्ठ है और उस ज्ञानसे भी ध्यान अधिक है और तिससे भी कर्मफलका त्याग श्रेष्ठ है क्यों कि कर्म औ कर्मफल मे आगति निवृत्त होने पर मेरी अनुग्रह से शीघ्र संसार की

नाद्यानं विशिष्यते । ध्यानात्कर्मफलत्यागस्यागाच्छान्तिरनन्तरं ॥१२॥ अद्वेष्टा
सर्वभूतानां मैत्रः करुण एव च । निर्ममो निरहङ्कारः समदुःखसुखक्षमी ॥१३॥ सन्तु
ष्टः सततं योगीयतात्मा दृढनिश्चयः । मय्यर्पितमनो बुद्धिर्यो मद्भक्तः समेप्रियः ॥१४॥
यस्मान्नो द्विजते लोको लोकान्नो द्विजते च यः । हर्षामर्षभयोद्वेगैर्मुक्तो यः स च मे प्रियः
॥१५॥ अनपेक्षः शुचिर्दक्ष उदासीन गतव्यथः । सर्वारम्भपरित्यागी यो मद्भक्तः समे
प्रियः ॥१६॥ यो न हृष्यति न द्वेष्टि न शोचति न काञ्क्षति । शुभाशुभपरित्यागी भक्ति

भाषा अनुवाद

शान्ति होय है ॥१२॥ अब पूर्व उक्त भक्त के ऊपर शीघ्र भगवत की कृपा होने का
हेतु रूप सकल धर्म आठ श्लोक से कहते हैं कि साधारण से सब जीवों के साथ
निर्वैर और सबका मित्र तथा दयावान अर्थात् समान से मैत्री औ हीनपर कृपा
कारी और ममता विहीन अहङ्काररहित औ कृपालुता से दूसरे का सुख दुःख
देखि अपने सुख दुःख के समान जो जानै है ऐसे अपने सुख दुःख में भी समबुद्धि औ
क्षमाशील पर मेरी शीघ्र प्रसन्नता होती है ॥१३॥ और हानि लाभ में प्रसन्न
चित्त तथा अप्रमत्त वशीभूत स्वभाव औ सतविषय में दृढ निश्चय और मेरे में
अर्पण किया है मन बुद्धि जिसने ऐसा जो मेरा भक्त सो हमें अति ही प्रिय है ॥१४॥
और जिस पुरुष से लोग भय के द्वारा उद्वेग कहे चित्तक्षोभ नहीं पावते और जिस
को लोगों से उद्वेग नहीं होता है और जो दृष्ट होने से प्रसन्न औ अनिष्ट होने से
अप्रसन्न तथा आमर्ष कहे दूसरे की लाभ न देखि सकना ये सब जिसके नहीं हैं
और भय उद्वेग से मुक्त जो मेरा भक्त सो मोहि परम प्रिय है ॥१५॥ और जिस
को अनायास प्राप्त धन की भी इच्छा नहीं और भीतर बाहर शुचि कहे परिव्र है
औ दक्ष कहे आलस्य रहित तथा पक्षपात वर्जित औ गतव्यथ कहे आधिव्याधि शून्य
और सर्व आरम्भ कहे उद्यम का त्यागी ऐसा जो सो भक्त मेरा प्रीय है आधि
मन की चिन्ता है और व्याधि रोग को कहते हैं ॥१६॥ और जो प्रिय वस्तु
पाय के सन्तुष्ट औ अप्रिय पाय के असन्तुष्ट न होय और दृष्ट के नाश होने पर भी
शोचता नहीं और किसी अप्राप्त वस्तु की आकांक्षा भी जिसके मन में नहीं है और
शुभ अशुभ कहे पुण्य पाप का भी त्यागी कहे त्याग का अधिकारी है ऐसा भक्ति

मान्यःसमेप्रियः ॥१७॥ समःशत्रौचमित्रेचतथामानापमानयोः । शीतोष्णसुख
दुःखेषुसमःसङ्गविवर्जितः ॥१८॥ तुल्यनिन्दास्तुतिमौनीसन्तुष्टोयेनकेनचित् । अ
निकेतःस्थिरमतिर्भक्तिमान्मेप्रियोनरः ॥१९॥ येतुधर्मादृतमिदंयथोक्तंपर्युपासते ।
अद्धानामत्परमाभक्तास्तेऽतीवमेप्रियाः ॥ २० ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सप्त
निषत्पुमभक्तियोगो नाम द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

भाषा अनुवाद

युक्त मनुष्य हमै प्रिय होता है ॥१७॥ और शत्रु मित्र दोनोके प्रति समान कहे
प्रीति विरोध रहित और मान अपमान मे भी हर्ष विषाद रहित है और शीत
उष्ण सुख दुखमे एकरूप है तथा सङ्गवर्जित कहे विषयोंमे आशक्ति रहित पुरुष
जो है ॥ १८ ॥ और निन्दा स्तुति जिसको तुल्य हैं और जो मौनी कहे विरुद्ध
वचन तथा वक्ताद रहित होय जो कुछ यथा लाभसे सन्तुष्ट है तथा अनिकेत कहे
निवासस्थान शून्य और स्थिरमति अर्थात् वशीभूतचित्त हैं जिनके ऐसे गुणयुक्त नर
मेरे को परम प्रिय हैं ॥ १९ ॥ यही सब पूर्वाक्त धर्म अमृत कहे मुक्ति रूप हैं
इनको यथोक्तरूप से जो अद्वायुक्त उपासना करते हैं और मत्परता कहे मैहीं
हैं परम परायण जिन को ऐसे मेरे भक्त मुझे अतिशय प्रिय होते हैं ॥ २० ॥
इति जगन्नाथ मुक्तविरचित मनभावनी भाषा टीकायां द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

त्रयोदश अध्यायः

श्रीभगवानुवाच । इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते । एतद्यो वेत्ति तं प्राज्ञः
क्षेत्रज्ञ इति तद्विदः ॥ १ ॥ क्षेत्रज्ञञ्चापि मां विद्विष सर्वक्षेत्रेषु भारत । क्षेत्रक्षेत्रज्ञयो

भाषा अनुवाद

अब इस तेरहें अध्याय में तत्त्व ज्ञान वर्णन किया जाता है कि हे पार्थ अर्जुन
मृत्युयुक्त संसार सागर से सगुण उपासक अपने भक्तों को मैं उद्धार करता हूँ
इत्यादि द्वादश अध्याय के सप्तम श्लोक में भगवत् अङ्गीकृत जो संसारोद्धारण सो
ब्रह्मज्ञानके विना असंभव है इस हेतु तत्त्वज्ञान उपदेश करनेके अर्थ भगवान् यह
प्रकृति पुरुष विवेक अध्यायका आरम्भ करते हैं कि जो प्रकृति पुरुष विवेक सप्तम
अध्याय के पञ्चम श्लोक में परा अपरा प्रकृति द्वय रूप कहा है जिस प्रकृतिके
द्वारा अविवेक वशते यह चेतन का अंश जीव भावको प्राप्त होय संसारी होता
है और जिस प्रकृति द्वयके द्वारा जीवके उपभोगार्थ परमेश्वर भी सृष्टि आदि कर्म
में प्रवृत्त होते हैं क्षेत्र पदवाच्य परस्पर भिन्नस्वरूप द्वय प्रकृति को स्वरूप से
निरूपण करने के लिये भगवान् श्रीकृष्ण कहते हैं कि हे कौन्तेय क्षेत्र औ क्षेत्रज्ञ
दोनों के विचार कारी लोग इस भोगायतन भोगसाधन शरीर को क्षेत्र कहते
हैं क्यों कि यह शरीर संसार शस्य के अंकुर होने की भूमि है और जो इस
शरीर को जानता अर्थात् हम हमारा यह विचारता है उस को क्षेत्र औ
क्षेत्रज्ञ विवेकी जन क्षेत्रज्ञ कहते हैं जिस हेतु क्षेत्रज्ञ किसान के समान इस
देह रूप क्षेत्र का फल भोग करता है ॥ १ ॥ क्षेत्रज्ञका व्यावहारिक स्वरूप
कहा अब पारमार्थिक असंसारि स्वरूप कहते हैं कि हे भारत अर्जुन सोई

ज्ञानं यत्तज्ज्ञानं मतं मम ॥ २ ॥ तत्क्षेत्रं यच्च यादृक्च यद्विकारि यतश्च यत् । स च यो
यत्प्रभावश्च तत्समासेन मे शृणु ॥ ३ ॥ ऋषिभिर्वज्रधागीतं कृन्दो भिर्विविधैः पृथक् । ब्र

भाषा अनुवाद

क्षेत्रज्ञ संसारी जो जीव तिसै यावत् क्षेत्र का आधार रूप हम को जानो क्यों
कि साम वेदके तत्त्वमसि महावाक्य का लक्ष्य अर्थचिदंशकरके मेरे ही रूपका
प्रतिपादन किया है और क्षेत्र यथा क्षेत्रज्ञ इन दोनों का जो पृथक् रूप ज्ञान
सोई मेरे मतसे मुक्तिका हेतु है और सब ज्ञान प्रतिबन्धके कारण हैं तथाहि
सोई कर्म जो बन्धका हेतु न होय और सोई विद्या जो मुक्तिकी हेतु होय वाकी
कर्म सब परिश्रमके हेतु और विद्या सकल शिल्पनैपुण्य माल अर्थात् कारीगरीकी
चातुरी है यह जानो ॥ २ ॥ यद्यपि यहां चौबिस प्रकार की प्रकृति को क्षेत्र
कहते हैं तौभी देहरूप परिणाम कहे रूपान्तर प्राप्ति को प्राप्त भई वही
प्रकृति मे अहंरूप अविवेक हेतु से सोई प्रकृति के विवेक के अर्थ इस शरीर
को क्षेत्रमात्र कहा उसीके विस्तार की इच्छा से प्रतिज्ञा करते हैं कि मेरा
किया ऊँचा जो उक्त स्वरूप जड़ दृश्य आदि स्वभाव और यादृश इच्छादि
परमयुक्त और जैसे इन्द्रियादि विकार मे युक्त और जैसे प्रकृतिपुरुष के संयोग
मे जन्य और जिस प्रकार खावर जड़म भेद से नानारूप होय सोई जो
क्षेत्रज्ञ स्वरूप से जो है और अचिन्त्य ऐश्वर्य के द्वारा जो जो प्रभाव से सम्पन्न
होय है सो सब संक्षेप से हमसे श्रवण करो यह भगवान् अर्जुन से कहा ॥ ३ ॥
किसके कहे विस्तार वचनका यह संक्षेप है तो इसपर कहते हैं कि जो वशिष्ठा
दिकोंने योग शास्त्रमे ध्यान धारणादिका विषय रूप परमेश्वरका विराटरूप नाना
प्रकार से निरूपण किया है और जो वशिष्ठादिकों ने नित्यनैमित्तिक काम्यकर्म
आदि विविध प्रकार से वेदके द्वारा भिन्न भिन्न अनेक पूजनीय देवतारूप से
प्रगट किया है और ब्रह्मसूत्र अर्थात् जिससे ब्रह्मका निरूपण होता है तात्पर्य
यह कि जिससे समस्त भूत जन्मते हैं इत्यादि तटस्थ लक्षणरूप उपनिषद् वाक्य
जो ब्रह्मसूत्र और जिसके द्वारा ब्रह्मका साक्षात्कार ज्ञान किया जाता है एता
वता स्वरूप लक्षण अर्थात् सोई ब्रह्म सत्य है ऐसा ज्ञान और आनन्दरूप इत्यादि

ह्यस्वरूपदैवैवहेतुमद्विर्विनिश्चितैः ॥ ४ ॥ महाभूतान्यहङ्कारोबुद्धिरव्यक्तमेव च ।
इन्द्रियाणि दशैकञ्च पञ्च चेन्द्रियगोचराः ॥ ५ ॥ इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं संघातश्चेतना धृतिः
एतत्क्षेत्रं समासेन सविकारमुदाहृतं ॥ ६ ॥ अमानित्वमदभित्वमहिंसा क्षान्तिरार्ज

भाषा अनुवाद

श्रुतियों ने हेतु युक्त पद कहा अर्थात् हे सोध्य इस सृष्टिके पूर्व यह जगत् सत माव
या असत से सत कैसे जन्म है जो इस हृदय आकाशमे आनन्दरूप आत्मा न होता
तो अपान औ प्राण वायु की चेष्टा कौन करता इससे यह आत्मा हीं प्राणियों को
आनन्द युक्त करै है इन सब श्रुति विशिष्ट ब्रह्म सूत्रादिकों से कहा है सोई संक्षेप
से सुनो अथवा नित्यनैमित्तिक प्रायश्चित्त उपासनारूप साधन चतुष्टय से सम्पन्न
होनेके अनन्तर ब्रह्म जिज्ञासा करै इत्यादि वेदव्यास प्रणीत को ब्रह्मसूत्र कहते
हैं परमेश्वर के ईक्षित्व हेतु से प्रकृति को जगत् का कारण नहीं कहि सकते
हैं और सब श्रुतियों मे आत्मा को आनन्दमय कहा है इससे ये आनन्दमय हैं
इत्यादि युक्तियों से निश्चित है अर्थ जिन सूत्रोंका सोई कहा हेतु मद्विर्विनि
श्चितैः ॥ ४ ॥ और क्षेत्र स्वरूप दो श्लोक से कहते हैं कि महाभूत कहे चित्ति
जल अग्नि वायु आकाश और इनका कारणरूप अहङ्कार और विज्ञानात्मिका
बुद्धि अर्थात् महत्तत्त्व और अव्यक्त कहे मूल प्रकृति और पांच ज्ञान इन्द्री तथा
एक सङ्कल्पविकल्पात्मक मन और पांच इन्द्रिय गोचर कहे शब्द आदि तन्मात्रा
विशेषरूप से इन्द्रिय ग्राह्य विषय येई क्षेत्र स्वरूप चौविस तत्त्व कहे हैं ॥ ५ ॥
और इच्छा द्वेष सुख दुःख औ संघात कहे शरीर औ चेतना कहे ज्ञानात्मक
अन्तःकरण की वृत्ति जो बुद्धि औ धैर्य ये सब दृश्य हैं इससे ये आत्माके धर्म नहीं
हैं अन्तःकरण हीं के धर्म हैं तो शरीर धर्म हीं इनको कहा चाहिये सो श्रुति
मे कहा है कि कामना संकल्प संशय अज्ञा अयज्ञा धैर्य अधैर्य लज्जा बुद्धि मय ये
सब अन्तःकरणके व्यापार हैं इस वचन से यही अध्यायके तीसरे श्लोकमे जो कहा
क्षेत्रधर्म सो देखाया है और इन्द्रिय आदि विकार सहित क्षेत्र को मेने संक्षेपरूप
तुमसे कहा ॥ ६ ॥ अब उक्त क्षेत्र से श्रुत्य जो ज्ञेय कहे जानवे योग क्षेत्रज्ञ तिस
को विस्ताररूप वर्णन की इच्छा करि क्षेत्रज्ञ के ज्ञान होनेके साधन पांच श्लोक

वं । आचार्योपासनं सौचं स्थैर्यमात्मविनिग्रहः ॥ ७ ॥ इन्द्रियार्थेषु वैराग्यमनहङ्कार
एव च । जन्ममृत्युजराव्याधिदुःखदोषानुदर्शनं ॥ ८ ॥ अशक्तिरनभिष्वङ्गः पुत्रदा
रगृहादिषु । नित्यञ्च समचित्तत्वमिष्टानिष्टोपपत्तिषु ॥ ९ ॥ मयि चानन्ययोगेन भ
क्तिरव्यभिचारिणी । विविक्तदेशसेवित्वमरतिर्जनसंसदि ॥ १० ॥ अध्यात्मज्ञान
नित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनं । एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा ॥ ११ ॥ श्रेयं

भाषा अनुवाद

से कहते हैं कि अमानित्व अदम्भित्व अहिंसा कहे मान कपट परपीड़ा राहित्य
और क्षान्ति कहे क्षमा और आर्जव जो सीधापन और आचार्योपासन जो गुरु
सेवन और शौच कहे बाह्य अन्तर शुद्धि और भाव शुद्धिसे अन्तःशुद्धि जानो और
स्थैर्य कहे सत् मार्ग में प्रवृत्ति और उसी एक में तत्परता तथा आत्मविनिग्रह कहे
शरीर संयम ॥ ७ ॥ और इन्द्रियार्थ जो रूप आदि विषय तिनसे वैराग्य
और अनहङ्कारता तथा जन्म मृत्यु जरा व्याधि दुःख दोष इनको बार बार देखना
चाहिये ॥ ८ ॥ और पुत्र दारा धन आदिमें आशक्ति कहे प्रीतित्याग और
पुत्रादि में सुख दुःख देखि जो मैं सुखी अथवा दुःखी हूँ ऐसा मानिलेना अभिष्वङ्ग
है तिसका त्याग और इष्ट और अनिष्ट दोनों की प्राप्तिमें सर्वदा समचित्त कहे
चित्तकी एक रूपता अर्थात् सावधान चित्त रहना ॥ ९ ॥ और परमेश्वररूप
मेरे में अनन्य योग अर्थात् सर्वत्र आत्मदृष्टि से अव्यभिचारिणी एकान्त भक्ति और
विविक्त कहे शुद्ध अथवा चित्त प्रसन्नकारी जो निर्जन देश वहाँ की वास और
संसार की व्यवहारी दुष्ट मनुष्यों को सभामें अरुचि ॥ १० ॥ और आत्मा को अधि
कार करि के वर्त्तमान जो ज्ञान तिस में नित्यभाव अर्थात् तत्त्वमसि महावाक्य के
तत्पद और त्वं पद के अर्थ पर विश्वास और तत्त्वज्ञान का फल जो मुक्ति तिसी को
स्रेष्ठ रूप से आलोचन करना इससे अमानित्व अदम्भित्व आदि जो बीस कहे
गये सोई ज्ञान के साधन स्वरूप हैं यह वशिष्ठादिकोंने कहा है और इन बीसों
के विपरीत जो मान दम्भ हिंसा आदि बीस हैं तेई ज्ञान के विरोधी हैं और अज्ञान
के स्वरूप जानो इससे वे सदा वर्जनीय हैं ॥ ११ ॥ और इस सब साधन से
जिस को जानना होता है तिस को छ श्लोक में कहते हैं कि जो जानवे योग है

यत्तत्प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वा मृतमश्नुते । अनादिमत्परं ब्रह्म न सत्तन्ना सदुच्यते ॥१२॥
सर्वतः पाणिपादन्तत्सर्वतोऽक्षि शिरोमुखं । सर्वतः श्रुतिमल्लोके सर्वमावृत्य तिष्ठति ॥
१३॥ सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितं । असक्त सर्वं न चैव निर्गुणं गुणभोक्तृ च

भाषा अनुवाद

सोई मैल्लं यह कहूंगा परन्तु अभी श्रोता के आदर सिद्ध होने के लिये वही ज्ञान का फल देखावते हैं कि मैं जो ज्ञान की बात कहूंगा सो जानि के लोग मुक्ति पावते हैं और सो ज्ञेय पदार्थ क्या है इस पर कहते हैं कि वह अनादि औ पर कहे निरतिशय ब्रह्मरूप यही ज्ञेय ब्रह्म न सत् न असत् अर्थात् सत् असत् शब्द से नहीं कहा जाता तात्पर्य यह कि सत् कहे जो विधि मुख से प्रमाण का विषय औ असत् कहे जो निषेध का विषय सोई सत् असत् कहावता है यह तो ब्रह्म अविषय हेतु अर्थात् विषय न होनेसे उन दोनों से भिन्न ही है ॥१२॥ और जो ऐसा कहो कि ब्रह्म सत् असत् से भिन्न है तो यह चराचरात्मक ब्रह्माण्ड ब्रह्म है इत्यादि श्रुति से विरुद्ध होय है यह शङ्का करिके इस ब्रह्म की नाना प्रकार शक्ति औ ज्ञानक्रिया बलक्रिया आदि स्वभावसिद्ध नाना मतके द्वारा श्रुतियोंसे कहा जाय है इस तरह ब्रह्मकी सर्वात्मता दिखाय अब पांच श्लोकसे कहते हैं कि सर्वत हस्त पाद चक्षु मस्तक मुख जिस के हैं सो सर्वतही अवग इन्द्रियसे युक्त होय सब लोक की व्याप्त हो के स्थित हैं अर्थात् यावत् प्राणीयोंमें वर्तमान कर चरण आदि उपाधियोंसे व्यवहार करै है ॥१३॥ और चक्षु आदि इन्द्रियों के गुणस्वरूप अर्थात् रूपादि विषय में तिस तिस आकार से वही प्रकाशमान है अथवा इन्द्रिय और गुण कहे इन्द्रियों के विषय रूपादि समस्त में सोई प्रकाश करता है इस से सर्व इन्द्रो गुण आभास स्वरूप है और सम्पूर्ण इन्द्रियों से रहित है सोई श्रुति कहती है कि सोई जो ब्रह्म सो हस्त रहित हो के भी ग्रहण करते औ पाद विना भी वेगवान तथा चक्षुहीन दृष्टा औ कर्ण विहीन श्रोता और इन सकल विषय को वे जानते हैं पर उनको कोई भी नहीं जानता है वही परमात्मा को वेद सब आदि पुरुष औ पूर्ण तथा सर्वव्यापी कहते हैं और वे असक्त कहे सत्त्वादि गुण रहित औ गुण के भोक्ता अर्थात् सत्तादि गुण समूह के प्रतिपालक हैं यह भगवान् अर्जुन

॥१४॥ बहिरन्तश्चभूतानामचरंचरमेवच । सूक्ष्मत्वात्तद्विज्ञेयंदूरस्थंचान्तिकेच
तत् ॥१५॥ अविभक्तञ्चभूतेषुविभक्तमिवचस्थितं । भूतभर्तृचतज्ज्ञेयंग्रसिष्णुप्रभ
विष्णुच ॥१६॥ ज्योतिषामपितज्ज्योतिस्तमसःपरमुच्यते । ज्ञानंज्ञेयंज्ञानगम्यं

भाषा अनुवाद

मे कहा ॥ १४ ॥ और जैसे सुवर्ण के कार्य कड़ा कड़न कुण्डल आदि आभूषणों में सोना कारण रूप में भीतर बाहर वर्तमान है और जैसे जल तरङ्ग में भी जल छोड़ि और नहीं है तथा आकाश जैसे सकल वस्तु के बहिरन्तर वर्तमान है तैसे ही ब्रह्म के कार्य स्वरूप चराचर आदि भूत समूह से अन्तर बाहिर भी सोई ब्रह्म ही वर्तमान है क्यों कि तावत् कार्य के कारण सोई हैं परन्तु ऐसे ही के भी रूपादि विहीन हेतु से यह इतने और ऐसे कर स्पष्ट रूप जानवे योग्य नहीं हैं और यही ब्रह्म अज्ञानियों को लक्ष्य योजन के समान दूर है क्योंकि विकार सहित जो प्रकृति तिस में पर है और ज्ञानियों को अपरोक्ष रूप से नित्य निकट है सूक्ष्मता के कारण अज्ञानियों को अविज्ञेय और वेदशास्त्र मार्ग से चलनेवाले ज्ञानियों को विज्ञेय है अर्थात् जानिबे योग्य है इस को भी आकाश के नाई जानो ॥ १५ ॥ और इस अध्याय के बारहें श्लोक में कहा जो ज्ञेयपदवाच्य ब्रह्मभूताख्य सो स्थावर जङ्गम समूह में अविभक्त अर्थात् कारण रूप में अभिन्न और कार्य रूप में समुद्र फेन के समान भिन्न वर्तमान है और समस्त भूतों के भर्ता अर्थात् स्थिति काल में प्रतिपालक औ प्रलय में संहारक तथा सृष्टि काल में स्वयं आप नाना कार्यरूप में प्रगट होते हैं ॥ १६ ॥ और सो ब्रह्म जोति रूप जो सूर्य चन्द्र तारागण विद्युत् औ अग्नि इन सब का जोति कहे प्रकाशक है जिस से ये सब प्रकाशमान हैं और ये सब जिस ब्रह्म को नहीं प्रकाश करि सकते हैं ऐसे ब्रह्म से यह समस्त जगत प्रकाशित है यह श्रुति कहती है इसी से तुम जो अज्ञान तिस में पर है अर्थात् अज्ञान का लेश भी वहां नहीं है आदित्य वर्णस्तमसः परस्तात् इस श्रुति ने कहा है और सोई ब्रह्म बुद्धिबुद्धि में ज्ञान रूप प्रगट है और सोई रूपादि आकार रूप में ज्ञेय कहे ज्ञान योग्य है और ज्ञानगम्य अर्थात् पूर्वोक्त अभानित्व आदि लक्ष्य ज्ञान के साधनों से प्राप्य है क्यों कि प्राणी मात्र के हृदय में नियन्ता अन्त

हृदिसर्वस्यविष्ठितं ॥१७॥ इतिचेतनं तथा ज्ञानं ज्ञेयञ्चोक्तं समासतः । मङ्गलकृतं तद्वि
ज्ञायमङ्गावयोपपद्यते ॥१८॥ प्रकृतिं पुरुषञ्चैव विद्यारादी उभावपि । विकारांश्च
गुणान् चैव विद्विप्रकृतिसम्भवान् ॥१९॥ कार्यकारणकर्तृत्वे हेतुः प्रकृतिरुच्यते । पुरुषः
सुखदुःखानां भोक्तृत्वे हेतुरुच्यते ॥२०॥ पुरुषः प्रकृतिस्थो हि भुङ्क्ते प्रकृतिजान् गुणान् ।

भाषा अनुवाद

यामी चेतन रूप से स्थित है ॥ १७ ॥ अब अधिकारी औ फल सहित कहा जो
चेलादि उस का तात्पर्य कहते हैं कि इस अध्याय के पंचमे श्लोक से लेकर और
सतहें तक गेय स्वरूप जो वशिष्ठादि ऋषियों ने विस्तारसे कहा है सो सब मैं ने
संक्षेप से कहा सो मेरे भक्त यह जानि करि के ब्रह्मता की प्राप्ति होने के योग्य
होते हैं अर्थात् मेरे भावको पावते हैं ॥ १८ ॥ चेत स्वरूप औ जो जड़ अदृश्य
आदि है औ स्वभाव औ जैसा इच्छादि धर्मविशिष्ट सो सब पूर्व हीं विस्तार
रूप से कह चुके अब पूर्व अङ्गीकृत यही चेत जैसे इन्द्रिय आदि विकार से युक्त
और जैसे प्रकृति पुरुष संयोग से प्रगट होय है और जिस प्रकार स्यावर जङ्गम
आदि भेद से भिन्न भिन्न स्वरूप होय है और सोई चेतज्ञ जो स्वरूप औ जैसे
भावविशिष्ट हैं सो सब प्रकृति पुरुष को संसार हेतुत्व कहने के द्वारा पांच श्लोक
से विस्तार रूप कहते हैं कि सोई प्रकृति औ पुरुष दोनो अनादि हैं जो इन का
और कारण दुंदोगे तो अनवस्था दोष पड़ेगा अर्थात् उसका कारण तिसका कारण
ऐसे ठिकाना न लगेगा इससे सोई प्रकृति पुरुष को अनादि जानो तो ईश्वर की
शक्ति प्रकृति भी अनादि है और ईश्वर का अंशभूत पुरुष भी अनादि है और देह
इन्द्रिय आदि विकार तथा गुणरूप परिणामको प्राप्त जो सुख दुख मोह आदि सो
सब प्रकृतिसे होते हैं यह जानो परमेश्वर औ तदीय कहे उनको शक्तियोंको अना
दित्व भाष्यकार श्रीगङ्गाराचार्य ने विस्तारसे कहा है इस से इहां ग्रन्थ बढ़ने के
उरसे मैंने नहीं कहा देह इन्द्री सुख दुख सब प्रकृति ही के कार्य हैं ॥ १९ ॥
भगवान् श्रीकृष्ण सकल विकारके प्रकृति से उत्पन्न हैं यह देखाय इस अब पुरुष
को संसार होनेका हेतु इस श्लोकसे देखावते हैं कि कार्य जो शरीर और कारण
जो सुख दुख के साधन स्वरूप कहे करनेवाली इन्द्री सब और इन्द्रियों को कहत

रयंगुणसङ्गोऽसदमद्योनिजन्मसु ॥२१॥ उपदष्टानुमत्ताचभर्ताभोक्तामहेश्वरः ।
परमात्मेतिवाप्युक्तोदेहेस्मिन्पुरुषःपरः ॥२२॥ य एवं वेत्ति पुरुषं प्रकृतिञ्च गुणैः सह ।

भाषा अनुवाद

कहे तौन तौन रूप हो जाना इस सब को कारणभूत प्रकृति है यह कपिल आदि ऋषियों ने कहा है और पुरुष जो जीव सो शरीर इन्द्रिय आदि छत सुख दुख सब का कारण स्वरूप कहा है तात्पर्य यह कि यद्यपि अचेतन प्रकृति आप से कुछ नहीं कर सकती और विकारी पुरुष को भी भोक्तृत्व कहे भोग करना यह असंभव है तौभी कर्तृत्व शब्द का अर्थ यह है कि क्रिया करना अचेतन प्रकृतिको भी चैतन्यरूप जीव के अदृष्टवशते सम्भव है जैसे अचेतन हो के भी अग्निज्वाला का ऊर्ध्वगमन औ वायुका तिर्जक कहे तिच्छी गमन और बच्चोंको जैसे दूध रक्षण करे है तैसेही पुरुषकी सान्निध्य कहे अवलम्बनसे प्रकृति को कर्तृत्व है और भोक्तृत्व जो सुख दुख का ज्ञान सो चेतन का धर्म है इस से प्रकृति सन्निधान कहे माया की निकटता को प्राप्त होय पुरुष को भी भोक्तृत्व कहा है ॥ २० ॥ जो कहो कि अविकारी औ जन्म रहित जो आत्मा तिस को भोक्तृत्व कहे भोगना कैसे सम्भव होय है कि जिस हेतु सोई पुरुष प्रकृतिस्थ अर्थात् प्रकृति का कार्य जो शरीर तिस में तदात्मरूप होय वास करे है इस हेतु उस शरीर से प्रगट जो सुख दुख आदि तिन को भूल से भोग करे है जैसे मनुष्य कोई वस्तु या द्रव्य पाव अपनी कर मानि लेय फेरि उसके जानेसे दुखी होय है कहो यहां दुख का कारण अभिमान छोड़ और क्या है और सत जो देव मनुष्य जोनि औ असत् जो पशु पक्षी आदि जोनि तिन में जो इस पुरुष का जीव रूप जन्म है सो गुण कहे शुभ अशुभ कर्मकारी इन्द्रियगण तिन के सङ्ग से होय है सङ्ग ही ऊंची नीची देह धारण से कारण रूप है यह जानो ॥ २१ ॥ उक्त रीति से प्रकृति जो माया तिस के अविवेक वशते जीव को अहं कर्ता अहं भोक्ता इत्यादि कल्पित माल संसार है पर विचार स्वरूप से तो इस जीव को संसार नहीं है इसी आशा पर अब पुरुष का स्वरूप कहते हैं कि इस प्रकृति का कार्यरूप जो शरीर तिस में वर्तमान हो के भी जीव प्रकृति से भिन्न कहे प्रकृतिके गुणों से युक्त नहीं है उनसे अलग है क्योंकि ईश्वर

सर्वथावर्त्तमानोऽग्निनसभूयोऽभिजायते ॥२३॥ ध्यानेनात्मनिपत्यन्तिकेविदात्मान
मात्मना । अन्येसांख्येनयोगेनकर्मयोगेनवापरे ॥२४॥ अन्येत्वेवमजानन्तःश्रुत्वा

भाषा अनुवाद

अंश जीव उपद्रष्टा अर्थात् भिन्नरूपसे समीप में रह कर देखनेवाला साक्षीमान
हैं और अनुमन्ता अर्थात् समीप सम्बन्धसे अनुग्राहक कहे अनुमोदन कर्त्ता मान
नेवाला है सोई श्रुति कहती है कि एक स्वयं प्रकाशरूप जो परमात्मा सो भूत
मात्रमे निगूढ़ भावसे स्थित है और सर्वथाप्रो तावत् प्राणीका अन्तर्यामी है और
सकलकर्मका नियन्ता औ भूतमात्रका अधिष्ठानरूप और द्रष्टा औ सौमस्त भूतोंका
चैतन्यकारी औ अद्वितीय तथा गुणोंसे अतीत कहे अलगहै और यह पुरुष ईश्वर
सम्बन्ध रूपसे भर्त्ता कहे पोषणकारी प्रतिपालक है और महेश्वर कहे ब्रह्मा
दिको का भी अधिपति अर्थात् स्वामी है सोई श्रुति है कि यह पुरुष सबका ईश्वर
और सर्वभूतका अधिपति तथा भूतमात्रका प्रतिपालक है ॥ २२ ॥ ऐसी जो
प्रकृति औ पुरुष तिनके विवेक के ज्ञानवान मनुष्यों की प्रशंसा करते हैं कि जो
लोग ऐसे उपद्रष्टारूप पुरुषका जानते है तथा प्रकृतिको औ प्रकृतिके गुणरूप
परिणामको प्राप्त कहे रूपान्तर को प्राप्त सुखदुख सहित को जान सकें हैं वेई
मनुष्य संसार से रहते सम्पूर्ण विधिको उल्लंघन करके भी पुनर्जन्म ग्रहण नहीं
करते मुक्तहो होते हैं यह जानो ॥२३॥ ऐसी जो प्रकृति तिस से भिन्न जो आत्मा
तिसके ज्ञान होनेके विषयमे अनेक अनेक कल्पनारूप साधन दो लोकसे कहतेहैं
कि कोई तो ध्यान कहे आत्माकाराकारित ज्ञानरूप धारावाहिक अन्तःकरण की
वृत्तिसे इसी शरीरमे मनके द्वारा आत्माका दर्शन करतेहैं और कोई सांख्य अर्थात्
प्रकृति पुरुषका भेद आलोकनके द्वारा आत्माको देखते हैं कोई यम नियम आसन
प्राणायाम प्रत्याहार धारणा ध्यान समाधिरूप अष्टांग योगके क्रमसे जानते हैं
और कितने एक निःकाम कर्मरूप भक्तियोग अनुष्ठान करके शुद्ध सतोगुण
होय तत्त्वज्ञान के द्वारा आत्मा को देखते रहते हैं यद्यपि ध्यानादि यथा योग्य
क्रम से एकही है तौ भी तौन२ निष्ठा के भेद से भिन्न नाना मत कहा है ॥२४॥
और अब अति मन्द अधिकारियों के निस्तार को उपाय कहते हैं कि सांख्ययोग

न्येभ्य उपपासते । तेऽपि चातितरन्त्येव मृत्युं श्रुतिपरायणाः ॥२५॥ यावत्संजायते
 किञ्चित्सत्त्वं स्यादवरजं जडम् । क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विद्धि भरतर्षभ ॥२६॥ समं सर्वेषु
 भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरं । विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति स पश्यति ॥२७॥ समं प-
 श्यन्ति सर्वे त्वसमस्थितमेश्वरं । न हिनस्त्यात्मनात्मानं ततो याति परांगतिं ॥२८॥ प्र

भाषा अनुवाद

आदि मार्ग से जैसे उपद्रष्टारूप आत्माको सत्तात्कार करने में अर्थात् देखने में
 जो अज्ञ हैं परन्तु और किसी आचार्य का उपदेश श्रवण कर के ध्यानमात्र
 करते हैं तेउ अज्ञापूर्वक उपदेश श्रवण में तत्पर होय क्रम से मृत्युयुक्त संसार से
 अवश्य मुक्त हो जाते हैं सोई अर्जुन तुम यह जानो ॥२५॥ अब तृतीय चतुर्थ पञ्चम
 अध्याय में कर्मयोग विस्तार में कहा और छठवें अठवें अध्याय में ध्यानयोग का
 विस्तार कहा और सांख्यके द्वारा भिन्न किया हुआ जो आत्मा सोई ध्यान आदिका
 विषय है इस हेतु सांख्य ही को अध्याय समाप्ति पर्यन्त विस्तार कर के भगवान्
 कहते हैं कि हे भरतर्षभ अर्जुन जो कुछ स्यावरजंगम आदि वस्तु उत्पन्न है सो
 सब क्षेत्र क्षेत्रज्ञ दोनोंके योगसे है अर्थात् अविवेककृत जो आत्माका अध्यास अर्थात्
 संयोग है तस हेतुसे उत्पन्नमात्र है यह निश्चय कर जानो ॥२६॥ अविवेकसे संसार उत्प-
 त्ति कहिकर अब संसारकी निवृत्तिके अर्थ प्रकृतिसे भिन्न स्वरूप जो आत्मा उसका
 शोभन दर्शन कहते हैं कि स्यावर जंगमात्मक सर्व भूतमें निर्विशेष कहेसमान सत्-
 रूप सम भावसे स्थायी परमात्माकी जो मनुष्य देखते हैं और भूतोंके विनाशमें आ-
 त्माको अविनाशीरूप जो देखते हैं तेई शोभनरूप देखते हैं और कोई भी नहीं ॥२७॥
 और उस शोभन दर्शन होनेका कारण क्या है इस पर कहते हैं कि सोई शोभन
 देखने वाला मनुष्य यावत् भूतमात्र में सम्यक् प्रकार से अक्षर स्वरूप अवस्थित
 परमात्मा का दर्शन कर के आप अपने को नष्ट नहीं कर्ता अर्थात् सच्चिदानन्द
 आत्मा स्वरूप को अविद्या अज्ञान से आवरण कर के नाश नहीं करता है तिस-
 से श्रेष्ठगति मुक्तिरूप को प्राप्त होता है और जो इस पूर्वोक्तरूप में नहीं देखता
 है सो शरीर ही को आत्मा करके देखनेवाला शरीरके सहित अपने को अवश्य
 ही नष्ट कर्ता है सोई श्रुति कहती है कि जो उक्त प्रकार से आत्मज्ञ होता है

कृत्यैवचकर्माणि क्रियमाणानि सर्वशः । यः पश्यति तथात्मानमकर्तारं स पश्यति ॥ २८ ॥
यथा भूतं पृथग्भावमेकस्थमनु पश्यति । अत एव च विस्तारं ब्रह्म सम्य द्यते तदा ॥ ३० ॥
अनादित्वाणिर्गुणत्वात् परमात्मायमव्ययः । शरीरस्थोऽपि कौन्तेय न करति न लिप्यते

भाषा अनुवाद

सोई मरणके अनन्तर प्रकाश मूल्य अन्धकार से आवृत जो स्थान तांहा को जाता है ॥ २८ ॥ जो कहो कि शुभ अशुभ कर्म के कर्तृत्व हेतु से वैषम्य देख पड़ती है फेरि आत्माका समत्व कैसे है इस पर कहते हैं कि जो देह इन्द्रिय आकार मे रूपान्तर को प्राप्त प्रकृति के द्वारा नाना प्रकार क्रियमाण कर्म होते हैं ऐसे जो मनुष्य देखै है और अपने को अकर्ता देखै है अर्थात् स्थूल शरीर मे अहं बुद्धि से आत्मा कर्ता होता है और स्वरूप से उसको कर्तृत्व नहीं है ऐसे जो मनुष्य देखै है सो सम्यक् देखै है सोई कहा है कि यः पश्यति स पश्यति इति ॥ २८ ॥ अब प्रकृति के सकल कार्यभूत औ तिन की कारण स्वरूप प्रकृति मात्र इस भेद के अभाव हेतु से मनुष्य भूतगत भेदजनित आत्माका भेद नहीं देखै है ऐसे मनुष्योंको ब्रह्मभाव प्राप्ति कहते हैं कि जब स्थावर जड़म भूतका पृथक् भाव कहे भेद को ऐसे देखते हैं कि एक यही परमेश्वर को शक्तिरूप प्रकृति से सृष्टि स्थिति प्रलय काल मे भूतों की उत्पत्ति पालन नाश निरन्तर देखते हैं और तत्काल मे प्रकृतिस्वरूप मात्र देखते भूतों के अभेददर्शी लोग परिपूर्ण स्वरूप ब्रह्म हीं है ॥ ३० ॥ और जो कहो कि पूर्वोक्तरूप आत्माके भेदका अभाव होनेसे भी संसार आवस्था मे देह सम्बन्ध से जो कर्म और उही कर्मोंका फलरूप जो सुखदुख आदि तिनके द्वारा वैषम्य भावतो नहीं दूर हो सकै है इससे वैसे आत्माका सम्यक् दर्शन कैसे संभव होय इस शङ्कापर कहते हैं कि जिसकी उत्पत्ति होती उसका अवश्य आदि है और जो गुणयुक्त वस्तु है उसको गुणके नाश होनेसे रूपान्तर प्राप्ति रूप विकार भी होता है किन्तु जिस हेतु यह जीव परमात्मा औ अनादि तथा निर्गुण हेतु से अव्यय अर्थात् अविकारी है इस से हे कौन्तेय शरीर मे रहिके भी कोई कर्म नहीं कर्ता और कर्मफल मे भी लिप्त नहीं होता अर्थात् इसको कोई कर्म नहीं लगते है ॥ ३१ ॥ अब आत्माके कर्म न करने और कर्मफल मे लिप्त न

॥३१॥ यथासर्वगतं सौक्ष्म्यादाकाशं नोपलिप्यते । सर्वदावस्थितो देहे तथात्मानोपलिप्यते ॥ ३२ ॥ यथाप्रकाशयत्येकः कृत्स्नं लोकमिमं रविः । क्षेत्रं क्षेत्री तथा कृत्स्नं प्रकाशयति भारत ॥ ३३ ॥ क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोरेव नन्तरं ज्ञानचक्षुषा । भूतप्रवृत्तिमोक्षञ्च ये विदुर्यान्ति ते परम् ॥ ३४ ॥ इति प्रकृतिपुरुषविवेकयोगो नाम दशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

होने में दृष्टान्त देते ऊँचे हेतु कहते हैं कि जैसे सूक्ष्मता के हेतु से सर्व गत आकाश पङ्क आदि में रहते भी असंग हेतु से पङ्क आदि उसको नहीं लगते अर्थात् पङ्क से वह लिप्त नहीं होता है तैसे ही यावत् उत्तम मध्यम औ अधम शरीरों में रहिके भी आत्मा लिप्त नहीं होता है अर्थात् शरीरसंबन्धी पुण्य पाप आदि से युक्त नहीं होता है ॥ ३२ ॥ असंग हेतु से परमात्मा की निर्लेपता आकाश के दृष्टान्त से दिखाया अब प्रकाशक होके भी जो प्रकाश्य वस्तुओं के धर्म से आत्मा युक्त नहीं है यह सूर्य के दृष्टान्त से कहते हैं कि हे भारत अर्जुन एक यही सूर्य जैसे समस्त लोक को प्रकाश करते हैं परन्तु प्रकाश्य वस्तु के गुण दोष से लिप्त नहीं होते ऐसे ही क्षेत्री जो आत्मा सो क्षेत्र कहे शरीर आदि सब को प्रकाश करते भी देहादि के गुण दोष से लिप्त नहीं होता है यह तुम हमारी बात सत्य करके मानो हे भारत अर्जुन ॥ ३३ ॥ अब अध्याय के अर्थ का उपसंहार करते हैं कि इस प्रकार से उक्त जो क्षेत्र औ क्षेत्रज्ञ तिन दोनों का भेद जो मनुष्य विवेकज्ञानरूप चक्षु के द्वारा देखते हैं और यही पूर्व कहो ऊँई जो प्रकृति तिससे मोक्ष अर्थात् मुक्तिका उपायरूप ध्यान धारण आदि जो जानते हैं तेई पुरुष परमपद को जाते हैं ॥ ३४ ॥ इति श्रीभगवान्ध सुकुल विरचित मनभावनी टीकायां दशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

चतुर्दश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । परंभूयःप्रवक्ष्यामिज्ञानिनांज्ञानमुत्तमं । यद्ज्ञात्वासुनयःसर्वेपरं सिद्धिमितोगताः ॥१॥ इदंज्ञानमुपाश्रित्यममसाधर्म्यमागताः । सर्गेऽपि

भाषा अनुवाद

तेरहें अध्याय के छवीसवें श्लोक में जो कहा कि प्रकृति औ पुरुष के संयोग से संसार की उत्पत्ति होती है ऐसी निरीश्वरवादी सांख्य मत के अवलम्बियों की निश्चय के अनुसार संसार को स्वाधीनता नहीं है किन्तु ईश्वर की इच्छा के क्रम ही से सो होय है यह कहते ऊँचे भगवान श्रीकृष्ण प्रकृति पुरुष की स्वाधीनता के निवारणपूर्वक सत्त्व आदि गुणोंके संग से संसार की विचित्रता होती है और तेरहें अध्याय के एकदशवें श्लोक में कहा जो सत्त्वादि गुण से संसार की चित्रता सो अब चौदहें अध्यायमें विस्तारसे भगवान कहते हैं और जो अब कहेंगे उसकी प्रशंसा दो श्लोक से कहते हैं कि परम जो परमार्थ निष्ठ जिसके द्वारा जाना जाय ऐसा जो ज्ञान उपदेश सो फेरि तुमसे कहूँगा सो ज्ञान किस प्रकार का है इस अपेक्षा पर कहते हैं कि यह ज्ञान मोक्ष का हेतु है इससे तप औ कर्म आदि विषयक सकल ज्ञानों के बीच यह उत्तम है जिस को जानि के मुनिलोग स्थूल सूक्ष्म शरीर बन्धनसे छूटि अष्ट सिद्धिरूप मुक्ति को प्राप्त भये हैं इससे ज्ञानीयों का यह उत्तम ज्ञान है यहतुम जानो ॥१॥ और यही ज्ञानअर्थात् ज्ञान का साधन जो अब तुम से कहूँगा तिस का अनुष्ठान करिके कहे आश्रय ले के सांख्यमुक्ति को प्राप्त सकल मुनिजन सर्ग कहे ब्रह्मादिक की उत्पत्ति होने से भी उत्पन्न नहीं होते हैं और प्रलय काल में भी प्रलय के दुख को नहीं भोगते हैं अर्थात् पुनरा

नोपजायन्तेप्रलयेनव्यथन्तिच ॥२॥ समयोनिर्महद्ब्रह्मातस्मिन्गर्भंदधाम्यहं । सम्भवःसर्वभूतानांततोभवतिभारत ॥३॥ सर्वयोनिषुकौन्तेयमूर्त्तयःसम्भवन्तिथाः । तासांब्रह्ममहद्योनिरहंबीजप्रदःपिता ॥४॥ सत्त्वरजस्तमइतिगुणाःप्रकृतिसम्भवाः ।

भाषा अनुवाद

गमन से रहित हो जाते हैं ॥ २ ॥ उसी ज्ञानसाधन की प्रशंसा करि कै ओता अर्जुन को अवन की अभिलाष बढ़ाय परमेश्वर के आधीन जो प्रकृति औ पुरुष ये दोनों सकल भूतमात्र की उत्पत्ति के कारण हैं परन्तु स्वाधीन प्रकृति पुरुष को कारणत्व नहीं है यही तात्पर्य अब कहते हैं कि प्रकृति देश औ काल से अपरिच्छिन्न अर्थात् सबसे भिन्न महत कहे अनन्त समस्त कार्य की हेतुरूप ब्रह्म है सो यही महत ब्रह्म नाम जो प्रकृति सो परमेश्वर स्वरूप हमारी जोनि है अर्थात् गर्भधारण का स्थान है सो इसी प्रकृति में मैं गर्भ कहे जगत के विस्तार का हेतु चिदाभास कहे चेतन अंश बीजरूप को स्थापन करता हूँ और प्रलयकाल में हमारे ही में लीन होय है और अविद्या से उत्पन्न जो काम्यकर्म तिनके संस्कार से युक्त क्षेवज्ञ आत्मा को सृष्टिकाल में भोग्य जो क्षेव कहे नाना प्रकार देह तिन में सम्यक् प्रकार से योग करता हूँ और वही गर्भ आधानसे ब्रह्मा आदि समस्त भूतकी उत्पत्ति होती है हे भरत अर्जुन तुम श्रवण करो ॥ ३ ॥ केवल सृष्टिकाल ही में प्रकृति पुरुषके द्वारा भूतों का जन्म होता है ऐसा न जानो परन्तु सदा सर्वदा प्रकृति पुरुष से प्रगट होते रहते यही कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन जितने मनुष्य आ योनि स्थावर ज इम रूप स्वरूप उत्पन्न होते हैं उन को निरन्तर बढ़ावनेवाली प्रकृतिही योनि है अर्थात् माता है और बीज प्रदाता पितारूप गर्भाधान कर्त्ता पुरुषस्वरूप मैं हीं हूँ ॥ ४ ॥ परमेश्वराधीन प्रकृति पुरुषके द्वारा प्राणियों की उत्पत्ति निरूपण करि कै अब प्रकृति के संयोग से पुरुष की संसार अवस्था इस श्लोक से ले कर चारि श्लोक पर्यन्त क्रम से विस्तार करि कहते हैं कि हे महाबाहो अर्जुन सत्त्व रज औ तम ये तीन गुणों की समान अवस्था रखनेवाली जो प्रकृति तिस से जिस की उत्पत्ति है उस में गुणों के धर्म आव होंगे देखो प्रकृति में गुणों के अनुसार भिन्नभिन्न प्रगट होय प्रकृति के

निवृत्तमहाबाहो देहे देहि नमस्ययं ॥५॥ तत्र सत्त्वं निर्मलत्वात्प्रकाशकमनामयं ।
सुखसंगेन वृत्तिज्ञानसंगेन चानघ ॥६॥ रजोरागात्मकं विद्विद्विषणासंगसमुद्भवं ।
तन्निवृत्तकौन्तेय कर्मसंगेन देहि नमः ॥७॥ तमस्त्वज्ञानजं विद्विमोहनं सर्वदेहिनां ।
प्रमादालस्यनिद्राभिस्तन्निवृत्तिभारत ॥८॥ सत्त्वं सुखे सञ्जयति रजः कर्मणि भारत ।

भाषा अनुवाद

कार्यरूप शरीर में अहंबुद्धि युक्त स्थित देही स्वरूप चिदंश आत्मा जो सचमुच
अव्यय निर्भिकार रूप है उसको भी गुण अच्छी तरह बढ़ करते हैं अर्थात् अपने
कार्य सुख दुख मोह आदि से युक्त कर देते हैं ॥५॥ तिन गुणों के बीच में सतो
गुण का स्वरूप और उसके बन्धकत्व की प्रकार कहते हैं कि सतोगुण निर्मलता
के हेतु से फटिक के समान प्रकाशक कहे दीप्तियुक्त और अनामय अर्थात् निरु
पद्रव शान्त स्वरूप है इसीसे हे अनघ निष्पाप अर्जुन शान्त स्वरूप सतोगुण अपने
कार्यरूप सुख में जो आशक्ति के द्वारा बन्ध करता है और प्रकाशक है इस हेतु
से अपने कार्यरूप ज्ञान में जो आशक्ति उस में भी बढ़ करता है अर्थात् हम सुखी
हम ज्ञानी इत्यादि मन के सकल कर्मको तिस अभिमानी क्षेत्रज्ञरूप आत्मा में
सम्पूर्ण रूप से योग कर देता है अनघ पद से जानाया कि गीता का अधिकारी
पुरुषात्मा है ॥६॥ अब रजोगुण का स्वरूप और बन्धकत्व कहते हैं कि हे कौन्तेय
अर्जुन रजोगुण को रागात्मक कहे अनुराग स्वरूप जानो इससे तृष्णा जो अप्राप्त
वस्तु में अभिलाष और संग कहे प्राप्त विषय में जो सम्पूर्ण आशक्ति इन दोनों का
रजोगुण से उद्भव होता है सोई रजोगुण देही जीवको दृष्ट और अदृष्ट अर्थ कर्मों
की आशक्ति में निश्चय बन्ध करते हैं क्योंकि तृष्णा और संग के द्वारा समस्त कर्म में
आशक्ति होती है ॥७॥ अब तमोगुण का स्वरूप और बन्धकत्व कहते हैं कि
तमोगुण अज्ञान से प्रगट है अर्थात् आवरण शक्ति प्रधान प्रकृति के अंश से प्रगट
जानो इससे हे भारत अर्जुन यावत् जीव का मोहकारी अर्थात् भ्रम उत्पन्न करे
है तो कौन यह तमोगुण प्रमाद आलस्य और निद्रा आदि दोष जीव को करेगा
॥८॥ सत्व आदि तीनों गुणों के स्वकार्य करने में सामर्थ्य को आधिक्य कहते हैं
कि हे भारत अर्जुन सतोगुण सुख में युक्त करता है अर्थात् यद्यपि विषयसुख ईर्ष्या

ज्ञानमावृत्यतु तमः प्रमादे सञ्जयत्युत ॥ ९ ॥ रजस्तमश्चाभिभूय सत्त्वं भवति भारत ।
 रजः सत्त्वं तमश्चैव तमः सत्त्वं रजस्तथा ॥ १० ॥ सर्वदारेषु देहेऽस्मिन् प्रकाश उपजायते ।
 ज्ञानं यदा तदा विद्याद्विवृद्धं सत्त्वं मित्युत ॥ ११ ॥ लोभप्रवृत्तिरारम्भः कर्मणामशमः स्पृ

भाषा अनुवाद

असूया जोग से प्रगट सुख दुख शोक आदि का कारण स्वरूप है तौ भी जीव को सुख ही की ओर उन्मुख करता है और रजोगुण सुख आदिका कारण होके भी सर्व कर्मों से युक्त करता है और तमोगुण महात्माओं के संग से उत्पन्न ज्ञान को आवरण करि के असावधान कर देय है अर्थात् महात्माओं के उत्तम उपदेश को नहीं समझने देय है और आलस्य आदि से अच्छोतरह युक्त कर देता है ॥ ९ ॥ अब सत्त्वादि तीनों गुणों के प्रवृत्त होने की रीति कहते हैं कि रजोगुण तमोगुण को तिरस्कार कहे पराभव करि के सतोगुण प्रगट होय है अर्थात् जीव के अदृष्टवशते सत्त्व जन्मै है और अपने कार्य सुख आदि में जीव को युक्त करै है ऐसे ही सत्त्व औ तमोगुण का पराभव करि रजोगुण जन्मै है और अपने कार्य तृष्णा आदि में युक्त करता है तैसे ही सत्त्व रज को पराभव करि के तमोगुण प्रगट होय है और अपने कार्य प्रमाद आलस्य में युक्त करि देता है ॥ १० ॥ अब विशेष से बड़े ऊँचे सत्त्व आदि तीनों गुण के लक्षण कहे चिह्न तीन श्लोक से कहते हैं कि इस भोगा यतन कहे भोग भाण्ड शरीर में श्रोत आदि समस्त द्वारा में जिस समय शब्द आदि ज्ञान स्वरूप उत्पन्न होता है उस समय प्रकाशरूप चिह्न के द्वारा सतोगुण को विशेष बढाऊँया जानो और सुखआदि चिह्नसे भी सत्त्वकी वृद्धि जानो तात्पर्य यह कि इन्द्रियोंके द्वारा जो ज्ञान होता सो सतोगुण हीं से होय है ॥ ११ ॥ और हे भरतर्षभ अर्जुन लोभ कहे वृद्धत धन रहते और पैदा होते भी धन को बार बार वृद्धिकरने की लापलाप अभिलाष और प्रवृत्ति कहे सदा हीं व्यापार में मन दिये रहना और आरम्भ अर्थात् कर्मों का आरम्भ घर वगीचा आभूषणादि बनाने में उद्यम और अशम कहे मै यह कर्म करि के फेरि वह कर्म करूँगा यह जो नानासङ्कल्पसे मनका असन्तोष और स्पृहा कहे उत्तम अधम वस्तु देखने हीं में जिस तरह होय लेनेकी इच्छा ये सब चिह्न रजोगुण के बढनेसे होते हैं अर्थात् इन

हा । रजस्येतानि जायन्ते विवृद्धे भरतर्षभ ॥ १२ ॥ अप्रकाशोऽप्रवृत्तिश्च प्रमादो मोह
एव च । तमस्येतानि जायन्ते विवृद्धे कुरुनन्दन ॥ १३ ॥ यदा सत्त्वे प्रवृद्धे तु प्रलयं याति देह
भूतः । तदोत्तमविदां लोकान् मलान् प्रतिपद्यते ॥ १४ ॥ रजसि प्रलयं गत्वा कर्मसङ्गिषु
जायते । तथा प्रलीनस्तमसि मूढयोनिषु जायते ॥ १५ ॥ कर्मणः सुकृतस्याज्जः सात्त्विकं
निर्मलं फलं । रजसस्तु कलंदुःखमज्ञानं तमसः फलं ॥ १६ ॥ सत्त्वात् संजायते ज्ञानं
रजसो लोभ एव च । प्रमादमोहौ तमसो भवतोऽज्ञानमेव च ॥ १७ ॥ ऊर्ध्वं गच्छन्ति स

भाषा अनुवाद

लक्षणों से रजो गुण की वृद्धि जानो हे अर्जुन यह श्रीकृष्ण ने कहा ॥ १२ ॥ और
अप्रकाश कहे विचारका नाश और अप्रवृत्ति कहे निरुद्यम और प्रमाद कहे हर
काम हर बात में बेखबर और मोह कहे मिथ्या अभिनिवेश अर्थात् दुचितई या
झूठे कारखाने में मन देना ये सब चिह्न तमोगुण से होते हैं औ इनि लक्षणों से
तुम तमोगुण की वृद्धि जानो ॥ १३ ॥ अब मरणकाल में विशेषसे वर्द्धमान सत्त्व आदि
गुणों का फल विशेषरूप दो श्लोकसे कहते हैं कि जो सतोगुण की वृद्धि के समय में
देहधारी जीवशरीर को छोड़ें तो हिरण्यगर्भ आदिकी उपासना करने लगे मनुष्यों
के प्रकाशमय सुख उपभोग करने के जो स्थान हैं उन स्थान विशेषों को प्राप्त होय
हैं ॥ १४ ॥ और रजोगुण की वृद्धि के समय में मृत्यु प्राप्त होने से कर्म में आशक्त
मनुष्य लोक में जन्म होता है और तमोगुण के वृद्धि काल में देह छूटने से पशु
पक्षी आदि मूढ़ जोनि में जन्म पावै है ॥ १५ ॥ अब सत्त्व आदि गुणत्रय के अनु
रूप कर्मों के द्वारा विचित्र फल प्राप्ति में गुणों को हेतु कहते हैं कि कपिल आदि
ऋषि सुकृत कहे सात्त्विक कर्म का फल सत्त्वप्रधान प्रकाशमय सुखफल कहते हैं
और राजस कर्म का फल दुःख कहते हैं और तामस कर्म का फल अज्ञान अर्थात्
मूढ़ता को कहते हैं किन्तु सात्त्विकादि कर्मका स्वरूप भगवान् श्रीकृष्ण आठारह
अध्याय के तीसरे श्लोक आदिसे लेकर कहेंगे ॥ १६ ॥ अब पूर्वोक्त सत्त्वादि गुणके फल
स्वरूप सुख आदि का हेतु कहते हैं कि सतोगुण से ज्ञान उत्पन्न होता है इस से
सात्त्विक कर्मका प्रकाश जो सुख सोई होता है औ रजोगुण से लोभ जन्मै है इस
से लोभ पूर्वक सर्वकर्म का दुःख ही फल होता है औ तमोगुण से प्रमाद मोह

त्वास्यामध्येतेऽन्तिराजसाः । जवन्त्यगुणवृत्तिस्था अधोगच्छन्तितामसाः ॥ १८ ॥
 नान्यं गुणेष्वेकं तारं वदाद्दृष्टानुपपद्यति । गुणेष्वध्वपरं वेत्ति मद्भावं सोऽधिगच्छति ॥
 १९ ॥ गुणानैतानतीत्यतीन्देही देहसमुद्भवान् । जन्ममृत्युजरादुःखैर्विमुक्तोऽमृत
 मश्नुते ॥ २० ॥ अर्जुन उवाच । कैर्लिङ्गैस्त्वीन्गुणानेतानतीतो भवति प्रभो । किमा

भाषा अनुवाद

तथा अज्ञान प्रगट्ट है इससे अज्ञान जड़ता यही फल होना उचित है ॥ १७ ॥ अब
 सतोगुण आदि आचरणशीलों के फल भेद कहते हैं कि सत्वस्थ कहे सतोगुण
 प्रधान पुरुषों को ऊर्ध्व लोक प्राप्त होते अर्थात् सत्व के प्रताप से पुण्य की आधिक्य
 होती है उत्तरोत्तर कहे आगे आगे सौगुनी आनन्द स्वरूप होते ऊँचे मनुष्य लोक
 गन्धर्वलोक पितृलोक देवलोक सत्यलोक पर्यन्त प्राप्त होते हैं और रजोगुण प्रधान
 मनुष्य लोभग्रस्त मध्यलोक में रहते हैं अर्थात् मनुष्यलोक में जन्म है और जवन्त्य कहे
 निरुद्धजो तमोगुणी मनुष्यलोक प्रमाद मोह से भरे पूरे हैं उनकी अधोगती ही होती है
 अर्थात् तमोगुण उनको दूपाकर के अन्धतम नरक में पड़ जाय देता है ॥ १८ ॥ पूर्वोक्त
 प्रकार प्रकृतिके गुण संग से संसार की वाज्जल्य कहे वज्रताड़ कहिके अब प्रकृति से
 पुरुष का विवेक करने ही से मोक्ष होती है यह देखावते हैं कि जिस काल में द्रष्टा
 जीव विवेकी होके बुद्धि आदि रूप को प्राप्त होय सत्व आदि गुणों को छोड़ दूसरे
 किसी को कर्त्ता नहीं देखता बल्कि गुण हीं सब कर्म करते हैं यही देखता है
 और सत्व आदि गुणों से पर कहे भिन्न स्वरूप सोई गुणादि कों का साक्षी आप
 अपने को जब जानै तब सो जीव मद्भाव को प्राप्त होय अर्थात् ब्रह्मपद पावै ॥ १९ ॥
 तिस के अनन्तर सत्व आदि गुण दत्त सम्पूर्ण अनर्थ निवृत्त होने हीं से जो
 कृतार्थ होता है कहते हैं कि सम्यक् प्रकार से जिसका देहादि रूप में
 उद्भव अर्थात् देह रूप परिणाम को प्राप्त हैं सोई देह समुद्भव कहावै है इस
 से देही जो जीवात्मा सो देह रूप परिणाम को प्राप्त येई सत्वादि तीन गुणों
 के अतिक्रमण करने से पर है अर्थात् गुण दत्त जन्म मरण जरा व्याधि दुःख आदि से
 अच्छी प्रकार मुक्त होय अमृत जो परम आनन्द सो लाभ करता है ॥ २० ॥
 जीव यह गुण त्रय से अतिक्रान्त कहे अलग होने से मुक्ति पावता है यह भगवान्

चारः कथं चैतांस्त्रीन् गुणानतिवर्तते ॥२१॥ श्रीभगवानुवाच । प्रकाशञ्च प्रवृत्तिञ्च
मोहमेव च पाण्डव । न द्वेष्टि संप्रवृत्तानि न निवृत्तानि काञ्क्षति ॥२२॥ उदासीनवदा

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण के मुख से श्रवण करिके गुणातीत मनुष्य के लक्षण और उन मनुष्यों का
आचरण औ गुणों के अतिक्रम की उपाय सम्यक् प्रकार से जानने की इच्छा
करिके अर्जुन भगवान से कहते हैं कि हे प्रभो देही जो जीव सो किस प्रकार
आपसे उत्पन्न लक्षण के द्वारा गुणातीत होय यह लक्षण पूछा और किमाचार
कहे उसके आचरण कैसे होते अर्थात् किस प्रकार के व्यवहार में वर्तमान
रहता है और किस उपाय से इन गुणों को अतिक्रमण करिके स्थिर होय है
सो सब छपा करि कहिके जो मेरी सन्देह दुर जाय ॥२१॥ स्थित प्रज्ञस्य का भाषा
यह दूसरे अध्यायके चौविस पचीस श्लोक आदि से यही बात अर्जुन ने पूछा
भी था और उसका उत्तर भी भगवान दे चुके हैं तौ भी फेरि विशेष रूप से जान
ने की इच्छासे अर्जुन पूछते हैं यह विचार करि के भगवान दूसरे प्रकार से
उनका लक्षण आदि इस श्लोकसे लेकर छः श्लोकसे कहते हैं और उनके बीच ईस
एक श्लोक के द्वारा उनके लक्षण जनावते हैं कि सत्व आदि गुणों को उपलक्ष्य
करि कै कहा जो प्रकाश अर्थात् सर्वदारेषु देहेस्मिन् यह इस अध्याय के एका
दश श्लोक से कहा जो सतोगुण का कार्य और प्रवृत्ति जो रजोगुण का कार्य
तथा मोहादि जो तमोगुण का कार्य ये समस्त कार्य यथाक्रम से आप से प्रवृत्त
होनेपर दुख विचारकरि के जो पुरुष द्वेष हेतु से औ निवृत्ति होने से सुख जानि
इच्छा न करे सोई गुणातीत मनुष्य है यह जानो ॥ २२ ॥ उक्त रूप अनायास
बोधसे गम्य जो गुणातीत के लक्षण सो कहि कर गुणातीत का आचरण कैसा है
इस दूसरे प्रश्न का उत्तर तीन श्लोक से कहते हैं कि उदासीन के समान साक्षी
रूप स्थित होके सत्व आदि गुण के कार्य सुख दुख आदि से जो मनुष्य अवि
चलित है अर्थात् अपने द्रष्टा स्वरूप से चूत न होय के वलु सत्वादि गुण अपने
अपने काम में वर्तमान है इन से हम में कुछ भी सम्बन्ध नहीं है ऐसे विवेक
ज्ञानसे जो पुरुष चुपचाप मौन होय स्थित रहे और इस बातसे विचलित न होय

सीनोगुनैर्योनविचाल्यते । गुणावर्त्तन्तइत्येवंयोऽवतिष्ठतिनेहते ॥ २३ ॥ समदुःखसु
खःस्वस्थःसमलोष्टाश्लकाञ्चवः । तुल्यप्रियाप्रियोधीरस्तुल्यनिन्दात्मसंस्तुतिः ॥ २४ ॥
मानापमानयोस्तुल्यस्तुल्योमिवारिपक्षयोः । सर्वारम्भपरित्यागीगुणातीतःसउच्य
ते ॥ २५ ॥ माञ्चयोऽय्यभिचारेणभक्तियोगेनसेवते । सगुणान्समतीत्यैतान्ब्रह्म
भूयायकल्पते ॥ २६ ॥ ब्रह्मणोहिप्रतिष्ठाहममृतस्याव्ययस्यच । शाश्वतस्यचधर्मस्य
सुखस्यैकान्तिकस्यच ॥ २७ ॥ इति गुणत्रयविभागयोगोनाम चतुर्दशोऽध्यायः ॥ १४ ॥

भाषा अनुवाद

सो गुणातीत है ॥ २३ ॥ और जो मनुष्य सुख दुख में समान और माटी पात्थर
सोना आदि भी जिस के निकट समान हैं और सुख दुख के हेतु स्वरूप प्रिय
अप्रिय विषय में जिस की बुद्धि तुल्य है और धीर धीमान जो हैं तथा अपनी
स्तुति औ निन्दा में भी तुल्य बुद्धि हैं ॥ २४ ॥ और जो मनुष्य मान अपमान
में एकभाव और मित्र शत्रु पक्ष में समबुद्धि तथा जो दृष्ट अदृष्ट संपूर्ण अर्थके
उद्यमको त्याग करने में समर्थ है ऐसे आचरण से युक्त पुरुषको गुणातीत
कहते हैं यह जानो ॥ २५ ॥ किस प्रकार सत्वादि गुणों को अतिक्रम करिके
वर्त्तमान रहें इस प्रश्न का उत्तर करते हैं कि परमेश्वर स्वरूप हमारी ही सेवा
अव्यभिचारिणी ऐकान्तिक भक्ति के द्वारा जो मनुष्य करता है सोई मनुष्य गुण
त्रय को अच्छीतरह से अतिक्रम करिके मुक्ति प्राप्ति के योग्य होता है ॥ २६ ॥
अब पूर्वोक्त भगवद्भक्त के मोक्षप्राप्ति के विषय में हेतु कहते हैं कि जिस हेतु
ब्रह्म की प्रतिष्ठा जो प्रतिमा सो मैं हूं अर्थात् घनीभूत प्रकाश मातृ जैसे सूर्य
माण्डल तद्रूप हम घनीभूत ब्रह्म हैं और नित्यमुक्त अव्यय के और अमृत जो
मुक्ति तिस के भी प्रतिमा हम हैं और शुद्ध सत्व मुक्ति के साधन स्वरूप सनातन
धर्म के भी प्रतिमा मूर्ति हम हैं और परमानन्द सुख के भी मूर्ति हमें जानो
इस से मेरे सेवक जनको मद्भाव रूप ब्रह्मत्व प्राप्ति की अवश्य सम्भावना है जिस
के आश्रय हेतु से असत जो सत के समान प्रतीयमान यह संसार तिससे हनारे
भक्त अनायास ही तर जाते हैं यही चौदहें अध्याय में भगवानने कहा है ॥ २७ ॥
इति श्रीभगवद्गीता सुकुल विरचित मनभावनी टीकायां चतुर्दशोऽध्यायः ॥ १४ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

पञ्चदश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । ऊर्ध्वमूलमधःशाखमश्वत्थं प्राञ्जल्ययं । छन्दांसियस्यपर्णानि

भाषा अनुवाद

वैराग्यके विना ज्ञान और भक्ति दुर्लभ है इस लिये पंद्रहें अध्याय में भगवान् श्रीकृष्ण वैराग्य सहित ज्ञान का उपदेश अर्जुन को दिया है और पूर्व चौदहें अध्याय के अन्तमें जो कहा कि मांच योऽव्यभिचारेण भक्ति योगेन सेवते इत्यादि छविसयें श्लोकादि से कि एकान्त भक्ति से परमेश्वरका भजनकारी मनुष्य भगवत् की कृपासे ज्ञान लाभके द्वारा मुक्त होता है सो विराग रहित पुरुष को एकांत भक्ति अथवा ज्ञान होता ही नहीं इसी हेतु से वैराग्य कथन पूर्वक ज्ञान उपदेश करनेके मनोरथ से प्रथम डेढ़ श्लोक करिके संसारस्वरूपको वृक्षरूप रूपक अलङ्कार से वर्णन करते ऊँचे भगवान् श्रीकृष्ण अर्जुन से कहते हैं कि ऊर्ध्वमूल कहे उत्तम अर्थात् क्षर अक्षर से भी उकृष्ट जो पुरुषोत्तम परमेश्वर सो संसार के मूल कारण हैं इसी से संसार ऊर्ध्वमूल है और अधःशाख कहे परमेश्वर की अपेक्षा अधः अर्थात् कार्यरूप उपाधि युक्त हिरण्यगर्भ आदि जो संसार की शाखा स्वरूप हैं सोई संसार को अधःशाख कहा है और यह संसार विनश्वर हेतुसे परदिन प्रभात ज्यों रहैगा ऐसी विश्वास के योग्य नहीं है इसी से अश्वत्थ कहा और अट्टयें अध्यायके उनीसवें श्लोककी उक्त अभिप्राय से यह संसार प्रलय के अनन्तर पुनः पुनः कहे बार बार उत्पन्न होता है तो होना जाना इस हेतु फेर लगे रहने से धरावाहिक वृत्तिरूप इस संसारका विच्छेद नहीं है अर्थात् सदाही बना रहता है इससे अव्यय और अनादि भी है और ऐसे ही श्रुतियों में भी कहा

यस्तं वेदसंवेदवित् ॥ १ ॥ अधश्चोर्ध्वश्च प्रसृतास्तस्य शाखा गुणप्रवृद्धा विषयप्रवालाः । अध

भाषा अनुवाद

है और छन्द कहे वेद सकल इस संसार वृक्षके पत्र हैं अर्थात् धर्म अधर्मका प्रतिपादन करतेसे छायाके तुल्य हैं और कर्मफलके हेतु संसार वृक्षके आश्रित जीव समूह है यह कहते ऊँचे वेद पत्र समान हैं जो मनुष्य ऐसे करके संसार अश्वत्थरूप को जानते हैं सोई वेदके अर्थवित् हैं तात्पर्य यह कि प्रपंचरूप संसार वृक्ष के मूल परमेश्वर और परमेश्वर के अंश स्वरूप जो ब्रह्मादिक सो सब शाखा समान हैं सोई वृक्ष विनश्वर औ प्रवाहरूपसे नित्य भी है और वेद विहित कर्मोंके द्वारा संसार वृक्षकी सेवा करना भी कहा है इतनाही वेदों का निश्चित अर्थ है इससे इस वृक्षके ज्ञानीपुरुष को वेदवित् कहना चाहिये ॥ १ ॥ और कार्यरूप उपाधि विशिष्ट हिरण्यगर्भ आदि जो सकल जीव सोई शाखारूप पूर्व लोक में कहा है तिन के मध्यमें जो अकर्मकारी अर्थात् कुत्सित कर्म करते हैं तेई अधः अर्थात् पशुआदि योनिमें जाते हैं और जो सत् कर्म करते हैं वे उर्ध्व कहे देव योनि में प्राप्त होय हैं येई संसार वृक्षके शाखा रूप सत्त्व आदि गुणों की वृत्तिसे जल सेचन के समान यथा योग बढ़ते हैं और शाखाके अग्रतुल्य इन्द्रिय औ इन्द्रियों के विषय जो रूप रस आदि सोई प्रधान अर्थात् पत्र तुल्य हैं और अधोभाग में ऊर्ध्व भागमें औ समस्त मूलमें परमेश्वर ही मुख्यमूल हैं और तद्भोगवासनारूप अवान्तर वासना सब अवान्तर मूल हैं और अवान्तर वासना के कार्य कहते हैं कि कर्म माल ही सकल वासना के अनुबन्ध अर्थात् उत्तर भावी कहे होन हार सोई वासना समस्त मनुष्य लोक में कर्म अनुबन्धी होती है अर्थात् ऊँचे अधो लोकमें सुक्त जो नाना प्रकार के भोग सोई सोई भोग वासनाके द्वारा ही कर्मक्षय होनेसे मनुष्य लोक को प्राप्त लोगों को सोई सोई वासना अनुरूप सकल कर्मोंमें प्रवृत्ति होती है और जिस हेतु मनुष्य लोक ही में कर्म का अधिकार है और कोई लोक में नहीं है इससे मनुष्य लोक ही में वासनारूप मूल को कर्मका अनुबन्धी कहा है अब शोच यह है कि लक्ष्मण सकल साधन मनुष्य देह पायके न कुछ कर सकै इस मूलको भी भूलगये हाथ किसीको

अमूलान्यनुसन्ततानिकर्मानुबन्धीनिमनुष्यलोके ॥ २ ॥ नरूपमस्येहतथोपलभ्यतेना
न्तो न वादिर्न वसंप्रतिष्ठा । अश्वत्थमेनं सुविरूढमूलमसङ्गस्य स्त्रेण दृढेन छित्त्वा ॥ ३ ॥
ततः पदं तत्परि मार्गितव्यं यस्मिन् गतान निवर्त्तन्ति भूयः । तमेव चाद्यं पुरुषं प्रपद्येतः
प्रवृत्तिः प्रसूता पुराणी ॥ ४ ॥ निर्मानमोहाजितसङ्गदोषः अध्यात्मनित्याविनिवृत्तका
माः । इदं वै विमुक्ताः सुखदुःखसंज्ञैर्गच्छन्त्यमूढाः पदमथयन्तत् ॥ ५ ॥ न तद्भासयते

भाषा अनुवाद

देखके या किसीके उपदेशमें आख अन्धे और कान बहिरे ही रह गये ॥ २ ॥
इस संसार में वर्त्तमान जो प्राणी हैं वे संसार वृक्षका जड़मूल आदि भेद
नहीं जानते हैं और अत्यन्त बडेपनके हेतु से इसका अन्तभी नहीं जाना जाय
है तथा अनादि हेतुसे आदि भी नहीं कोई जानि शकै है और स्थिति अर्थात्
यह संसार किस तरह स्थित औ कैसा है सो भी खबर किसी को नहीं है
इससे यह संसार वृक्ष दुष्खेद्य कहे इसका काटना बढा कठिन है और अनर्थकारी
है इसी हेतु इस संसार को दृढ वैराग्य रूप शस्त्रसे छेदन करके तत्त्वज्ञान
की यत्न करना चाहिये यह डेढ श्लोकसे कहते हैं कि यह अश्वत्थरूप दृढमूल
संसार को अहं समता त्यागरूप दृढ अस्त्रस्वरूप सम्यक् विचार से छेदन अर्थात्
पृथक् करके ॥ ३ ॥ तदनन्तर संसारके मूल कारण स्वरूप तत्पदसे कहे ऊये जिस
ईश्वरपदको अन्वेषण करना अर्थात् ढूँढना उचित है सो पद कैसा है इस अपेक्षापर
कहते हैं कि जहां जायकर फेर और संसार आवर्त्तन कहे आवा गमन होता
नहीं और अब भगवत्पद ढूँढने की रीति कहते हैं कि जिससे इस पुराने संसार
की प्रवृत्ति भई है उसी आदि पुरुष के शरणागत होते हैं इसी तरह एकान्त
भक्ति के द्वारा उसपदको ढूँढै ॥ ४ ॥ सोई परमेश्वरकी प्राप्ति के विषय में दूसरी उ
पाय देखावते ऊये कहते हैं कि जिन मनुष्योंके मान अहंकार औ मिथ्या वस्तुमें
रुचि नहीं है अर्थात् मानादि दूर हो गये हैं और जिन के पुत्र इस्त्री धन आदि
से आशक्ति रूप दोष निवृत्त भये हैं और जिन को आत्मज्ञान में भली प्रकार से
निष्ठा है और जिनकी वासना अच्छी तरह निवृत्त हो गई है और सुख दुखके हेतु
रूप शीत उष्ण हानि लाभ आदि द्वन्द्वसे अच्छी तरह छुट गये हैं ऐसे जो निवृत्त

सूर्यो न शशाङ्को न पावकः । यज्ञत्वाननिवर्त्तन्ते तद्भामपरमं मम ॥ ६ ॥ समैवांशो जीव
लोके जीवभूतः सनातनः । मनः प्रष्ठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति ॥ ७ ॥ शरीरं
यद्वाप्नोति यद्वाप्युक्रामतीश्वरः । गृहीत्वैतानि संयाति वायुर्गन्धानि वा शयात् ॥ ८ ॥
श्रोत्रञ्चक्षुःस्पर्शनञ्चरसनं घ्राणमेव च । अधिष्ठाय मनश्चायं विषयानुपसेवते ॥ ९ ॥ उ

भाषा अनुवाद

अविद्य कहे ज्ञानीजन हैं तेई अव्ययरूप को प्राप्त होते हैं ॥ ५ ॥ अब उसी अव्यय पद को विशेषरूप से कहते हैं कि उस पद को सूर्य चन्द्र अग्नि भी प्रकाश नहीं कर सकते हैं और योगीजन जिस पद को प्राप्त होय फेरि संसार में आवर्तन कहे गमनागमन नहीं करते हैं सोई धाम कहे तेजरूप हमारा स्वरूप है जहाँ सूर्यादि की गति नहीं तहाँ दुख इन्द्र जड़ता का कौन प्रसङ्ग है ॥ ६ ॥ जो कहो कि तुमारे धाम को प्राप्त होय फेरि संसार नहीं होता सो सत्य है सकल जीव सत स्वरूप सम्पन्न होके द्वैत दृष्टि नहीं करते हैं और सुषुप्ति समय में हम ब्रह्म भाव को प्राप्त होते हैं ऐसे श्रुति विधान करें हैं और प्रलयकाल में भी सब जीव तिस धाम को प्राप्त होते हैं तो फेरि संसारी और किस का नाम है इस आशङ्का पर पांच श्लोक से संसारी स्वरूप देखावते हैं कि हमारा अंश जीव अविद्या में सुषुप्ति तथा प्रलय के समय प्रकृति में लीन होके रहते हैं और मन समेत इन्द्रिय इन छवों को मेरे ही अंश सनातन जीवभूत संसार के उपभोगार्थ फेर भी मनुष्यलोक में खैचै है यहाँ यह जानना चाहिये कि इन्द्रिय शब्द से ज्ञान कर्म इन्द्रिय औ पञ्च प्राण लेते हैं इसीसे संसारी होते हैं ॥ ७ ॥ और सोई इन्द्रियों को आकर्षण करिके जीव क्या करते हैं जो यह शङ्का करो तो सुनो कि जब ईश्वर नाम देह आदि का स्वामि स्वरूप व्यावहारिक जीव कर्मवशते दूसरी शरीर को प्राप्त होते हैं अथवा जब शरीरको छोड़िके गमन करते हैं तब पूर्ण शरीरसे इन्द्रियादि को ग्रहण करि के ही गमन करें हैं इस में दृष्टान्त यह कि जैसे वायु फूलों के स्थानसे सुगन्धरूप सूक्ष्म अंश परमाणु ग्रहण करके गमन करै है तैसे ही यह भी ग्रहण करता है सो जानो ॥ ८ ॥ इन्द्रियों के समाचार कह के अब जिस लिये उन इन्द्रियों को ग्रहण करिके जीव गमन करते हैं सो कहते हैं कि ये जीव श्रोत्र चक्षुः

त्कामन्तंस्थितंवापिभुञ्जानंवागुणान्वितं । विमूढानानुपश्यन्तिपश्यन्तिज्ञानचक्षुषः ॥
१०॥ यतन्तोयोगिनश्चैनंपश्यन्त्यात्मन्यवस्थितं । यतन्तोऽप्यकृतात्मानोनैनंपश्यन्त्य
चेतसः ॥११॥ यदादित्यगतंतेजोजगद्भासयतेऽखिलं । यच्चन्द्रमांसियच्चाग्नौतत्तेजोवि
द्विमामकं ॥१२॥ गामाविश्यचभूतानिधारयाभ्यहमोजसा । पुष्पाभिचौषधीःस
र्वाःसोमभूत्वारसात्मकः ॥१३॥ अहंवैश्वानरोभूत्वाप्राणिनां देहमास्थितः । प्राणा

भाषा अनुवाद

स्पर्श जिह्वा और घ्राण ये बाह्य इन्द्रिय और अन्तःकरण को आश्रय करि
के शब्द आदि विषयों को उपभोग करै हैं ॥ ९ ॥ जो कहो कि ऐसे आत्मा को
कार्य कारण समूह से भिन्न रूप सब कोई क्यों नहीं देखते इस पर कहते हैं कि
देहान्तरगामी अथवा उसी देह में स्थित या विषयभोगी किम्वा इन्द्रियादि से युक्त
जीव को विशेष मूढ़बुद्धि लोग सब नहीं देखते हैं परन्तु ज्ञानहीन जिसके चक्षु हैं
ऐसे विवेकी मनुष्य ही देखते हैं ॥ १० ॥ और यह आत्मा दुर्विज्ञेय है क्यों कि
विवेकिओं के बीच भी कोई देखते और कोई नहीं देख सकते हैं सोई कहते हैं
कि ध्यान आदि के द्वारा यत्नकारी योगीजन अपनी शरीर में इस आत्मा को पृथक्
रूप में देखते हैं और शास्त्र अभ्यास से यत्न करके भी अकृतात्मा अर्थात् अशुद्ध
चित्त मन्दमति लोग इस आत्मा को नहीं देखते हैं ॥ ११ ॥ इससे न तद्भासयते
सूर्य इत्यादि इसी अध्याय के सप्तम आदि श्लोक के द्वारा परमेश्वर का जो परम
धाम सो कहा गया है और तद्धाम प्राप्त जीवोंको अपुनरवार आवृत्ति कही गई है
और तद्विषयक संसारी के अभाव आशङ्कापर देह से भिन्न संसारी स्वरूप को
भी देखाया है अब सोई परमेश्वर सम्बन्धीरूप इहां से लेकर चार श्लोक से
अनन्त शक्ति क्रम से निरूपण करते हैं कि सूर्यादि में स्थित अनेक प्रकार तेज
जो विश्व को प्रकाश करै हैं ऐसे ही चन्द्र में स्थित जो तेज अखिल संसार को
प्रकाश करते हैं तेसे ही अग्निस्थ तेज ब्रह्माण्ड दीप्त करै हैं सो सब तेज हमारा
ही है यह जानो ॥ १२ ॥ और पृथिवी को अपने बलके द्वारा स्थित करके मै चरा
चरात्मक सकल भूतों को धारण करता हूं और अमृतात्मक चन्द्र स्वरूप होके
वृक्ष आदि सम्पूर्ण शस्य को भी बढ़ावता हूं ॥ १३ ॥ और मैं ही वैश्वानर नाम

पानसमायुक्तः पचामस्य न चतुर्विधं ॥ १४ ॥ सर्वस्य चाहं हृदिसन्निविष्टो मत्तः स्मृतिर्ज्ञानमपोहनञ्च । वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो वेदान्तकृद्वेदविदेव चाहं ॥ १५ ॥ द्वाविमौ पुरुषौ लोके क्षरश्चाक्षर एव च । क्षरः सर्वाणि भूतानि कूटस्थोऽक्षर उच्यते ॥ १६ ॥ उक्त

भाषा अनुवाद

जठराग्नि स्वरूप होके प्राणियों की शरीर के मध्य में प्रवेश कर के प्राण अपान वायु के साथ होय जीवों का भुक्त जो भोज्य भज्य लेह्य चोष्य चतुर्विध अन्न तिस को परिपाक करता हूँ भज्य वह है जो दांतों से पीसकर खाया जाय दाल भात चर्वन वगैरः और भोज्य जो जिह्वा के इसारे से निगला जाय खीर हलुआ आदि लेह्य वह है द्रवरूप आस्वादन पूर्वक पान किया जाय सहत दुग्ध आदि चोष्य कहे जो चूस कर घूट लिया जाय ऊख वगैरः को जानो ॥ १४ ॥ और मैहीं यावत् प्राणी के हृदय में अन्तर्यामीरूप से प्रवेश करता हूँ इसी से सब प्राणियों को पूर्वकृत अर्थ विषय का स्मरण होता है और इन्द्रियों के संयोगसे जो रूपादि विषयों का ज्ञान सो हमी से होता है और अपोहन कहे स्मरण औ विषयों का ज्ञान इन दोनों का अभाव भी हम से ही होय है और वेदों में कहे ऊये तीन तौन देवता रूप भी हमी है और वेदान्तकृत अर्थात् शिष्य प्रशिष्य रूपसे सम्प्रदाय के प्रवर्तक कहे ज्ञानदाता गुरुस्वरूप भी मैहीं हौं औ वेदार्थवित् भी मैहीं हूँ ॥ १५ ॥ अब तद्वाम परमं मम यह जो इस अध्याय के सप्तम श्लोक में कहा अपना सर्वोत्तमत्व सो तीन श्लोक से देखावते हैं कि जो क्षर औ अक्षर स्वरूप दुई पुरुष लोक में प्रसिद्ध हैं इन का विशेष यह है कि ब्रह्मा आदि स्थावर पर्यन्त जो देहधारी तिन का नाम क्षर पुरुष क्योंकि अविवेकियों का स्थूल शरीर में पुरुषत्व प्रसिद्ध है और कूटस्थ कहे शिलाराशि पर्वत के समान देह नाश भये भी निर्विकाररूपसे स्थिति करै ऐसा जो चैतन्य स्वरूप भोक्ता है क्योंकि देखो विवेकी जनोके विचारसे सोई अक्षर पुरुष है ॥ १६ ॥ जिस हेतु क्षर औ अक्षर दोनों पुरुष लक्षित भये हैं इस से जो उत्तम पुरुष सो इन दोनों से भिन्न है उस की विलक्षणता कहते हैं कि सो परमात्मा स्वरूप है यह श्रुतियों में कहा है और आत्मा अचेतनरूप क्षर से तथा परमात्मा अक्षररूप भोक्ता से भी भिन्न है अब उनका परमात्मत्व देखावते

मःपुरुषस्त्वन्यःपरमात्मेत्युदाहृतः । योलोकत्रयमाविश्यविभर्त्ताव्ययईश्वरः ॥ १७ ॥
यस्मात्क्षरमतीतोऽहमक्षरादपिचोत्तमः । अतोऽस्मिलोकेवेदेचप्रथितःपुरुषोत्तमः
॥ १८ ॥ योमामेवमसम्पूढोजानातिपुरुषोत्तमं । ससर्वविद्भजतिमांसर्वभावेनभा
रत ॥ १९ ॥ इतिगुह्यतमंशास्त्रमिदमुक्तमयाऽनघ । एतद्बुद्धाबुद्धिमान्स्यात्कृतकृ
त्यश्चभारत ॥ २० ॥ इति भगवद्गीतायां पुरुषोत्तमयोगोनाम पञ्चदशोऽध्यायः ॥ १५ ॥

भाषा अनुवाद

हैं कि सो ईश्वर पदवाच्य नियन्ता औ अव्यय कहे निर्विकार स्वरूप हो के भी
वैलोक्य के हृदय में प्रवेश कर के प्राणीमात्रका प्रतिपालन करते हैं ॥ १७ ॥ एवम्भूत
पुरुषोत्तमत्व अपना नाम कहने से देखावते हैं कि जिस हेतु हम क्षर जो जड़ स
मूह तिनको अतिक्रमण करते ऊँचे और नियन्तारूप चेतन जो अक्षर उससे भी
उत्तम हैं इस से सकल लोक और वेद में हम पुरुषोत्तम नाम से प्रसिद्ध हैं सोई
श्रुति कहती हैं कि सोई जो पुरुषोत्तम वे आत्मा औ वैलोक्य के वश करनेवाले और
तीन लोक के ईश्वर सबके शासनकर्ता हैं यह भगवानने अर्जुनसे कहा ॥ १८ ॥ ऐसे
ईश्वर का जानने हारा ज्ञानी पुरुष के ज्ञान का फल कहते हैं कि हे भारत
अर्जुन इस तरह पूर्वोक्त निश्चित प्रकार से असम्भूत कहे निश्चितमति हो के जो
पुरुषोत्तम स्वरूप हम को जानि शकै है सोई मनुष्य सभ्यक प्रकार से हम को
भजै है तिस के अनन्तर सर्वज्ञ होता है यह जानो ॥ १९ ॥ अब अध्याय के अर्थ
का उपसंहार करते हैं कि हे अनघ निष्पाप अर्जुन यह संक्षेपसे अति रहस्य स्वरूप
जो सम्पूर्ण शास्त्रोंका सारांश सो मैंने कहा केवल वीश श्लोकयुक्त एक अध्याय
छोड़ के इससे जो कोइ होय यह मेरी कही ऊँई वाक्य को बोध कर के बुद्धिमान
कहावता औ ज्ञानी होके चरितार्थ कृतार्थ होता है तो हे भरतवंशी अर्जुन तुम
जो चरितार्थ होउगे इसमें क्या और कुछ कहना है । सर्वव्यपारिपूर्ण परमात्मारूप
श्रीकृष्णजी संसार वृत्त को भिन्न कर के पुरुषोत्तमयोग नाम पंद्रहें इस अध्याय
में अपना परमपद अर्जुनको उपदेश किया है ॥ २० ॥ इति पञ्चदशोऽध्यायः ॥ १५ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

षोडश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । अभयं सत्त्वसंशुद्धिर्ज्ञानयोगव्यस्थितिः । दानं दमश्च यज्ञश्च स्वाध्यायस्तपश्चार्जवम् ॥१॥ अहिंसा सत्यमक्रोधस्त्यागः शान्तिरपैशुनम् । दया भूतेष्वलौ

भाषा अनुवाद

अब इस सोलहें अध्यायका तात्पर्य कहते हैं कि आसुरी सम्पत् त्याग करके देवी सम्पत् आश्रय लेनेवाले मनुष्य मुक्त होते हैं इसकी निर्णय करनेके अर्थ इस अध्याय में उसका विस्तार करते हैं कि हे अर्जुन सकल शास्त्रके अनुरूप मेरे कहे ऊँचे इस वृत्तान्त के जानने से लोग सम्यक् ज्ञानी और कृतार्थ होते हैं यह भगवानने पन्द्रहें अध्यायके अन्त में कहा है तो कौन मनुष्य वह तत्त्व समझ सकते हैं और कौन नहीं इस अपेक्षापर तत्त्व ज्ञानके अधिकारी और अनधिकारी की निर्णय करनेके लिये सोरहें अध्याय का आरम्भ होता है क्यों कि जिसमें जिसका अधिकार है वह उसीसे पूरा परता है इससे अब तत्त्वके अधिकारी पुरुष का गुण स्वरूप सम्पूर्ण देवी संपत् को इस श्लोकसे लेकर तीन श्लोकसे कहते हैं कि अभय और सत्त्व संशुद्धि कहे बुद्धिकी प्रसन्नता और ज्ञानयोग जो आत्मज्ञान की उपायमें व्यवस्थिति कहे परिनिष्ठा और दान कहे अपने भोजन की वस्तु अन्न आदिका भी यथा उचित देना तथा दम अर्थात् वाह्य इन्द्रियोंका संयमकरना और यज्ञ कहे यथाविधि से दर्श पौर्ण मास आदि याग करना और स्वाध्याय कहे ब्रह्म यज्ञ और तप जो सबहें अध्यायके चौदहें श्लोक में कहेंगे देव द्विज गुरु पण्डित ज्ञानी का पूजन तथा शौच सीधापन कोमलताई ब्रह्मचर्य अहिंसा इनको शरीर तप कहते हैं सो और आर्यव कहे सीधा स्वभाव ॥ १ ॥ और अहिंसा कहे परपीडा

लुप्तमार्दवं ह्रीरचापलं ॥२॥ तेजःक्षमाधृतिः शौचमद्रोहो नातिमानिता । भवन्ति
सम्पदं दैवीमभिजातस्य भारत ॥३॥ दम्भोदरपोऽभिमानश्चक्रोधः पाशपाशमेव च । अ
ज्ञानं चाभिजातस्य पार्थ सम्पदमासुरीं ॥४॥ दैवीसम्पद्विमोक्षाय निवन्त्यायासुरीमता ।

भाषा अनुवाद

का त्याग औ सत्य अर्थात् देखासुना ज्यों का त्यों कहना औ अक्रोध कहे कोई
मारै या कुवाच्य कहै तौ भी चित्त क्रोधवश न होने देना तथा त्याग कहे प्रिय
अप्रिय से उदासीनता और शान्ति अर्थात् विषयों से चित्तकी निवृत्ति औ अपै
शून्य कहे परनिन्दा वर्जन पीठ पीछे निन्दा करनेको पैशून्य कहते हैं और दीन
दरिद्र पर दया तथा अलोलुपत्व कहे निर्लोभता औ मार्दव जो कोमलता औ ह्री
कहे कुकर्म करने में लोकलज्जा तथा अचापल अर्थात् दृढा बोलना या दृढा कुछ
करना चञ्चलताई जो सो ये सब न होय ॥२॥ और तेज कहे ठिठार्इ और क्षमा
औ धृति कहे हानि तथा दुखमें धीरज रखना औ शौच अर्थात् बाहिर भीतर शुद्ध
ता अद्रोह कहे हिंसा ईर्ष्यारहितहोना अतिमानिता कहे अपनी प्रजामान प्रशंसा
का अभाव येई अभय आदि जो कुवीर प्रकार की दैवी सम्पत् हैं सो उसी को
होती हैं जिसको कल्याण भावी हैं अर्थात् आगे मला होनहार है ॥ ३ ॥
अब आसुरी सम्पत् कहते हैं कि दम्भ कहे लोगों के सामने अपनी धार्मिकता
प्रकाश के हेतु मन भावते कल्पित धर्मों की ध्वजा देखलाना और दर्भ कहे धन
उपार्जन तथा विद्या आदि में चित्त को उत्साह कहे उंचाई और अभिमान कह
अपने हरतरहके महत्त्व से दूसरे को कुछ न समझना और क्रोध तथा पाशपाश
जो कठोरता निष्ठुरता और अज्ञान कहे अविवेक ये आसुरी कहे आसुर राजसों की
जो सम्पत् इन में रुचि जिनको होती है वै असुर राजस हैं ॥४॥ अब इन दोनों
सम्पदों के काज अकाज देखावते ऊँचे कहते हैं कि दैवी सम्पद से युक्त मनुष्य
ही मेरे कहे हुये तत्त्वज्ञान के अधिकारी हैं और जो मनुष्य आसुरी सम्पद से
युक्त हैं ते सदाही संसारी होते हैं अब ये वचन भगवान के श्रवण करके मैं
तत्त्वज्ञान का अधिकारी हौं कि नहीं इस सन्देह से व्यग्रचित्त अर्जुन को सम
भावते ऊँचे भगवान कहते हैं कि हे परन्तप तुम शौच न करो क्यों कि तुम

माशुचःसम्पदं दैवीमभिजातोसि पाण्डव ॥५॥ द्वौभूतसैर्गोलोकेऽस्मिन् दैवआसुरएवच
दैवोविस्तारशः प्रोक्तआसुरं पार्थ मेष्टु ॥६॥ प्रवृत्तिञ्च निवृत्तिञ्च जनानविदुरासुराः ।
न शौचं नापि चाचारो न सत्यं तेषु विद्यते ॥ ७ ॥ असत्यमप्रतिष्ठन्ते जगदाङ्गरनीश्वरं ।

भाषा अनुवाद

दैवी सम्पद के अभिमुख जन्मे हौ और दैवी सम्पद संयुक्त हौ यह तुमारे आचरणों से प्रसिद्ध है ॥५॥ आसुरी सम्पद अच्छी प्रकार से वर्जन करना ही कर्तव्य कर्म है इससे आसुरी सम्पद को विस्तार करिके कहते हैं कि जो दो प्रकार की भूतों की सृष्टि है सो मेरे मुख से अवण करो इस जगह असुर राक्षस सम्बन्धी दोनो प्रकृति की एकता करके देव प्रकृतिके साथ दुइ मत कहा है इससे नवयें अध्यायके वारहें श्लोकमे आसुरीं राक्षसीं चैव इत्यादि त्रिविध प्रकृतिके साथ विरोध नहीं है हे अर्जुन इस लोकमे देव औ असुर सम्पदसे युक्त जो दो प्रकार भूतों की सृष्टि तिसके मध्यमे दैवी सम्पद युक्त सृष्टि मैने पूर्व ही विस्ताररूपसे कहा है अब आसुरी सम्पद से युक्त सो सृष्टि जो हमसे सुनो ॥ ६ ॥ आसुरी सम्पद इस श्लोक से लेकर वारह श्लोक तक दया करिके निरूपण करते हैं कि असुर स्वभाववाले मनुष्य सकल धर्म मे प्रवृत्ति औ अधर्मसे निवृत्ति कैसी होती है सो जानते ही नहीं इसी से इन लोगों मे शौच आचार औ सत्यता का लेश मात्र भी नहीं रहता है यह तुम जानो ॥ ७ ॥ वेदविहित जो धर्म अधर्म तिस मे प्रवृत्ति को असुर स्वभाव मनुष्य क्यों नहीं जानते और धर्म अधर्म को अङ्गीकार न करने मे सांसारिक सुख औ दुख आदि होना किस प्रकारसे निरूपण किया जाय और शौच तथा आचार आदि मे ईश्वर की आज्ञाही को वा कैसे लङ्घन करते हैं और ईश्वर को न मानि कै जगत की उत्पत्ति किससे कहते है सोई कहते हैं कि जो वेद पुराण इतिहास को प्रमाण नहीं मानते और कहते हैं कि मुनि औ भांड तथा राक्षस येइ तीनों ने वेद को बनाया है और जिन की धर्म अधर्म की प्रतिष्ठा अर्थात् व्यवस्था नहीं है तेइ अप्रतिष्ठ कहे नास्तिक लोग अपनी पूर्वोक्त वाक्य को पुष्ट करने के कारणसे इस जगत को अप्रतिष्ठ कहते हैं अर्थात् यह जगत की विचित्रता स्वभावसिद्ध मात्र कहते हैं और जिनके मत मे इस जगत का स्थापक

अपरस्परसम्भूतं किमन्यत्कामहेतुकं ॥ ८ ॥ एतां दृष्टिमवष्टभ्य नष्टात्मानोऽल्पबुद्धयः ।
प्रभवंत्युग्रकर्माणः क्षयाय जगतोऽहिताः ॥ ९ ॥ काममाश्रित्य दूष्पूरं दम्भमानमदान्विताः
मोहाद्गृहीत्वा सद्ग्राहान् प्रवर्तन्तेऽशुचिव्रताः ॥ १० ॥ चिन्तामपरिमेयाञ्च प्रलयान्तासु

भाषा अनुवाद

ईश्वर नहीं है इस से यह संसार अनीश्वर है ऐसे नास्तीक लोग अपनी बात का पक्ष करके जगत को अनीश्वर कहते हैं जो पूछो कि तौ फेरि वे लोग इस जगत की उत्पत्ति किस से मानते हैं इस पर उनकी कहावत कहते हैं कि अपरस्पर कहे पर अपर से भिन्न जो स्त्री पुरुष इन दोनों के संयोग से संसार की उत्पत्ति होती है इसका और कोई कारण नहीं है यह जगत काम हेतुक अर्थात् स्त्री पुरुष इन दोनों का जा काम सोइ धारा प्रवाह क्रम से इस संसार का कारण स्वरूप चला आवता है नास्तीक लोग ऐसे ही कहते हैं ॥ ८ ॥ देखो निरीश्वर वादीयों की दृष्टि कहे तजवीज और कल्पना से कल्पित बातों औ उनके दर्शन कहे मतग्रन्थों का आश्रयण करके मलिनचित्त अल्पबुद्धि अर्थात् जो देखें सुनै उसी पर तुर्त वेविचार विश्वास करिके मनुष्य जिनको हिंसाही करना मात्र काम है वे शत्रुस्वरूप हो के संसार के नाश के हेतु प्रगट होते हैं ॥ ९ ॥ और जो कामना भोगादि करने से भी कभी पूरी नहीं होती ऐसी कामना को अवलम्बन करके दम्भ पाषण्ड से युक्त होय क्षुद्र देवता भूत प्रेत आदि की आराधना में प्रवृत्त होते हैं सोइ कहते हैं कि असतग्राह ग्रहण अर्थात् इस मन्त्र के द्वारा इस देवता की आराधना से वज्रत धन प्राप्त होगा ऐसा दुराग्रह मोहवशते जो मनुष्य अङ्गीकार करि लेते हैं और अल्पबुद्धियों के अशुचि कहे मद्य मांस आदि युक्तव्रत नियम होते हैं तेई मनुष्य इन निषिद्ध कर्मों में प्रवृत्त होते हैं ॥ १० ॥ और प्रलय कहे मरण काल पर्यन्त है जिसका अन्त ऐसी जो अपरिमेय चिन्ता अर्थात् कितनी है इसका ठिकाना नहीं तिस के आश्रित कहे चिन्तापरायण मनुष्य जिनको काम भोग करना ही परमप्रयोजन है और कामभोग छोड़के दूसरा और कोई परमपुरुषार्थ नहीं है इतनीही किये हैं निश्चय जो लोग ते कुकर्मों के द्वारा धन सम्बन्ध करने की इच्छा करते हैं इस श्लोककी पर श्लोक के साथ अन्वय होती है

पाशिताः । कामोपभोगपरमाएतावदिति निश्चिताः ॥ ११ ॥ आशापाशशतैर्बद्धाः
 कामक्रोधपरायणाः । ईहन्ते कामभोगार्थमन्यायेनार्थसञ्चयान् ॥ १२ ॥ इदमद्य
 मया लब्धमिदं प्राप्सेमनोरथं । इदमस्तीदमपि मे भविष्यति पुनर्धनं ॥ १३ ॥ असौ
 याहतः शत्रुर्हनिष्ये चापरानपि । ईश्वरोऽहमहं भोगी सिद्धोऽहं बलवान् सुखी ॥ १४ ॥
 आन्योऽभिजनवानस्मि कोऽन्योऽस्ति सदृशो मया । यद्व्येदास्यामिमो दिष्ये इत्यज्ञानवि

भाषा अनुवाद

दृश्यति का सूत्र प्रमाण देते हैं कामएवैकः पुरुषार्थ इति इसका अर्थ यह है कि
 चैतन्यविशिष्ट जो काम उसी को पुरुष पद से कहते हैं ॥ ११ ॥ इसी से आशा
 रूप सैकड़ों रसीयों से बन्धे इधर उधर खेंचे जाते ऊँचे लोग काम क्रोध के
 आश्रय स्वरूपभूत काम उपभोग के अर्थ अन्याय कहे चोरी लवारी दगावाजी
 ठगी बटपारी से धन बटोर ने की इच्छा करते हैं इसी से वह धन कुकर्म छोड़
 सुकर्म में नहीं लगै है देखो अज्ञानी आप अपने हाथ गले में सैकड़ों फांसी लगाय
 लेते हैं ॥ १२ ॥ अब ऐसे लोगों के मनोरथ कहि कर उन को नरक प्राप्ति
 का वृत्तान्त इस श्लोक से लेकर चार श्लोक से कहते हैं कि इसी अज्ञान से
 विशेष मोहको प्राप्त होके नरक में पड़ते हैं देखो उनको रुची औ मनोरथ ये हैं
 कि आज हम को यह लाभ भई और यह मनभावती प्यारी वस्तु परे कहे आगे
 पावेंगे और यह धन हमारे है हमारा है और फेर भी तजवीज लगाये हैं
 कि वह धन भी हमारा होता है परन्तु यह नहीं शोचते कि हम किस के हवाले
 होयेंगे और किस गति को जायेंगे ॥ १३ ॥ और इस शत्रुको हम मार
 डालेंगे औ इसको मार लिया है और हम जो चाहें सो करें हम कर्त्ता और
 हम भोगी हैं हम सिद्ध हैं जो कुछ करनाथा कर चुके हैं हम बलवान हम सुखी
 हैं इन सब बातों का स्मरण तो क्षण भर भी नहीं भूलते पर काल बलवान
 की सुध को तो एक वार्गी ही भूल गये हैं कि वह क्या करेगा ॥ १४ ॥ और
 हम धनी हैं हम अभिजनवान् अर्थात् कुलीन तथा यज्ञदान आदि जो कभी किया
 तो समझते हैं कि हमारी बराबर और किसीने नहीं किया लोगों में हम बड़ी
 प्रतिष्ठा पावेंगे अर्थात् प्रशंसा होगी और जो कोई हमारी स्तुतिकरेगा उसको हम

मोहिताः ॥ १५ ॥ अनेकचित्तविभ्रान्तामोहजालसमावृताः । प्रसक्ताः कामभोगेषु
पतन्ति नरकेऽशुचौ ॥ १६ ॥ आत्मसम्भावितस्तत्त्वाधनमानमदान्विताः । यजन्तेना
मयज्ञैस्ते दंभेनाविधिपूर्वकं ॥ १७ ॥ अहङ्कारं वलं दर्पं कामं क्रोधञ्च संश्रिताः । मा

भाषा अनुवाद

धन वस्त्र आदि देयंगे और उसपर हम प्रसन्न होयंगे इस प्रकार के मनुष्य अज्ञान
से विमोहित मिथ्या अभिनिवेशको प्राप्त कहे झूठे मनोरथों में डूबे हुये हैं ॥ १५ ॥
ऐसे मनुष्य जिस प्रकार का फल पावते हैं सो सुनो कि अनेक चित्त कहे मनकी
लाषों अभिलाषों में प्रवृत्त जो चित्त तिससे विलेप को प्राप्त ये लोग सोई सोई मोह
मय जाल से घेरे ऊँचे अर्थात् सूतके जालसे बड़ मत्स्य के समान बन्धे हैं और
काम भोग में आसक्त होके अशुचिजोलेषयुक्त नरक तिसमें आपही से पड़ते हैं ॥ १६ ॥
यज्ञ करिके औरों से हम बड़ी प्रतिष्ठा पावें ऐसे जो उनके मनोरथ जो पीछे
पंद्रहें श्लोक में कहा है वह अभिलाष केवल दंभ अहंकार आदि प्रधान है
सतो गुण प्रधान नहीं है इस अभिप्राय पर दो श्लोक से कहते हैं कि आप
अपने मनसे सम्भावित कहे महात्मा बने हैं पर कोई साधु उनकी प्रतिष्ठा नहीं
करते हैं इसीसे वे शुष्क अर्थात् अनम्र स्वभाव कहे कठोरचित्त मनुष्य धनादि
से जो मान औ अहङ्कार तिससे युक्त होके यज्ञदान आदि का तो केवल नाम
मात्र ही है पर करते हैं इस वास्ते कि फलाना आदमी बड़ा पूजा करने वाला
औ दानी है ऐसे नाम प्रसिद्ध होय इस वासना से यज्ञ दान करते हैं वह यज्ञ
दान करना कैसा है सो कहते हैं कि वे खाली अपनी अपनी ख्याति लाभ
अर्थात् नाम के लिये छोड और कुछ अज्ञा से नहीं करते हैं तो अविधि पूर्वक
यज्ञ दान जैसे है यह भी तैसे ही निष्फल है यह जानो ॥ १७ ॥ अब अविधि
पूर्वकत्वको प्रकाश करते हैं कि अथ्यसूयक कहे निन्दा करनेवाले मनुष्य अर्थात्
भगवान कहते हैं कि मेरे पथके अवलम्बी पुरुषों के गुणों में दोष लगाने हारे
मनुष्य अहङ्कार वल औ प्रगल्भता जो ठोठापन तथा काम और क्रोध का आश्रय
कर अर्थात् बल होय अपनी देह औ परकी देह में चेतन ज्ञानरूप से टिका जो
मै हूँ सो सम्पूर्ण रूपसे मेरे प्रति द्रोहकारी यज्ञ आदिकर्म करते हैं परन्तु मारे

मात्मपरदेहेषुप्रद्विषन्तोऽभ्यसूयकाः ॥१८॥ तानहं द्विषतः क्रूरान्संसारेषु नराधमान् ।
 क्षिपाय्यजस्रमशुभानासुरीष्वेव योनिषु ॥१९॥ आसुरीं योनिमापन्नामूढा जन्मनि जन्म
 नि । मामप्राप्यैव कौन्तेय ततो यान् अधमां गतिं ॥२०॥ त्रिविधं नरकस्येदं द्वारं नाशनमात्म
 नः । कामः क्रोधस्तथा लोभस्तस्मादेतत् त्वयं त्यजेत् ॥२१॥ एतैर्विमुक्तः कौन्तेय तमो द्वारै
 स्त्रिभिर्नरः । आचरत्यात्मनः श्रेयस्ततो याति परां गतिं ॥२२॥ यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य

भाषा अनुवाद

दशके यज्ञादिमें अद्वाके विना अपनेको दृष्टा लेश देते हैं और पशु आदिकों को भी अविधिपूर्वक नाहक हिंसा करने से चैतन्य जीवका द्रोहभाव ही फल उत्पन्न होय है और तो कुछ हाथलगता नहीं इसीसे ये मनुष्य मेरे साथ द्रोह करनेवाले मेरे शत्रु तुल्य हैं इससे इन हत्यारों को जो फल मिलेगा वह तुम जानिलो ॥१८॥ और उनका आसुरी स्वभाव कभी जाता नहीं यह दो श्लोक से कहते हैं कि हमसे द्वेष करने वाले क्रूरस्वरूप नराधमोंको मैं जन्म मृत्युकी मार्गस्वरूप संसार में आसुरी कहे अति क्रूर व्याध सर्प आदि दुष्ट योनि में हमेसा फेंका करता हूं अर्थात् उनको वही निषिद्ध योनि मिला करती है ॥ १९ ॥ और एव कहने से इस श्लोक में यह कहा गया कि हे कौन्तेय अर्जुन वज्रत जन्म आसुरी योनि में प्राप्त जो मूढ़जन उनको मेरी प्राप्ति की शङ्का कहाँ है बल्कि मेरी प्राप्तिकी उपाय जो सतमार्ग उसको भी न पायके असुरादि योनि से भी अधम जो कृमि कीटादि गति तिस दुर्गतिको वे जाते हैं ॥ २० ॥ पूर्व कहे ऊँचे सब आसुरी दोषोंके मध्यमें सकल दोष के कारणस्वरूप जो तीन दोष तिन को सदाही त्याग करना योग्य है सोइ कहते हैं कि काम क्रोध औ लोभ ये तीन दोष नरक के द्वार स्वरूप हैं तो कौन नीच योनि प्राप्ति कारक होंय इसी से मुमुक्षु कहे मुक्ति की इच्छा रखने वाले इन तीनों दोषोंको सवतरह से त्याग करें है ये अनर्थ के मूल हैं औ देखो कैसे दुख दार हैं ॥ २१ ॥ अब इन तीन दोषों के त्याग करने में विशेष फल कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन तम कहे नरक के द्वार रूप काम आदि तीन दोष से अच्छी तरह मुक्त पुरुष अपने कल्याण के साधन स्वरूप तप योग आदि आचरण करते हैं और तिस के अनन्तर मुक्ति पावते

वर्तते कामचारतः । नससिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परांगतिं ॥ २३ ॥ तस्माच्छास्त्रं
प्रमाणन्ते कार्याकार्यव्यवस्थितौ । ज्ञात्वा शास्त्रविधानोक्तं कर्म कर्तुमिहार्हसि ॥ २४ ॥
इति देवासुरसम्पद्विभागयोगो नाम षोडशोऽध्यायः ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

हैं ॥ २२ ॥ कामादि त्याग करना भी स्वधर्म आचरण के बिना नहीं हो सके
है यही कहते हैं कि शास्त्र औ विधि कहे वेद अवहित धर्म त्याग करके जो
मनुष्य अपनी इच्छा के अनुसार कर्म करते हैं वे सिद्धि कहे तत्त्व ज्ञान को
नहीं पावते हैं और उपशम अर्थात् शान्तिरूप सुख भी नहीं पावते और न
उत्तम गति जो मुक्ति तिसको पावते हैं ॥ २३ ॥ अब तात्पर्य कहते हैं कि यह काज
औ यह अकाज इसकी व्यवस्था कहे निर्णय मे तुमको शास्त्र औ वेद स्मृति कहे
धर्म शास्त्र पुराण प्रमाण स्वरूप हैं इस से शास्त्र की विधिमे कहे जो कर्म तिन्को
जानि कर इस कर्म अधिकारमे वर्तमान तुम अपने अधिकार के अनुरूप कर्म
करने को योग्य होउ जिस हेतु सत्त्व शुद्धि औ सम्यक ज्ञान औ मुक्ति के विषय
मे भी कर्महीं मूल कहे कारण स्वरूप है ॥ २४ ॥ इति श्रीजगन्नाथ सुक्त विर
चित मनभावनी भाषाटीकायां षोडश अध्याय ॥ १६ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

सप्तदश अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । येशास्त्रविधिमुत्सृज्य यजन्ते अद्भ्यान्विताः । तेषां निष्ठा तु का
दृष्ट्वा सत्त्वमाहोरजस्तमः ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । त्रिविधा भवति श्रद्धा देहिनां

भाषा अनुवाद

तत्त्वज्ञान के अधिकारी होने में जो सात्त्विकी श्रद्धा है सोई मुख्य कारण है यह पूर्व ही कहा है इससे अब सबहें अध्याय में भगवान् श्रद्धा के तीन भेद कहेंगे और जो सोरहें अध्याय में यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामचारतः इस तीसरे श्लोक से कहा कि वेद शास्त्र की विधि छोड़ि अपनी इच्छा के अनुसार कर्म करनेवाले को तत्त्वज्ञान नहीं होता है तो विधि त्याग करि श्रद्धा से कर्म में वर्तमान जनो को तत्त्वज्ञान का अधिकार है कि नहीं यही ज्ञान होने की इच्छा से अर्जुन कहते हैं कि जो मनुष्य वेदशास्त्र की विधि को दुख समझकर अथवा आलस्य से त्याग करि के केवल लोकाचार के अनुसार श्रद्धायुक्त होय यज्ञ दान आदि कर्म करते हैं उसकी निष्ठा कहे स्थिति कैसी होती है इसी को पूछते हैं कि हे दृष्ट्वा उनकी जो देव पूजा अथवा यज्ञ आदि कर्म हैं सो सात्त्विक राजसी किंवा तामसी है ऐसी तीन प्रकार की श्रद्धा होती है जो ये पूर्वोक्त कर्मकारी लोग सतोगुणी होय तो सात्त्विक हेतु से तत्त्वज्ञान में उनका अधिकार हो सकै है और जो सतोगुणयुक्त न होय तो नहीं हो सकता है यह पूछने का तात्पर्य है ॥ १ ॥ इस का उत्तर भगवान् श्रीदृष्ट्वा कहते हैं कि यह जो वेदशास्त्र के क्रम से भगवद्दर्शन करनेवालों की सात्त्विकी श्रद्धा एकही प्रकार की है पर हां लोकाचार अनुसार कर्म अनुष्ठान करनेवालों की जो श्रद्धा सोई सात्त्विकी राजसी तामसी

सास्वभावजा । सात्त्विकीराजसीचैवतामसीचेतितांशु ॥२॥ सत्त्वानुरूपसर्वस्य
अङ्गामवतिभारत । अङ्गामयोऽयं पुरुषो यो यच्छुद्धः स एव सः ॥३॥ यजन्ते सात्त्विका देवा
न्यक्षरक्षांसिराजसाः । प्रेतान् भूतगणांश्चान्ये यजन्ते तामसा जनाः ॥ ४ ॥ अशास्त्र

भाषा अनुवाद

तीन प्रकार की होती है तिसका कारण यह है कि स्वभाव कहे पूर्वकर्म के
संस्कारवशते उत्पन्न जो अङ्गा उसको स्वभावजा कहते हैं इससे स्वभाव को
अन्यथा करने में निश्चित समर्थ जो शास्त्रोक्त विवेकज्ञान से लोकाचार कर्म
करनेवालों को नहीं है इससे शुद्ध पूर्व स्वभाव के क्रमसे उत्पन्न जो अङ्गा सो
तीन प्रकार की होती है सो तीन भेद हम से सुनो परन्तु भगवत् अर्चन विषयक
सात्त्विकी अङ्गा जो एकही प्रकार है सो भी व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन
इस दूसरे अध्याय के एकतालीशवें श्लोक में कही गई है यह जानो ॥२॥ पूर्वपक्ष
कहते हैं कि हां अङ्गा सात्त्विकी है क्योंकि श्रीभगवानने एकादशस्कन्धके पचीशवें
अध्याय के द्वितीय श्लोक से सत्त्व कार्यरूप ही भगवान उद्धव के प्रति निर्देश किया
अर्थात् दिखाया है कि शम दम तितिक्षा ज्ञान तप सत्य दया स्मृति तुष्टि त्याग
अनिच्छा अङ्गा लज्जा औ आत्मनिवृत्ति कहे आत्मसुख ये सब वृत्तों सत्त्वगुण ही
की हैं इस से अङ्गा तीन प्रकार की कैसे कहते हैं जो ऐसा कहो तो सुनो कि हां
सत्य कहते हो पर तथापि रजोगुण औ तमोगुण के संयोग से सत्त्वगुण की तीन
प्रकारता हेतुक सात्त्विक अङ्गा भी जो तीन प्रकार होती है सोई कहते हैं कि
जो पूर्व सात्त्विक स्वभाव था सो उसके संस्कार से फेर भी सात्त्विक अङ्गा युक्त होता
है और जो रजोगुण प्रकाश था सो रजोगुण स्वभाव होता और तमोगुण वालों
की तमोगुणी अङ्गा होती अर्थात् तामसयुक्त होता है इस कारण लोकाचार कर्म
कारी ऐसे सात्त्विक राजस तामस स्वरूप तीन प्रकार अङ्गाका निर्देश मात्र कहे
देखाया है परन्तु जो लोग शास्त्रज्ञान से प्रगट विवेकज्ञान से युक्त हैं तिनका
स्वभाव सर्वोत्तम होने के वास्ते एकही प्रकारकी अङ्गा होती है इतना ही इस प्रक
रण का तात्पर्यार्थ है ॥३॥ सात्त्विक आदि जो गुणभेद उसीको कार्य भेदसे विस्तार
कर कहते हैं कि सात्त्विक स्वभावके जन सत्त्वप्रकृति लोग देवतोंको पुजते हैं ऐसे

विहितंधोरंतप्यन्तेयेतपोजनाः । दम्भाहङ्कारसंयुक्ताःकामरागबलान्विताः ॥ ५ ॥
 कर्षयन्तःशरीरस्थंभूतग्राममचेतसः । माञ्चैवान्तःशरीरस्थंतान्विद्यासुरनिश्चयान्
 ॥ ६ ॥ आहारस्त्वपिसर्वस्थत्रिविधोभवतिप्रियः । यज्ञस्तपस्तथादानंतेषांभेदमिमं
 शृणु ॥ ७ ॥ आयुःसत्त्ववलारोग्यसुखप्रीतिविवर्द्धनाः । रस्याःस्निग्धाःस्थिराह

भाषा अनुवाद

हीराजसस्वभाव राजः प्रकृति देवता यज्ञ राजसादिकों को पूजते औ तामसी तमो गुणी भूतप्रेतों को पूजते हैं ॥ ४ ॥ और राजस तामस के मध्य में भी जो विशेष है सो फेर दोश्लोकसे कहते हैं कि शास्त्र को विना जाने भी पूर्व संस्कार बल से कोई कोई उत्तम पुरुष सात्विक स्वभाव होते हैं कोई मध्यम जन राजस स्वभाव होते और कोई अधम लोग तामस स्वभाव होते हैं और जो अत्यन्त मन्दभाग्य लोग अश्वपरम्परा में पाषण्डियों के सङ्ग से पाषण्ड आचार के अनुवर्ती होके शास्त्र विधान से भिन्न लोक भयङ्कररूप तपस्या करते हैं तिनके विषय में हेतु स्वरूप दम्भ औ अहङ्कार से संयुक्त तथा काम कहे अभिलाष औ राग कहे अभिलषित वस्तु में चित्तरञ्जन के अनुरूप जो अधिक आशक्ति और बल कहे विषयों का आग्रह इस सब से युक्त होके । इस श्लोकका अर्थ दूसरे श्लोक के साथ पूरा होता है ॥ ५ ॥ शरीरस्थ कहे शरीर के कारणरूप देह में वर्तमान जो पृथिवी अप तेज वायु आकाश पंच भूत तिनको बृथा उपास करने से दुर्बल करके औ अन्त र्यामीरूप देहके बीच टिके ऊँचे मेरे को भी लङ्घन कर दुखदाइ होय जो अवि वेकी लोग तपस्या करते हैं तिनको आसुर निश्चय कहे अति क्रूरबुद्धि जानो तात्पर्य यह कि मेरी आज्ञा लङ्घन करना ही मुझे दुख देना है ॥ ६ ॥ और आहा रादि भेद से भी सात्विकादि गुण देखावने के मनोरथ से इस श्लोक से लेकर लयोदय श्लोक पर्यन्त कहते हैं कि सकल मनुष्यों का आहार जो अन्न आदि भी यथायोग्य तीन प्रकारसे प्रिय लगता है और यज्ञ तपस्या तथा दान आदि भी तीन प्रकार के होते हैं सो सब भेद सुनो कि राजस तामस आहार औ यज्ञ दानादि परित्याग करके सतोगुण की वृद्धि के निमित्त सात्विक आहार औ यज्ञ आदि के विषय में जो यत्न करना कर्त्तव्य है यह भगवान कहते हैं ॥ ७ ॥ अब पूर्वोक्त

द्याचाहाराः सात्त्विकप्रियाः ॥ ८ ॥ कटुम्ललवणत्युष्णतीक्ष्णरूक्षविदाहिनः । आहाराराजसस्येष्टादुःखशोकामयप्रदाः ॥ ९ ॥ यातयामंगतरसंपूतिपर्णुषितञ्चयत् । उच्छिष्टमपिचामेध्यंभोजनंतामसप्रियं ॥ १० ॥ अफलाकांक्षिभिर्यज्ञोविधिदिष्टोयद्विज्यते । यष्टव्यमेवेतिमनःसमाधायससात्त्विकः ॥ ११ ॥ अभिसन्धायतुफलंदम्भार्थं

भाषा अनुवाद

सात्त्विकादि आहार के तीन प्रकार भेद तीन श्लोक से कहते हैं कि आयु कहे जीवन सत्त्व कहे उत्साह बल कहे शक्ति औ आरोग्य औ सुख कहे चित्त की प्रसन्नता प्रीति कहे अभिरुचि इस से यह आया कि आयु सत्त्व आदि के बढ़ावनेवाले और रस्य कहे रसयुक्त और स्निग्ध कहे चिकने घृतयुक्त औ स्थिर कहे रसांशके द्वारा चिरकाल देह मे रहनेवाले और हृद्य कहे देखतेमात्र भोजन की इच्छाहोय ऐसे सुन्दर स्वरूप आहार मध्य भोज्य आदि सात्त्विकरूप सात्त्विक स्वभाव पुरुष को प्रिय होते हैं ॥ ८ ॥ और अति कटु नींव आदि औ अति अम्ल औ अति लवण औ अति उष्ण कहे गरम औ अति तीक्ष्ण मरिचादि औ अति रूक्ष औ अति उग्र सरसों आदि ये सब राजस स्वभाव मनुष्य को प्रिय होते हैं परन्तु ये सब वस्तु दुख कहे भोजन समय मे हृदय को सन्ताप आदि और शोक कहे भोजन के अनन्तर अप्रसन्नता और आमय कहे रोग ये सब खानेवाले को देते हैं क्यों कि ये सब दुख शोकमय है ॥ ९ ॥ और जो अन्न यातयाम कहे जिसको एक पहर बीत गया और ठंढा हो गया और गतरस कहे जिसका रस सूख गया सीठीसा रह गया औ पूति कहे दुर्गन्धयुक्त जो है और पर्णुषित कहे वासी अन्न औ उच्छिष्ट कहे दूसरे का जूठा और अमेध्य कहे अपवित्र अभक्ष्य मांस आदि ऐसे आहार तामस स्वभाव मनुष्यों को प्रिय लगते हैं ॥ १० ॥ और यज्ञ भी तीन प्रकार की है तिनके बीच मे सात्त्विक जो यज्ञ सो तीन श्लोक से कहते हैं कि जो पुरुष फल की आकांक्षा रहित अवश्य कर्तव्य है यह जानि यज्ञ करते सो यज्ञ सात्त्विक कहा वती है और वे मनुष्य किस कारण से यज्ञ अनुष्ठान करते इस पर कहते हैं कि यज्ञकर्म करनाही चाहिये और कोई फलके अर्थ कर्तव्य नहीं है ऐसा विचारि मन को एकाग्र करके यज्ञकरते हैं ॥ ११ ॥ राजस यज्ञकहते हैं कि हे भरतश्रेष्ठ अर्जुन

मपिचैवयत् । इज्यतेभरतश्रेष्ठतंयज्ञंविद्विराजसं ॥ १२ ॥ विधिहीनमसृष्टान्तमंन
हीनमदक्षिणं । अद्वाविरहितंयज्ञंतामसंपरिचक्षते ॥ १३ ॥ देवद्विजगुरुप्राज्ञ
पूजनंशौचमार्जवं । ब्रह्मचर्यमहिंसाचशरीरंतपउच्यते ॥ १४ ॥ अनुद्देगकरंवा
क्वंसत्यंप्रियहितञ्चयत् । स्वाध्यायाभ्यसनंचैववाङ्मयंतपउच्यते ॥ १५ ॥ मनःप्र
सादःसौम्यत्वंमौनमात्मविनिग्रहः । भावसंशुद्धिरित्येतत्तपोमानसमुच्यते ॥ १६ ॥
अद्वयापरयातप्तंतपस्तत्त्रिविधंनरैः । अफलाकांक्षिभिर्युक्तैःसात्त्विकंपरिचक्षते ॥ १७ ॥

भाषा अनुवाद

फलकी कामनापूर्वक अपने महत्वको जनावनेके अर्थजो यज्ञकीहुईजाय सो राजस
यज्ञ जानो ॥ १२ ॥ अब तामस यज्ञ कहते हैं कि विधि हीन औ असृष्टान्त कहे
जो यज्ञ के अर्थ अन्न ब्राह्मण क्षत्रिय वैश्य से नहीं मिला होय सो अन्न औ मन्त्र
हीन औ दक्षिणा दान रहित होय तथा अद्वा वर्जित को हुई यज्ञ को तामस यज्ञ
कहते हैं ॥ १३ ॥ तपस्या भी सात्त्विकादि भेद देखावने के मानस से प्रथम
शरीरादि के भेद क्रम से विविध है सो तीन श्लोक से कहते हैं कि प्राज्ञ कहे
गुरुजन से भिन्न और और तत्त्वज्ञानी औ ब्राह्मण तथा गुरुजन की पजा और
शौच आदि क्रिया इन सब को शिष्ट पुरुष शरीर सम्पादित तपस्या कहते हैं ॥ १४ ॥
और वचन सम्बन्धी तपस्या कहते हैं कि कोई मनुष्य जिनसे भय न होय ऐसे
अनुद्देग कर वचन और सत्य तथा श्रोता को प्रिय लगें और परिणाम कहे अंत
को सुखदाई और वेद अध्यास करनेवाले वचनो को भी वाक्य तपस्या कहते
हैं ॥ १५ ॥ अब मानसिक तपस्या कहते हैं कि मन की निर्मलता और सौम्यत्व
कहे अक्रूरता और मौन कहे मुनिधर्म जो मनन करना आत्म विनिग्रह कहे विष
योसे इन्द्रियोंको निग्रह जो रोकना और भावसंशुद्धि कहे व्यवहारमे निष्कपट रहना
ये सब मानसिक तपस्यास्वरूप कहेजाते हैं ॥ १६ ॥ शरीर वचन मनके द्वारा तीन
प्रकार तपस्या देखाया सोई तीन प्रकार तप जो सात्त्विकादि गुण भेद से भी
तीन प्रकार है सो तीन श्लोक से कहते हैं कि जो उत्कृष्ट अद्वा से फल की
कामनारहित औ एकाग्रचित्त होय मनुष्य लोग विविध प्रकार कर्म करते तिनको
प्रगुह्यत लोग सात्त्विक कहते हैं ॥ १७ ॥ राजस कहते हैं कि जो सत्कार

सत्कारमानपूजार्थं तपोदत्तेन चैव यत् । क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसंचलमधुवं ॥ १८ ॥
मूढग्राहेणात्मनो यत्पीडया क्रियते तपः । परस्योत्सादनार्थं वा तत्तामसमुदाहृतं ॥
१९ ॥ दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे । देशकाले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं
स्मृतं ॥ २० ॥ यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलसुद्दिश्य वा पुनः । दीयते च परिक्षिप्तं तद्दानं राज
संस्मृतं ॥ २१ ॥ अदेशकाले यद्दानमपात्रेभ्यश्च दीयते । असत्कृतमवज्ञातं तत्तामसमु

भाषा अनुवाद

अर्थात् यह पुरुष साधु औ यह तपस्वी ऐसे प्रतिष्ठावचनो से जो पूजा औ मान
कहे उन को देख उठ खड़े होना औ प्रणाम करना आदि जो दैहिक पूजा और
पूजा कहे अर्थ लाभदि इन सब के निमित्त औ अपने महत्व के प्रकाश के अर्थ जो
की जाय अथवा जो अनित्य और क्षणिक रूप है उसी को इस लोक में शिष्ट लोग
राजस कहते हैं ॥ १८ ॥ तामस तपस्या कहते हैं कि अविवेक से कुचेष्टा कर
शरीर को लेश देय किम्बा और किसीके विनाश या दुख के अर्थ अभिचार स्वरूप
जो तपस्या तिसको पण्डित जन तामस तपस्या कहते हैं ॥ १९ ॥ पूर्व कथित अज्ञी
कृत दान के विषय में भी सात्त्विकादि तीन प्रकार कहते हैं कि दान करना
हीं चाहिये ऐसी निश्चय से जो दान और उस से प्रत्युपकार न होय अर्थात्
अपना उपकार न चाहै न वह पुरुष उपकारके योग्य होय जिसको दान देय और
कुरुक्षेत्र काशी प्रयाग तीर्थ स्थान में तथा ग्रहण संक्रान्ति पर्व आदिक में और
वेद शास्त्रयुक्त ब्राह्मणों को अथवा यह पात्र सकल आप दो से दाता की रक्षा
करै एवंभूत पाता कहे पात्र को जो दान दिया जाय उसी को पण्डित जन
सात्त्विक दान कहते हैं ॥ २० ॥ राजस दान कहते हैं कि समय के अनुसार
यह मेरा प्रत्युपकार करेगा इस हेतु से अथवा स्वर्ग फलभोगके अर्थ चित्तलेशयुक्त
देते समय कष्ट होय अर्थात् ऐसा जो दान तिसको शिष्ट लोग राजस कहते हैं ॥ २१ ॥
अब तामस दान कहते हैं कि अदेश कहे अपवित्र स्थान में अकाल कहे अशौ
चादि समय में और अपात्र कहे चोर लवार नाचने नकल करनेवालों को जो
दान अथवा देश काल विद्यावान के रहते भी असत्कृत कहे पाद प्रक्षालन
आदि सत्कार रहित अथवा अनादर से जो दान सुपात्र को भी दिया जाय तिस

दाहृतं ॥२२॥ ओं तत्सदिति निर्देशो ब्रह्मणस्त्रिविधः स्मृतः । ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च य
ज्ञाश्च विहिताः पुरा ॥२३॥ तस्मादोमित्युदाहृत्य यज्ञदानतपः क्रियाः । प्रवर्तन्ते
विधानोक्ताः सततब्रह्मवादिनां ॥२४॥ तदित्यनभिसन्धाय फलं यज्ञतपः क्रियाः । दा

भाषा अनुवाद

को शिष्ट लोग तामस दान कहते हैं ॥ २२ ॥ जो कहो कि ऐसा विचार करने से प्रायः सब यज्ञ और तपस्या तथा दान आदि राजस और तामस मात्र ही होते हैं इस कारण यज्ञ आदि कर्म में यत्न करना ठीक है इस शङ्का पर पूर्वोक्त यज्ञ दान आदि वज्रधा राजस तामस होने से भी सात्त्विकत्व प्रतिपादन की उपाय देखाय कर कहते हैं कि ओं तत् सत् ये जो तीन शब्द सो परमात्मा के नाम के अनुरूप निर्दिष्ट हैं इन के मध्य में अकार उकार और मकार का स्वरूप जो ओंकार सो ब्रह्म है यह श्रुतियों में प्रसिद्ध है सो ओं शब्द ब्रह्म ही का नाम है और जगत्कारण हेतु से ज्ञानियों को अपरोक्ष है तत् भी ब्रह्म और परमार्थ और विद्यमानत्व और साधुत्व और प्रसस्तत्वादि प्रयुक्त और है सौम्य इस जगत की सृष्टि के पूर्व सत्स्वरूप में या ऐसे श्रुतियों के कहने से सत् शब्द भी ब्रह्म ही का नाम है और यह त्रिविध नाम कहने से निकटको भी उत्कृष्ट करने को नाम समर्थ है इस अभिप्राय से प्रसंशा करते हैं कि विधाता ने सृष्टि के प्रथम इस परमात्मा के त्रिविध नाम का उद्देश कर के ब्राह्मण और वेद और यज्ञ का निर्माण किया अथवा जो परमात्मा का यह तीन प्रकार निर्देश है सोई परमात्मा ने ब्राह्मण अति पवित्र को सृष्ट किया इससे ओं तत् सत् यह कहना अति प्रसस्त कहे उत्तम है ॥ २३ ॥ अब ओंकारादि शब्दों को प्रसस्तता देखावने के मनोरथ से ओंकार का प्रसस्तत्व कहते हैं कि जिस हेतु परमात्मा का निर्देश इसी रूप से प्रसस्त है इस से ओं मात्र उच्चारण पूर्वक वेदादि कृत यज्ञ दान और तपस्या आदि शास्त्रोक्त क्रिया सकल यथावत् संपूर्ण न होने से अर्थात् हीन होने से भी अच्छी तरह गुण संपन्न सर्वाङ्ग पूर्ण होती है ॥ २४ ॥ दूसरे नाम की प्रसंशा करते हैं इस स्थल में पूर्वोक्त ओं शब्द के साथ तत्पद का सम्बन्ध है गृह्य वित्त सुसुख पुत्रपौ की अकृत फल रूप कामना ब्रह्मरूप यज्ञ आदि क्रिया

नक्रियाश्चविविधाःक्रियन्तेमोक्षकांक्षिभिः ॥२५॥ सद्भावेसाधुभावेचसदित्येतत्प्रयुज्य
ते । प्रशस्तेकर्मणितयासच्छब्दःपार्थयुज्यते ॥२६॥ यज्ञेतपसिदानेचस्थितिःसदिति
चोच्यते । कर्मचैवतदर्थीयंसदित्येवाभिधीयते ॥२७॥ अश्रद्धयाज्जतंदत्तंतपस्तप्तंघत
ञ्चयत् । असदित्युच्यतेपार्थनचतत्प्रेत्यनोदह ॥२८॥ इति सप्तदशोऽध्यायः ॥१७॥

भाषा अनुवाद

तत् शब्द उच्चारण पूर्वक की जाती हैं इसी से चित्तशुद्धि के द्वारा फल सङ्कल्प
त्याग पूर्वक मुमुक्षुत्व हेतु से तत् शब्द का निर्देश करना भी प्रसस्त है ॥ २५ ॥
सत् शब्द प्रसस्त है यह दो श्लोक से कहते हैं कि सत् भाव कहे अस्तित्व और
साधुभाव कहे साधुत्व इन दोनों अर्थ को सत् शब्द कहता है और हे अर्जुन
प्रसस्त कहे माङ्गलिक विवाहादि कर्म में भी यह सत् कर्म इन विषयों में सत्
शब्द का प्रयोग योग्य है और मङ्गलादि अर्थ को भी कहता हैं ॥ २६ ॥ और
यज्ञ तप दान में जो स्थिति कहे इन का तात्पर्य जानि कर अवस्थान है उसको भी
विद्वान् जन सत् कहते हैं औ परमात्मा के अर्थ अथवा यज्ञ तप दान के अर्थ जो
कर्म किये जायें वे भी सत् कहे जाते हैं जो ये यज्ञ दान तप आदि कर्म परमात्मा
की सेवा के अर्थ जो कर्म सब असात्विक किम्बा विगुण अङ्गहीन भी होयं पर
श्रद्धापूर्वक किये होयं और ब्रह्मके नाम जो ओं तत् सत् इनसे युक्त किये होयं तो
सगुण सात्विक होते हैं ॥ २७ ॥ अब मनुष्य श्रद्धा पूर्वक कर्म में प्रवृत्त होयं
इस लिये अश्रद्धा घत कर्म की निन्दा करते हैं कि अश्रद्धा से होम तप दान
औ पूजा आदि कर्म जो किये जाते हैं उनको ज्ञानी औ शिष्ट कहे भलेलोग असत्
भाव कहते हैं क्यों कि अङ्ग विकल होने से इन कर्मों का फल परलोक में भी
नहीं होता है और अयश करनेवाले हैं इस से इह लोक में भी कुछ फल नहीं
है तो शरीर का लेश औ धन की खराबी करने से भी क्या फल है अयश तो न
करके औ करके भी मिले हीगा जो इस फल की इच्छा होय तो ॥ २८ ॥ इति
जगन्नाथ मुकुल विरचित मनभावनी टीकायां सप्तदशोऽध्यायः ॥ १७ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

अष्टादश अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । संन्यासस्य महाबाहो तत्त्वमिच्छामि वेदितुं । त्यागस्य च हृषीकेश ॥

भाषा अनुवाद

अब प्रथम समग्र अष्टादश अध्याय का तात्पर्य संक्षेप से श्रीधरस्वामी कहते हैं कि भगवान् श्रीकृष्ण ने समग्र गीताशास्त्र का जो संग्रह अर्थ सोई परमार्थ है यह निर्णय करने के अर्थ अठारहें अध्याय में संन्यास और त्याग भिन्न भिन्न करके स्पष्ट रूप से कहा है और सर्व कर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी यह ५ अध्याय का १३ श्लोक और शुभाशुभ फलैरेवं मोक्ष्यसे कर्मबन्धनैः संन्यास योगयुक्ता विमुक्तो मामुपैष्यसि यह ६ अध्याय का २८ श्लोक और त्यक्त्वा कर्मफला संगं नित्यं हृषीकेश निराश्रयः यह ८ अध्याय का २० श्लोक और सर्वकर्मफलत्यागं ततः कुरुयतात्मवान् यह १२ अध्याय का ११ श्लोक इन सब श्लोकों से और और अध्याय में भी तौन तौन श्लोकों से फल मात्र त्याग करके निष्काम समस्त कर्म करने का उपदेश दिया है परन्तु परम करुणामय सर्वज्ञ जो भगवान् श्रीकृष्ण सो परस्पर विरुद्ध वचन कभी भी उपदेश न करेंगे इसी से कर्मों के त्याग करने के विषय में जिस प्रकार से विरोध न पड़े सोई जानने की इच्छा करि अर्जुन कहते हैं कि हे हृषीकेश अर्थात् इन्द्रियों के नियामक प्रवर्तक और हे केशिनिषूदन केशी नाम दैत्य व्रजलीला के समय अश्व रूस धरके आया तो भगवान् उसके मुख में अपना हाथ डाल ककरी के समान चीर डाल के डाल दिया था सोई कहा कि हे महाबाहो श्रीकृष्ण संन्यास और त्याग शब्द का तत्त्व अर्थ मैं भिन्न भिन्न करके जाना चाहूँ हूँ सो दया करके मुझसे कहिये ॥१॥ इस अर्जुन की प्रश्न

यक्केशिनिस्त्रदन ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । काय्यानां कर्मणां न्यासं संन्यासं कवयो विदुः । सर्वकर्मफलत्यागं प्राज्जुह्व्या गं विचक्षणाः ॥ २ ॥ त्याज्यं दोषवदित्येके कर्मप्राज्जर्म

भाषा अनुवाद

के उत्तर में भगवान् कहते हैं कि देखो पुत्र की कामना करि के पुत्रदृष्टि यज्ञ करै और स्वर्ग की कामना करि अश्वमेध यज्ञ करै तथा और और कामना करि जो जो कर्म विहित हैं ऐसे जो काय्यकर्म तिन सब के परित्याग करने को ही पण्डित लोग संन्यास जानते हैं अर्थात् फल सहित सकल कर्म के त्याग को संन्यास ज्ञान करते हैं और जितने कर्म अकर्म कहे कुत्सित कर्म औ नित्य नैमित्तिक कर्मों के फलमात्र त्याग को विचक्षण कहे निपुण लोग त्याग कहते हैं पर विचार से तो कर्म त्याग करनेको तो त्याग नहीं कहते हैं फल त्याग वलु त्याग हो सकै है क्यों कि वज्रतेरे कर्म ऐसे हैं कि जिनका शरीर रहते त्याग नहीं हो सकता है तो शास्त्रोक्त कर्म नित्यनैमित्तिक उपासना आदि जिन से बुद्धि की शुद्धि औ ज्ञान की योग्यता होती उनका त्याग लोकविरुद्ध संसार अवस्था में अनुचित है परन्तु जिसको तत्त्व ज्ञान नहीं भया है उसको कर्मफल के त्याग करने ही को त्याग जानो और जिसको तत्त्वज्ञान है उसीको समस्त कर्म का संन्यास हो सके है और उचित भी है यह भगवान् ने अर्जुनसे कहा ॥ २ ॥ मतान्तर कहे अन्यमतको निषेध करते ऊँचे उक्त विषय को दृढ़ करने की इच्छा से मतभेद देखाते हैं कि हिंसादि कर्म दोषयुक्त औ अनर्थहेतु से बन्धस्वरूप हैं इस लिये सब कर्म का त्याग करना उचित यह सांख्य मतवाले विवेकी लोग माहिं स्यात्सर्वभूतानि इस वचन से कहते हैं और अग्नीषोमीयं पशुमालभेत् इस श्रुति से अग्निष्टोम यज्ञ में पशुहिंसा को यज्ञक्रिया का अङ्गविधान किया है और सकल कर्मों के करने में जीवहिंसा ज्ञान अज्ञानपूर्वक होती है इससे कर्ममात्र का त्याग कहा है और कर्मकाण्डी मीमांसा मतवाले अग्नीषोमीयं पशुमालभेत् इस विधि केवलसे कहते हैं कि यज्ञकर्ममें हिंसा हिंसा नहीं है करनी ही चाहिये और यज्ञ छोड़कर हिंसा करने से पुरुष को पाप होता है इस अभिप्राय पर भगवान् कहते हैं कि कोई बुद्धिमान तो कहते कि दोषवत् कहे दोषयुक्त

नीषिणः । यज्ञदानतपःकर्मनत्याज्यमितिचापरे ॥३॥ निश्चयंष्टणुमेतवत्यागेभर
तसत्तम । त्यागोहिपुरुषव्याघ्रविविधःसंप्रकीर्तितः ॥४॥ यज्ञदानतपःकर्मनत्या
ज्यंकार्यमेवतत् । यज्ञदानंतपश्चैवपावनानिमनीषिणां ॥५॥ एतान्यपितुकर्माणि
संगंत्यक्त्वाफलानिच । कर्त्तव्यानीतिमेपार्थनिश्चितंमतमुत्तमं ॥६॥ नियतस्यतुसं

भाषा अनुवाद

कर्मत्याग करना चाहिये और कोई यज्ञ दान तप कर्मका त्याग नहीं कहते हैं क्यों
कि विधिवत हिंसा से दोष नहीं होता है परन्तु अहिंसातो परम धर्म है ॥३॥
इस प्रकार से अन्य मत कहि कर अब अपने मत कहने की इच्छा से भगवान
कहते हैं कि हे भरतसम्भव भरतवंशी अर्जुन इस पूर्वोक्त परस्परविरुद्ध मत के
विषय मे निश्चयरूप जो मेरे वचन सो सुनो और त्याग की लोकमे प्रसिद्ध है तो
उसके विषयमे और क्या सुनैगे ऐसा अनादर न करना यही कहते हैं कि हे पुरुष
व्याघ्र कहे पुरुषयेष्ठ अर्जुन त्याग पदार्थ बड़ा कठिन दुर्वोध है जिसहेतु इसकाय्य
कर्मका त्याग तत्त्वदर्शी लोगों ने अच्छीतरह से विचार करके तामसआदि भेद से
विविध कहे तीन प्रकार का कहा है सो त्यागविषयक तीन प्रकार इसी अध्यायके
इस सतये श्लोक से कहेंगे कि नियतस्यतुसंन्यासः इति ॥४॥ अब प्रथमअपने निश्चित
वचनको दो श्लोकसे कहते हैं कि यज्ञदान औ तपरूपकर्मत्याग करनेके योग नहीं
हैं वरन अवश्यही कर्त्तव्य हैं क्योंकि ये यज्ञ दान तप पूजन आदि सत्कर्म विवेकी
पुरुषों को पावन करते हैं अर्थात् चित्त के शुद्धि करनेवाले हैं ॥५॥ जिस प्रकार
से किये गिये हुये ये कर्म विवेकी जनोके चित्त को शुद्ध करते हैं सोई प्रकार
से इन कर्मोंका अनुष्ठान देखावते ज्ञये कहते हैं कि हे पार्थ अर्जुन सङ्ग कहे कहे
त्वाभिनिवेश अर्थात् हम कर्त्ता इस कर्म को करते हैं इस अहंकार को छोडकर
केवल ईश्वर के आधीन रूप से कर्म का अनुष्ठान करना उचित है और फल की
कामना को भी त्याग करके जो कर्मका करना है यही हमारा निश्चित अभितम
सिद्धान्त है इसी से वह कर्म उत्तम है यह भगवानने अर्जुन से कहा है ॥६॥ अब
इस श्लोकसे देखावते हैं कि सकल काय्यकर्मोंको बन्धकत्व है अर्थात् कामना करि
किये ज्ञये कर्म बन्धन करते हैं इस हेतु से उनका त्याग करना ही कर्त्तव्य है

न्यासः कर्मणो नोपपद्यते । मोहात्तस्य परित्यागस्तामसः परिकीर्तितः ॥ ७ ॥ दुःख
मित्येव यत्कर्म कायक्लेशभयात् यजेत् । स कृत्वा राजसं त्यागं नैव त्यागफलं लभेत् ॥ ८ ॥
कार्यमित्येव यत्कर्म नियतं क्रियतेऽर्जुन । सङ्गं त्यक्त्वा फलञ्चैव स त्यागः सात्त्विको मतः ॥ ९ ॥
न द्वेष्टा कुशलं कर्म कुशलेनानुषज्जते । त्यागसत्त्वसमाविष्टो मेधावच्छिन्नसंशयः ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

परन्तु नियत कहे नित्य कर्मों का त्याग करना योग्य नहीं है क्योंकि नित्य कर्म सत्वशुद्धि
के द्वारा मोक्ष के साधन स्वरूप हैं इससे यद्यपि कर्म का परित्याग करना ठीक है तो
भी नित्य कर्म का त्याग मोह मात्र ही से होता अर्थात् तामस है क्यों कि मोह तमो
गुण से होता है इस से उस त्याग को शिष्ट लोगों ने तामस ही कहा है ॥ ७ ॥
राजस त्याग को कहते हैं कि जो मनुष्य आत्मज्ञान के बिना केवल कर्म करना
दुख मात्र है यह विचार के और शरीर के क्लेश के भय से नित्य कर्म को त्याग
करता है सो त्याग राजस है क्यों कि दुख रजोगुण का धर्म है इसी से राजस
त्याग कारी रजो गुणी पुरुष को ज्ञान में निष्ठा जो त्याग का फल सो कभी भी नहीं
मिले है ॥ ८ ॥ अब सात्त्विक रूप त्याग कहते हैं कि हे अर्जुन कर्म सब कर्त्तव्य
हैं ऐसे विचार से नियत कहे अवश्य कर्त्तव्य रूप विहित कर्मों को कर्त्तव्य अभि
निवेश कहे अहंबुद्धि औ फल की कामना रहित जो त्याग करना सो सात्त्विक
त्याग है ॥ ९ ॥ एवम्भूत सात्त्विक त्याग में प्रकट निष्ठा युक्त पुरुष के लक्षण
कहते हैं कि सतोगुण से सात्त्विक त्यागी पुरुष अकुशल कहे दुःखदायी अर्थात्
शिशिर कहे जाड़े में प्रातःस्नान आदि कर्म से द्वेष नहीं करते और कुशल
कहे ग्रीष्म काल के मध्यान स्नान दानादि कर्म में प्रीति नहीं रखते हैं इसका
कारण यह है कि वे लोग स्थिर बुद्धि अर्थात् विवेक से अन्यकृत पराभव अनादर
आदि महा दुःख भी सहते हैं और स्वर्गादि सुख को भी त्याग करते हैं फेरि
सुख औ दुःख जो क्षणिक कहे क्षण मात्र रहने वाला है यह निश्चय जानते हैं
औ जिस का दैहिक सुख दुःख के ग्रहण औ त्याग की इच्छा रूप जो
मिथ्या ज्ञान सो जिसका नष्ट हो गया है वही छिन्न संशय पुरुष है ॥ १० ॥
जो कहो कि पूर्वोक्त कर्मों के फल त्याग से कर्मों ही का त्याग करना ही श्रेष्ठ क्यों

नहिदेहमृताशङ्क्यक्तुं कर्मोण्यशेषतः । यस्तु कर्मफलत्यागी स त्यागीत्यभिधीयते ॥ ११ ॥
 अनिष्टमिष्टमिश्रञ्च विविधं कर्मणः फलं । भवत्यत्यागिनां प्रेत्य न तु संन्यासिनां क्वचित् ॥ १२ ॥
 पञ्चेमानि महाबाहो कारणानि निबोध मे । सांख्ये कृतान्ते प्रोक्तानि सिद्धये सर्वकर्मणाम् ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

न होय जिस हेतु विक्षेप करनेवाले कर्म दूर होने से अविक्षेप क्रम से ज्ञाननिष्ठा रूप जो सुख सो सम्पन्न होयगा इस पर कहते हैं कि देह अभिमानयुक्त मनुष्य तावत् सर्व कर्मों का सम्पूर्ण त्याग नहीं कर सकते हैं इस में प्रमाण तीसरे अध्याय के पञ्चये श्लोक आदि से कहा है कि न कश्चित् क्षणमपि जातु तिष्ठत्यकर्म कृत् इति इससे जो सकल कर्मका अनुष्ठान करके भी फलमें त्यागी हैं वेई पुरुष प्रधान त्यागी हैं ॥ ११ ॥ अब पूर्वोक्त त्यागका फल कहते हैं कि अनिष्ट कहे नरक औ इष्ट कहे देवत्व तथा मिश्र कहे मनुष्यत्व येई पाप पुण्य मिले ज्ञये कर्मों के फल हैं सो काय्यकर्म करनेवालों को देहान्त होने पर प्राप्त होते हैं क्यों कि सकाम मनुष्यों को पाप पुण्य औ दोनोसे मिले ज्ञये विविध कर्म सम्भव होते हैं परन्तु ये कर्म संन्यासी पुरुष को किसी तरह सम्भव नहीं होते और संन्यासी इस प्रसङ्गमें कर्मफलका त्यागीही लिया जाता है यहां प्रमाण सुनो कि अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः स संन्यासी च योगी च इति ई अध्याय के प्रथम श्लोक से लेकर कहा है और कर्मफलं त्यागी पुरुषको सब जगह संन्यासी कहा है इस से यह फल त्यागी सात्त्विक मनुष्य को पाप के असम्भव हेतु से और भगवत को अर्पण करने से पुण्यफलके भी त्याग होने से विविध जो कर्मफल वे किसी प्रकार से भी नहीं होते हैं ॥ १२ ॥ जो कहो कि कर्मी पुरुष को कर्मफल क्यों न होयंगे इस शङ्कापर सङ्गत्यागी विद्वान् मनुष्यको जो कर्मबन्ध नहीं होते यह सिद्ध करने की इच्छासे यहां से पांच श्लोकके द्वारा कहते हैं कि हे महाबाहो कर्मोंकी निष्पत्तिमें ये पांचकारण मेरे वचनसे तुम जानो और अपने कर्तृत्वरूप अभिमान को निर्दोष के अर्थ इन कारणों को अवश्य ही जानना चाहिये कि इस प्रकार परमात्मा सव्यक् रूप से प्रसिद्ध अर्थात् ज्ञान का विषय होता है इस अर्थ का सूचन करनेवाला जो सांख्य भावार्थ यह कि तत्त्वज्ञान में प्रकाशमान आत्मबोध ही को

अधिष्ठानं तथा कर्त्ता करणञ्च पृथग्विधं । विविधाश्च पृथक्चेष्टादैवञ्चैवावपञ्चमं ॥ १४ ॥
शरीरवाङ्मनोभिर्यत्कर्म प्रारभते नरः । न्याय्यं वा विपरीतं वा पञ्चैते तस्य हेतवः ॥ १५ ॥
तत्रैवं सति कर्त्तारमात्मानं केवलन्तु यः । पश्यत्यक्षतबुद्धित्वान्न स पश्यति दुर्मति ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

सांख्य कहते हैं और ऐसे कर्मों का अन्त कहे समाप्ति इसी में है इस अर्थ का सूचक जो छतान्त अर्थात् सांख्य छतान्त कहे वेदान्त सिद्धान्त में अथवा इसमें सब तत्त्व गने गये हैं इस अर्थ का सूचक सांख्य और इस तरह से किया है अन्त अर्थात् सकल निर्णय है इस में इस अर्थ का सूचक जो छतान्त पद इन दोनों पदार्थ को सांख्य कहते हैं सोई सांख्य ने ये पांचो कारण अच्छी प्रकार से कहा है इस से तुम इसको सम्यक् प्रकार से जानो ॥ १३ ॥ सोई सर्वकर्म संपत्तिके विषय में कारण कहते हैं कि अधिष्ठान कहे शरीर औ कर्त्ता कहे चित औ जड़ की ग्रन्थि रूप अहङ्कार और भिन्न भिन्न अनेक प्रकार करण स्वरूप चक्षु आदि इन्द्रिय और विविध कहे कार्य से या स्वरूप से भिन्न भिन्न चेष्टा अर्थात् प्राण अपानादि वायु के व्यापार समूह और अब कहे अधिष्ठान शरीर आदि सब के मध्य में पञ्चम स्वरूप दैव अन्तर्यामी सर्वनियन्ता अथवा चक्षु आदि इन्द्रियों के अनुकूलकारी सूर्य आदि देवता जानो इहां चित्त का अर्थ ज्ञान है ॥ १४ ॥ इही पांचों को सर्व कर्म में कारणत्व कहते हैं कि इही पांचों के कारण से आरम्भ किये जाते जो कर्म सकल तिनको शरीरादि में अन्तर्गत कहे मानिके इस श्लोक में कहा है कि जिस हेतु कर्मभाव जो शारीरिक औ वाचनिक तथा मानसिक होते हैं यह प्रसिद्ध है औ श्लोक का अर्थ यह है कि शरीर वचन औ मन के द्वारा सब मनुष्य जो कोई धर्म या अधर्म करते हैं सोई सकल कर्म के कारण हैं येई अधिष्ठान कहे शरीर आदि पांच कर्मों के हेतु हैं ॥ १५ ॥ तो इससे फेरि क्या होता है इस अपेक्षा पर कहते हैं कि उन कर्मों के हेतु जो अधिष्ठानादि पांचभाव हैं और कोई हेतु नहीं है सो होनेसे भी शास्त्र औ आचार्य के उपदेशसे नहीं शोधी गई बुद्धि इस कारणसे जो दुर्मति मनुष्य उपाध रहित असङ्गरूप आत्मा को कर्त्तारूप देखते हैं इस से ये दुर्मति मनुष्य सम्यक्

यस्य नाहं कृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते । इत्वापि सद्भ्रमांल्लोकान्न हन्ति न निबध्यते ॥ १७ ॥
ज्ञानं ज्ञेयं परिज्ञाता विविधा कर्मचोदना । करणं कर्मकर्त्तेति विविधः कर्मसंग्रहः ॥

भाषा अनुवाद

दर्शी नहीं हैं ॥ १६ ॥ जिस को कर्मलेप नहीं है ऐसा सुमति कौन है इस अपेक्षा से कहते हैं कि मैंने यह कर्म किया और मैं कर्त्ता हूँ ऐसी वासना जिसके नहीं है अथवा शरीर औ इन्द्रीमात्र को कर्त्तृत्व देखने से अहंकार स्वभाव रूप कर्त्तृत्व का भी लेश जिसको नहीं है इस हेतु से जिसकी बुद्धि दृष्ट अनिष्ट विचार से सकल कर्म में आसक्त नहीं होती है ऐसा जो देहादि से भिन्न रूप आत्मादर्शी पुरुष प्राणियों को लोक दृष्टि से हनन करके भी सबमें अभिन्न रूप आत्मदृष्टि हेतु से किसीका भी हनन नहीं करता है और कर्मफल से बन्धन नहीं पावता है सन्वशुद्धि के द्वारा अपरोक्ष कहे प्रत्यक्ष ज्ञान उत्पन्न हेतु से निष्काम कर्मके द्वारा उसको बन्धनकी शङ्का और वाकी क्या है यह ५५ अध्याय के १० श्लोक में कह चुके हैं कि जो कर्म फल की आशक्ति छोड़ भगवदर्पण पूर्वक कर्मका अनुष्ठान करते हैं ते मनुष्य जलके बीच वर्त्तमान पद्मपत्र के समान पुण्य पाप समस्त कर्म से अलग रहते लिप्त नहीं होते हैं ॥ १७ ॥ कर्म में अभिनिवेश जो इच्छा औ आशक्ति कहे तनमन से लगे रहना इन दोनों से रहित पुरुष हनन करके भी हनन नहीं करते औ बंधन को प्राप्त होते इस पूर्वोक्त वाक्यमात्र के कहने के लिये कर्म की विधि है औ कर्म श्रेय कहे कल्याण कर है और कर्मफल आदि सबको त्रिगुणात्मकत्व हेतु से गुणातीत जो आत्मा तिसको इस कर्मविधि आदिके साथ कुछ सम्बन्ध नहीं है इस कहने की अभिप्राय से कर्म विधि औ कर्म श्रेय कहते हैं कि ज्ञान कहे यही दृष्टका साधन है ऐसा जो बोध औ ज्ञेय कहे दृष्ट के साधन स्वरूप जो कर्म और परिज्ञाता कहे ऐसे ज्ञानका आश्रय भूत जो मनुष्य यही विविध कर्मविधि कहे प्रेरणा है अर्थात् इसी प्रेरणा से लोग कर्म में प्रवृत्त होते हैं श्लोकार्थ यह है कि कर्मविषयक जो विधि सो उक्तरूप त्रिगुणात्मक ज्ञान आदि को अवलम्बन करके प्रवृत्त होती है यह दूसरे अध्यायके ४५ श्लोक में कहा है कि

१८॥ ज्ञानं कर्म च कर्त्ता च विधैव गुणभेदतः । प्रोच्यते गुणसंख्याने यथावच्छृणुता न्यपि
॥ १९ ॥ सर्वभूतेषु येनैकं भावमव्ययमीक्ष्यते । अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्विषा
त्त्विकं ॥ २० ॥ पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नाना भावान् पृथग्विधान् । वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञा
नं विद्विराजसं ॥ २१ ॥ यत्तु कृतं स्रवदेकस्मिन् कार्ये सक्तमहैतुकं । अतत्त्वार्थवदलप

भाषा अनुवाद

हे अर्जुन त्रिगुणात्मक सकाम अधिकारीके सम्बन्धसे फल सम्बन्ध वेद मे कहा है और करण कहे साधन औ कर्म कहे कर्त्ताकी अत्यन्त इच्छा की अधिक ईसे किया जाय जो व्यापार और कर्त्ता कहे कियाका करने हारा और सब कर्म सम्पूर्ण रूप से इसी मे गृहीत होते है इस अर्थके सूचन करनेवाले पदको कर्मसंग्रह कहते हैं करण कर्म कर्त्तारूप तीन कारक ये क्रियाके आश्रय है और सम्पादन अपादान औ अधिकरण ये तीन केवल परस्पर आक्रमण से क्रिया के प्रवर्त्तक हैं साक्षात् क्रियाके आश्रय स्वरूप नहीं हैं इसीसे पूर्वोक्त तीन करणोको क्रिया के आश्रय स्वरूप कहा है ॥ १८ ॥ अब क्रिया कारक औ फल को गुणात्मता से सत्त्व रज तम कृत विविध भेद कहा चाहते हैं इस अपेक्षा पर कहते हैं कि इसीमे गुण कार्य भेदसे सम्पूर्ण प्रतिपादन करके कहते हैं इस अर्थका सूचन करनेवाला संख्यान कहे सांख्यशास्त्र तिस मे सात्त्विक आदि गुणभेद क्रमसे तथा कार्य के द्वारा ज्ञान औ कर्म तथा कर्त्ता ये प्रत्येक विविध स्वरूप कहे गये हैं सोई मै यथावत् कहता हूँ तिन को भी तुम श्रवण करो ॥ १९ ॥ इस श्लोक से लेकर तीन श्लोक से इस ज्ञानका सात्त्विक आदि भेद से तीन प्रकार कहते हैं कि ब्रह्मादि स्थावर पर्यन्त परस्पर भिन्न भिन्न सकल वस्तु मे प्राप्त एक निर्विकार स्वरूप अव्यय परमात्मतत्त्व का जिस ज्ञान से आलोचन किया जाय उस ज्ञानको सात्त्विक ज्ञान तुम जानो ॥ २० ॥ इस श्लोक मे राजस ज्ञान कहते हैं कि भूत कहे देहधारीमात्र मे नाना भाव अर्थात् सब की शरीर मे क्षेत्रज्ञ आत्मा पृथक् पृथक् सुखी दुखी रूप से भिन्न भिन्न भी जाना जाय जिस ज्ञान से सो ज्ञान राजस जानो ॥ २१ ॥ तामसज्ञान कहते हैं कि एक कार्य मे अर्थात् स्थूल शरीर मे अथवा प्रतिमा आदि मे सक्त कहे शरीर ही आत्मा औ प्रतिमा ही ईश्वर है

ञ्चतत्तामसमुदाहृतं ॥ २२ ॥ नियतं सङ्गरहितमरागद्वेषतःकृतं । अफलप्रेप्सुना
 कर्मयत्तत्सात्त्विकमुच्यते ॥ २३ ॥ यत्तुकामेप्सुनाकर्मसाहङ्कारेणवापुनः । क्रिय
 तेवज्जलायासंतद्राजसमुदाहृतं ॥ २४ ॥ अनुबन्धंक्षयंहिंसामनप्रेक्ष्यचपौरुषं । मो
 हादारभ्यतेकर्मयत्तत्तामसमुच्यते ॥ २५ ॥ सुक्तसङ्गोऽनहंवादीदृढ्युत्साहसमन्वितः ।
 सिद्धसिद्धोर्निर्विकारःकर्त्तासात्त्विकउच्यते ॥ २६ ॥ रागीकर्मफलप्रेप्सुर्लुब्धोहिं

भाषा अनुवाद

ऐसे निश्चय से युक्त और अहेतुक कहे युक्तिविरुद्ध औ परमार्थ अवलम्बन रहित
 जो ज्ञान उक्त कारणों से अल्प विषय अल्प फल हेतु से तुच्छ है उस
 ज्ञान को शिष्टजनो ने तामसरूप निरूपण किया है ॥ २२ ॥ अब इस
 श्लोक से ले तीन श्लोक के द्वारा सकल कर्म को विविध कहते हैं कि
 फलप्राप्ति की इच्छा करते हैं ऐसे जो फल के लोभी जनो से किये जाते
 हैं उन से भिन्नरूप निष्काम कर्म के अनुष्ठान करने वालों से नियत कहे
 नित्यरूप से विहित औ अभिनिवेश आशक्ति शून्य जो कर्म किये जायं और
 जो पुत्र आदि के प्रीत्यर्थ अथवा शत्रु पर क्रोध क्रम से किये न होंय ऐसे कर्म
 सात्त्विक हैं ॥ २३ ॥ और कर्मफल प्राप्ति का इच्छुक अथवा अहङ्कारी कहे
 जो अपने समान और को नही मानता है ऐसे अहङ्कारयुक्त मनुष्य से किये गये
 अथवा जो कर्म अति लेशयुक्त होंय उन्ही को शिष्टजन राजस स्वरूप कहते
 हैं ॥ २४ ॥ अब तामस कर्म कहते हैं कि पश्चात् वन्धकरैं ऐसे अनुबन्ध कहे
 पश्चात्भावीशुभ अशुभ और धनव्यय तथा अपनी सामर्थ्य न विचारिके केवल मोह
 से जो कर्म आरम्भ किये जाय वेई तामस कर्म हैं ॥ २५ ॥ इस श्लोक से ले तीन
 श्लोक से कर्मकर्त्ता सब को विविध करके कहते हैं कि कर्म अनुष्ठार्ई पुरुष कर्तृत्व
 अभिनिवेश बुद्धि रहित और गर्ववचन रहित औ धैर्य उत्साह जो उद्यम इन दोनो
 के द्वारा युक्त समस्त कर्म मे सिद्धि असिद्धि की अपेक्षा हर्ष विषाद शून्य होय ऐसे
 कर्त्ता पुरुषों की सात्त्विक स्वभाव कहते हैं ॥ २६ ॥ और पुत्र आदि से स्नेहयुक्त
 औ कर्मफल का कामी और परधन का अभिलाषी औ निर्दय स्वभाव औ शौच
 रहित औ हानि लाभ मे शोक हर्षयुक्त कर्मकारी मनुष्य राजस स्वरूप कहे रजो

सात्मकोऽशुचिः । हर्षशोकान्वितः कत्तराजासः परिकीर्तितः ॥ २७ ॥ अयुक्तः प्रा
कृतः स्तब्धः शठो नैष्कृतिकोऽलसः । विषादी दीर्घसूत्री च कर्त्ता तामस उच्यते ॥ २८ ॥
बुद्धेर्भेदं धृतेश्चैव गुणतस्त्रिविधं शृणु । प्रोच्यमानमशेषेण पृथक्त्वेन धनञ्जय ॥ २९ ॥
प्रवृत्तिञ्च निवृत्तिञ्च कार्यकार्थभयाभये । बन्धं मोक्षञ्च यावेत्ति बुद्धिः सा पार्थ सात्त्विकी ॥ ३० ॥
यथा धर्ममधर्मञ्च कार्यञ्चाकार्यमेव च । अयथावत् प्रजानां ति बुद्धिः सा पार्थ राजसी ॥ ३१ ॥
अधर्ममधर्ममिति यामन्यते तमसा वृता । सर्वार्थान् वी

भाषा अनुवाद

गुणी है ॥ २७ ॥ और अयुक्त कहे असावधान और प्राकृत कहे विवेक रहित और
स्तब्ध अनम्र स्वभाव और शठ कहे कर्मचोर और नैष्कृतिक कहे परका अपमान
करनेवाला तथा आलसी और विषाद या सदा शोगी और दीर्घसूत्री कहे जो कर्म
तुर्त करने का होय उसे महीनो तक टाले ऐसे मनुष्य तामस कर्त्ता कहावते हैं ऐसे
ही कर्त्ता की त्रैविध्य से ज्ञाता भी तीन प्रकार के हैं और कर्म की त्रैविध्य से ज्ञेय मात्र
को त्रैविध्य कहा और बुद्धि त्रिविध कहने से कारण भी तीन प्रकार के हैं ॥ २८ ॥
अब बुद्धि और धृति कहे धैर्य की त्रैविध्य कहने की प्रतिज्ञा करते हैं कि हे धनञ्जय
अर्जुन बुद्धि के और धैर्य के सत्व आदि गुण क्रम से तीन भेद जो हैं उन को मैं भिन्न
भिन्न कहता हूँ तुम सावधान होय सुनो ॥ २९ ॥ अब इस श्लोक से ले तीन श्लोक से
बुद्धि की त्रैविध्य कहते हैं कि धर्म से प्रवृत्ति और अधर्म से निवृत्ति और देश काल के
अनुसार जो कर्त्तव्य और अकर्त्तव्य कर्म और काज अकाज जानि अर्थ अनर्थ ज्ञान तथा
बन्ध ही कैसे और मोक्ष ही वा कैसे होतो इस विचार से भय अभय ये सब बुद्धि
कहे अन्तःकरण जानि शकै हैं ऐसी बुद्धि सात्त्विकी है इस जगह बुद्धि के द्वारा
पुरुष सब जानता है यह कहने को ये परवह रीति छोड़ इसी तरह परकहा कारण
को कर्त्ता करके कहा है ॥ ३० ॥ और हे पार्थ अर्जुन जिस बुद्धि से धर्म अधर्म और
काज अकाज अयथावत् कहे ठीक ठीक न जाना जाय जिससे सो बुद्धि राजसी है ॥
३१ ॥ और तमोगुण से आवृत कहे घेरी जो बुद्धि अधर्म को भी जानि धर्म के सकल
विषय को विपरीत कहे उलटा जानै ऐसी विपरीत ग्रहण करनेवाली बुद्धि तामसी
है यहां भी करणता बुद्धि की उचित थी पर कर्त्तारूप से कहा है अथवा धर्मरूप

परोतांश्चबुद्धिःसापार्थतामसी ॥ ३२ ॥ धृत्याययाधारयतेमनःप्राणेन्द्रियक्रियाः ।
 योगेनाव्यभिचारिण्याधृतिःसापार्थसात्त्विकी ॥ ३३ ॥ ययातुधर्मकामार्थान्धृत्याधा-
 रयतेऽर्जुन । प्रसङ्गेनफलाकांक्षीधृतिःसापार्थराजसी ॥ ३४ ॥ ययास्वप्नंभयंशोकं
 विषादंमदमेवच । नविमुञ्चतिदुर्मेधाधृतिःसातामसीमता ॥ ३५ ॥ सुखंत्विदानीं
 त्रिविधंशृणुमेभरतर्षभ । अभ्यासाद्रमतेयत्नदुःखान्तञ्चनिगच्छति ॥ ३६ ॥ तदग्रे
 विषमिवपरिणामेऽमृतोपमं । तत्सुखंसात्त्विकंप्रोक्तमात्मबुद्धिप्रसादजं ॥ ३७ ॥

भाषा अनुवाद

अन्तःकरण की धृति बुद्धि औ निश्चय तथा इच्छा द्वेष आदि रूप अन्तःकरण की
 धृति बज्जत रहते भी धर्म अधर्म औ भय अभय की साधनरूप बुद्धि को प्रधान
 किया है और सब उपलक्षणरूपसे त्रिविध कहे गये हैं ॥ ३२ ॥ अब इस श्लोक को
 अवधिकर तीन श्लोकसे धृतिको त्रैविध्य कहते हैं कि हे अर्जुन योग कहे चित्त की
 एकाग्रता से और और विषय का धारण न करके जो धैर्य से मन औ प्राण तथा
 सब इन्द्रियों की सकल क्रिया की ऊई जायं वही धृति सतो गुणी है ॥ ३३ ॥ अब
 राजसी धृति कहते हैं कि हे अर्जुन तिससे भिन्न जो धृति कि जिस से धर्म अर्थ
 औ काम सब अंशरूप से धारण किये जाय परित्यक्त न होय और उन के सङ्गम
 से धर्मादि के फल की आकांक्षी भी होय ऐसी धृति का नाम राजसी है ॥ ३४ ॥
 अब तामसी धृति कहते हैं कि हे अर्जुन जिस मनुष्य को दुर्मेधा कहे अविवेकिनी
 नीच बुद्धि है और वह दुर्बुद्धि मनुष्य जिस धृति कहे धैर्य से निद्रा औ भय शोक
 तथा विषाद कहे दुःख औ मद इनको नहीं छोडता है वह धृति तामसी है ॥ ३५ ॥
 अब सुख भी तीन प्रकार का है यह प्रतिज्ञा आधे श्लोक से कहते हैं कि हे भरत
 वंशी अर्जुन अब त्रिविध सुख भी हम से सुनो कि जो पुरुष नित्य अभ्यास के हेतु
 से सुखभोग करता है और विषयी लोगों के समान विषय वासना से अति हठ
 धर करके सुखभोग नहीं करता औ प्रीति को नहीं प्राप्त होता है ऐसा जो सुख
 भोगी पुरुष सो हठात् दुःखके अन्तको प्राप्त होता अर्थात् दुःखसे छूट जाता है ॥ ३६ ॥
 और वह सुख कैसा है इस पर कहते हैं कि जो सुख अग्रे कहे प्रथम विषयके तुल्य
 है औ अन्त को अन्त समान होता है वह सुख सात्त्विक है और आत्मा तथा

विषयेन्द्रियसंयोगाद्यत्तदग्रेऽमृतोपमं । परिणामेविषमिवतत्सुखंराजसंस्कृतं ॥३८॥
यदग्रेचानुबन्धेचसुखंमोहनमात्मनः । निद्रालस्यप्रमादोत्थं तत्तामसमुदाहृतं ॥३९॥
नतदस्तिष्टथिव्यांवादिविदेवेपुवापुनः । सत्त्वंप्रकृतिजैर्मुक्तंयदेभिःस्यात्रिभिर्गुणैः ॥
४० ॥ ब्राह्मणक्षत्रियविशांशूद्राणाञ्चपरन्तप । कर्माणिप्रविभक्तानिस्वभावप्रभवै

भाषा अनुवाद

बुद्धि की प्रसन्नता से उत्पन्न है अर्थात् मलरूप रजोगुण तिनको तमोगुण सतो गुण दूर करै है तब वह सुख प्रगटै है ॥ ३७ ॥ अब राजस सुख कहते हैं कि विषय वासना सहित इन्द्रियों के संयोग से जो प्रिय सङ्गम आदि सुख होता है और पहले तो अमृत तुल्य लगता है औ अन्त को दुख दार्द हेतु से विष समान होता सोई सुख राजस है ॥ ३८ ॥ तामस सुख कहते हैं कि अग्रे कहे पहिले और अनुबंध कहे पीछे भी जो सुख मोहकारी विशेष से निद्रा औ आलस्य तथा प्रमाद कहे चित्त की असावधानी औ मन की जडता से जो सुख होय है सोई तामस सुख है ॥ ३९ ॥ अब जो पूर्व अध्यायों में कहीं नहीं कहा सो इस श्लोक से ले तीन श्लोक से कहते हैं कि इन सतोगुण आदि प्रकृति के गुणों से मुक्त अर्थात् कूटा ज्ज आ सत्व आदि कहे प्राणीभाव नहीं है अथवा और कोई वस्तु क्या पृथिवी में मनुष्य आदि क्या स्वर्ग में देवता आदिमें भी कोई नहीं है ॥ ४० ॥ जो समस्त क्रिया औ कारक कहे क्रियों के साधन तथा फल आदि औ प्राणीभाव सब भी त्रिगुणात्मक कहे त्रिगुणमय भये हैं तो इन लोगों की मुक्ति कैसे घटै कहे होय सकै है इस शङ्का निवारण के अर्थ अपने अपने अधिकार अनुसार कर्म अनुष्ठान के द्वारा भगवत आराधन से भई ऊई भगवत की कृपा प्राप्ति से प्रगट जो तत्त्वज्ञान तिसके द्वारा ही जो मुक्ति होयगी यह जो सब गीता का सारसंग्रह है सो देखावनेका मानसकरके इसश्लोकसे ले अध्यायसमाप्ति पर्यन्त प्रकारान्तर कहे दूसरी रीत कहने का आरम्भ करते हैं कि हे परन्तर शत्रुनाशक अर्जुन ब्राह्मण क्षत्रिय वैश्य औ शूद्र इन के कर्म प्रविभक्त कहे प्रकट रूप से भिन्न भिन्न विहित हैं और द्विज पद से शास्त्र में ब्राह्मण आदि तीन वर्ण कहे जाते हैं इस से शूद्र को अलग करके कहा है सोई लक्षण कहते हैं कि स्वभाव कहे सतोगुण

गुणैः ॥ ४१ ॥ शमोदमस्तपःशौचं क्षान्तिरार्जवमेव च । ज्ञानं विज्ञानमास्तिक्यं ब्रह्म
कर्म स्वभावजं ॥ ४२ ॥ शौर्यं तेजो धृतिर्दाक्ष्यं युद्धे चाप्यपलायनं । दानमीश्वरभाव
अक्षयकर्म स्वभावजं ॥ ४३ ॥ कृषिगोरक्ष्यवाणिज्यं वैश्यकर्म स्वभावजं । परिचर्या

भाषा अनुवाद

आदि जिनसे सबका प्रभव कहे उत्पत्ति है उन्हीके अनुसार ब्राह्मण आदिके कर्म
एक एक विहित हैं अथवा स्वभाव कहे पूर्व जन्मका संस्कार उसके अनुसार जो
ब्राह्मण आदि की गुणक्रम से कर्मों में प्रवृत्ति है विशेष यह कि ब्राह्मण सतोगुण
प्रधान है औ क्षत्रिय कुछ सतोगुण सहित रजोगुण प्रधान है और वैश्य कुछ
सतोगुण तमोगुण ले कर रजोगुण प्रधान है और शूद्र कुछ रजोगुण युक्त
तमोगुण प्रधान है यह जानो ॥ ४१ ॥ तो वे स्वाभाविक कौन कर्म हैं सोई
कहते हैं कि शम कहे चित्त की शान्ति औ दम कहे वाह्य इन्द्रियों की शान्ति
औ तप जो १७ अध्याय के १४ श्लोक में शरीर की तपस्या कहा है तथा शौच
अर्थात् बाहर भीतर की शुद्धि औ क्षान्ति कहे क्षमा अर्जव कहे सीधापन औ
ज्ञान कहे शास्त्र के अर्थ का बोध और विज्ञान कहे अनुभव तथा आस्तिक्य कहे
परलोक है ऐसी निश्चय रूप बुद्धि ये सब ब्राह्मणों के स्वभाव सिद्ध कर्म हैं सो
जानो ॥ ४२ ॥ अब क्षत्रिय के स्वभावज जो कर्म उनको कहते हैं कि शौर्य
कहे पराक्रम औ तेज कहे ठोठापन धृति कहे धैर्य औ दाक्ष्य कहे निपुणता
और संग्राम आन पड़ने से पीठिदे न भागना तथा दान कहे उदारता औ ईश्वर
भाव अर्थात् विषय सम्बन्धी नियम आदि करने की शक्ति ये सब क्षत्रियों के
स्वभाव ही से उत्पन्न कर्म हैं ॥ ४२ ॥ अब वैश्यके स्वभावज कहे स्वभाव सिद्ध
कर्म कहते हैं कि कृषी कहे खेती औ गो रक्षा सो दो प्रकार की है एक तो
गडका रक्षण दूसरा अपने आश्रितका पालन करना औ वाणिज्य व्यापार खरी
दना बेचना तथा ब्राह्मण देवता में श्रद्धा रखना ये सब वैश्यवंश के स्वाभाविक कर्म
हैं अब शूद्र का कर्म सुनो कि इन तीनों वर्ण की सेवारूप व्यापार शूद्रका स्वभा
वज कर्म है शूद्र को सेवा छोड़ और कर्म नहीं है ॥ ४३ ॥ ब्राह्मण आदि
वर्णों के इन सब कर्मों को ज्ञान का हेतुत्व कहते हैं कि अपने अपने अधिकार

त्मकं कर्म शूद्रस्यापि स्वभावजं ॥ ४४ ॥ स्वस्वकर्मण्यभिरतः संसिद्धिं लभते नरः । स्व
कर्मनिरतः सिद्धिं प्राप्नुवति तच्छृणु ॥ ४५ ॥ यतः प्रवृत्तिर्भूतानां येन सर्वमिदं ततम् ।
स्वकर्मणा तमभ्यर्च्य सिद्धिं विन्दति मानवः ॥ ४६ ॥ श्रेयान् स्वधर्मा विगुणः परधर्मात्स्व
नुष्ठितात् । स्वभावनियतं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषं ॥ ४७ ॥ सहजं कर्म कौन्तेय

भाषा अनुवाद

के अनुसार विहित कर्म में निरत कहे निष्ठा से लगे ऊँचे मनुष्य संसिद्ध कहे
ज्ञान की योग्यता लाभ करते हैं और कर्म के द्वारा ज्ञान प्राप्ति की प्रकार इस
श्लोक के आधे से ले डेढ़ श्लोक से कहते हैं कि अपने कर्म में सब तरह निष्ठा युक्त
पुरुष जिस प्रकार से तत्त्वज्ञान लाभ करते हैं सो प्रकार तुम श्रवण करो ॥ ४५ ॥
अब कर्म से ज्ञान प्राप्ति का प्रकार कहते हैं कि अन्तर्यामी रूप जो परमेश्वर
कि जिस से प्राणी मात्त चेष्टा करते हैं और कारण स्वरूप जो ईश्वर कि जिस
ईश्वर से यह समस्त जगत् व्याप्त है उस ईश्वर को समस्त कर्म के द्वारा अभ्यर्च्य
कहे पूजन करके मनुष्य सम्पूर्ण ज्ञान की योग्यता रूप सिद्धि को प्राप्त होते हैं
॥ ४६ ॥ और पूर्व श्लोक में कहा जो स्वकर्मणा तमभ्यर्च्य उसी स्वकर्म विशेषण
वचन का फल कहते हैं कि स्वानुष्ठित कहे अच्छी तरह से किये ऊँचे पराये के
धर्म की अपेक्षा से स्वधर्म कहे अपना धर्म विगुण अर्थात् अङ्गहीन भी श्रेय
कहे अति उत्तम है इस हेतु बन्धुवध आदि से युक्त भी जनों का धर्म जो युद्ध
तिस से भिन्नाटन स्वरूप पर धर्म श्रेष्ठ नहीं है और पूर्वोक्त स्वभाव क्रम
से नियत कहे नियम स्वरूप शास्त्रोक्त स्वधर्म का अनुष्ठान वर्त्ता ऊँचा कोई
भी पुरुष किल्बिष जो पाप तिस को नहीं प्राप्त होता है सो अर्जुन तुम
किस विचार के बखड़े में पड़े हो अपने काम को देखो इस चिन्ता से कुछ फल
नहीं है ॥ ४७ ॥ परन्तु स्वधर्म में जो सांख्यमत के अनुसार हिंसा को दोष
रूप जानि के औ अहिंसा हेतु से परधर्म श्रेष्ठ जो विचार करो तो परधर्म
के आचरण में भी दोष है इस अभिप्राय पर कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन
मनुष्यों को सहज कहे स्वभावसिद्ध औ शास्त्रविहित जो स्वधर्म सो दोषयुक्त
होने से भी त्याग करने योग्य नहीं है क्योंकि समस्त आरम्भ अर्थात् दृष्ट अदृष्ट

सदोषमपिन त्यजेत् । सर्वा रक्षा हि दोषेण धूमेनाग्निरिवावृताः ॥ ४८ ॥ असक्त
बुद्धिः सर्वत्र जितात्मा विगतस्सृहः । नैष्कर्म्यसिद्धिं परमां संन्यासेनाधिगच्छति ॥ ४९ ॥
सिद्धिं प्राप्नोयथा ब्रह्मतथाप्नोति निबोधमे । समासेनैव कौन्तेय निष्ठा ज्ञानस्य यापरा ॥
॥ ५० ॥ बुद्ध्या विशुद्धया युक्तो ह्यत्मा नान्यम्य च । शब्दादिन्विषयांस्त्यक्त्वा रागद्वेषौ

भाषा अनुवाद

कर्मभाव सब दोषयुक्त हैं तो जैसे स्वाभाविक धूम से आवृत अग्निको दोषयुक्त रहते भी लोग धूम रूप दोष परित्याग करके केवल अन्धकार औ शीत वारण के अर्थ सेवन करते हैं तैसे ही स्वकर्म भी दोष अंश को छोड़के गुण अंश मात्र सत्त्वबुद्धिके अर्थ सेवन करने योग्य है सोई कहा कि हे अर्जुन सहज कहे स्वाभाविक दोषयुक्त भी अपना कर्म छोड़ना न चाहिये क्यों कि सब आरम्भ कहे कर्म सदोष हैं जैसे धूम दोष से युक्त अग्नि को कौन छोड़ देय है ॥ ४८ ॥ जो कहो कि दोष अंश छोड़ि के गुण मात्र ही ग्रहण करि के कर्म किस प्रकार किये जाय सकेंगे इस अपेक्षा पर कहते हैं कि जिन की बुद्धि असङ्ग कहे आशक्ति रहित है और जितात्मा अर्थात् जो निरहङ्कार हैं और जिनकी इच्छा कर्म के फल से दूर होगई है ऐसे पुरुष सङ्ग जो आशक्ति औ फल इन दोनों को भी छोड़कर इस अध्याय के नवम श्लोकमें कहे अनुसार आशक्ति औ फल त्यागरूप संन्यासके द्वारा परम नैष्कर्म्य सिद्धि कहे सर्व कर्म निवृत्तिरूप जो सत्त्वबुद्धि से पावते हैं ॥ ४९ ॥ पूर्वोक्त ऐसे परमहंस पुरुष को ज्ञाननिष्ठाके क्रम से ब्रह्मभाव की प्राप्ति का प्रकार इस श्लोक से ले साठि के श्लोक तक कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन नैष्कर्म्यसिद्धि को पाय करके ज्ञानविषयक प्रकृतनिष्ठा से जैसे पुरुष ब्रह्म को प्राप्त होते हैं सो प्रकार संक्षेप से श्रवण करो अर्थात् ज्ञान की जो येठ निष्ठा है सो सुनो ॥ ५० ॥ सोई कहते हैं कि उक्त प्रकार क्रमसे पूर्वोक्त विशुद्धस्वरूप सात्त्विक बुद्धियुक्त पुरुष सात्त्विकी धृति से आत्मा कहे इस बुद्धि को नियम्य कहे निश्चय करके शब्द आदि सर्व विषय का त्याग करनेके अनन्तर और विषयग्रयुक्त राग द्वेषको भी दूरकरके ब्रह्मभावको प्राप्त होते हैं इस श्लोकसे ले तीन श्लोकका अर्थ एकसाथ होता है ॥ ५१ ॥ विविक्त सेवी कहे पवित्र देशवासी और लब्धासी कहे परिमित आहारकारी होय

व्युदस्य च ॥५१॥ विविक्तसेवी लघ्वाशीयतवाकायमानसः । ध्यानयोगपरो नित्यं वैरा-
ग्यं समुपाश्रितः ॥५२॥ अहङ्कारं वलं दर्पं कामं क्रोधं परिग्रहं । विमुच्य निर्ममः शा-
न्तो ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥५३॥ ब्रह्मभूतः प्रसन्नात्मानं शोचति न काञ्छति । समः सर्वेषु
भूतेषु मद्भक्तिं लभते परां ॥५४॥ मत्तया मामभिजानाति यावान्यश्चास्ति तत्त्वतः ।
ततो मां तत्त्वतो ज्ञात्वा विशते तदनन्तरं ॥५५॥ सर्वकर्मण्यपि सदा कुर्वाणो मद्यमाश्रयः

भाषा अनुवाद

और इन उपायों से यत वाक काय मानस अर्थात् वचन देह और मन को वश करके सदा ध्यान क्रम से जो योग कहे अविद्या अज्ञान निवृत्तिरूप ब्रह्म साक्षात् कार तिसमे तत्पर होय अपने ध्यान के अविच्छेद के लिये सम्यग्रूप से बारबार दृढ वैराग्य का आश्रय लेकर ॥५२॥ और अहङ्कार औ वल कहे निंद्यवस्तु की इच्छा औ दर्प कहे योगवल से आकाश गमनरूप आदि मायामे प्रवृत्ति और प्रार अवशते अप्राप्य वस्तु मे जो काम क्रोध का रोकना और अदृष्टवशते हठात् प्राप्त वस्तु मे भी ममता रहित होके शान्ति को प्राप्त पुरुष ब्रह्म के साथ समता अर्थात् अहंब्रह्म ऐसा अचलरूप अवस्थान करनेके योग्य हैं ॥५३॥ अहं ब्रह्म ऐसी निश्चय रूप अवस्थिति का फल कहते हैं कि ब्रह्मभूत कहे ब्रह्मभाव को प्राप्त प्रसन्न चित्त पुरुष देह आदिमे अभिमानके अभावसे नष्ट जो संसारीविषय तिनका शोच नहीं करते हैं और अप्राप्त विषय की भी आकांक्षा नहीं करते इसी से रागद्वेषादिकृत विक्षेप के अभाव से भूतमात्र मे समभावयुक्त होने के अनन्तर सकल प्राणीयों मे मद्भावरूप जो मेरी उत्तमभक्ति तिसको प्राप्त होते हैं ॥५४॥ तिसके अनन्तर वही उत्तम भक्तिके द्वारा हम को यथार्थरूपसे जानते हैं और मै कैसा हूं इस अपेक्षा पर कहते हैं कि जिस रूप से हम सर्वव्यापी औ घनचिदानन्दस्वरूप हैं तैसा हम को जानते हैं और तिस के अनन्तर हम को ऐसे यथार्थरूप से जानि कै फेर उस ज्ञान के उपर कहे शान्त होने पर हमारे ही मे प्रवेश करते अर्थात् परमा नन्दस्वरूप होते हैं ॥५५॥ अपने अधिकार के अनुसार कर्मके क्रमसे भगवत की आराधना हेतु से कहा जो सुक्ति का प्रकार सो कहते हैं कि नित्य औ नैमित्तिक पूर्व कहे ऊये सर्व कर्मका निरन्तर अनुष्ठानकारी और मत् व्यापाश्रय कहे जिस

मत्प्रसादादवाप्नोति शाश्वतं पदमव्ययं ॥ ५६ ॥ चेतसा सर्वकर्मणि मति संन्यस्य मत्परः ।
बुद्धियोगमुपाश्रित्य मच्चित्तः सततं भव ॥ ५७ ॥ मच्चित्तः सर्वदुर्गाणि मत्प्रसादात्तरिष्य
सि । अथ चेत्त्वमहङ्कारान्न शोष्यसि विनश्यसि ॥ ५८ ॥ यदहङ्कारमाश्रित्य न योत्
स्य इति मन्यसे । मिथ्यैव व्यवसायस्ते प्रकृतिस्त्वां नियोज्यति ॥ ५९ ॥ स्वभावजेन कौन्ते

भाषा अनुवाद

के मैं हीं आश्रयणीय हूँ और स्वर्ग आदि फल आश्रयणीय नहीं है ऐसे पुरुष
मेरी अनुग्रह से साश्वत अर्थात् अनादि औ अव्यय कहे नित्य जो सर्व श्रेष्ठ
ब्रह्मपद तिसको प्राप्त होते हैं ॥ ५६ ॥ जिस हेतु नित्य आदि कर्म के अनुष्ठान
से ब्रह्म प्राप्ति होती है इस से सर्व कर्म बुद्धि के द्वारा हम को समर्पण करि के
मत्पर कहे महीं हूँ परम प्रार्थनीय प्राथ परम पुरुषार्थ सर्वस्वरूप जिस के अथवा
व्यवसायात्मिका बुद्धि के कर्मयोग को आश्रय कर के सतत कहे कर्म अनुष्ठान
काल में भी सद्गतचित्तपुरुष ब्रह्मार्पणं ब्रह्महविः ब्रह्माग्नौ ब्रह्मणाज्जतं इस ४
अध्यायके २४ श्लोक से कहे ऊँचे ज्ञानके द्वारा मेरे में चित्त समर्पित होता है सो
हे अर्जुन तुम बुद्धियोग से तद्रूप समचित्त होउ ॥ ५७ ॥ और समचित्त होने से
जो होगा सो सुनो तात्पर्य यह कि सद्गतचित्त हो के मेरी कृपा से तावत दुर्ग
अर्थात् दुस्तर सांसारिक दुख समूह से तरि जावगे और इस के विपरीत आच
रण में दोष कहते हैं कि और जो इस प्रकार कहने पर भी तुम अपने अहंकार
अर्थात् हम बड़े ज्ञानी इस अभिमानसे हमारे कहने पर कान न करोगे तो पुरुष
को उचित औ हित करनेवाला जो धर्म तिस से भ्रष्ट होउगे अर्थात् विनष्ट हो
जावगे औ दुर्गति भी भोगना पड़ेगा ॥ ५८ ॥ और जो कहो कि अच्छा हम धर्म
से भ्रष्ट होय परन्तु तौ भी भाई और बन्धुवों के साथ युद्ध न करेंगे तिस पर
कहते हैं कि मेरी कही सब बातों को अनादर पूर्वक अहङ्कारके भरोसे जो कहो
कि मैं युद्ध न करूंगा ऐसी जो तुम मनमें निश्चय करते हो तो तुमारा यह निश्चय
करना स्वाधीनता के अभाव हेतु से अर्थात् तुम स्वाधीन नहीं हो इससे यह बात
मिथ्या कहे झूठमूठ है सोई कहते हैं कि जो तुमारी प्रकृति कहे चर्वीको रजोगुण
की अधिकारी सो तुम को अवश्यही युद्धमें प्रवृत्त करेगी अन्त को भक्ष्य मारोगे औ

यनिवद्धः श्वेन कर्मणा । कर्तुं नेच्छसि यन्मोहात् करिष्यस्य वशोऽपितत् ॥ ६० ॥ ईश्वरः
सर्वभूतानां हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति । भ्रामयन् सर्वभूतानि यन्वा रूढानि मायया ॥ ६१ ॥
तमेव शरणं गच्छ सर्वभावेन भारत । तत्प्रसादात्परां शान्तिं स्थानं प्राप्स्यसि शाश्वतम् ॥

भाषा अनुवाद

लडोगे और इस पीटने के पीटने से केवल जगत में दुर्योधन छोड़ और कुछ हाथ
लागना नहीं है यह जानो ॥ ५९ ॥ और हे कौन्तेय कुन्तीनन्दन अर्जुन स्वभाव कहे
जो पूर्व कर्मका संस्कार जिससे रजोगुण विशिष्ट जनों के जामा को प्राप्त हो और
शूरता आदिगुण कर्म से निवद्ध कहे वशीभूत तुम मोहके मारे जो इस क्षणमें युद्ध
कर्म करनेकी इच्छा नहीं करते हो पर इसके बाद अवश्य होय यही कर्म अवश्य ही
करोगे इसमें कुछ भी झूठ न मानो ॥ ६० ॥ इससे पिछले दोनों लोकमें सांख्य आदि
मतानुसारी मनुष्योंकी प्रकृतिपारतन्त्र्य कहे स्वभावाधीनता कही गई अब दो लोक
से निज कहे अपना मत कहते हैं कि हे अर्जुन सकल भूतोंके हृदय में नियामक
रूपसे अन्तर्यामी ईश्वरस्थिति कहते हैं तो किस प्रकार से टिके हैं इस आकांक्षा
पर कहते हैं कि भूतमात्र को माया जो अपनी शक्ति तिस के जोर से भ्रमण कहे
उपस्थिति समस्त कर्मोंमें प्रवृत्त करावते भये सबमें टिके हैं जैसे कठपुतली को सूत
धार बाजीगर लोग लोगों के सामने नचावै है अथवा यन्त्र कहे शरीर आरूढ़ कहे
जीव को भ्रमण करावते स्थिति करते हैं इस पर श्वेताश्वतर उपनिषद् के मन्त्र
का प्रमाण देते हैं कि एक स्वयं प्रकाश जो परमात्मा सो भूतों में निगूढभाव से
स्थित औ सर्वव्यापी सब का अन्तर्यामी औ कर्मों का नियन्ता औ भूतों का आधार
रूप औ द्रष्टा देखनेवाला औ भूतमात्र को चेतनकारी अद्वितीय औ गुणातीत है
और अन्तर्यामी जो बुद्धि में स्थिति करके बुद्धि का नियम करे है और जिस को
बुद्धि नहीं जानती और बुद्धि ही जिसकी उपाधि है सोई तुमारे भी आत्मा औ अन्त
र्यामी तथा कैवल्यस्वरूप है ॥ ६१ ॥ अब कि ईश्वर ही सर्वभूतमात्र का प्रेरक है
और उसी की प्रेरणामें सकल कर्म प्राणी करते हैं तो फेरि अपना पुरुषार्थ करना
दृष्टा है इस अभिप्राय से कहते हैं कि जिस हेतुसे जीवमात्र परमेश्वर के वशीभूत
हैं इससे हे भारत अर्जुन तुम अहङ्कार को परित्याग करके सम्यक् प्रकारसे उसी

६२॥ इतिते ज्ञानमाख्यातं गुह्या गुह्यतरं मया । विनश्यैतदशेषेण यथेच्छं सितया कुरु ।
 ॥६३॥ सर्वगुह्यतमं भूयः शृणु मे परमं वचः । इष्टोऽसि मे दृढमिति ततो वक्ष्यामि ते हि
 तं ॥६४॥ मन्मना भव मङ्गलं मया जीमांनमस्तु कुरु । मामेवैश्वस्यसि सत्यं ते प्रतिजाने प्रि

भाषा अनुवाद

ईश्वर की शरण ग्रहण करो तदनन्तर तिनकी कृपासे परा कहे उत्तम शान्ति और परमेश्वरसम्बन्धीनित्य जो स्थान सो पावोगे यह भगवाने अर्जुनसे कहा ॥६२॥ अब समस्त भगवद्गीता का अर्थ कहे तात्पर्य कहते हैं कि इस प्रकार से मैं ने दया कर के तुम को ज्ञान उपदेश दिया और सो ज्ञान कैसा है इस अपेक्षा से कहते हैं कि गुह्य कहे गोपन करने योग्य तथा मन्त्रयोग आदिसे भी जो ज्ञान गुह्यतर अति रहस्य है सोई मैंने कहा इससे तुम गीताशास्त्रको पहिले अच्छीतरह आलोचन कर के फेर तुमारी जैसी इच्छा होय तैसा करो भावार्थ यह कि इस गीता के अर्थको विचार करने से अवश्य ही तुमारा मोह निवृत्त हो जायगा यह भगवाने कहा ॥६३॥ अति गूढ़ अर्थ से युक्त जो गीताशास्त्र तिसकी सम्यक् आलोचना करने को असमर्थ जो अर्जुन तिनसे अनुग्रह करके भगवान आप ही गीताका सारसंग्रहरूप अर्थ करि इस लोकसे ले तीन श्लोकके द्वारा कहते हैं कि उस सब गोपनीयसेभी अति गुह्यतम जो हमारे वचन सो यद्यपि प्रसङ्ग प्रसङ्गपर कहे भी गये हैं पर तौ भी फेर कहता हूँ सो तुम सुनो और बारबार कहने में हेतुकहते हैं कि तुम हमारे दृढ़ कहे अत्यन्त प्रियहो इसीसे तुमारी प्रीति औहित के अर्थ फेरभी कज्जंगा अथवा मेरी वाक्य को तुमने दृढ़ प्रमाण करके जाना और माना इससे तुम हमें अतिप्रिय हो तो फेरि तुमारेहितके जो वचन हैं सो कज्जङ्गा ॥६४॥ अब समस्तहितोंसे बढ़के परमहित क्या है इस शङ्कापर कहनेको अङ्गीकार किये ऊँचे गीतार्थ सारको कहते हैं कि मन्मना कहे मत्चित्त होउ और मेरही भक्त कहे आश्रित होउ और मतयाजी कहे मेरेही पूजनकारी होउ और हमीको नमस्कार करो इस प्रकार से वर्तमान रहने पर मेरी अनुग्रहसे प्राप्त तत्त्वज्ञानके द्वारा जो हम को प्राप्त होउगे इस में कुछ संशय न करो क्योंकि तुम हमारे प्रियपात्र हो सो इसपर तुमको सत्यप्रत्यय कहे प्रतीति जिसमें होय इससे हम तुम

योऽस्मिन्ने ॥६५॥ सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं व्रज । अहं त्वां सर्वपातेश्चो मोक्षयिष्यामि मा शुचः ॥६६॥ इदं तेनातपस्कायनाभक्ताय कदाचन । न चाशुश्रूषवेवाद्यं न च मां योऽभ्यसूयति ॥६७॥ य इमं परमं गुह्यं मद्भक्तेष्वभिधास्यति । भक्तिं मयि परां कृत्वा मोमे वैष्यत्यसंशयः ॥६८॥ न च तस्मान्मनस्येषु कश्चिन्मे प्रियकृत्तमः । भवितान

भाषा अनुवाद

को प्रतिज्ञा करके कहते हैं ॥६५॥ पूर्व कही गुह्यतम बात से भी जो गुह्य कहे गोपनीय सो कहते हैं कि हमारी भक्ति ही से सकल सिद्धि होती है इस प्रकार दृढ़ विश्वास करिके विधि कहे प्रारब्ध औ वेद शास्त्र के विधान का भरोसा छोड़ि एक हमारी ही शरण लेउ अर्थात् मेरे कहे पर विश्वास करो तो ऐसे हमारी शरणागत रूप मे वर्त्तमान तुमारे कर्मयोग से जो फेरि और पाप होयगे ऐसा शोच न करना क्योंकि एक मेरे शरण मे प्राप्त तुमको मै यावत पाप से उद्धार औ मुक्त करुंगा इस से शोक दूर करो और अपना काम देखो ॥६६॥ इस प्रकार से श्रीभगवतगीता का तत्त्व अर्थ उपदेश करके अब गीता की संप्रदाय रूप प्रवर्त्तन करने मे अर्थात् दूसरे को उपदेश देने मे नियम कहते हैं कि हे अर्जुन इस गीताके अर्थ तत्त्व को तुम अतपस्क कहे स्वधर्म अनुष्ठान रहित मनुष्य से न कहना और न कभी अभक्त कहे ईश्वर गुरु तथा ब्राह्मण की भक्ति विहीन को कहना और अशुश्रूषु अर्थात् ब्राह्मण गुरु तथा ईश्वर की शुश्रूषा सेवा जो नहीं करता अथवा गीता श्रवण करने को जिसको अनिच्छा होय ऐसे मनुष्यों को भी कभी न कहियो और जो परमेश्वर स्वरूप हमारे मे मनुष्य बुद्धि लाय कर दोष आरोप करता ऊँचा निन्दा करै उसको भी तुमकभी न कहना यह तुम से हम प्रत्युपकार चाहते हैं ॥६७॥ पूर्व कहे ऊँचे सब दषों से वर्जित भक्तजनों को गीतार्थ के उपदेश करनेवाले पुरुषका फल कहते हैं कि जो यह परम गुह्य गीतार्थका उपदेश मेरे भक्तको करैगा सो मनुष्य मेरी पर कहे उत्तम भक्तिका अविकारी होयगा और तदनन्तर सो मनुष्य सर्व संशयसे रहित होय हमको प्राप्त होयगा यह जानो ॥६८॥ तिसमे हे अर्जुन उपदेश करने औ संप्रदाय चलानेवाले मनुष्यों के मध्य मे मेरा भक्त गीता का उपदेशकारी जो है उसके समान और

धमेतस्मादन्यः प्रियतरो भुवि ॥ ६६ ॥ अध्येष्यते च यद्दमंधर्म्यं समादमावयोः । ज्ञानय-
जेन तेनाहमिष्टः स्यामिति मे मतिः ॥ ७० ॥ अद्वावाननसूयश्चष्टुयादपियो नरः ।
सोऽपि मुक्तः शुभान् लोकान् प्राप्नुयात् पुण्यकर्मणां ॥ ७१ ॥ कश्चिदेतच्छ्रुतं पार्थ त्वयैका-
ग्र्येण चेत्तसा । कश्चिदज्ञानसंमोहः प्रनष्टस्ते धनञ्जय ॥ ७२ ॥ अर्जुन उवाच । नष्टो

भाषा अनुवाद

कोई भी नहीं मेरा अत्यन्त परितोष करनेवाला है और न होगा और पृथिवी
मे उससे अधिक प्रिय हमारे और कोई नहीं है न होगा ॥ ६६ ॥ अब गीता
पाठ करने का फल कहते हैं कि जो मनुष्य हमारा औ तुम्हारा यह धर्मयुक्त
संवाद नियम से पाठ करेगा सो पुरुष समस्त यज्ञों में श्रेष्ठ ज्ञानयज्ञ से हमारा
पूजन किया यह मेरी निश्चित बुद्धि है भावार्थ यह कि जो अर्थ न जानिके भी जपके
समान गीता पढ़े तो उसके श्रोता हम उस पर प्रसन्न होते हैं ज्ञान अज्ञान किसी
तरह से हमको स्मरण करे पर हम उसके निकट अवश्य जायेंगे जैसे अजामिल
औ व्याध आदिकों के निकट हम गये हैं ॥ ७० ॥ अब गीता श्रवण करने का फल
कहते हैं कि जो कोई अद्वा कहे विश्वास युक्त होय केवल गीता पाठ श्रवण करे
और अनसूय कहे यह मनुष्य क्यों जोरसे चिलाय के पढ़ता है अथवा अशुभ
निकले तो इसे टोकें ऐसे दोष न देखें ऐसे मनुष्य तावत सकल पाप से मुक्त
होय अश्वमेध यज्ञ आदि कर्म करनेवाले जो लोक पावते हैं ये भी उसी लोक
जो प्राप्त होय गे और जो अर्थयुक्त अति प्रीति पूर्वक श्रवण करें तो वे जीवनमुक्त
हैं औ अन्तको साक्षात् ब्रह्मस्वरूप होयेंगे इसमें कुछ सन्देह वाकोनहीं है ॥ ७१ ॥
जो सम्यक् प्रकार बोध तुमको न भया हो तो हम फेर भी तुमको उपदेश करेंगे
इस आशय से पूछते हैं कि हे पार्थ अर्जुन कहो तो मैंने जो कहा सो सब एकाग्र
चित्त होय तुमने सुना और हे धनञ्जय संमोह कहे तत्त्वज्ञान के विषय में अज्ञान
जनित तुमारी विपरीत बुद्धि नष्ट भई कि नहीं अर्थात् मेरे वचनों से अज्ञान
दूर गया कि नहीं यह भगवान ने पूछा ॥ ७२ ॥ तब तो भगवत की वाणी से
परम कृतार्थ होय अर्जुन कहते हैं कि हे अच्युत श्रीकृष्ण आपकी कृपा से अब
मेरा आत्मज्ञान के विषय में मोह नष्ट होगया और स्मृति जो ज्ञान सो पाया औ

मोहः स्मृतिर्लब्धात्वत्प्रसादान्मयाच्युत । स्थितोऽस्मिगतसन्देहः करिष्येवचनंतव ॥ ७३ ॥
 सञ्जय उवाच । इत्यहं वासुदेवस्य पार्थस्य च महात्मनः । सम्वादिमिममथौषमद्भुतं
 मोमहर्षणम् ॥ ७४ ॥ व्यासप्रसादाच्छ्रुतवानिमंगुल्यमहंपरं । योगं योगेश्वरात्कृ-
 त्साक्षात्कथयतः स्वयं ॥ ७५ ॥ राजन्संस्मृत्यसंस्मृत्यसम्वादिमिममद्भुत । केशवा-
 योः पुण्यहृष्यामिचमुज्जर्मुज्जः ॥ ७६ ॥ तच्च संस्मृत्यसंस्मृत्यरूपमत्यद्भुतहरेः ।
 विस्मयो मे महान् राजन् हृष्यामिच पुनः पुनः ॥ ७७ ॥ यत्र योगेश्वरोऽष्टाष्टौ यत्र पार्थोष

भाषा अनुवाद

आत्मस्वरूपके अनुसन्धानमें स्थिति भई अर्थात् आत्मस्वरूपका ज्ञान मेरेको प्रकाश
 भया और धर्मके विषयमें संदेह मेरे चित्तसे चली गई ऐसा जो मैं सो अब आप
 की आज्ञा प्रतिपालन करूँगा और युद्ध करने के लिये तयार खड़ा हूँ जो आज्ञा
 होय सो अब करूँ यह अर्जुन ने भगवान कहा ॥ ७३ ॥ सोई श्रीकृष्ण अर्जुन
 का संवाद राजा धृतराष्ट्र से सञ्जय कहते हैं कि महात्मा वासुदेव औ अर्जुन
 का यह अद्भुत संवाद रोना खड़े करनेवाला मैंने जो सुना सो आपको कह
 सुनाया है ॥ ७४ ॥ अब सञ्जय यह वृत्तान्त अपने श्रवण करने का समाचार
 कहते हैं कि भगवान व्यासदेव ने हम को दिव्य चक्षु औ कर्ण दिया है कि उत्की-
 र्णपासे परम योगरूप जो परम गुह्य अर्जुन के प्रति साक्षात् योगमाया के ईश्वर
 श्रीकृष्णने आप अपने मुखसे कहा सो मैंने श्रवण किया और आपके प्रति भी मैंने
 कहा ॥ ७५ ॥ सो हे महाराज धृतराष्ट्र यह परमपवित्र केशव औ अर्जुनका अद्भुत
 संवाद स्मरणकरके मैं बारबार हर्षितहोता हूँ अथवा बारबार मेरे रोम खड़ेहोते
 हैं ॥ ७६ ॥ औ तत् शब्द से भगवान के विश्वरूप का निर्देश करते अर्थात् कहते
 हैं कि हे महाराज धृतराष्ट्र हरि श्रीकृष्णके उस अद्भुत विश्वरूपका स्मरण करि
 करिके हमको अत्यन्त विस्मय होती है अर्थात् आश्चर्य होता है और बारबार
 रोमांच होता है ॥ ७७ ॥ इससे हे महाराज अब तुम अपने पुत्रों के राज्य लाभ
 की शंका भी परित्याग करो इस आशय पर कहते हैं कि जिसके पक्ष में योगे-
 श्वर श्रीकृष्ण वर्तमान हैं और जहां गाण्डीव धनुर्हारी अर्जुन तयार हैं तहांई श्री
 कहे राजलक्ष्मी औ विजय तथा भूति कहे उत्तर उत्तर अभिवृद्धि कहे बढ़ती औ

नुर्धरः । तव श्रीर्विजयोभूतिर्धुवानीतिर्भूतिर्भूम ॥७८॥ इति अष्टादशोऽध्यायः ॥१८॥

भाषा अनुवाद

नीति जो न्याय सोसव निश्चयकरके है ऐसी मेरी मति है इससे अब तुम पुत्रोंको साथ ले श्रीकृष्ण की शरण जाय के औ पांडवों को अपना सर्वस्व दे प्रसन्नकरावते ऊये अपने पुत्रों की प्राण रक्षामात्र करो यह सञ्जयने धृतराष्ट्रको कहा समझाय के ॥७८॥ इति जगन्नाथमुकुलविरचित मनभावनीटीकायां अष्टादशोऽध्याय ॥१८॥

अति पावनि है अनपावन की नित आवनि गावन से मन दीजे
तजि दावन पाप परावन जो बैतापनशावनहूँ जियलीजै
भवरोग दुरावनि ज्ञान बढ़ावनि मुक्ति उपावनि प्रतिदिन पीजै
कामिनके मन भामिनिज्यों मनभावनित्यों मनभावनि कीजै

ज्ञानरत्नाकरयन्त्रे यन्त्रिता समाप्ताचेयं श्रीमद्भगवद्गीता

॥ सम्वत् १९२४ वैशाख कृष्ण ३ ॥

अथ अङ्गन्यास करन्यासौ

ओं श्रीगणेशाय नमः । ॐ अस्य श्रीभगवद्गीतामालामन्त्रस्य श्रीभगवान्वेदव्यास
ऋषिरनुष्टुप्छन्दः श्रीकृष्णः परमात्मादेवता अशोच्यानन्वशोचस्त्वं प्रज्ञावादांश्च भाषस
इति बीजम् सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रजेति शक्तिः अहंत्वा सर्वपापेभ्यो मोक्ष्य
यिष्यामि मा शुच इति कीलकं नैनं छिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति पावक इत्यंगुष्ठाभ्यां नमः
न चैनं लोदयन्त्यापो न शोषयति मारुत इति तर्जनीभ्यां नमः । अच्चेद्योयमदाह्योयमल्लो
द्योयोऽथ एव चेति मध्यमाभ्यां नमः । नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातन इत्यनामिका
भ्यां नमः । पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशो यस्य सहस्रं शतैकं निष्ठिकाभ्यां नमः । नानाविधानि
दिव्यानि नानावर्णाद्यतीति चेति करतलकरपृष्ठाभ्यां नमः । इति करन्यासः । नैनं छिन्द
न्ति शस्त्राणीति हृदयाय नमः । न चैनं लोदयन्त्याप इति शिरसे स्वाहा । अच्चेद्योयमदाह्यो
यमिति शिखायै वषट् । नित्यः सर्वगतः स्थाणुरितिकवचाय ऊँ । पश्य मे पार्थ रूपाणीति नेत्र

त्रयायवौषट् नानाविधानिदित्यानीत्यस्त्रायफट् श्रीकृष्णप्रोत्यर्थेजपेविनियोगः इति
 षडङ्गन्यासः अथध्यानम् उपाध्यायप्रतिबोधितांभगवतानारायणेनस्वयं व्यासेनग्र
 धितांपुराणमुनिनामप्येमहाभारते अद्वैतान्तवर्षिणीं भगवतीमष्टादशाध्यायिनी
 संवत्वांमनसादधाभिभगवद्गीतेभवद्द्वेषिणीम् १ नमोस्तुतेव्यासविशालबुद्धेफुल्लारवि
 न्दायतपत्रनेत्र येनत्वयाभारततैलपूर्णः प्रज्वालितोज्ञानमयप्रदीपः २ प्रपन्नपारिजा
 ताय तो त्वेवैकपाणये ज्ञानमुद्रायकृष्णाय गीतामृतदुहेनमः ३ सर्वोपनिषदोगावोदो
 ग्धागोपालनन्दनः पार्थोवत्सःसुधीर्भोक्ता दुग्धंगीतामृतंमहत् ४ वसुदेवसुतंदेवंकंसचा
 गूरुमर्दनं देवकीपरमानन्दं कृष्णंवन्देजगद्गुरुम् ५ भीष्मद्रोणतथाजयद्रथजलागन्धा
 रनीलोत्पला शल्यग्राहवतीकृपेणवह्निनीकर्णेनवेलाकुला अश्वत्थामविकर्णघोरमकरा
 दुर्योधनावर्तिनी सोत्तीर्णाखलुपाण्डवैःकुरुनदीकैवर्त्तकःकेशवः ६ पाराशर्यवचः
 सरोजममलंगीतार्थगन्धोत्कटं नानाख्यानककेशरंहरिकथासम्बोधनावोधितं लोके
 सज्जनषट्पदैरहरहःप्रेषीयमानंमुदा भूयाद्भारतपङ्कजंकलिमलप्रधंसिनःश्रेयसे ७
 मूकं करोतिवाचालंपङ्कजंलङ्घ्यतेगिरिंयत्कृपातमहंवन्देपरमानन्दमाधवं ८ यंत्रह्लावरु
 णेन्द्ररुद्रमरुतःस्तुन्वन्तिदिव्यैस्तवैर्बदैःसाङ्गपदक्रमोपनिषदैर्गायन्ति यंसामगाःध्याना
 वस्थिततद्गतेनमसापश्यन्ति यंयोगिनो यस्यान्तन्नविदुःसुरासुरगणादेवायतस्मै नमः ९

श्रीभगवद्गीतामाहात्म्यं ।

श्रीगणेशायनमः ऋषिरुवाच गीतायाश्चैवमाहात्म्यंयथावत्सूतमेवद पुराणमुनि
 नाप्रोक्तंव्यासेनमुनिनोदितम् १ सूतउवाच शृष्टंभवद्भिर्ऋषिभिर्यद्विगोषंपुरातनम्
 शक्यतेकेनवैवक्तुंगीतामाहात्म्यमुत्तमम् २ कृष्णोजानातिवैसम्यक्किञ्चित्कुन्तीसुतः
 फलम् व्यासोवाव्यासपुत्रोवायाज्ञवल्क्योयमैथिलः ३ अन्येऽश्वपणतःश्रुत्वालेशंसंकीर्त्त
 यन्ति च तस्मात्किञ्चिद्ददाम्यत्रव्यासस्यास्यान्मयाश्रुतम् ४ सर्वोपनिषदोगावोदोग्धा
 गोपालनन्दनः पार्थोवत्ससुधीर्भोक्तादुग्धंगीतामृतंमहत् ५ सारथ्यमर्जुनस्यादौकुर्व
 न्गीतामृतंददौ लोकत्रयोपकारायतस्मैकृष्णात्मनेनमः ६ संसारसागरंधोरंतर्त्तुमि
 च्छ्रित्योनरः गीतानावंसमासाद्यपारंयातिसुखेनमः ७ गीताज्ञानंश्रुतंनैवसदैवा
 व्यासयोगतः मोक्षमिच्छतिमूढात्मायातिवालकहास्यताम् ८ येऽष्टपुण्तिपठन्त्येवगी
 तायास्त्रमहर्निशम् नतेवैमानुषास्त्रेयादेवरूपानसंशयः ९ गीताज्ञानेनसम्बोधं

षणःप्राहाऽर्जुनायवै मोक्षस्थानं परंपरार्थः सगुणं वाचनिर्गुणम् १० सोपानाष्टादशैरेवंप
 रं ब्रह्माधिगच्छति मलनिर्मोचनं पुंसां जलस्नानं दिनेदिने ११ सद्योज्जीताम्भसि स्नानं
 संसारमलनाशनम् परास्थान्मश्रुतं ज्ञानं तस्मिन्च्छद्धानभावना १२ गीतायाश्च न जा
 नाति पठनं नैव पाठनम् स एव मानुषे लोके मनुजो बीड्वराहकः १३ तस्माज्जोतां न
 जानाति नाधमस्तत्परो जनः धिक् तस्य मानुषं देहं धिक् ज्ञानं कुलशीलताम् १४ गीता
 र्थं न विजानाति नाधमस्तत्परो जनः धिक् शरीरं शुभं शीलं विभवं सद्गृहाश्रमम् १५
 गीताशास्त्रं न जानाति नाधमस्तत्परो जनः धिक् प्रागल्भ्यं प्रतिष्ठां च पूजामानं महत्तम
 म् १६ गीताशास्त्रे रतिर्नास्ति सर्वं तन्निष्फलं जगुः धिक् तस्य ज्ञानमाचारं ब्रतं निष्ठात
 पो यशः १७ गीतार्थं पठनं नास्ति नाधमस्तत्परो जनः गीतागीतं न यज्ज्ञानं तद्विद्या
 सुरसम्मतम् १८ तन्मोघं धर्मरहितं वेदवेदान्तगर्हितम् तस्माद्दर्शमयी गीता सर्वज्ञा
 नप्रयोजिका १९ सर्वशास्त्रमयी यस्मात्तस्माज्जोता विशिष्यते यो धोते नित्यगीतां च दि
 बारावौ यथार्थतः २० स्वपन्जाग्रन्च लंस्तिष्ठन्शाश्वतं मोक्षमाप्नुयात् शालग्रामशिला
 या तु देवागारेशिवालये २१ तीर्थे नद्यां पठेद्यस्तु वैकुण्ठं याति निश्चितं देवकी नन्दनः कृ
 ष्णो गीतापाठेन तुष्यति २२ यथानवेदैर्दानेन यज्ञतीर्थव्रतादिभिः गीताधीता च येनापि
 भक्तिभावेन चेतसा २३ तेन वेदाश्च शास्त्राणि पुराणानि च सर्वशः योगिस्थाने सिद्धिपो
 ठे शिलाग्रे सत्सभासु च २४ यज्ञे च विष्णुभक्ताग्रे पठन्याति परांगतिम् गीतापाठं च श्र
 वणं यः करोति दिनेदिने २५ कृतवो वा जिभे ध्याद्याः कृतास्ते न सदक्षिणाः यः शृणोति
 च गीतार्थं कीर्तयत्येव यः पुमान् २६ श्रावयेच्च परार्थं वै स प्रयाति परंपदम् गीतायाः पु
 स्तकं नित्यं यो र्चयत्येव सादरात् २७ विधिना भक्तिभावेन तस्य पुण्यफलं शृणु सकलाभूः
 कृता तेन यज्ञस्तं भवती किल २८ कृतानि सर्वतीर्थानि दानानि च बहून्यपि भूतप्रेतपिशु
 चाद्यास्तत्र न प्रविशन्ति वै २९ अतिचारोद्भवं दुःखं परेणापि कृतं च यत् नोपसर्पति तत्रै
 व यत्र गीतार्चनं गृहे ३० तापत्रयोद्भवा पीडानैव व्याधिभयं क्वचित् नशापो नैव पापं च
 दुर्गतिर्नारकी न च ३१ देहोर्भयः पडेते वै न बाधन्ते कदाचन भगवत्परमेशाने भक्ति
 रव्यभिचारिणी ३२ जायते सततं तत्र यत्र गीता भिवन्दनम् प्रारब्धं भुञ्जमानोऽपि गीताभ्या
 सरतः सदा ३३ समुक्तः समुखी लोके कर्मणानोपलिप्यते महापापादिपापानि गीताभ्या
 यी करोति चेत् ३४ न किञ्चित् स्पृशते तस्य नलिनीदलमम्भसा अनाचारोद्भवं पापमवा
 च्यादिकृतं च यत् ३५ अभव्यमभयं च दोषमस्यर्शस्यर्शजं तथा ज्ञानाज्ञानकृतं नित्यमिन्द्रि

३६ तत्सर्वं नाशमायातिगीतापाठेनतत्क्षणात् सर्ववप्रतिभुक्ताचप्रति
 गृह्यचसर्वशः ३७ गीतापाठं प्रकुर्वीषोनलिष्येतकदाचन रत्नपूरींमहींसर्वांप्रतिगृह्य
 विधानतः ३८ गीतापाठेनचैकेनशुद्धःस्फटिकवत्सदा यस्यान्तःकरणंनित्यंगीतायांरम
 णसदा ३९ सर्वाग्निकःसदाजापीक्रियावान्सचपण्डितः दर्शनीयःसधनवान्सयो
 गीज्ञानवानपि ४० स एवयाज्ञिकोयाजीसर्ववेदार्थदर्शकः गीतायाःपुस्तकंयत्ननित्यपाठ
 श्ववर्त्तते ४१ तत्सर्वाणितीर्थाणिप्रयागादीनिभूतले निवसन्ति सदादेहेदेहशेषेपि
 तर्वादा ४२ सर्वदेवाश्चकृपयोयोगिनःपन्नगाश्चये गोपालवालकृष्णोपिनारदोध्रुवपार्ष
 दैः ४३ सहायोजायतेशोधंयत्नगीताप्रवर्त्तते यत्नगीताविचारश्चपठनंपाठनंतथा ४४
 गताहंनिश्चितंपार्थनिवसामिसदैर्वाह गीतामेहृदयंपार्थगीतामेसारमुत्तमम् ४५ गी
 तामेज्ञानमत्युग्रंगीतामेज्ञानमव्ययम् गीतामेचोत्तमंस्थानंगीतामेपरमंपदम् ४६ गीता
 मेपरमंगुह्यंगीतामेपरमोगुरुः गीताश्चयेहंतिष्ठामिगीतामेपरमंगृहम् ४७ गीता
 ज्ञानंसमाश्रित्यलिलोकींपालयाम्यहम् गीतामेपरमाविद्यावत्क्षरूपानसंशयः ४८
 अर्द्धमात्राक्षरानित्यमनिर्वाच्यप्रदात्मिका गीतानामानिवक्ष्यामिगुह्यानिष्टगुपाख्य
 ४९ कीर्त्तनात्सर्वपापानिविलयंयान्तितत्क्षणात् गीतागङ्गाचगायत्रीसीतासत्या
 प्रतिव्रता ५० ब्रह्मावलीब्रह्मविद्यालिसंध्यामुक्तिगेहनी अर्द्धमात्राचिदानन्दाभव
 श्रीमन्नान्तिनाशिनी ५१ वेदत्रयीपरानन्तातत्त्वार्थज्ञानमञ्जरी इत्येतानिजपेन्नित्यंनरा
 नश्चलमानसः ५२ ज्ञानसिद्धंलभेच्छीघ्रंतथान्तेपरमंपदम् पाठेऽसमर्थःसंपूर्णतर्द्धं
 पाठमाचरेत् ५३ तदागोदानजंपुण्यंलभतेनालसंशयः त्रिभागंपठमानस्तुसोमयागफ
 लंलभेत् ५४ षडंशंपमानस्तुगङ्गास्नानंफलंलभेत् तथाऽध्यायद्वयंनित्यंपठमानोनिर
 त्तरम् ५५ इन्द्रलोकमवाप्नोतिकल्पमेकंवसेद्ध्रुवम् एकमध्यायकंनित्यंपठतेभक्तिसं
 युतः ५६ रुद्रलोकमवाप्नोतिगणोभूत्वावसेद्विरम् अध्यायाईंचपादस्वानित्यंयःपठ
 तेजनः ५७ समेतिरविलोकंचमन्वन्तरसमाश्रितम् गीतायाःश्लोकदशकंसप्तपञ्च
 चतुष्टयम् ५८ त्रिद्विकमेकमद्वैवाश्लोकानांयःपठेन्नरः चन्द्रलोकमवाप्नोतिवर्षाणाम
 युतन्तथा ५९ गीतार्थमेकपादञ्चश्लोकमध्यायमेवच स्मरंस्वत्क्वाजनोदेहंप्रयातिपर
 मंपदम् ६० गीतार्थंवापिपाठंवाष्टगुयादन्तकालतः महापातकयुक्तोपिसुक्तिभा
 गिभवेज्जनः ६१ गीतापुस्तकसंयुक्तःप्राणांस्वत्क्वाप्रयातियः वैकुण्ठंसमवाप्नोति
 वष्णुनासहस्रोदते ६२ गीताध्यायसमायुक्तोमृतोमानुषतांव्रजेत् गीताभ्यासंपुनः

कृत्वा लभते मुक्तिमुत्तमां ६३ गीते श्रुत्वा रसं यः को न विमयायोगतिं लभेत्
 सर्वत्र गीतापाठप्रकीर्त्तिनत ६४ तत्तत्कर्मचनिर्दोषं भूत्वा पूर्णत्वमाप्नुय
 हि श्रयः श्राद्धे गीतापाठं करोति वै ६५ सन्तुष्टाः पितरस्तस्य निरयाद्यान्ति
 तापाठेन सन्तुष्टाः पितरः श्राद्धतर्पिताः ६६ पितृलोकं प्रयान्ते वपुर्नाशो
 गीतापुस्तकदानं वधेन पुच्छसमन्वितम् ६७ कृत्वा च तद्विदे सस्य कृत्तार्यो
 पुस्तकं हेमसंयुक्तं गीतायाः शुद्धमानसः ६८ दत्त्वा विप्राय विदुषे जायते न पुन
 पुस्तकदानञ्च गीतायाः प्रकरोति यः ६९ स याति ब्रह्मसदनं पुनरावृत्तिदु
 तादानप्रभावेण सप्तकल्पावधिं समाः ७० विष्णुलोकं भवाप्नोति विष्णुना स
 यः कृत्वा च गीतार्थं पुस्तकं यः प्रदापयेत् ७१ तस्मै प्रीतो हि भगवान् द
 क्षितं देहं मानुषमाश्रित्य चातुर्वर्ण्येषु भारत ७२ न शृणोति न पठति गीता
 र्णीं हस्तात्तत्र क्त्वा न्यतं प्राप्तं कष्टात्क्षेपे समश्नते ७३ पीत्वा गीता न्यतं लोके
 सुखी भवेत् जनैः संसारदुःखतैर्गीताज्ञानं च येऽश्रुतम् ७४ संप्राप्तमन्यतै
 सदनं हरेः गीतामाश्रित्य ब्रह्मबोभूभुजो जनकादयः ७५ निर्धूतकल्मस
 स्ते परमं पदं गीतासु न विरोधोस्ति जनेषु चावचेष्ट च ७६ ज्ञानेनैव समग्रो
 स्वरूपिणी यो भिस्त्वयति गीतां च यो निन्दां वा करोति च ७७ समेति नरकं व
 भूतसंज्ञवं अहङ्कारेण मूढात्मा गीतार्थं नैव मन्यते ७८ कुम्भीपाकेषु पच्येत
 ज्ञयो भवेत् गीतार्थं वाच्यमानं यो न शृणोति समीपतः ७९ अक्षरभवां यो
 सोधि गच्छति चौर्यं कृत्वा च गीतायाः पुस्तकं यः समानयेत् ८० न तस्मै वप
 त्यठनाच्च दृष्टा भवेत् यः श्रुत्वा नैव गीतार्थं मोदते परमार्थतः ८१ नैवाप्नोति
 प्रमादाच्च दृष्टा श्रमः गीतां श्रुत्वा हिरण्यं च पट्टां वरप्रवेष्टनं ८२ निवेदयेच्च
 ये परमात्मनः वाचकं पूजयेद्भक्त्या द्रव्यवस्त्राद्यपस्करैः ८३ अनेकैर्बज्रधा
 तां भगवान् हरिः साहाय्यमेतद्गीतायाः कृष्णप्रोक्तं पुरातनम् ८४ गीतान्ते
 यथोक्तफलभाग्भवेत् गीतायाः पठनं कृत्वा साहाय्यं नैव यः पठेत् ८५ दृष्टा पा
 श्रम एव उदाहृतः एतत्साहाय्यसंयुक्तं गीतापाठं करोति यः ८६ अइयाय
 दुर्लभा गतिमाप्नुयात् श्रुत्वा पठित्वा गीतां च साहाय्यं यः शृणोति च ८७
 लोके भवेद्द्वैमनसे प्सितम् एवं ज्ञात्वा प्रकुर्वीत गीतापाठमनुत्तमम् ८८
 इति श्रीभगवद्गीतासाहाय्यं श्रीकृष्णेनाऽर्जुनायोक्तं समाप्तम्

